

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 13 marca —
Bożeny i Krystyny.
Jutro sobota, 14 marca —
Leona i Matyldy.
Pojutrze niedziela, 15 mar-
ca — Klemensa i Ludwika.

POGODA
Dzisiaj będzie pochmurnie z mo-
żliwością przelotnego opadu śniegu,
temperatura do 35 F (1.5 C), wiatry
północno-zachodnie z prędkością
od 10 do 15 mil na godz.
Jutro bez większych zmian, na-
dal pochmurnie i możliwość śniegu.
Wschód słońca o godz. 6:06 rano,
zachód o godz. 5:55 po południu.

NOWA OFERTA ROZBROJENIOWA ZSSR

Prok. Walsh Ostrzega Kongres

W Dzisiejszym Numerze Znajdziecie:

- * Kto zostanie na placu? (str. 4)
- * Jan Krawiec — "Reforma i polityka Gorbaczowa" (str. 6)
- * Dotrzymuje słowa (str. 4)
- * "Sponsor roku 86" (str. 7)
- * Wiesław Toporowski — "W kręgu przyjaciół Oskara Miłosza" (str. 4)
- * Polskie insygnia koronacyjne (str. 7)
- * Zofia Czechowiczowa — "Atrakcja łódka" (str. 9)
- * News and Views (str. 13)

Richard Perle Odchodzi z Pentagonu

Washington (Reuter) — Richard Perle od sześciu lat twórcą polityki administracji prezydenta Reagana w stosunku do Związku Sowieckiego podał do wiadomości publicznej, iż podjął decyzję o rezygnacji ze swego stanowiska w Pentagonie.

"Z przyczyn osobistych i rodzinnych niniejszym rezygnuję ze stanowiska zastępcy sekretarza obrony. Moja decyzja wchodzi w życie wiosną bieżącego roku" — napisał Richard Perle w liście do prezydenta Reagana.

Perle w wywiadzie dla reporterów powiedział, iż sekretarz obrony Caspar Weinberger poprosił go, by na część etatu pracował w charakterze doradcy.

Perle odparł, iż nie podjął w tej sprawie definitywnej decyzji. Zamierza on jednak napisać książkę o swej pracy w Washingtonie i rokowańach rozbrojeniowych ze Związkiem Sowieckim.

Od 1981 roku Perle pełnił funkcję zastępcy sekretarza stanu do spraw bezpieczeństwa międzynarodowego. Głównym jego zadaniem było wypracowanie polityki w prowadzonych negocjacjach na temat kontroli zbrojeń.

"Nie próbowałem robić wszystkiego" — mówił Perle. "Skoncentrowałem się na najważniejszych sprawach. Myślę, że wykonałem dobrą robotę."

"Pozostawiam układ NATO w dobrej kondycji" — oznajmił Richard Pearle.

Znany ze swej podejrzliwości wobec Związku Sowieckiego Perle przeciwstawiał się wszelkim propozycjom rozbrojeniowym, które nawołują do głębokich redukcji sił nuklearnych zabierając Amerykanom prawo do prowadzenia badań na rozwoju gwiazdnych wojen.

W przeszłości Perle pełnił też znaczącą rolę we wprowadzeniu zakazu eksportu do ZSSR rozwiniętych technologii zachodnich.

Sekretarz obrony Caspar Weinberger oznajmił, iż następca Richarda Perle mianowany zostanie wiosną bieżącego roku.

Lawiny Śnieżne w Gruzji

Moskwa (Reuter) — Pismo Socjalistycznej Indusrii podało w czwartek, że w wyniku lawin śnieżnych, obsunięć gruntów i powodzi zginęło od początku tego roku w Gruzji ponad 100 osób. W wyniku niszczeń 4,400 domów, bez dachu nad głową zostało 16 tysięcy ludzi.

Przed Przyznaniem Immunitetów

Czy Płk. North Zostanie Oskarżony o Utrudnianie Śledztwa?

Washington (CT) — Niezależny prokurator Lawrence Walsh, przestrzegł wczoraj Kongres przed pospiesznym przyznaniem immunitetu świadkom mającym związek z aferą irańska.

"Szybkie przyznanie immunitetu — powiedział — nie jest najlepszą drogą do uzyskania prawdy od kogokolwiek. Największym niebezpieczeństwem w przyznawaniu immunitetu przed rozwinięciem śledztwa jest to, iż świadek może powiedzieć tylko część prawdy."

Walsh wystąpił z ostrzeżeniem po przyznaniu przez dwie specjalne komisje kongresowe, Izby Reprezentantów i Senatu, immunitetu Albertowi Hakimowi, handlowcowi irańskiego pochodzenia, który jak się przypuszcza pomógł pułkownikowi Oliverowi Northowi w zorganizowaniu dostaw broni do Iranu. (Ciąg dalszy na str. 16-ej)

Mitterrand Rozgniewał Terrorystów

Bejrut (ST) — Proirańska grupa terrorystyczna wydała wczoraj ultimatum mówiące o tym, że zgładzi ona francuskiego zakładnika Jean-Louisa Normandina w ciągu 48 godzin, jeżeli Francja nie wyjaśni wypowiedzi prezydenta Francois Mitterranda.

We wtorek w czasie przemówienia Mitterrand oświadczył, że swoimi działaniami Syria dowodzi, że mogłaby pomóc w uwolnieniu zakładników. W związku z tym prezydent ustosunkowuje się przychylnie do takich zmian, które powiększyłyby liczebność oddziałów syryjskich w zachodnim Bejrucie. Mitterrand dodał, że jego kraj będzie nadal dostawiał broń do Iraku, choć nie znaczy to wcale, że Francja jest wrogiem Iranu.

Jak wiadomo, Francja jest największym eksporterem broni do Iraku w bloku krajów zachodnich i od czasu wybuchu konfliktu nad zatoką Perską dostarczyła temu państwu broń wartości \$5 mld.

Grupa terrorystyczna o nazwie Revolutionary Justice Organization — składająca się głównie z szytów — dostarczyła pogroźkę o zgładzeniu 36-letniego Francuza, agentom zachodnim w Libanie.

Dwaj Polacy Deportowani z Japonii

Tokio (Reuter) — Japoński rząd imigracyjny podał dzisiaj, że deportowano dwóch Polaków, oskarżonych o kradzież, w celu wywozu za granicę technologii komputerowej.

Polacy, którzy przebywali w Japonii na wizach turystycznych, zatrudnili się w zakładach komputerowych, mieli więc dostęp do najnowszej technologii.

Zakłady, w których pracowali 33-letni Janusz Pribulka i 27-letni Karol Myszkowski należą do Polaka, który niedawno przyjął japońskie obywatelstwo. Dwaj deportowani wykładali w szczecińskiej szkole wyższej.



ORLANDO, FLORYDA — Fragment miasteczka wystawowego "Świat przyszłości" — "Epcot". (UPI)

Jacek Kalabiński

"Czyrek Odleciał Do Warszawy Bez Pieniądzy . . ."

(Washington) — Lista osobistości amerykańskich, z którymi spotkał się podczas tygodniowej wizyty w Stanach Zjednoczonych członek Politybiura Józef Czyrek, robi wrażenie: wiceprezydent Bush, sekretarz handlu Baldrige, skarbu Baker, stanu Shultz, speaker Izby Reprezentantów Wright, przewodniczący komisji spraw zagranicznych Izby kongresman Fancell, kardynał Król. . .

Nie zmienia to jednak faktu, że Czyrek, który stał na czele czteroosobowej delegacji Sejmu, osiągnął znacznie mniej niż osiągnął pragnął. Większość rozmów miała charakter kurtuazyjny, a od innych rozmówców usłyszał, że dalszy postęp stosunków między Waszyngtonem a Warszawą, wymiana ambasadorów, nowe kredyty rządowe warunkowane są poprawą przestrzegania praw człowieka i rozszerzeniem swobód obywatelskich w Polsce.

Przedstawiciel Departamentu Stanu oświadczył po spotkaniu Czyrek-Shultz: "musi się skończyć nękanie członków "Solidarności" i wszystkich innych." Kongresman z Nowego Jorku Stephen Solarz wyliczył przy lunchu na Kapitolu całą listę grzechów, które władza w Polsce popełnia, a których musi się wyrzec: konfiskowanie samochodów drukarzem i kolporterem niezależnej prasy, drakońskie grzywny za działalność niezależną, usuwanie nauczycieli i wykładowców uniwersyteckich za poglądy polityczne, odmowy paszportów dla niezależnie myślących naukowców jak np. prof. Klemens Szaniawski. . .

Jak mówi Departament Stanu, że wszystkich spotkał z członkami rządu najważniejsza i najbardziej treściwa była rozmowa z sekretarzem skarbu Jamesem Bakerem. "Polakom powiedziano, że najpierw muszą uporządkować swoją gospodarkę i nie mogą oczekiwać manny z nieba w postaci kredytów, dopóki nie stworzą rozsądnych gwarancji, że kredyty te będą w stanie zwrócić." James Baker powiedział

Polski, że sytuację płatniczą Czyrkowi ocenia jako "bardzo złą" i zasugerował, że rząd amerykański może wydelegować grupę ekspertów dla zbadania polskiego zadłużenia, ale nie doszło do żadnych wiążących uzgodnień w tej kwestii.

Polska w tym roku planuje uzyskanie nadwyżki miliarda dolarów w handlu z Zachodem, ale musi spłacić aż 6,5 miliarda dolarów procentów i kapitału. Na liście wiarygodności kredytobiorców zestawionej przez stu bankierów z inicjatywą pisma "Institutional Investor" na skali od stu do zera Polska uzyskała 15 punktów, lokując się poniżej Bangladeszu i Malawi.

Na tak zwany wtórny rynek kapitałowy, na którym handluje się nieściągalnymi czy trudnościami galnymi długami, za dolara polskiego zadłużenia płaci się tylko 42 centy, choć jeszcze w październiku zeszłego roku płacono 47 centów.

W rozmowie z Jamesem Bakerem Czyrek podniósł sprawę otwarcia linii kredytowych amerykańskiego Banku Eksportowo-Importowego na zakupy amerykańskich wyrobów przemysłowych przez Polskę i kwestię nowych kredytów z Commodity Credit Corporation na zakup 2,5 miliona ton amerykańskiego zboża.

Przed dwoma miesiącami Polska została wciągnięta na listę krajów, które kupować mogą amerykańskie zboże po cenie subsydiowanej przez rząd USA tak, że jest ona równa cenom światowym. Subwencja wynosi 40 dolarów na tonę. (Ciąg dalszy na str. 28)

Wietnamska Oferta Rozmów Pokojowych

Bangkok (Reuter) — Minister spraw zagranicznych Wietnamu wyraził gotowość podjęcia rozmów z Chinami i państwami ASEAN w sprawie zakończenia trwającej 8 lat wojny w Kambodży.

Radio wietnamskie cytowało w czwartek słowa ministra, który twierdzi, że Wietnam, Laos i Kambodża zamierzają podjąć dialog w oparciu o zasadę równości i suwerenności stron.

Przemawiając w środę na kolacji wydanej na cześć sowieckiego ministra spraw zagranicznych Eduarda Szewardnadze, nie zdradził Thach, czy państwa ASEAN i Chiny przyjęły te propozycje. Zarówno Chiny, jak i państwa Azji Południowo-Wschodniej zrzeszone w ASEAN wspierają koalicję partyzancką, która walczy z chronionym przez 140 tysięczną armię Wietnamczyków, reżimem w Phnom Penh. Ani azjatyccy sąsiedzi, ani ONZ nie uznają prowietnamskiego rządu Heng Samrina.

Z powodu militarnego zaangażowania w Kambodży pozbawione jest więc Hanoi zagranicznej pomocy kredytowej.

Minister spraw zagranicznych Indonezji Mochtar Kusumaatmadja wyraził pełne zaskoczenie z powodu przedstawionej oferty. "Pierwsze słyszę," stwierdził w rozmowie z dziennikarzami Reutersa.

ASEAN w skład którego wchodzi Indonezja, Malesja, Singapur, Tajlandia, Filipiny i Brunei, naciska na Wietnam by wycofał swe wojska z Kambodży i pozwolił na przeprowadzenie tam pod patronatem Narodów Zjednoczonych wolnych wyborów.

Krytyka Sowieckiej Służby Zdrowia

Oleg Szczepin, sowiecki minister zdrowia, poddał ostrej krytyce dotychczasową działalność służby zdrowia.

Jak powiedział, szczególne zaniepokojenie budzi wysoka śmiertelność wśród ludności, a zwłaszcza niemowląt, niedostateczna opieka nad kobietami ciężarnymi, brak lekarstw i narzędzi lekarskich.

Zgodnie z danymi oficjalnymi, na 1.000 niemowląt, przed osiągnięciem 1 roku życia umiera 26, a wśród dorosłych w wieku przedemerytalnym, na 100.000 umiera 432.

Przestępstwa Wojenni Będą Ukarani

Ottawa (CT) — Rząd Kanady podjął decyzję o wprowadzeniu poprawek do istniejącego prawa karnego, które pozwoliłyby na postawienie w stan oskarżenia przed kanadyjskimi sądami osób podejrzanych o popełnienie zbrodni hitlerowskich.

Decyzję taką podjęto po ogłoszeniu wyników przeszło dwuletniego śledztwa w którym nawołuje się władze do podjęcia jak najszybszych kroków w celu deportowania lub ukarania 20 osób mieszkających w Kanadzie, a podejrzanych o popełnienie licznych zbrodni wojennych.

Opublikowana wersja raportu z przeprowadzonego dochodzenia nie podaje detali poszczególnych przypadków, lecz stwierdza jedynie, iż podejrzani o tysiącach zbrodniarzy wojennych mieszkających w Kanadzie są "grubo przesadzone".

Komisja prowadząca śledztwo przebadła przeszło 1.000 przypadków. Dokładniej przyjrzała się 200 osobom, z których 20 uznano za przypadki "szczególnie niebezpieczne wymagające natychmiastowego rozpatrzenia".

Decyzja kanadyjskiego rządu o zmianie przepisów umożliwiających postawienie podejrzanych przed kanadyjskimi sądami znacznie różni się od przepisów istniejących w USA.

W Stanach Zjednoczonych ludziom podejrzanych o popełnienie zbrodni wojennych zabiera się amerykańskie obywatelstwo i deportuje do krajów, gdzie czeka ich rozprawa sądowa. Nie ma żadnych wyjątków i deportacje w przeszłości odbywały się już także do Izraela i Związku Sowieckiego.

W USA przestępstwa wojenni nie mogą być skazani, gdyż ofiary ich zbrodni nie byli Amerykanami oraz przestępstwo nie zostało popełnione na ziemi amerykańskiej.

Rząd kanadyjski natomiast zamierza wprowadzić takie poprawki w istniejącym prawie karnym, które umożliwiłyby zbieranie dowodów na terenie innych krajów i przeprowadzenie rozprawy sądowej w Kanadzie. Przedstawiciele rządu zapowiedzieli równocześnie, iż utworzone zostanie biuro do spraw badania zbrodni hitlerowskich. Działalność tej komórki podobna będzie do sposobu działania Biura d/s Dochodzeń Specjalnych istniejącego przy Departamencie Sprawiedliwości USA.

Nowa Metoda

Zurich (Reuter) — Wirusolog szwedzki Anders Vahne z uniwersytetu w Gothenburgu doniósł w czwartek o wyprodukowaniu nowego środka pozwalającego na tańsze i bardziej wiarygodne testy na obecność wirusa AIDS.

Test jest na tyle dokładny, że pozwala zrezygnować z powtarzania go.

Ograniczenie Broni Bliskiego Zasięgu

Karpow Przekonuje Zachód o Intencjach Kremla

London (CT) — Główny ekspert sowiecki w dziedzinie rozbrojenia, Wiktor Karpow oświadczył wczoraj, że Związek Sowiecki przygotowuje ofertę negocjacyjną dla Stanów Zjednoczonych w sprawie eliminacji pocisków bliskiego zasięgu z Europy.

Karpow, który stoi na czele departamentu kontroli zbrojeń sowieckiego ministerstwa spraw zagranicznych powiedział dziennikarzom, że "jeżeli rozmowy w sprawie ograniczenia arsenałów pocisków bliskiego zasięgu nie będą przeszkadzały w negocjacjach w sprawie ograniczenia broni średniego zasięgu, to mogą się one odbywać jednocześnie."

W oświadczeniu tym, po raz pierwszy stwierdzili Sowieci, że gotowi są prowadzić negocjacje w sprawie (Ciąg dalszy na str. 16-ej)

Szwedzka Broń Dla Iranu

Sztokholm (CST) — Podobnie jak Amerykanie, także Szwedzi mają swój skandal związany z dostawą broni do Iranu.

Prowadzone śledztwo w sprawie sprzedaży szwedzkiej broni i amunicji dla Iranu postawiło pod znakiem zapytania wieloletnią rolę Szwecji jako państwa neutralnego i dążącego do ustanowienia pokoju.

W śledztwie prowadzonym przez Rikstag, jednoizbowy parlament szwedzki, przesłuchiwany ma być Mats Hellstrom, były minister, który wydał zgodę na dostawę broni do Iranu. Rozpatrzone ma być też rola rządu, który na tego typu dostawy patrzył przez palce.

Utworzono dwie równoległe ekipy śledcze, a rząd zapowiedział, iż powoła jeszcze specjalnego prokuratora. Minister spraw zagranicznych Szwecji powiedział, iż specjalny prokurator będzie towarzyszył ekipom śledczym powołanym przez Rikstag, by "wszystkie aspekty sprawy były gruntownie rozpatrzone".

Minister Anderson twierdzi jednakże, iż "żaden z członków aktualnego gabinetu nie był zamieszany w nielegalne dostawy broni dla Iranu i innych państw Bliskiego Wschodu".

Ze sprawą tą związana jest zagadkowa śmierć premiera Szwecji Olofa Palme.

Następca Palme, Ingvar Carlsson kilkakrotnie zaprzeczał publicznie, iż Palme pełniący oficjalnie rolę mediatora z ramienia ONZ między walczącymi stronami w Zatoce Perskiej, popierał dostawę szwedzkiej broni do Iranu, by zyskać dla swych działań wiarygodność Teheranu.

Według prawa, Szwecji nie wolno sprzedawać broni dla krajów biorących udział w konfliktach wojennych. Z rezultatów dotychczasowego śledztwa natomiast wynika, iż broń do Iranu opuściła Szwecję najzupełniej legalnie i dotarła bez przeszkód do swego miejsca przeznaczenia.

Premier Carlsson zaprzecza kategorycznie, jakoby rząd wiedział cokolwiek o nielegalnych dostawach broni.

"To jest nie do pomyślenia. To przecież wbrew szwedzkiemu prawu" — powiedział Carlsson.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROŚ SIĘ UNIKA
 Zbawienie są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiąceadowolonych. Polecamy NOWY zestaw ziołowych herbat, tabletek oraz naturalnych witamin i kosmetyków. — Nr. 1 „HERBOVIT” na artretyzm, wstrętość, żołądek, serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBOLAX” łagodnie przeczyszczające \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „UROL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bezgłodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.
 UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 60 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstrętość, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „UROLIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wstrętość, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 80 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.
 POLECAMY PONADTO: na zła i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$9.95.
 DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:
 MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

Skupujemy i Sprzedajemy Książki
 Ewa Sułkowska Biezin
 Księgarnia SPOTKANIA
 6105 W. Belmont Ave.
 Chicago, IL. 60634
 Tel. (312) 889-2214

UWAGA!
 POWRACAJĄCY DO POLSKI
 Chicago — Warszawa
TYLKO \$365.00
 Dzwon po rezerwacje
 (312) 286-0405
 Maxi Discount World Travel
 3084 N. MILWAUKEE AVE.
 Czynne: 7 dni w tygodniu
Cena biletu w obie strony tylko \$549.00
 Podane ceny są aktualne do końca bieżącego roku. Jest rezerwaacja za dotychczasowe 15 marcu.
 Mówimy po polsku i angielsku

Rekord Powodzenia
 Wystawa dzieł Van Gogha w nowojorskim Metropolitan Museum, bije rekordy powodzenia. Składa się ona z obrazów artysty znajdujących się w zbiorach tego muzeum, a także 30 plócian wypożyczonych z muzeów holenderskich.
 Jest to już druga wystawa dzieł tego jednego z największych impresjonistów w nowojorskim muzeum. Poprzednia, która odbyła się w 1984 roku, także wzbudziła duże zainteresowanie.

F. A. Ossendowski
LENIN
 WYDANIE TRZECIE
 Poznań, 1930
 136

Nigdy nie rozmawiali ze sobą o tak nieoczekiwane wybuchających wypadkach, burzących ich życie, jako ludzie bogatych i szanowanych w towarzystwie.
 Raz tylko, podświadomie odpowiadając na myśli, które się rozdziły czasami w głowach synów, Boidyrew rzekł:
 — Przewaga prawdziwego inteligenta zawiera się w tym, że w każdej sytuacji potrafi zająć odpowiednie stanowisko i zasłużyć na szacunek.
 Pomyślał chwilę i dodał:
 — I wiecie co? Ten szacunek jest cenniejszy i trwalszy od tego, jaki zdobywa się drogą wysokiego urzędu, urodzenia i majątku! Tam może się on rozprysnąć w jednej chwili. Tu — nigdy, bo oparty jest na zrozumieniu naszej wartości realnej!

UBEZPIECZENIA
 ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ
677-2323
 ZENON BRANDYS
 Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne.
 Obsługa 7 Dni Telefonizacja 24 Godz.
AMERICAN FAMILY INSURANCE MÓWI MY PO POLSKU
 AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

Uwaga Pasażerowie Statku "Stefan Batory" z CHICAGO DO MONTREALU
 • Najlepiej
 • Najtaniej
 • Z NIEOGRANICZONĄ ILOŚCIĄ BAGAŻU
 Przewiezcie Was Firma CHICAGO POL-TRANSPORT
 TRAVEL SERVICE
 Cena Przewozu \$140 (z bagażem podręcznym)
 W CENIE BILETU POSILEK, NAPOJE CHŁODZĄCE. PO DRODZE ZWIEDZANIE TORONTO ORAZ WODOSPADU NIAGARA. Zawiadamiamy pasażerów że w tym roku statek "Stefan Batory" ma tylko 4 rejsy i na tym kończy swą działalność do USA.
 Rezerwacja i Sprzedaż Biletów:
 CHICAGO POL-TRANSPORT
 4715 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641
 Tel.: (312) 725-3206

Wojownik Travel Agency
 Oferuje tanie i wygodne Przeloty do Polski CHARTEREM Lotu oraz regularnymi liniami KLM, Lufthansa, Pan AM, Swissair, SAS
 Wypełnia formularze podatkowe
INCOME TAX
 Wysyła Dolary na konto "A"
 Otwiera nowe konto "A"
 Przyjmuje wpłaty na SAMOCHODY
 Pakowane PACZKI Lotnicze i Morskie
 5809 W. Fullerton 889-1641

PRAWO JAZDY
 pod kierownictwem S. Jaworskiego
 Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. "INSTRUCTION PERMIT".
 Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.
PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980
 Po co poniżać się i błażyć krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.
 OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCYJA ZAPEWNIANA
WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

Grzegorz Boidyrew, zarządzając kopalniami, często wyjeżdżał z Tolkaczewa i zwiedzał dalsze wsie, skąd chłopcy wysyłali swoich ludzi do szybów węgla i gliny.
 Przekonał się wrótce, że wysiłki Rady komisarzy ludowych, skierowane do rozbicia włości i do rozkładu rodziny, w sposób niezwykle szybki dochodziły do nieoczekiwanych wyników.
 Komisarz się o tem jeszcze bardziej, gdy komisarze zażądali od komuny Boidyrewych, aby zorganizowała produkcję soli z wody mineralnej w pobliżu Starej Rusy.
 Komuna wydelegowała Grzegorza.
 Pewnego razu, siedząc w chacie miejscowego komisarza — chłopca, usłyszał wściekłe krzyki, tupot nóg i nawoływania głośno:
 — Sasiadzi, na pomoc! Biją nas łobuzy! Do broni! Grzegorz wyszedł z chaty.
 Chłopi, uzbrojeni w rewolwery, karabiny, przyniesione do wsi przez uciekających z frontu żołnierzy, biegli z zawziętymi twarzami i z wściekłością w oczach.
 Przy ostatnich domach już wrzała bitwa. Rozlegały się strzały, rwały się dzikie okrzyki i przekleństwa. błyskały bagnety, siekiery, wznosiły się i opadały ciężkie kłonicie, drągi.
 Bitwa trwała długo. Kilka trupów, deptanych przez walczących, zaległo pobojoowisko. Nareszcie wszystko ucichło. Chłopi rozeszli się po domach, unosząc w oczach ogień bitewny.
 Komisarz, zastępujący dawnego wójta, opowiedział inżynierowi o przyczynach zatargu.
 — Biada, towarzyszu! — skarżył się, kiwając głową. — Żle się to skończy... Komisarze z miasta przysłali do wsi tych łobuzów — chłopów, którzy oddawna utracili ziemię i gdzieś tam włóczyli się po świecie. Przyszli teraz, żądają ziemi, odbierają innym chłopom bydło, plugi, statki domowe... Gwałt! Krzywdą nam się dzieje! Pomyśleć tylko, co to za ludzie! Piotr Frołow — pięć razy w kryminalne siedział za kradzieże, Łukasz Borin, — zesłany do katoggi za napad na pocztę i zamordowanie urzędnika; Szymon Agapow — żebrak, włóczęga bezdomny, pijaczyna, rozpustnik, umie pieśni śpiewać, wesołe historie opowiadać i tyle tego! Nam takich sąsiadów nie potrzeba!... My całe życie trzymaliśmy się pazurami tej ziemi — matki, polewaliśmy ją swoim potem, a teraz musimy się dzielić z łobuzami, nieponiamami, leniuchami, ludźmi nikczemnymi. Dlaczego? Czy to podług prawa?
 Pochylił się do Grzegorza i szepnął:
 — Prawdę powiem: tego przy carze nie było... A teraz niby to swój rząd mamy. Ech! Zdaleka wszystko pięknem się wydaje, a zbliżka...
 Spojrzał badawczo na Grzegorza, szukając współczucia w jego oczach.
 Inżynier przywykł już mieć się na baczności wobec zbyt szczerzych wynurzeń nieznanymi ludźmi, więc odpowiedział spokojnie:
 — Wszystko się ułoży, towarzyszu! Narazie tylko wydaje się to i owo niedogodnem.
 — Ułoży się? Jeżeli nie, to sami sobie poradzimy... — mruknął komisarz.
 — Oby tylko nie tak, jak dziś! — zauważył Boidyrew.
 — Nie ujdzie to wam płazem!
 — Obaczymy... — warknął komisarz i ponuro spojrział na inżyniera.
 Dwa tygodnie spędził Grzegorz w wiosce i doczekał się sprawdzenia swojej przepowiedzi.
 W kilka dni po bitwie chłopów z pogardzaną przez nich „biedotą“, czyli bezrolnymi, oderwanymi od włościarstwa ludźmi, późno w nocy, gdy w chatach dawno już zgasły światła, wtargnął do wsi konny oddział nowogrodzkiej „czeki“. Pobicie i wyparcie przez chłopów „łobuzy“ zbiegli do miasta, oskarżyli sąsiadów o pogwałcenie dekretów rządu i przyprowadzili ze sobą żołnierzy, dowodzonych przez komisarza, agenta „czeki“.
 Pobudzono mieszkańców wioski i wywleczono z chat na wiec. Przestraszeni słuchali groźnej mowy komisarza, mało co rozumiejąc, gdyż był to cudzoziemiec — Łotysz, źle władający mową rosyjską.
 Zrozumieli jednak, że chodziło o „biedotę“ i jakiś kontrolucyjny zamach, dokonany przez chłopów. Zrozumieli ostatecznie, gdy komisarz kazał wszystkim stanąć w szereg i odliczając każdego piątego, stawał osobno.
 Jeden z żołnierzy objaśnił:
 — Towarzysze włościanie! Ci ludzie stają się zakładnikami i będą rozstrzelani, jeżeli nie wydadcie swoich sąsiadów, którzy zabili bezrolnych towarzyszy, upominających się o ziemię...
 — Ziemię daliśmy im... Oni obdzierali nas, zabierając krowy, konie, plugi... Niema takiego prawa! — zawołał stojący wśród zakładników komisarz wiejski.
 — Jakto! — wrzasnął dowódca oddziału. — Nie wiecie, że własność prywatna została zniesiona na zawsze? Wszystko jest wspólne... No! będą liczył do trzech. Powiadajcie, kto z was brał udział w bitwie?
 Chłopi opuścili głowy i milczeli posepnie.
 — Raz... dwa... — liczył przejezdny komisarz, wyjmując z pochwy rewolwer.
 — Trzy!

POLAMER
OSTATNIE DNI WYSYŁKI PACZEK LOTNICZYCH
29 MARCA ZDAŻĄ NA WIELKANOC
 ŚWIATECZNE ZESTAWY TELEGRAFICZNE POLAMERU

<p>OWOCE CYTRUSOWE</p> <p>TE-18 - \$19.50 CYTRYNY 6.60 lbs. POMARAŃCZE 13.20 lbs.</p> <p>TE-19 - \$19.50 POMARAŃCZE 20.00 lbs.</p> <p>TE-32 - \$19.50 CYTRYNY 13.20 lbs. POMARAŃCZE 6.60 lbs.</p> <p>TE-40 - \$20.50 POMARAŃCZE 11.00 lbs. CYTRYNY 2.20 lbs. BANANY 4.40 lbs.</p> <p>TE-46 - \$24.00 POMARAŃCZE 8.80 lbs. MANDARYNKI 6.60 lbs. CYTRYNY 4.40 lbs.</p> <p>TE-74 - \$12.80 CYTRYNY 4.40 lbs. POMARAŃCZE 6.60 lbs.</p> <p>TE-75 - \$13.90 MANDARYNKI 6.60 lbs. CYTRYNY 4.40 lbs.</p> <p>BANANY</p> <p>TE-45 - \$25.70 MANDARYNKI 6.60 lbs. CYTRYNY 4.40 lbs. BANANY 6.60 lbs. ANANAS 1 szt.</p>	<p>BANANY</p> <p>TE-47 - \$19.80 BANANY 15.40 lbs.</p> <p>TE-48 \$23.20 BANANY 15.40 lbs. MANDARYNKI 4.40 lbs.</p> <p>TE-59 - \$23.80 BANANY 11.00 lbs. MANDARYNKI 4.40 lbs. CYTRYNY 4.40 lbs.</p> <p>KAWA</p> <p>TE-69 - \$30.30 KAWA 4.40 lbs.</p> <p>TE-70 - \$35.80 KAWA 8.80 lbs.</p> <p>TE-78 - \$27.90 KAWA ZIARNISTA 6.60 lbs.</p> <p>TE-84 - \$26.40 KAWA 2.20 lbs. KAKAO ROZP. 0.90 lbs. CZEKOLADA 2 tab. 0.44 lbs. PASTA CZEKOLADOWA NUTELLA 0.90 lbs. CHALWA 1.80 lbs.</p>	<p>SŁODYCZE</p> <p>TE-71 - \$17.40 CZEKOLADA 12 tabletek 2.70 lb CHALWA 2.20 lb</p> <p>TE-72 - \$30.30 CZEKOLADA 12 tabletek 2.70 lbs. FIGI 0.55 lbs. ORZEZKI 0.80 lbs. CZEKOLADA w DRAŻETKACH 1.10 lbs.</p> <p>TE 87 — \$24.30 Kawa 2.20 lbs. Czekolada — 5 tabletek 1.10 lbs Chalwa 1.80 lbs.</p> <p>TE 88 — \$24.00 Chalwa 5.50 lbs Czekolada — 5 tabletek 1.10 lbs</p> <p>TE 89 — \$15.10 Czekolada — 5 tabletek 1.10 lbs. Mieszanka czekol. 0.44 lbs Pasta czekoladowa — Nutella 0.90 lbs</p>	<p>ŚWIEŻE WĘDLINY</p> <p>TE-79 - \$25.50 SZYNKA PRASKA 2.20 lbs. SALAMI 2.20 lbs. BOCZEK WĘDZONY 2.20 lbs.</p> <p>TE-80 - \$24.80 POŁĘDWICA WĘDZONA 2.20 lbs. BOCZEK WĘDZONY 2.20 lbs. GOLONKA WĘDZONA 2.20 lbs.</p> <p>TE-81 - \$27.00 SZYNKA PRASKA 4.40 lbs. SALAMI 2.20 lbs.</p> <p>TE-82 - \$30.90 SZYNKA PRASKA 4.40 lbs. POŁĘDWICA WĘDZONA 2.20 lbs.</p> <p>TE-83 - \$42.50 SZYNKA PRASKA 2.20 lbs. POŁĘDWICA WĘDZONA 2.20 lbs. BOCZEK WĘDZONY 2.20 lbs. GOLONKA WĘDZONA 4.40 lbs.</p> <p>TE 85 — \$19.80 Szynka praska 4.40 lbs</p> <p>TE 86 — \$25.50 Szynka praska 4.40 lbs Boczek wędzony 2.20 lbs.</p>
--	---	--	--

FORMA ZAMÓWIENIA/ORDER FORM

PACZKI TELEGRAFICZNE — TELE PACKAGES		NADAWCA/SENDER	
Numel Paczki Package Nr.	Cena Price	IMIĘ I NAZWISKO/FIRST & LAST NAME	TEL/FPHONE NO
		ULICA/HA. DOM/STREET ADDRESS	
		MIASTO/CITY	STAN/STATE
			RODZIF/ZIP CODE
		ODBIORCA/RECIPIENT	
		IMIĘ I NAZWISKO/FIRST & LAST NAME	
		ULICA/HA. DOM/STREET ADDRESS	TEL/FPHONE NO.
		RODZIF/ZIP CODE	MIASTO/CITY
TOTAL I			
WYCIĄC WYSYŁAC			

NOWOŚĆ — UWAGA!
 PRZEZ POLAMER MOŻNA WYŚLAĆ WIELKANOCNĄ PACZKĘ TELEGRAFICZNĄ NIE WYCHODZĄC Z DOMU!
 Wypełnij ten kupon, załącz czek lub money order i prześlij na nasz adres.
POLAMER JEST NAJWIĘKSZYM AUTORYZOWANYM DEALEREM PKO
PIĘĆ BIUR POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNYCH 7 DNI W TYGODNIU.
INFORMACJE — dzwonić GŁÓWNE BIURO 685-8222
 7 dni w tygodniu od 9-9 3094 N. MILWAUKEE

ATRAKCYJNE SAMOCHODY
WARBURG COMBI — 2050\$
WOŁGA GAZ 2410 — 3500\$
 1113 N. ASHLAND AVE. TEL.: 342-9851
 4425 S. ARCHER AVE. TEL.: 523-2008
 5508 W. BELMONT AVE. TEL.: 794-0200
 5246 W. FULLERTON TEL.: 637-7737
 Czynne od poniedział. do piątku 10-8
 Sobota 10-5 Niedziela 10-3

— Trzy!



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM PACJENT CHIROPRAKTORA

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biuro jego mieszczącej się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał o książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumiałą dla przeciętnego czytelnika.

Wiele ludzi korzysta z zabiegów chiropraktycznych w prostych problemach takich jak bóle mięśniowo-kostne i po kilku zabiegach dochodzi do wniosku, że samopoczucie ich jest znacznie lepsze, mają więcej energii, system trawienny funkcjonuje lepiej, bóle głowy ustają i mają spokojniejszy sen, są bardziej odporni na przeziębienia, czują odprężenie nerwowe, lepiej przyjmują żywność bez objawów niestrawności, i t.p. Dlaczego tak jest?

Powód jest bardzo prosty. Nerwy wywodzące się ze stosu pacierzowego regulują funkcje organizmu i jeśli za pomocą manipulacji w okolicy kręgosłupa mogą one poprawić strukturalną postawę, to przez to samo organizm nasz funkcjonuje lepiej.

Dlatego polecam bezpieczną, efektywną i racjonalną metodę leczenia sposobem chiropraktycznym.

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy i Spotkania

piątek, 13 marca
Gr. 127 ZNP, Tow. im. R. Dmowski — zebranie miesięczne — godz. 7:00 wiecz., sala Wyd. K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave.
Polsko-Am. Klub Białego Orła — zebranie — godz. 7:30 wiecz., Great Hall, 231 Civic Dr., Schaumburg, Ill.

sobota, 14 marca
Korpus Plac. 5 SWAP — zebranie — godz. 1:00 po poł., sala Domu Weteranów, 1239 N. Wood.

Polski Zw. Akademików — monodram — godz. 7:30 wiecz., dom K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave.

Stow. Filatelistyczne Polonus — doroczna wystawa — sobota, godz. 10-5 po poł., niedziela — 10-4 po poł., sala Białego Orła, 6845 N. Milwaukee Ave., Niles, Ill.

Komisja 9 Zw. Polek w Ameryce — zebranie — godz. 1:00 po poł., Copernicus Center, 3160 N. Milwaukee Ave.

Komitet Bazaru Okr. 1 SWAP i KPP — zebranie — godz. 1:00 po poł., sala Weteranów, 1239 N. Wood Str.

Bunt Uczniów z Powodu Zmiany Systemu Ocen

Hollister (CST) — Setki uczniów szkół średnich wzięły udział w akcji protestacyjnej przeciwko nowemu systemowi ocen. Protest zamienił się w zamieszki, kiedy młodzi ludzie rozpoczęli rzucać butelki, kamienie i niszczyć budynek szkolny.

Trzej uczniowie San Benito High School zostali aresztowani. Nie zadowolono poważniejszych obrażeń. W marszu protestacyjnym wzięło udział, według oceny władz, 400 do 500 młodych ludzi. Zniszczono dwa samochody.

Po dwóch godzinach zamieszek uczniowie powrócili do budynku szkolnego aby porozmawiać z kierownictwem.

Szkoła św. Trójcy — egzaminy wstępne i stypendialne — godz. 8:15 rano, 1443 W. Division.

niedziela, 15 marca
Klub Zaborowian — zebranie — godz. 2:30 po poł., sala ZKP, 5835 W. Diversey Ave.

Polski Narod. Kościół Katolicki — wiosenny festiwal — parafia św. Jana, 4555 S. Kedzie Ave.

Klub Brzeziny — zabawa stoliczkowa — godz. 1:30 po poł., sala ZKP, 5835 W. Diversey Ave.

Młodzież Okr. 13 ZNP — zabawa towarzyska — godz. 1:00 po poł., dom własny, 6038 N. Cicero.

Tow. Króla Władysława Jagiełły, Gr. 2206 ZNP — zebranie — godz. 2:00 po poł., sala Holstein Park, 2200 N. Oakley Blvd.

Tow. Nadwiślańskie, Gr. 759 ZNP — zabawa towarzyska — godz. 1:00 po południu, sala Mayfair Catering, 5639 N. Milwaukee Ave.

Josephinum H.S. — Pancake Breakfast — godz. 8:30 do 2:00 po poł., 1501 N. Oakley Blvd.

Klub Parafii Zassów — zebranie — godz. 1:00 po poł., Paradise Hall, 1758 W. 48th St.

Tow. Starszych Obywateli im. Jana Pawła II — zebranie wyborcze i Msza św. — godz. 10:00 rano — parafia Najśw. Serca Jezusa, 46 i Wolcott.

Korpus Pomoc. przy Plac. 90 SWAP — zebranie — godz. 2:00 po poł., siedziba własna, 6005 W. Irving Park Rd.

Tow. Wiara i Ojczyzna, Gr. 1474 ZNP — zebranie — godz. 2:00 po poł., sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Tow. Jedność, Gr. 77 ZNP — zebranie — godz. 2:00 po poł., sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Tow. Rat. Szczurowa — zabawa stoliczkowa — godz. 2:00 po poł., sala Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.



HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
6259 B. N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO, IL 60646

TEL.: 763-8850

WITAMY OJCA ŚW. JANA PAWŁA II W POLSCE!
15-DNIOWA PIELGRZYMKA DO POLSKI



pod duchownym kier. Ks. Antoniego Dziorek z parafii Sw. Stanisława Biskupa Męczennika

OD 5 DO 9 CZERWCA, TYLKO \$1599

Program obejmuje: przeloty, hotele, zwiedzanie luksusowym autobusem, 3 posiłki dziennie, polski przewodnik.



STATE FARM INSURANCE
Ubezpieczenie na

- Samochód • Dom
- Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812

Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

\$265*
już od

Z CHICAGO DO WARSZAWY
Dobijają pewnie restrykcje

Oferujemy Następujące Usługi:

- PASZPORTY • WIZY
- KUPONY ORBISOWSKIE

COMPARE TRAVEL INC.
162 N. State St. Pokój 813
Chicago, IL 60601
Tel. (312) 853-1144
* Bilet musi być wykupiony w obie strony

INWESTYCJE, INWESTYCJE, INWESTYCJE!!!

Zainwestuj pieniądze w firmie John Hancock Distributors.
Porównaj nasze procenty z procentami w banku.
Proszę dzwonić i pytać o Mirosława Kwieka

Dom: 296-4816
Praca: 825-4060

Szkl. Kontaktowe \$99 Komplet
Oprawki od \$39
Podwójne szkl. bez linii . . . \$ 99
Szkl. Varilux \$139

NAJNOWOCZĘSNIJSZY KOMPUTER DO BADANIA WZROKU

10% zniżki Badanie wzroku \$2000
włączając badanie na glaukomę

Laboratorium na miejscu
Miękkie szkl. kontaktowe

- Natychmiastowe naprawy
- Koloryzacja
- Twarde szkl. polerowane na oczekaniu
- Miękkie szkl. kontaktowe dla osób mających astygmatyzm
- Miękkie szkl. kontaktowe dwogniskowe

OBŚLUGA TEGO SAMEGO DNIA
na większości przepisanych szkieł kontaktowych, okularów i napraw.

DR. BRUNO F. STERCZEK
OPTOMETRYSTA
przyjmujący w STAR VISION CENTER
Harlem-Irving Plaza Pon. do Piąt. 10 rano do 9 wiecz.
4126 N. Harlem Avenue Sob. 9 rano do 5:30 po pld.
Chicago, IL 60634 Niedz. 11 rano do 5:00 po pld.
Tel.: 456-2271-2272

Dr. Bronisław F. Sterczek mówiący po polsku
OPTOMETRYSTA
z 30 letnią praktyką zawodową
Badanie oczu przy pomocy komputera
Dopasowywanie okularów i szkieł kontaktowych

TANIO, SZYBKO I DOBRZE
Zalotwiz Tylko w
CENTRAL TRAVEL
3210 N. Central
(Central i Belmont)

- * Wysyłka paczek, pakujemy na miejscu
- * Zaproszenia, potwierdzenia notarialne
- * Sprawy konsularne i imigracyjne
- * Bilety lotnicze i czartery
- * Kupony Orbisu
- * Income Tax dla osób indywidualnych i dla firm

PRZELOT DO POLSKI TYLKO \$430
Biuro otwarte
7 dni w tygodniu
Tel.: 725-8000

Warszawa \$529
w obie strony

Odloty raz w tygodniu szerokim odrzutowcem. Cena dla pasażerów lecących do Polski lub dla rodziny z Polski lecącej do U.S.A.

Darmo:

- Torba podróżna • Nalepki
- Posiłki • Drinki
- Bagaż do 140 funtów

UNION TRAVEL
3175 N. LINCOLN AVE.
Tel. 312-472-4620 w stanie Ill.
lub 1-800-331-6221 spoza stanu
Otwarte 6 dni w tygodniu

UNION TRAVEL
10538 S. Ewing Ave.
374-4600

POLECAMY Jay-Jay CHILDRENS WEAR

2775 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 772-8833

NAJWIĘKSZY WYBÓR ODZIEŻY DZIECIĘCEJ I MŁODZIEŻOWEJ W CHICAGO. UBRANKA DLA CHŁOPCÓW I DZIEWCZĄT DO KOMUNII ŚWIĘTEJ, BIERZMOWANIA I GRADUACJI.

- * NAJWIĘKSZY WYBÓR BIAŁYCH SUKIEN DO KOMUNII ŚWIĘTEJ. KRÓTKIE LUB DŁGIE, WE WSZYSTKICH ROZMIARACH.
- * WSZELKIE DODATKI DLA UPIĘKSZENIA NA TEN SPECJALNY DZIEŃ.
- * DLA CHŁOPCÓW BIAŁE LUB GRANATOWE UBRANIA Z KAMIZELKAMI ORAZ WSZELKIE DODATKI.

DODATKOWE 10% ZNIŻKI ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU MOWIMY PO POLSKU

AIR OCEAN EXPRESS, INC.
BIURO SPEDYCJI PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH

Proponujemy Państwu najniższe ceny na przesyłkę paczek do Polski:

- * Za każdy funt przesyłki lotniczej **\$1.95**
- * Za każdy funt przesyłki morskiej **\$.75**
- * Najtańsze opłaty za przesłanie telegramów do rąk odbiorcy
- * Najlepsze gatunkowo owoce cytrusowe oraz najwyższej klasy artykuły żywnościowe

DOKŁADNE INFORMACJE POD NUMERAMI TELEFONÓW:
*na terenie stanu Illinois (312) 678-3355 lub (312) 489-3116
*spoza stanu Illinois — telefon nic nie kosztuje
(TOLL FREE) 1(800) 323-1588

AIR OCEAN EXPRESS, INC. zaprasza Państwa do odwiedzenia swoich biur, czynnych 7 dni w tygodniu pod adresami:

9808 W. Bryn Mawr Rosemont, IL 60018 3035 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618 4440 S. Archer Ave. Chicago, IL 60632

UWAGA! Biuro w Rosemont nieczynne w niedziele.

SKORZYSTAJ Z NASZYCH PROPOZYCJI

Nasze codzienne połączenie z Warszawą



Jeżeli planujesz wyjazd do Polski w tym roku to; poszukaj linii lotniczych, które oferują Ci najdogodniejsze połączenia z Chicago. Obsługa pierwszej klasy i niskie ceny wychodzą na przeciw wszelkim oczekiwaniom oszczędnego turysty. Lufthansa zapewnia wszystkie te warunki. Podróż Lufthansą będziesz dobrze wspominał i na zawsze

mile pozostanie Ci w pamięci. Lufthansa oferuje codzienne odloty typem samolotu 747 z Chicago do Frankfurtu, skąd następnie masz natychmiastowe połączenie z Warszawą. Po dodatkowe informacje i rezerwacje zadzwoń do swojego biura podróży lub bezpośrednio skontaktuj się z Lufthansą.



John Hancock Center, Suite 3020, 875 N. Michigan Ave., Chicago, IL 60611; Tel.: (800) 645-3880
Warszawa, Hotel Victoria — Intercontinental, Królewska 11; Tel.: 27-54-36

TWOJA FIRMA WYSYŁKOWA

Północ: 3121 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 539-4251
Paczk. Lotnicze i Morskie

Południe: 4102 S. ARCHER AVE. TEL.: 927-5501

• ZESTAWY ŻYWNOSCIOWE • CYTRUSY • LEKARSTWA • KOSMETYKI

• Wszystkie Paczki w Pełni Ubezpieczone • Dostawa do Rąk Odbiorcy z Własnych Punktów Na Terenie Całej Polski

• Transporty Lotnicze: Środy i Piątki • Kontenery Morskie: Na Bieżąco • Ceny — Porównajcie Sami!

Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ Dostawę
Andrzej Kawecki Właściciel

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

MACIEJ WIERZYŃSKI—Zastępca Redaktora Naczelnego; JAROSŁAW CHÓŁODECKI, ELŻBIETA URBANSKA,
ALICJA OTAP, Z. ANDRZEJ KAZIMIERCZAK, MARZENA TORZECKA I ELŻBIETA WISNICKA—Korektor

ANTONI SZPLIT, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.)	\$52.00	Rocznie (1 yr.) \$26.00
Półrocz. (6 mos.)	32.00	Półrocz. (6 mos.) 17.00
Kwartal. (3 mos.)	22.00	Kwartal. (3 mos.) 12.00

DO INNYCH KRAJÓW:

	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.)	\$75.00	Rocznie (1 yr.) \$38.00
Półrocznie (6 mos.)	50.00	Półrocznie (6 mos.) 21.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) ... 35¢

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) ... 50¢

Kto Zostanie Na Placu?

Dzisiaj kiedy czytelnicy wezmą ten numer "Dziennika" do ręki będzie już prawdopodobnie wiadomo czy wszyscy uczestnicy wyścigu wyborczego zostają na boisku, czy też ktoś z tej walki uwył. Wczorajszy Chicago Sun-Times wezwał Edwarda Vrdolyaka do wycofania swojej kandydatury. Gazeta argumentowała, że nie służy to żadnemu pozytywnemu celowi, ponieważ według wszelkich danych pochodzących z dostępnych badań opinii publicznej Vrdolyak nie jest kandydatem, który ma jakiegokolwiek szanse w rozgrywce z Washingtonem. Jest postacią zbyt kontrowersyjną czyli mówiąc jasno ma zbyt wielu wrogów. Zdaniem gazety dwóch polityków liczy się w tej kampanii: Hynes i Washington.

Obecność Vrdolyaka w wyborach może zaszkodzić Hynesowi osłabiając jego szanse. Utrudni wyborcom decyzję i nigdy nie będzie umiemy wiedzieli co naprawdę zdecyduje o zwycięstwie w dniu 7 kwietnia, czy kwalifikacje, czy kolor skóry. Wreszcie może to raz na zawsze przekreślić karierę polityczną Vrdolyaka.

Ale przecież, można na to odpowiedzieć, do wyborów stają ludzie nie tylko wtedy gdy mają szansę odnieść sukces, ale także wtedy, gdy chcą aby ich punkt widzenia był zaprezentowany na arenie publicznej. Jest to być może nawet szlachetniejszy rodzaj motywacji politycznej, niż tylko chęć zdobycia urzędu. Obrona sprawy niepopularnej, ale ważnej. Wygląda na to, że w tych wyborach nie o to chodzi.

Jednym kandydat, któremu można przypisać motyw ideologiczne to Donald Haider. Jego szanse są absolutnie żadne, z powodu tradycyjnej słabości Partii Republikańskiej w mieście. Haider pragnie więc dowiedzieć, że partia republikańska w Chicago jeszcze istnieje i może nawet jeszcze na coś się przyda kiedy dojdzie do

ostatecznego kryzysu demokratów.

Ulubionym tematem kampanijnym Haidera są liczniki na parkingach. Haider twierdzi, że nie może być dobrym burmistrzem człowiekiem, który nie jest w stanie poradzić sobie z naprawieniem tych liczników. Stracone w ten sposób należne miastu pieniądze zbiera potem Washington podwyższając podatki.

Ale tak naprawdę to argumentacja Haidera nie jest w stanie nikogo przekonać. Dramat polityki chicagowskiej polega na tym, że jest to polityka, w której względy merytoryczne odgrywają rolę drugorzędną, najważniejsze są względy plemienne. Przez bardzo wiele lat dominowali w niej Irlandczycy. Obecnie dominują czarni. Tam gdzie walczą dwóch białych albo dwóch czarnych można mieć nadzieję, że zwycięży kandydat lepszy. Jeśli w szranki stają ludzie o różnym pochodzeniu etnicznym czy rasowym to można być pewnym, głosować będzie swój na swego.

Tegoroczne wybory przypominają wielkiego pokera. Czarny mayor spokojnie patrzy na rozwój wypadków, podczas gdy biali kandydaci weszli do gry i zaczęli licytować z głęboką nadzieją, że któryś z nich w końcu nie wytrzyma nerwowo i wycofa się. Mayor oczywiście chciałby aby zostali wszyscy bo wówczas jego szanse, i tak bardzo wysokie, rosłyby jeszcze bardziej.

Dzisiejsze decyzje mają ogromne znaczenie. Jeśli wszyscy kandydaci zostaną, przegramy na tym nie tylko oni sami. Przegra na tym miasto, zostanie bowiem zaprzeczona szansa kampanii politycznej "jeden na jeden" w rezultacie której możliwa jest zmiana polityczna w mieście. W przeciwnym razie Washington może dzień dzisiejszy świętować jako zwycięstwo. Reszta będzie już tylko formalnością

Dotrzymuje Słowa

Większość wyborców przyzwyczała się już do tego, że nie należy zbyt poważnie traktować obietnic kandydatów zabiegających o poparcie w wyborach na różne stanowiska rządowe. Najczęściej kandydaci po uzyskaniu poparcia wyborców zapominają o swych obietnicach.

Do rzadkości należą wypadki, kiedy osoba obejmująca stanowisko nie tylko dotrzymuje słowa, ale konsekwentnie dąży do spełnienia przyrzeczeń danych swym wyborcom. Do takich wyjątków należy bez wątpienia skarbnik stanowy Jerome Cosentino. Kiedy zabiegał o poparcie wyborców stanu Illinois obiecywał daleko idące oszczędności, rozsądne i korzystne lokowanie pieniędzy stanowych, dla dobra zarówno stanu jak też jego mieszkańców, którzy przecież są współwłaścicielami tych pieniędzy, bo pochodzą one w olbrzymiej większości z różnego rodzaju podatków.

Jednym z bardzo istotnych przyrzeczeń skarbnika Cosentino było wywarcie odpowiedzialnej presji na większe banki w stanie Illinois, aby koniecznie zmniejszyły oprocentowanie sum pożyczonych przez klientów, korzystających z kart kredytowych wydawanych przez te banki.

Jerry Cosentino uważa bowiem, że oprocentowanie dochodzące obecnie do prawie 20 proc. (19.8 proc) jest stanowczo zbyt wysokie szczególnie, jeśli się weźmie pod uwagę stosunkowo niskie raty kredytowe przyznawane dłużnikom przez większość instytucji finansowych. Cosentino popiera stanowisko wielu ustawodawców stanowych — którzy usiłowali ustanowić prawo regulujące opłaty za udzielany kredyt dla posiadaczy kart kredytowych — że opłaty nie powinny być wyższe niż 3 proc. powyżej rat przyznawanych przy pożyczkach.

Natychmiast po objęciu swego stanowiska, Jerry Cosentino ostrzegł największe banki do których stan Illinois składa swe fundusze, aby przeanalizowały swój system kart kredytowych i obniżyły opłaty, ponieważ w przeciwnym razie wycofa z ich kont wszystkie pieniądze stanowe.

Jak dotąd, upomnienie Skarbnika Stanowego nie odniosło żadnego skutku, nie mniej, Cosentino nie rezygnuje z dalszej akcji. W ubiegłą środę wystosował ultimatum do jednego z banków domagając się obniżki oprocentowania zadłużenia posiadaczy kart kredytowych, i

zapowiadając wycofanie ponad 480 mln dol. z tego banku, jeśli nie dostosuje się do wymogów.

Trzeba tu wyjaśnić, że wycofanie tak wielkiej sumy z konta bankowego oznacza utratę co najmniej miliona dolarów rocznie z dochodu tej instytucji.

Nie jest to pierwsze wystąpienie skarbnika Cosentino, który już w styczniu br. wycofał 200 mln dolarów funduszy stanowych z banku prowadzącego największy system kart kredytowych w naszym stanie.

Mimo, że zdecydowana i konsekwentna akcja skarbnika Cosentino, jak dotąd, nie może poszczycić się sukcesem, należy z zadowoleniem wyrazić uznanie politykowi, który dotrzymuje słowa, wywiązuje się z przyrzeczeń danych swym wyborcom. Jest to niezmiernie budujące zjawisko, potwierdzające zaufanie i poparcie, jakie społeczność polonijna wyraziła w listopadowych wyborach synowi imigrantów włoskich Jerry Cosentino.

To i Owo

Chociaż stan Sao Paulo należy do najbardziej zurbanizowanych w Brazylii, a jego ludność jest w podstawowej masie pochodzenia europejskiego (inni — to głównie wychodźcy z Azji, przede wszystkim z Japonii i Indii), to w jego południowo-zachodniej części zachowały się lasy, w których żyją Indianie nie utrzymujący prawie żadnych kontaktów z ludnością białą. Jest to kilkusetosobowy szczer Bugre, nazywany tu po prostu Indiginos (miejscowi). Bugre trudnią się głównie łowiectwem i zbieractwem, nie noszą odzieży i nie wykazują zainteresowania innymi płodami cywilizacji. Właściciele gospodarstw z obrzeży lasów nie darzą ich sympatii, widzą bowiem, że zaginięcie sztuki bydła padają z reguły łupem Bugre.

W prawie jazdy Amerykanina Tommy Wrighta, z niewielkiego miasta Hopkinson, w rubryce rok urodzenia widnieje data 1886. Omyłki tu nie ma, Wright obchodził niedawno 100 rocznicę urodzin. "Jestem najlepszym kierowcą w całym stanie" — z dumą oświadczył staruszek. Archiwa policyjne potwierdzają, że przez cały okres stażu kierowcy, 100-letni autobilista nie tylko nie miał ani jednego wypadku, lecz nie naruszył nigdy przepisów drogowych.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Darowanemu Koniowi Trzeba Zajrzeć w Zęby

NOWY DZIENNIK, NY—Oferta Gorbaczowa usunięcia z Europy broni atomowych o średnim zasięgu, zaskoczyła do pewnego stopnia opinię amerykańską.

W 1979 roku Sojusz Atlantycki złożył Sowietom podobną ofertę wycofania broni atomowych z Europy. Była to tak zwana "opcja zero." Moskwa jednak propozycji nie przyjęła, instalując po swej stronie około 550 rakiet wyposażonych w 1300 głowic atomowych. Wobec takiej odpowiedzi, europejscy sużownicy Ameryki sami zwrócili się do Waszyngtonu, aby Sojusz Atlantycki wyposażył w pociski, które byłyby odpowiednią na agresywną postawę sowiecką. Realizując ten program, Stany Zjednoczone dotychczas zainstalowały w Europie Zachodniej 108 Pershingów II i 144 pociski sterowane, wyposażone w 572 głowice atomowe. Teraz propozycja Gorbaczowa nawraca do "opcji zero" sprzed 10 lat.

Propozycja Gorbaczowa przewiduje, że obie strony zatrzymałyby jedynie po 100 rakiet średniego zasięgu. Propozycja ta jest do pewnego stopnia atrakcyjna dla Stanów Zjednoczonych. Przede wszystkim stanowiłaby poważny krok naprzód w zakresie deeskalacji zbrojeń. Po drugie oddziela sprawę negocjacji rozbrojeniowych od reaganowskich koncepcji SDI, czyli "Star Wars". Takie są dobre strony sowieckiego planu.

Strony negatywne są jednak bardziej poważne. Przede wszystkim stawiają Sojusz Atlantycki w trudnej sytuacji. Przyjęcie propozycji oznaczałoby w pewnym stopniu początek wycofywania się Ameryki z Europy Zachodniej. Jej obrona musiałaby polegać wyłącznie na balistycznych broniących międzykontynentalnych stacjonowanych w Stanach Zjednoczonych. W Europie Zachodniej pojawiają się obawy, że w wypadku sowieckiego ataku na Europę, pozbawioną obrony w formie pocisków o średnim zasięgu, Ameryka mogłaby w ogóle nie zareagować. Wycofując swoje pociski z Europy Wschodniej, Sowiety nadal miałyby jednak do dyspozycji pociski o średnim zasięgu na 1000-1200 mil, które zasa Urału mogłyby osiągnąć Europę Zachodnią. Ameryka takich pocisków nie ma, a gdyby miała, nie ma ich gdzie umieścić. Między Moskwą i Waszyngtonem istnieje w tej chwili parytet w rakietach międzykontynentalnych. Oznacza to, że obie strony, sowiecka i amerykańska, są zdolne odstraszyć się nawzajem, podczas gdy poligon europejski pozostałby dla Rosji otwarty. Wprawdzie Francja i Anglia mogłyby zachować swoje pociski o średnim zasięgu, ale są one nieznaczne i nie odgrywają większej roli na szachownicy rozbrojeniowej.

Obie strony dysponują wielką ilością broni taktycznych, polowych, ale przewaga sowiecka w zakresie wszelkiego rodzaju broni konwencjonalnych jest tak duża, że bronie konwencjonalne Sojuszu Atlantyckiego mogłyby nie być w stanie powstrzymać sowieckiego marszu ku Atlantykowi.

Dalsze wątpliwości budzi sprawa inspekcji na miejscu. Dotychczas Sowiety nie godziły się na taką inspekcję, teraz utrzymują, że jest możliwa. Pojawia się jednak pytanie, jak skonstruować rakiety SS 20 z trzema głowicami każda, umieszczone na pojazdach ruchomych. Jeśli Sowiety oszukiwały, pociski te trudno byłoby umiejscowić, a w akcji trudno zniszczyć.

Propozycja Gorbaczowa obliczona jest na efekt psychologiczny w Europie. Zdłużenie bezpieczeństwa może wzmocnić siły, które dążą do rozbrojenia za wszelką cenę i doprowadzić do rozpadu, a w każdym razie do osłabienia Sojuszu Atlantyckiego. Stany Zjednoczone i Zachód muszą więc negocjować tę propozycję z największą ostrożnością.

Gorbaczowem kierują prawdopodobnie wewnętrzne przyczyny. Przede wszystkim usiłuje on przedstawić się swojemu własnemu społeczeństwu jako człowiek, który jest w stanie zapewnić pokojową atmosferę w świecie, co umożliwi mu ekonomiczne reformy. Stąd płynnie

Wiesław Toporowski

W Kręgu Przyjaciół Oskara Miłosza

W Paryżu ukazał się zeszyt 25 — "Cahier de l'Association LES AMIS DE MIŁOSZ," 64 str., Editions Andre Silvaire.*) Na początkowych stronicach, Jean Audart, prezes zarządu, składa hołd przyjacielowi O. W. Miłosza, poecie francuskiemu, Janowi Cassou, zmarłemu 16 stycznia 1986. Śp. Jean Cassou był honorowym prezesem Stowarzyszenia. Funkcję jego przejął polski noblista, Czesław Miłosz, którego łączy z O. W. Miłoszem — jak to ustalili biografowie — pokrewieństwo szóste-go stopnia. Urodzony w Czerei na Litwie, 28 maja 1877 r., ochrzczony w Warszawie, w kościele św. Aleksandra, przy pl. Trzech Krzyży, Oskar W. Miłosz od dwunastego roku życia mieszkał w Paryżu. Odany tam do szkół, tylko wakacje spędzał w ojczystych stronach, których bańnię wprowadził potem do literatury francuskiej.

Janina Kohler, członkini zarządu Stowarzyszenia Przyjaciół Miłosza, napisała przedmowę do jego dwunastu listów, adresowanych do Jamesa Chauvet, Głównym tematem tej korespondencji, obejmującej lata 1926-1937, był projekt ustanowienia świeckiej organizacji mistycznego rycerstwa, kultuującego piękno moralne i społeczne. Listy zostały przekazane Mme. J. Kohler przez księdza Jean-Baptiste Chauvet. On odnalazł je w papierach ojca, James Chauvet, inspektora poczty w Bordeaux, któremu przyświecała myśl wskrzeszenia ideałów rycerzy króla Artura, oddanych poszukiwaniu św. Graala, tj. szmaragdowego kielicha, użytego w Wieczerniku przy ustanowieniu Eucharystii, w Wielki Czwartek.

W liście, pisany w Paryżu, 29 października 1928 r., Oskar W. Miłosz wspomina o swym kilkuniedniowym pobycie u przyjaciół, Tyszkiewiczów i Braniczkiego, w Montreor, gdzie ks. Felix Anizan, O.M.I. francuski misjonarz, miał konferencję o pracy społecznej w Kanadzie i w kraju Eskimowskim.

"Pozostaliśmy wierni naszej wierze" napisał tu O. W. Miłosz, deklarując wyraźnie swą przynależność do Kościoła i lojalność wobec jego nauki.

Opublikowany w tym zeszycie tekst przemówienia, wygłoszonego 8.VI.1986 r. w Fontainebleau — gdzie pod koniec życia zamieszkał Oskar W. Miłosz — przez autora pracy przedłożonej w Sorbonie, Oliviera Piveteau, pt. "Poetyka imienia własnego w dziele Miłosza przed 1914 r." zasługuje na specjalną uwagę. Wiemy przecież, że słowa POLANIE i POLSKA etymologicznie nawiązują do pola jednak Wielka Emigracja, której serce było w Paryżu i tam najwyraźniej się wypowiedała, pozostawiła po sobie romantyczną interpretację, wyrażoną w słynnej apokryfie do Polski: "myśmy uczynili z Twojego nazwiska pacierz, co pacierz i piorun, co blysk." Taka "poetyka konsekwentna imienia," o której mówił p. O. Piveteau, jest jak najbardziej zrozumiała dla czytelników polskiej prasy, ukazującej się w Anglii i kontynuującej tradycję literackie, związane z Francją, dokąd, chociaż upadło powstanie 1830-31, "pieśń uszła cała."

Mówca zacytował wyjątek z misterium Oskara Miłosza, zatytułowanego "Miguel Manara" (1935 r.), gdzie, w obrazie V. Johannes — posługując się językiem Wiary — mówi o pokutującego w Seville Don Miguela, że daje Bogu "imię, które

jego gotowość rozmawiania z konserwatywnym prezydentem Stanów Zjednoczonych, zamiast czekać na następcę, który po roku 1988 będzie gotów do rokowań najwcześniej za rok. Nie można wykluczyć, że Gorbaczow przedstawił swoją propozycję także dlatego, że Reagan jest osłabiony politycznie i że również poszukuje politycznego sukcesu.

Ameryka i jej sużownicy stają przed trudnymi rokowaniami. Wprawdzie Moskwa jest gotowa zredukować swoje SS-20 do 100, szczególnie muszą być jednak wyjaśnione. Gorbaczow przewiduje możliwość lokalnej inspekcji na miejscu, jej warunki jednak muszą być sprecyzowane. I trzecie redukcja broni o średnim zasięgu to tylko pierwszy etap atomowego rozbrojenia zwłaszcza w pociskach międzykontynentalnych, które są decydujące dla wojny lub pokoju w świecie.

(b.w.)

jest Jemu właściwe: — Miłość." "Oskar Miłosz i ptaki," studium napisane przez Pierre Garnier, sekretarza generalnego Stowarzyszenia, mówi o wielkiej pasji tego mieszkańca Fontainebleau, reprezentanta dyplomatycznego Litwy, który na pewno wiedział o tym, jak bardzo król Władysław Jagiełło lubił słuchać śpiewu słowików.

Od grudnia 1934 r. zauważono w Fontainebleau, że Miłosz żywił gromady tych stworzeń. Ponad dwieście ich "przychodziło każdego dnia do jego stołu," co zwróciło nawet uwagę spowiednika O. W. Miłosza.

Pierre Garnier, francuski poeta, który właśnie opublikował zbiór wierszy o ptakach, zatytułowany "Ornithopoesie," pisze, że O. W. Miłosz był bliski św. Franciszka z Asyżu. Nie tylko pod tym względem. Kluczowe pojęcie, które w omawianym tu misterium zwróciło Miguela ku Bogu, jest wyrażone słowem "Amour." Bóg jest Miłością. To znów analogia.

"Vie romancee" tj. zbeletryzowana biografia, w której Ewa Szelburg Zarembina nakreśliła sylwetkę duchową umbryskiego Poverello, "zakochanego w Miłości."

Św. Franciszek skarżył się, że "Miłość nie jest kochana."

Był jeszcze jeden pisarz polski, Zygmunt Nowakowski, obrońca zwierząt i autor "Książki zażaleń," który swoje jermiady wyrażał językiem felietonu.

Ze "Miguel Manara" Oskara Miłosza nadal temu poecie rangę hagiografa stało się jasne dopiero, gdy 6 lipca 1985 r., orzeczeniem Kongregacji Rzymskiej Sacrorum Rituum, za heroiczne przywiązanie do cnót chrześcijańskich, Don Miguel Manara Vincentolo de Leça Y Colonna otrzymał tytuł Venerabilis i w przyszłości może być beatyfikowany. W zeszycie Stow. Przyjaciół Miłosza, na str. 60, ogłoszony został właśnie oficjalny komunikat w brzmieniu, nadanym mu przez redakcję dziennika "Le Monde," 9 lipca 1985 tj. w 50 lat po ukazaniu się misterium.

Na str. 51-52 jest podana niezwykle sensacyjna wiadomość, że "za młodu Papież Jan Paweł II grał Miguela Manara." Powołując się na dzieło "Il pensiero di Karol Wojtyła," pióra Rocco Buttiglione, wyd. Jaca Book, Mediolan 1982, kronikarz Stowarzyszenia omawia szczegółowo tego wydarzenia na tle współpracy młodego wówczas studenta polonistyki U.J. z Teatrem Rapsodycznym Mieczysława Kotlarczyka — nie przeczuwającego zupełnie, że zostanie wybrany papieżem i że, za jego pontyfikatu, bohater misterium będzie uznany za czcigodnego przez Kongregację Rytów, podlegającą za zasady jemu jako następcy św. Piotra.

Biorąc pod uwagę literacką i aktorską przeszłość naszego Papieża, ten niebieski (czytaj niebiański) alians estrady z nieskończonością jest znakiem czasu (signum temporis), w którym sacrae i profanae — teologia i literatura, mają swoje miejsce w ekonomii zbawienia.

Czesław Miłosz w "Ziemiu Ulro," mówi o polskim przekładzie "Miguela Manara," dokonany przez Bronisławę Ostrowską.

Pierre Garnier napisał do tego zeszytu — patrz str. 46-49 recenzje dwóch książek: amerykańskiej "The noble traveller — The life and writings of O. V. de L. Miłosz" (edited and selected by Christopher Bamford, Introduction by Czesław Miłosz — Inner traditions, Lindisfarne Press, West Stockbridge, Mass., USA, 1985, 486 str.) oraz francuskiej "La terre d'Ulro, meditation sur l'espace et la religion, traduit du polonais par Zosia Bobowicz," Ed. Albin Michel, Paris, 1985, 316 str.

Ten sam recenzent sygnalizuje ukazanie się u Fayarda, w Paryżu, trzech ważnych dzieł Czesława Miłosza: "Miłosz par Miłosz entretiens avec Ewa Czarna et Aleksander Fiat, traduits par Daniel Beauvois"; "Visions de la baie de San Francisco, traduit par Marie Bouvard" oraz "Histoire de la literature polonaise, traduite par Andre Kozimor."

*) Stowarzyszenie — L'Association LES AMIS DE MIŁOSZ ma swą siedzibę przy rue Jose-Maria-de-Heredia nr 6, 75007 Paris a osrodek wydawniczy, Editions Andre Silvaire, znajduje się pod adresem: 20, rue Domat, 75005 Paris.

(DP—Londyn)

Biechowo

Wieś Biechowo położona jest na południe od Wrześni, na terenie województwa poznańskiego. W początkach polskiej państwowości osada ta pełniła funkcje kasztelanii. Kasztelani biechowski występują od XIII wieku aż do rozbiórów Polski.

Pierwszą kościół w Biechowie postawili prawdopodobnie dziedzice tej wioski jeszcze w XIII wieku. Parafia wzmiankowana jest w dokumentach z 1383 roku, w XI stuleciu należała ona do rodziny Pampowskich. Rodzina ta w okresie reformacji odstąpiła od religii katolickiej i przeszła na protestantyzm. Za czasów panowania króla Zygmunta Augusta przekształcili oni miejscową świątynię w zbor ewangelicki, a dobra do niej należące oddali w ręce innowierców. Dopiero w XVII wieku Kościół wrócił do katolików. Ówczesny proboszcz ks. Kasocki zmuszony był go rozebrać i postawić na jego miejscu nową drewnianą świątynię, która w 1677 roku konsekrował sufragana poznański biskup Maciej Kurski.

W XVIII wieku właścicielem Biechowa została rodzina Smarzewskich. Jeden z członków tego rodu, Świętosław Smarzewski, zostawszy kapelanem wstąpił do Zgromadzenia Księży Filipinów i wystawił dla nich w swej rodzinnej wsi skromny klasztor drewniany przy kościele, a także postarał się o oddanie parafii w zarząd zgromadzenia, co nastąpiło w 1718 roku.

Późniejszy właściciel Biechowa, Franciszek Kowalewski, wystawił obecnie istniejącą, okazałą murywaną świątynię pod wezwaniem Narodzenia Najświętszej Maryi Panny i klasztor. Prace budowlane zakończono w 1765 roku, a już w pięć lat później na skutek uderzenia pioruna doszło do pożaru, który częściowo strawił budowlę. Księża Filipini ze składek wiernych odbudowali kościół, wzbogacając go o piękną fasadę z dwoma wieżami, których przedtem nie było. Niestety, niedługo potem w 1809 roku zgromadzenie zmuszone było opuścić parafię, w której na kilkanaście lat zamarło życie religijne. Dopiero 27 listopada 1821 roku arcybiskup gnieźnieński-poznański Tymoteusz Górzynski oddał parafię w ręce duchowieństwa diecezjalnego.

Najcenniejszym zabytkiem i obiektem kultu w biechowskiej świątyni jest laskami słynący obraz Matki Bożej Pocieszenia, datowany na około 1630 rok. Przedstawia on Maryję trzymającą na lewym ramieniu Dzieciątko Jezus, w prawej zaś jabłko. Twarz Matki Boskiej Najświętszej promieniuje wielką dobrocią i miłością. Obraz namalowany został na drzewie modrzewiowym.

Pierwsze wzmianki źródłowe na jego temat pochodzą z roku 1695, kiedy to w protokole wizytacyjnym stwierdzono, że "w ołtarzu głównym, starożytnym, rzeźbionym i posrebrzonym znajduje się obraz Najświętszej Maryi Panny trzymającej na ręce swego Syna." Kiedy w roku 1962 przeprowadzono prace konserwatorskie przy

prześwietlaniu wizerunku stwierdzono, że pod zewnętrznym obrazem pochodzącym z 1632 roku, pędzla Krzysztofa Boguszewicza, znajduje się drugi obraz, znacznie wcześniejszy, pochodzący zdaniem historyków sztuki z XV wieku. Dotychczasowy wizerunek przeniesiono na inny podkład i stanowi on obecnie zasłonę starszego i cenniejszego pod względem artystycznym obrazu. Zachowana została przy tym ciągłość kultu.

Do naszych czasów nie zachowały się dawne księgi łask i wota, które zostały spieniężone w XIX wieku za czasów proboszcza ks. Leona Kasprowicza, w celu zakupu niezbędnych aparatów kościelnych, których wówczas dotkliwie brakowało. Natomiast jeden ze starych XIX-wiecznych inwentarzy parafialnych wspomina o "78 wotach srebrnych różnej wielkości," a wśród nich jeden "ważący 11 i pół lita."

Po ostatniej wojnie światowej stróżami biechowskiego sanktuarium zostali oo. Paulini, którzy urządzili tam specjalny "park pielgrzymy" i piękny ogród z aleją "Różańcową" i ołtarzem polowym. Ich też starania doprowadziły do koronacji obrazu Matki Bożej Pocieszenia koronami papieskimi, której dokonał 11 września 1976 roku Prymas Tysiąclecia, ks. kardynał Stefan Wyszyński. L. L.

Friendly travel bureau 3950 N. CICERO CHICAGO, IL 60641

Od 9-go września **\$488 NOWY ORLEAN**
7 — DNIOWA WYCIEZKA
Poprowadzona przez **KS. ZYGMUNTA WAZ**
Z par. św. Stanisława Biskupa i Męczennika
12 WRZEŚNIA, W NOWYM ORLEANIE UDZIAŁ WE MSZY ŚW. CELEBROWANEJ PRZEC OJCA ŚW. JANA PAWŁA II
(Przejazd luks. autob., noclegi, obiady, zwiedzanie Baton Rouge, French Quarters w Nowym Orleanie i Memphis).

POLSKA Najtańsze przeloty w sezonie wiosenno-letnim od \$430 w jedną stronę od \$699 w dwie strony
Sprzedajemy bilety lotnicze na: Lufthansa, Swissair, SAS, KLM, PAN AM (do Krakowa) i czartery
Przy Zakupie Biletu Lotniczego Serwis Paszportowo Wizowy FREE!!!
286-6262 DEALER PEKAO 286-6263

Paczki do Polski z dostawą do domu

A-01 6kg wędlin (żywiecka, wiejska, szynkowa, boczek, kabanosy, krakowska)	\$39
A-04 2kg kawa ziarna, 2kg herbata syпка, 20 par rajstop	\$38
A-49 1kg kawa, 1kg herbata, 3kg wędlin (krakowska, szynkowa, wiejska)	\$36
A-50 10 par rajstop (różne kolory), 10 par rajstop we wzory	\$14
A-51 4.65 kg proszek do prania automatyk	\$11

Zamówienia i opłaty do: **POLEX Ltd (Export)**
23-25 Sherbrooke Rd., London SW6 7QJ, England

IZABELA'S BEAUTY SALON
Damsko-Męski Zakład Fryzjerski

• Szybka Fachowa Obsługa • Niskie Ceny
Przyjdź—Zobacz—Porównaj
3405 N. Pulaski Rd. Tel.: 478-6399

PRAWO JAZDY
KURS NA SAMOCHODY CIĘŻAROWE
Dla Początkujących—\$1250
Dla Zaawansowanych—\$495
Początek 14-go Marca

INTENSYWNY KURS JĘZYKA ANGIELSKIEGO
ZRÓZNICOWANE PODEJŚCIE DO KAŻDEGO KURSANTA
Znajomość języka angielskiego jest niezbędnym warunkiem egzystencji w Stanach Zjednoczonych.
Kurs przygotowany do państwowego egzaminu przy ubieganiu się o "zieloną kartę" i obywatelstwo USA.

NIE ODWLEKAJ! NA NAUKĘ NIGDY NIE JEST ZA PÓŹNO!
UCZ SIĘ TEGO CO KONIECZNE!
PELNE INFORMACJE POD TELEFONEM: 736-5522
Zapisy Codziennie od 10:00 do 7:00

5538 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641 736-5522
5752 S. Pulaski Rd. Chicago, IL 60629 581-1200

OBECNIE OTWARTY...
PUSZKI ALUMINIOWE 30c funt
GAZETY \$1.00/100 funtów
* Skupujemy również miedź, mosiądz, aluminium, itd. . . .
DAMEN SALVAGE & RECYCLING CENTER
5440 N. Damen, Chicago 989-0637
Pon. — Pt. 7 rano — 5 po poł.
Sob. 7 rano — 2 po poł.

PEKAO TRADING CORPORATION
WIELKANOC NIEBAWEM

zawiadamia, że przyjmuje zlecenia na dostawy w Polsce PACZEK WIELKANOCNYCH.
Oferta PEKAO zawiera 130 różnego rodzaju paczek o bardzo zróżnicowanym składzie i cenach.
Każdy znajdzie coś odpowiedniego dla swoich bliskich w Polsce. Oto niektóre z tych paczek:

Nr 86101	CYTRYNY - lemons	3 kg net - 6.61 lbs	\$4.50
Nr 86102	POMARANCZE - oranges	5 kg net - 11.02 lbs	\$7.50
Nr BL075	CYTRYNY - lemons 2 kg - 4.41 lbs		\$9.00 (\$12.00)
	POMARANCZE - oranges 4 kg - 8.82 lbs		
Nr 86011	KAWA ZIARNISTA - coffee beans	250 g x 4 pkgs	\$7.50
Nr 86012	KAWA ZIARNISTA - coffee beans	250 g x 12 pkgs	\$22.00
Nr 86014	SZYNKA - ham	3.76 kg net - 8.29 lbs	\$18.00
	SZYNKA (LOPATKA) - shoulder ham	900 g x 2 cans	
	SALAMI	454 g x 2 cans	
		350 g x 3 pcs	
Nr BC051	HERBATA PICKWICK "Yellow Label" - tea	30 pkgs x 100 g	\$19.50
Nr 86008	SZYNKA - ham	3.90 kg net - 8.60 lbs	\$19.00
	PARÓWKI - frankfurters	900 g 1 can	
	HERBATA SYPKA - loose tea	115 g x 2 cans	
	KAKAO - cocoa	100 g x 2 pkgs	
	CZEKOLADA TWARDA - hard chocolate	85 g x 2 bars	
	ANANAS W PŁASTRACH - sliced pineapple	560 g 1 can	
	RODZYNKI - raisins	200 g 1 pkg	
	SARDYNKI - sardines	125 g x 2 cans	
	KAWA NATURALNA MIELONA - ground coffee	250 g 1 pkg	
	FILETY ŚLEDZIOWE w sosie musztardowym i pieprzowym - herring fillets in mustard and pepper sauce	190-200 g x 2 cans	
	SZYNKA SIEKANA - chopped ham	300 g 1 can	
	HERBATA SYPKA - loose tea	100 g x 2 pkgs	
Nr 86003	SZYNKA - ham	4.70 kg net - 10.36 lbs	\$21.50
	PARÓWKI WIEDEŃSKIE - Vienna frankfurters	900 g x 3 cans	
	SALAMI	115 g x 2 cans	
	SZYNKA SIEKANA - chopped ham	350 g x 2-pcs	
	FILETY ŚLEDZIOWE w sosach: pomidorowym, pieprzowym, musztardowym lub paprykowym - herring fillets in tomato, pepper, mustard or paprika sauce	190-200 g x 2 cans	
	SARDYNKI - sardines	125 g x 2 cans	
Nr 86001	HERBATA SYPKA - loose tea	2.60 kg net - 5.73 lbs	\$23.50
	KAWA NATURALNA MIELONA - ground coffee	100 g x 10 pkgs	
	KAWA INSTANT - instant coffee	500 g x 2 pkgs	
	KAKAO - cocoa	250 g x 2 pkgs	
Nr 86002	CZEKOLADA TWARDA - hard chocolate	2.92 kg net - 6.44 lbs	\$22.00
	CZEKOLADA Z MIGDALAMI - chocolate with almonds	85 g x 3 bars	
	CZEKOLADKI - miniature chocolates	400 g 1 bar	
	CZEKOLADA W PROSZKU - powdered chocolate	125 g 1 box	
	CUKIERKI WIELOOWOCOWE - mix fruit candy	250 g 1 pkg	
	KAWA NATURALNA MIELONA - ground coffee	43 g 1 pkg	
	KAKAO - cocoa	500 g 1 pkg	
	ORZECHY W CZEKOLADZIE - chocolate covered nuts	250 g 1 pkg	
	BATONY CZEKOLADOWE - chocolate snacks	42 g x 3 pkgs	
	GUMKI ŻELATYNOWE - gelatine drops	60 g x 10 pkgs	
		125 g x 3 pkgs	
Nr BL082	SZYNKA - ham	4.1 kg net - 9.04 lbs	\$23.00
	PARÓWKI - frankfurters	908 g 1 can	
	LUNCHEON MEAT	225 g x 2 pkgs	
	SARDYNKI - sardines	300 g 1 can	
	HERBATA - tea	125 g 1 can	
	KAWA ZIARNISTA - coffee beans	100 g x 2 pkgs	
	KAKAO NATURALNE - natural cocoa	250 g 1 pkg	
	BATONY CZEKOLADOWE - chocolate snacks	50 g x 2 pkgs	
	CZEKOLADA TWARDA - hard chocolate	100 g x 5 bars	
	ANANAS W PŁASTRACH - sliced pineapple	560 g 1 can	
	RODZYNKI - raisins	250 g 1 pkg	
Nr 86023	SZYNKA - ham	8.08 kg net - 17.81 lbs	\$31.00
	(paczka świąteczna dostarczana tylko w okresie 1.X.86 - 1.V.87 Holiday parcel delivered only from Oct. 1.86 to May 1.87)		
	KAWA NATURALNA MIELONA - ground coffee	900 g 1 can	
	HERBATA - tea	250 g x 4 pkgs	
	POMARANCZE - oranges	340 g x 2 pcs	
	CYTRYNY - lemons	1 kg x 2	
	CZEKOLADA MLECZNA - milk chocolate	1 kg x 2	
	FILETY śledziowe w sosach: pomidorowym, pieprzowym, musztardowym lub paprykowym - herring fillets in tomato, pepper, mustard or paprika sauce	100 g x 4 bars	
	SALAMI	200 g x 2 cans	
	RODZYNKI - raisins	340 g x 2 pcs	
		250 g x 2 pkgs	
Nr BL088	MILUPA POMARANCZOWA - orange flavored nutrient	4.50 kg net - 9.92 lbs	\$19.00
	MILUPA BANANOWA - banana flavored nutrient	300 g x 2 pkgs	
	SOK ANANASOWY - pineapple juice	300 g x 2 pkgs	
	CZEKOLADA DO PICIA - chocolate drink	560 g x 2 cans	
	CZEKOLADA MLECZNA - milk chocolate	500 g 1 pkg	
	BATONY CZEKOLADOWE - chocolate snacks	100 g x 3 bars	
	GALARETKA OWOCOWA "Oetker" - fruit jelly	60 g x 5 pcs	
	KREM CZEKOLADOWY - chocolate cream	50 g x 2 pkgs	
	PARÓWKI - frankfurters	70 g 1 pkg	
		225 g x 4 cans	
Nr BL092	KONIAK "Carnus Celebration"	7.5 kg net - 16.53 lbs	\$48.00
	KAWA ZIARNISTA - coffee beans	0.7 l 1 bottle	
	HERBATA "Earl Grey" - tea	1 kg 1 pkg	
	HERBATA - tea	113 g 1 pkg	
	CZEKOLADKI MLECZNE "Royal Milk" - milk miniature chocolates	100 g x 2 pkgs	
	CZEKOLADKI Z CZEKOLADY GORZKIEJ "Royal Dark" bitter-sweet miniature chocolates	250 g 1 box	
	ORZECHY SOLONE - salted nuts	250 g 1 box	
	RODZYNKI - raisins	150 g x 2 pkgs	
	KAKAO - cocoa	250 g x 2 pkgs	
	ANANAS W PŁASTRACH - sliced pineapple	500 g 1 pkg	
	SOK POMARANCZOWY - orange juice	560 g 1 can	
	KIELBASA KRAKOWSKA SUCHA - dry kielbasa krakowska	560 g x 2 cans	
	BOCZEK WĘDZONY - smoked bacon	800 g 1 pkg	
	SARDYNKI - sardines	1 kg 1 pkg	
		125 g x 2 cans	
Nr 86024	OLIWA Z OLIVEK - olive oil	3.40 kg net - 7.50 lbs	\$8.50
	OLEJ SOJOWY - soybean oil	350 g x 2 cans	
	OLEJ SŁONECZNIKOWY - sunflower oil	1 l 1	
	OLEJ KUKURDZIANY - corn oil	1 l 1	
Nr BL080	MASŁO - butter	3.90 kg net - 7.74 lbs	\$12.00
	OLEJ SOJOWY - soybean oil	454 g x 2 cans	
		1 l x 3 cans	
Nr BL078	MIGDALY - almonds	3.5 kg net - 7.72 lbs	\$15.00
	RODZYNKI - raisins	200 g x 5 pkgs	
		250 g x 10 pkgs	
Nr BL084	SZYNKA - ham	6.1 kg net - 13.45 lbs	\$36.00
	KIELBASA KRAKOWSKA SUCHA - dry kielbasa krakowska	908 g 1 can	
	CZEKOLADA DO PICIA - chocolate drink	800 g 1 pkg	
	KAWA ZIARNISTA - coffee beans	500 g 1 pkg	
	HERBATA - tea	250 g x 2 pkgs	
	CZEKOLADA TWARDA - hard chocolate	100 g x 5 pkgs	
	BATONY CZEKOLADOWE - chocolate snacks	100 g x 5 bars	
	ORZECHY W CZEKOLADZIE - chocolate covered nuts	60 g x 5 pcs	
	SOK POMARANCZOWY - orange juice	250 g 1 pkg	
	SOK GRAPEFRUITOWY - grapefruit juice	560 g 1 can	
	ANANAS W PŁASTRACH - sliced pineapple	560 g 1 can	
	GALARETKA OWOCOWA "Oetker" - fruit jelly	50 g x 4pkgs	
Nr BC154	CZEKOLADA MLECZNA "Suchard" - milk chocolate	3.0 kg - 6.61 lbs	\$25.00
		8 bars x 370 g	
Nr BC153	CZEKOLADA MLECZNA "Suchard" - milk chocolate	1.7 kg - 3.74 lbs	\$16.00
		20 bars x 85 g	

Cenniki PEKAO, zawierające dużo więcej różnych paczek są dostępne u Dealerów PEKAO.
PEKAO wysyła cenniki bezpłatnie na każde żądanie.

Zlecenia, które dotrą do PEKAO po 16 marca — mogą nie zdążyć na święta.
Za realizację zleceń na paczki pobiera się opłaty manipulacyjne w wysokości zależnej od wartości zlecenia dla jednego odbiorcy, przy zleceniach o wartości do \$10.00 opłata = \$1.00, ponad \$10.00 do \$25.00 opłata = \$2.00, ponad \$25.00 do \$50.00 - \$3.00.

Informacji udzielają i zlecenia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO
oraz
PEKAO TRADING CORPORATION
470 Park Ave. South (Manhattan róg 32 ulicy) NY., N.Y. 10016
333 North Michigan, Ave., Chicago, IL 60601
Tel. (212) 684-5320
Tel. (312) 782-3933

Ręczne pokrywanie mebli

Najlepszy wybór welwetu, gładkiego lub we wzory, oraz importowanego brokatu i tkanin obiciowych. Dostępne obicia plastikowe.

Przyjmujemy stare poduszki żeby je ponownie wypchać
237-3131
Miulli
Custom Furniture & Upholstery
3118 N. Harlem, Chicago

IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879

Zalatywamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty
Paczki z Dostawą do Domu

Michaił Gorbaczow objął władzę w trudnym okresie dla Imperium Sowieckiego. Zastój ekonomiczny przekonał nawet wielu sympatyków komunizmu na Zachodzie, że nie niesie on dobrobytu, lecz biedę. Obniżyło to poważnie siłę atrakcyjności marksizmu-leninizmu w krajach Trzeciego Świata, gdzie długo wierzyli, że brak prywatnych kapitałów nie jest przeszkodą w uprzemysłowieniu krajów, ponieważ zastąpi je państwo.

Skazywanie "dysydentów" politycznych na długoletnie więzienie lub poddawanie ich nieludzkim zabiegom w klinikach psychiatrycznych zraziło do modelu sowieckiego niektórych intelektualistów na Zachodzie. Prześladowania Żydów, chcących opuścić "raj" sowiecki, zmobilizowały przeciw Moskwie nie tylko środowiska żydowskie, lecz także znaczną część społeczeństw zachodnich.

Uzupełnieniem bezwładu wewnętrznego była polityka zagraniczna prowadzona ciężką ręką. Któryś z komentatorów europejskich porównał ją do słońca wpuszczonego do sklepu z porcelaną.

Opuszczenie przez delegację sowiecką rozmów START (Strategic Arms Reduction Talks) i INF (Intermediate-range Nuclear Forces) w Genewie, oraz zestrzelenie samolotu pasażerskiego Korei Południowej zwróciło przeciw Moskwie większość opinii wolnego świata. Utrwaliło się przekonanie, że Imperium Sowieckie zawdzięcza swą pozycję supermocarstwa wyłącznie potęgę militarnej. Pod każdym innym względem jest ono państwem zacofanym, w którym mieszkaniac wolnego świata nie chciałby żyć.

Zdobycie władzy przez Sandinistów w Nikaragui było ostatnim bezkrywym osiągnięciem władców Kremla. Późniejsza inwazja Afganistanu przez Armię Czerwoną zapoczątkowała trwającą do dziś wojnę z partyzantami, która zmobilizowała przeciw Moskwie świat muzulmański.

Po raz pierwszy od Drugiej Wojny Światowej zdobycze komunizmu znalazły się w niebezpieczeństwie. Stany Zjednoczone uwolniły ze szponów komunistycznych Grenadę. Sowietyzację Nikaragui opóźniają Contras, którzy z sąsiedniego Hondurasu atakują garnizon Sandinistów. Reżym komunistyczny w Angoli padłby dawno pod uderzeniami opozycji zjednoczonej w UNITA pod wodzą Savimby, gdyby nie kilkadziesiąt tysięcy wojsk kubańskich. W Mozambiku nie udało się komunistom zniszczyć partyzantki antyrządowej.

"Druga Rewolucja?"

Gorbaczow obejmując władzę dwa lata temu zapowiedział "drugą rewolucję", która wyrwie gospodarce sowiecką z zastoju i pchnie ją na drogę rozwoju dla chwały socjalizmu i na użytek mieszkańców ZSSR. Przez dwa lata czytamy o coraz to nowych projektach reform i zarządzeniach Gorbaczowa, które wywołują cielece uwielbienie notorycznych "fellow travelers" na Zachodzie i opór starej gwardii partyjnej w ZSSR, obawiającej się, że zmiany mogą zakłócić jej spokój, podważyć bezpieczeństwo stanowisk i pozabawić "burżuazyjnego" stylu życia.

Celem Gorbaczowa jest ożywienie gospodarki, zwiększenie wydajności pracy i jakości produktów sowieckich. Zdaje on sobie sprawę, że dopnie swego celu, jeżeli nie zmieni struktury politycznej i nie zastąpi starych na kierowniczych stanowiskach młodszy ludźmi. Na drodze do zmian politycznych stoi doktryna komunistyczna, która w ręce małej grupy elitarnej oddała władzę w państwie. Gorbaczow nie ma zamiaru rezygnować choćby z małej części władzy i wie, że towarzysze z Politbiura i KC nie zgodzą się na uszczuplenie swojej władzy. Jak zreformować system, by zaczął przynosić lepsze niż dotąd wyniki, a równocześnie pozostawić strukturę władzy bez zmian? Nikt dotąd nie rozwiązał kwadratury koła. Nie uda się to także Gorbaczowowi, Jaruzelskiemu i innym dyktatorom komunistycznym.

Przyglądajmy się najważniejszym projektem i zarządzeniom Gorbaczowa.

Wybór sekretarzy partyjnych do sekretarzy republik wyłącznie. Kandydatów, więcej niż jednego, mianowałyby komitety partyjne.

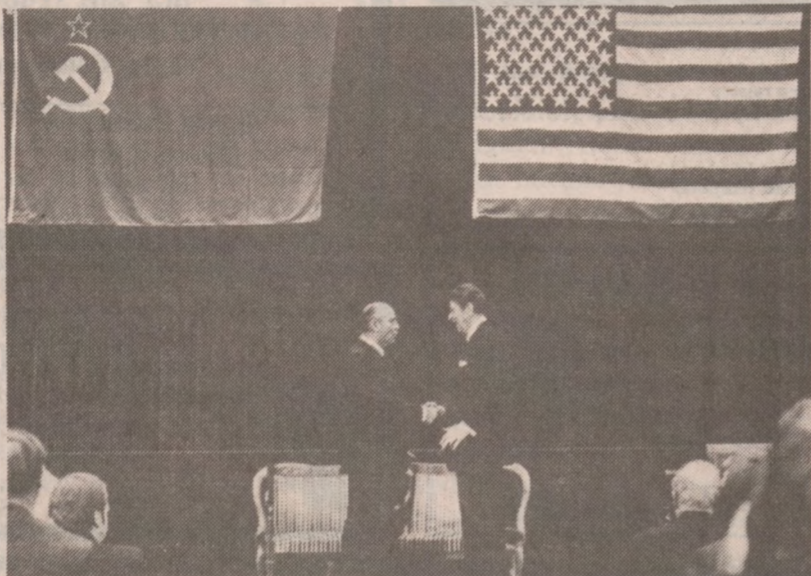
Mamy więc dwa projekty: wybór sekretarzy i więcej niż jeden kandydat na każde stanowisko. Obydwa projekty spotkały się z silnym sprzeciwem klik partyjnych na

Jan Krawiec

Reformy i Polityka M. Gorbaczowa

wszystkich szczeblach organizacyjnych, łącznie z KC. Na tegorocznym plenum KC, Gorbaczow złożył nacisk, odkładając sprawę do specjalnej konferencji partyjnej, która ma się odbyć w przyszłym roku.

Wyznaczanie przez komitety partyjne więcej niż jednego kandydata trudno uznać za projekt rewolucyjny. Komitet komunistów wyznaczy towarzyszy cieszących się jego zaufaniem, a niekiedy najlepsze ludzi, zdolnych lepiej od innych wykonać zadanie.



GENEWA — Zdjęcie ze spotkania prezydenta Reagana z Gorbaczowem 21 listopada 1985 r. Jak wiadomo spotkają się znów 11 i 12 października w Islandii. (UPI)

Wprowadzenie przymusowego przechodzenia na emeryturę po osiągnięciu określonego wieku oraz ograniczenie ilości kadencji na tym samym stanowisku, zaproponowane w ub. roku, zostało przez KC odłożone. W tym roku Gorbaczow tylko wspominał o obydwoj projektach, ale nie należał na ich przedyskutowanie, ponieważ wie, że w 307-osobowym KC dwie trzecie — to ludzie w podeszłym wieku, zawiązujący stanowiska jego poprzednika, głównie Breżniewowi. O ograniczonych (jeszcze) możliwościach Gorbaczowa przekonaliśmy się niedawno. Udało mu się usunąć z Politbiura skompromitowanego sekretarza Kazachstanu, co wywołało demonstracje w Alma-Acie, ale nie odważył się ruszyć sekretarza Ukrainy, Szczerbickiego, przyjaciela Breżniewa, ostro atakowanego przez prasę moskiewską.

Widzimy, że na odcinku politycznym Gorbaczow nie osiągnął wiele. Udało mu się wprowadzić kilkadziesiąt swoich ludzi do KC i kilku do Politbiura, ale większość w dalszym ciągu mają nominacji jego poprzedników. Nieco lepsze wyniki przynoszą "reformy" w dziedzinie ekonomicznej. Kampania przeciw korupcji, aresztowania posadźonych o łapownictwo i nadużycia finansowe, spotkała się z pozytywnym odzewem w masach. Zwiększenie ogródków kołchoźników, przynajmniej pewnej autonomii zarządom zakładów przemysłowych, wprowadzania zasady odpłacalności przedsiębiorstw itp. mogą przynieść poprawę ekonomiczną, choćby na krótko. Zwiększyłyby to popularność Gorbaczowa w kraju i wzmocniły jego pozycję w aparacie partyjnym.

Na Zachodzie największe zainteresowanie budzi "otwarcie" (glasnost): zwalnianie więźniów politycznych i pociąganie na arenie międzynarodowej. Celem "otwarcia" jest nie tylko podniesienie "image" Imperium Sowieckiego w świecie, lecz przede wszystkim pozyskanie środowisk twórczych i dziennikarzy do walki z zastojem ekonomicznym i korupcją. Prasa sowiecka po raz pierwszy od czasów Chruszczowa zaczyna być interesująca. Ukazują się krytyczne oceny rządów Breżniewa i Stalina, pochlebne recenzje zakazanych poprzednio filmów i książek, reportaże o ciężkich warunkach życia w kołchozach i okropnych warunkach mieszkaniowych w wielu osiedlach robotniczych. Znaleźli się odwagi, którzy skrytykowali "przypisanie do ziemi" kołchoźników, którym nie wolno przenosić się z miejsca na miejsce. Zapowiedziano wydanie "Doktora Żiwago" Pasternaka i puszczanie w obieg filmów zdjętych z ekranów przez cenzurę.

"Glasnost" natrafia również na opór. W listach do redakcji sowieckich dzienników i tygodników, obok pochwał, można znaleźć surową krytykę. "Ludzie sowieccy" obawiają się, że wroga propaganda może wyzyskać "otwarcie" do podważenia "najlepszego" ustroju i zakłócenia "harmonijnego" współżycia ludów sowieckich. Zezwolenie cołowym dysydentowi sowieckiemu, laureatowi nagrody Nobla, Sacharowowi na powrót z wygnania w Gorki do Moskwy, oraz zwolnienie z łagrów i więzień ok. 140 więźniów politycznych, wywołało entuzjazm niektórych środowisk na Zachodzie. Entuzjazm nieuzasadniony, ponieważ zwolnienie nawet kilkuset wię-

wiązanych, że wroga propaganda może wyzyskać "otwarcie" do podważenia "najlepszego" ustroju i zakłócenia "harmonijnego" współżycia ludów sowieckich.

Zezwolenie cołowym dysydentowi sowieckiemu, laureatowi nagrody Nobla, Sacharowowi na powrót z wygnania w Gorki do Moskwy, oraz zwolnienie z łagrów i więzień ok. 140 więźniów politycznych, wywołało entuzjazm niektórych środowisk na Zachodzie. Entuzjazm nieuzasadniony, ponieważ zwolnienie nawet kilkuset wię-

źniów politycznych z kilkudziesięciu tysięcy, a może nawet kilkuset tysięcy zamkniętych w łagrach i więzieniach za przekroczenia polityczne lub wiary, nie zmieni "nieludzkiej ziemi" w kraj wolny. Zwalnianie znanych więźniów ma na celu wyłącznie pozyskanie opinii publicznej całego wolnego świata. Wiadomość o zwolnieniu 140 więźniów politycznych ogłoszono w Ministerstwie Spraw Zagranicznych; sowieckie środki masowego przekazu nie podały nawet małych wzmianek o tym. Sacharow może przydać się Gorbaczowowi do zmiękczenia opinii publicznej na Zachodzie w sprawie ograniczenia zbrojeń nuklearnych.

Polityka Zagraniczna

Gorbaczow może pochwalić się pewnymi osiągnięciami na arenie międzynarodowej. Nie ulega wątpliwości, że jest on najbardziej atrakcyjnym przywódcą sowieckim. Niektórzy komentatorzy porównują go do Chruszczowa, który zapoczątkował destalinizację i niezwykłą osobistą aktywność w polityce zagranicznej. Jest to porównanie nieuzupełnione trafne. Chruszczow przeprowadził znacznie głębsze zmiany wewnętrzne niż proponuje Gorbaczow, ale walemiem butem w pulpit w ONZ zaprezentował się światu jako barbarzyńca, gdy giętki, układny i uśmiechnięty Gorbaczow oczarowuje nawet przeciwników komunizmu, np. panią Thatcher. Ale nie tylko swojej osobowości zawdzięcza Gorbaczow powodzenie na arenie międzynarodowej, lecz także zaskakującym inicjatywom, gruntownemu przemyśleniu projektów i planowaniu.

Breżniew, podobnie, jak prez. Reagan, choć nie do tego stopnia, powierzał odpowiedzialność za różne dziedziny życia państwowego ministrom, dając im dość znaczną autonomię. Politykę zagraniczną prowadził Andriej Gromyko. Gorbaczow przejął zagadnienia bezpieczeństwa Imperium w swoje ręce. Nie miał on wprawdzie doświadczenia w tej dziedzinie, ale pracując 16 lub więcej godzin dziennie, szybko poznał arkana polityki zagranicznej i strategii militarnej. Do pomocy dobrał sobie zespół najlepszych ekspertów w sprawach międzynarodowych o długim doświadczeniu dyplomatycznym.

"Kopnięcie wzyw" Gromyki na ceremonialne stanowisko przewodniczącego Rady Państwa, przesunęło ośrodek polityki zagranicznej z Ministerstwa Spraw Zagranicznych do Sekretariatu KC, który znajduje się pod bezpośrednim wpływem Gorbaczowa. Miejsce Gromyki w Min. Spraw Zagr. zajął przyjaciel Gorbaczowa — Szewardnadze, b. min. spraw wewnętrznych Gruzji, potem szef policji, a więc bez doświadczenia w sprawach międzynarodowych. Daje to gwarancję, że będzie lojalnym wykonawcą dyktatorów Gorbaczowa. Natomiast do Sekretariatu KC Gorbaczow powo-

łał b. amb. w Washingtonie, A. Dobrynina, b. amb. w Kanadzie A. Jakowlewa i b. wicemin. spraw. zagr. A. Czernajewa. Do nich dochodzą: G. Arbatow — dyr. Instytutu Amerykańskiego i Kanadyjskiego oraz J. Primakow — dyr. Instytutu Światowej Ekonomii. Rad Arbatowa zasięgał czasem poprzednio, obecnie Arbatow i Primakow są stałymi doradcami Gorbaczowa w sprawach międzynarodowych. Gorbaczow wkrótce po objęciu władzy podjął szereg inicjatyw dyplomatycznych, obejmujących wszystkie kontynenty. Na tym odcinku ma on większą swobodę działania niż w sprawach wewnętrznych. Zasiadali w KC aparatczyki, którzy nigdy w życiu nie wychylił się poza granice Imperium, niewiele wiedzą o problematyce międzynarodowej, a pociągają na tej arenie niebezpieczną ich stanowiskom i przy- i- lejom.

Cele Te Same, Inne Metody

Inicjatywy Gorbaczowa w polityce zagranicznej, podobnie jak w polityce wewnętrznej, nie wykraczają poza ramy ustalone w ciągu dziesięcioleci rządów bolszewickich. Gorbaczow realizuje te same cele, które kierowały polityką jego poprzedników. Stosuje jednak inną taktykę. Próbuje czarować europejskich sprzymierzeńców Stanów Zjednoczonych wizją świata wolnego od broni nuklearnej, zapewnia Chińczyków, że pragnie poprawy stosunków, kokietuje Japonię, wykorzystuje potknięcia Washingtonu na Bliskim Wschodzie, zacieśnia stosunki z Indiami, zapowiada wycofanie wojsk z Afganistanu, jeżeli Stany Zjednoczone wstrzymają pomoc dla partyzantów. Chce rozszerzyć stosunki handlowe z Japonią i oderwać ją od Stanów Zjednoczonych, bo przydałaby się Sowiecom japońska technologia, ale wyklucza z rozmów wyspy Kurylskie, bezprawnie zagarnięte pod koniec wojny, co usztywnia stanowisko Japonii.

Żaden z poprzedników (z wyjątkiem Stalina) nie zdobył się na tak piękne słowa pod adresem Chin, jak Gorbaczow. Jest on gotów zmniejszyć siły sowieckie w Mongolii i wzdłuż granicy z Chinami, ale nie chce słyszeć o wycofaniu się z Afganistanu, jak długo nie ma pewności, że jego pachołek utrzyma się w władzy. Nie ma zamiaru zmniejszyć pomocy dla Wietnamu i zmuszać reżymu w Hanoi do wycofania wojsk z Kambodży, czego domagają się Chiny. Nie zmniejsza pomocy dla Kuby, zwiększa dostawy do Nikaragui, bo dywersja "pod bokiem" Stanów Zjednoczonych może zmusić Washington do wycofania się z innych regionów globu i pozostawienia ich na łup komunistów.

Doktryna Breżniewa Obowiązuje

W przemówieniu do kongresu partyjnego w Warszawie w czerwcu 1986 r. Gorbaczow oświadczył, że "grupa państw socjalistycznych, ściśle związana ze sobą politycznie, ekonomicznie, kulturalnie i militarnie jest międzynarodową rzeczywistością. Zagrożenie systemu socjalistycznego, próba jego podminowania z zewnątrz i wyrwanina jakiegoś kraju z bloku, oznaczałaby pogwałcenie nie tylko woli ludu, lecz także całego układu powojennego i w konsekwencji zagrożenia pokoju..."

W stosunku do bloku sowieckiego Gorbaczow wprowadził nowość. Po konferencji szczytowej w Rejkjawku, zamiast wzywać prokonsulów do Moskwy na odprawę, jak za Breżniewa i Chruszczowa, odwiedził ich i poinformował o przebiegu spotkania. Zostało to przyjęte z wielkim zadowoleniem przez komunistycznych władców w Europie Środkowo-wschodniej. Nie należy z tego wnioskować, że jesteśmy w przededniu zmiany stosunku Moskwy do "satelitów". Wręcz przeciwnie, Gorbaczow odradza zwiększanie zależności ekonomicznej państw "sojalistycznych" od Zachodu i zaleca większą integrację z ZSSR i innymi państwami bloku.

Na kongresie partii sowieckiej Gorbaczow powiedział, że "ciągłość polityki zagranicznej nie polega na powtarzaniu (pociąganiu) przeszłości... Potrzebna jest stalność w obronie zasad i pozycji połączona z giętką taktyką..."

Gorbaczow różni się od swoich

amerykańskich studentów wyjeżdżających na studia do ZSSR, a setki sowieckich studentów przybędzie do Ameryki (ilu wśród nich będzie szpiegów?).

Wśród studentek wybierających się do Moskwy znajduje się córka najważniejszego (obecnie) pretendenta do kandydatury demokratów na prezydenta b. sen. Harta — Andrea Hart, która oświadczyła, że nie może odrzucić zaproszenia podpisanego osobiście przez Gorbaczowa.

Reakcja na koncert propagandy sowieckiej jest raczej powściągliwa. Zachód przeszedł długą drogę od euforii prosowieckiej pod koniec Drugiej Wojny Światowej. Obecnie większość zachodnich polityków i społeczeństw odnosi się nieufnie do propozycji Gorbaczowa. Za rok lub dwa, gdy zaczną wracać studentki i studenci poddani intensywnemu praniu mózgowi w ZSSR, nieufność może ustąpić miejsca nowym złudzeniom co do intencji sowieckich.

Zachód nie będzie miał powodów do radości, jeżeli reformy Gorbaczowa osiągną cel. Ożywienie gospodarcze zwiększy potencjał militarny imperium sowieckiego i zachęci jego władców do wznowienia polityki ekspansji. Historia Rosji wskazuje, że "reformatorzy": Piotr Wielki, Katarzyna II, Aleksander I i Aleksander II byli równocześnie największymi zdobywcami.

Drugą znaną cechą rosyjskich reformatorów było przechodzenie od liberalizacji w pierwszych latach rządów do najbardziej bezwzględnej despotyzmu.

Za kilka lat Imperium Gorbaczowa może być o wiele groźniejszym wrogiem wolnego świata niż obecnie. Niebezpieczeństwo zwiększa kryzys władzy w Stanach Zjednoczonych. Mocarstwo, które dotąd hamowało ekspansję sowiecką przeżywa bezwład i przez następne dwa lata nie będzie zdolne do prowadzenia aktywnej polityki zagranicznej.

Przyczyną kryzysu nie jest spotkanie prez. Reagana z Gorbaczowem w Rejkjawku, które o mało nie skończyło się katastrofą, bo wobec przewagi sowieckich sił konwencjonalnych zgoda USA, bez konsultacji z aliantami, na usunięcie z Europy rakiet o średnim zasięgu, oddała by europejskich członków NATO na łup Moskwy.

Środki masowego przekazu i społeczeństwo nie rozumieją skomplikowanych spraw rozbrojenowych i dlatego konferencja w Rejkjawku szybko poszła w zapomnienie. Natomiast dostawy broni do Iranu pod rządami znienawidzonego przez społeczeństwo Chomeiniego w zamian za zwolnienie zakładników, wywołały kryzys. Nie jest moim zadaniem analizować przyczyn kryzysu zaufania do Prezydenta, ale mówiąc o "ofensywie" dyplomatycznej Gorbaczowa, trudno pominąć bezwład Stanów Zjednoczonych. Spadek popularności prez. Reagana z równoczesnym uzyskaniem poparcie ekspertów sowieckich. Ogłaszaniu propozycji towarzyszyły fanfary propagandy sowieckiej. Zachód ma dość dowodów, że Gorbaczow pragnie rzeczywście ograniczenia zbrojeń nuklearnych pod warunkiem, że zgodzą się na Stany Zjednoczone. Bez broni nuklearnych Imperium Sowieckie, dzięki potęgę sił konwencjonalnych, byłoby pierwszą potęgą militarną świata, a nie równorzędną ze Stanami Zjednoczonymi, jak obecnie.

Ograniczenie zbrojeń nuklearnych, a jeszcze lepiej zaprzestanie ich produkcji, zwolniłyby znacznie fundusze i środki materialne na rozbudowę sił konwencjonalnych oraz zmodernizowanie gospodarki, co zwiększyłyby prestiż i siłę atrakcyjną Sowietów w świecie.

Ofensywa Propagandowa

Gorbaczow sięga po wszystkie dostępne narzędzia, które mogą mu pomóc w osiągnięciu celu. Na niedawne "forum pokojowe" w Moskwie zaproszono 850 wybitnych uczonych, pisarzy i polityków z całego świata. ZSSR pokrył kosztą przejazdu i utrzymania podczas pobytu w Moskwie (ze Stanów Zjednoczonych byli m.in. pisarz Norman Mailer, aktorzy Peter Ustinow, Kris Kristofferson i Gregory Peck).

Na krótko przed "forum" na zaproszenie Gorbaczowa bawiła w Moskwie grupa czołowych polityków amerykańskich, wśród których byli m.in. b. sekretarz stanu H. Kissinger, i b. ambasador J. Kirkpatrick. Nowa umowa o wymianie kulturalnej ma "zbliżyć" społeczeństwo amerykańskie i sowieckie. Już planuje się wymianę studentów. Setki

27 lutego 1987

Jest to tekst referatu, jaki wygłosił red. Jan Krawiec 27 lutego na specjalnym spotkaniu zorganizowanym przez Wydział Stanowy Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Sponsor Roku '86

Rev. Michael Steinke

W sobotę 28 lutego, grupa najnowszej emigracji Związku Narodowego Polskiego "Sierpień '80" przyznała pastorowi kościoła luterńskiego Michaelowi Steinke, koordynatorowi Chicago Lutheran Immigration Office, tytuł "Sponsora Roku '86".

Obok podpisanego przez prezesa Alojzego Mazewskiego dyplomu, otrzymał on z rąk byłego żołnierza AK, a obecnie dziekana — Wydziału Romanistyki University of Chicago prof. Piotra Dembowskiego wykonany przez jubilera Teresę Smarz znaczek z symbolami solidarności (S) i nadziei (kotwicy).

Wiceprezes Kongresu Polonii Amerykańskiej Kazimierz Łukomski wręczył zaś Pastorowi wykonaną przez Tadeusza Torzeckiego grafikę "Emigranci".

"Sierpień '80" ma zamiar kontynuować nagradzanie wyróżniających się sponsorów. W tym roku wyróżniono pastora luterńskiego kościoła, może w przyszłym roku uzyska ją polska organizacja?

Aby przybliżyć czytelnikom osobę pastora Steinke przeprowadziliśmy z nim rozmowę, którą zamieszczamy poniżej.



DZ. Jak to się stało, że został Pan sponsorem?

MS. Kościół Luterński powierzył mi obowiązki koordynatora programu, opieki nad uchodźcami. Poprosili mnie do Minneapolis i spytali czy nie podjąłbym się takich obowiązków w skali stanu Illinois. Następnie nasza centrala w Nowym Jorku, która przejmując bezpośrednio z Sekretariatu Stanu informacje o potrzebach w zakresie pomocy, rozpoczęła ze mną stałą współpracę.

DZ. Kiedy to się stało?

MS. W grudniu 1980 roku, kiedy pracowałem z uchodźcami z Haiti.

DZ. A czym zajmował się pastor przedtem?

MS. Byłem pastorem kościoła luterńskiego w zamieszkałej przez Murzynów dzielnicy Stony Island, w południowej części Chicago. To bardzo biedna dzielnica. Próbowałem tam roztoczyć opiekę nad dziećmi, organizować dla nich zajęcia pozalekcyjne.

DZ. Kogo sponsoruje wasza organizacja?

MS. Osoby z całego świata. Aktualnie najwięcej Rumunów i Etiopczyków, przed nimi byli uchodźcy z Kambodży. Wciąż się zmienia.

DZ. Ile osób sponsorował Pastor?

MS. 300 do 350.

DZ. Ile czasu trzeba poświęcić by zapewnić rodzinie nowo przybyłym minimalny start?

MS. Trzy miesiące. Nie znaczy to, że po tym okresie nasze więzy się przerywają, wciąż jesteśmy w kontakcie, szczególnie przez pierwsze 18 miesięcy, kiedy w myśl kontraktu z rządem federalnym, osoby te są na zasiłku.

Intensywna pomoc trwa trzy miesiące, zaś w mniejszym stopniu dalej. Jeżeli ktoś jej potrzebuje, może przyjść zawsze, nie ma tu żadnego limitu czasu.

DZ. Teraz najwięcej osób przybywa z Rumunii. W jaki sposób.

MS. Podobnie jak Polacy bezpośrednio z kraju, lub z Jugosławii, Włoch... Przed nimi byli tu Kambodżanie. Pewnego dnia przyjechało ich 90-ciu to był rzeczywisty problem 12 wielodzietnych rodzin w jednym dniu. Musieliśmy zorganizować im prowizoryczne schronienie w biurach... Następnie w ciągu miesiąca musieliśmy znaleźć: mieszkania, meble, wszystko.

DZ. Czy możecie przyjąć jedną propozycję departamentu stanu, a inną odrzucić?

MS. Formalnie tak, ale praktycznie zdarza się to niezwykle rzadko.

DZ. Ilu Polaków aktualnie sponsoruje Chicago Lutheran Immigration Office?

MS. Aktualnie czekamy na trzy rodziny.

DZ. Z jakimi polskimi organizacjami współpracujecie przyjmując Polaków?

MS. Mamy umowę z Polish Welfare Association (Polską Opieką Społeczną), która pomaga Polakom w sprawach pracy i to jest nasz jedyny kontakt.

DZ. Czy pomagają w sprawach mieszkaniowych?

MS. Zyskiwaliśmy innymi sprawami zajmujemy się sami.

DZ. A kto jest tłumaczem?

MS. Sponsorowaliśmy kiedyś Grzegorza i Marysię Puciatów, którzy kiedy zachodzi potrzeba, przychodzą nam z pomocą.

DZ. Czy amerykańska polityka imigracyjna realizowana jest prawidłowo?

M.S. Mówiąc szczerze obserwuję niesprawiedliwość. Stosunkowo łatwo osiedlić się w USA Europejczykom, natomiast ludzie z Azji napotykać na niesamowite wręcz problemy. Wielu rodziców osób, które sponsorujemy przebywa wciąż w obozach uchodźców bez szans połączenia się ze swoimi dziećmi — ponieważ nie godzi się na Immigration. Europejczycy mają pierwszeństwo przed wszystkimi innymi. Polakowi dużo łatwiej dla przykładu osiedlić się w USA niż uciekinierowi z Kambodży.

DZ. Stąd ta szczególna troska o nich?

MS. Tak. Ponieważ niewyobrażalne są cierpienia jakich doświadczali. Każda rodzina, która do nas dociera straciła kogoś w czasie niekończącej się w ich kraju wojny.

Nie mam prawa do ocen cierpień psychicznych, ale jeżeli chodzi o fizyczne to chyba się nie mylę, że oni ucierpieli najbardziej. W okresie po II Wojnie Światowej. A tu mają mnóstwo problemów, ponieważ zniszczone zostało całe ich życie rodzinne i z tymi strzępami przyjeżdżają do obcego kraju... Z doświadczeniami i obyczajami tak różnymi od naszych...

Europejczycy — nieważne z której strony żelaznej kurtyny i choć sami mówią, że tu wszystko inne, łatwo asymilują się w Ameryce. Ale jak porównać ich z sytuacją kogoś, kto stracił dwie trzecie rodziny, wymordowanej lub zagłodzonej? Taki człowiek trafia do Stanów Zjednoczonych z całym swoim doświadczeniem i często brakiem podstawowej wiedzy o nowej ojczyźnie.

DZ. Skoro z nimi najwięcej pracy, trudno o dobre wyniki statystyczne...

MS. Bóg wezwał mnie bym służył potrzebującym. Z tego powodu jestem pastorem.

DZ. Z czym uchodźcy z państw totalitarnych radzą sobie najtrudniej?

MS. Najczęściej zawiedzeni są tu tejszą opieką społeczną. Patrzą na USA jak na kraj kontrolowany przez rząd. My patrzymy na rząd inaczej. Oni zaś przyjeżdżają z wrogiem nastawieniem do rządu tak, jak to jest we wschodniej Europie. Stąd wywodzi się cała sprawa oszustw instytucji pomocy publicznej. Praca za gotówkę i jednocześnie pomoc z kasy rządowej... Jest to bardzo trudna sprawa dla nas. Robią tak i Amerykanie, wśród uchodźców jest to jednak nagminne.

Nie dotyczy to w takim stopniu Europejczyków, jak np. Irańczyków. Jeżeli rząd traktowany jest jak wróg, to nic dziwnego, że zasadą jest by wiać od niego tyle ile się da. Azjaci osiedlają się w Kalifornii, bo łatwiej tam na prowadzenie takich interesów. Zawierają nawet fikcyjne związki małżeńskie lub fikcyjnie się rozwodzą by coś zyskać, lub

Polskie Insignia Koronacyjne

Od XI stulecia insignia koronacyjne przechowywano w Krakowie z rąk skarbcu katedralnego, a od czasów Władysława Łokietka w skarbcu koronnym zamku królewskiego na Wawelu. Po raz ostatni użyto insigniów podczas koronacji Stanisława Augusta Poniatowskiego, która odbyła się — niezgodnie z wiekową tradycją — w katedrze św. Jana w Warszawie. Koronę, berło, jabłko królewskie oraz Szczerbiec przewieziono z Krakowa do Warszawy, a po uroczystościach odwieziono na Wawel.

W roku 1792 po raz ostatni wyciągnięto ze skrzyni insignia koronacyjne pokazując je publiczności na specjalnie urządzonej wystawie w zamku wawelskim. Niebawem wybuchło powstanie kościuszkowskie (1794), a w rezultacie działań wojennych Krakowowi zagroziły stacjonujące w pobliżu miasta wojska pruskie. 15 czerwca 1794 roku miasto przeszło pod okupację niemiecką.

O polskich insigniach koronnych spoczywających na Wawelu już w czerwcu poinformował Fryderyk Wilhelm II baron Hoym — gubernator Krakowa. Fryderyk Wilhelm II licząc się z oddaniem Krakowa Austrii rozkazał jesienią roku 1795, aby bez rozgłosu wywieziono z Wawelu korony. Cała sprawa wyszła na jaw dopiero z początkiem roku 1796, gdy Kraków przejęli Austriacy, którzy pomimo oficjalnej rewizji byłego skarbcu koronnego nie zaprotestowali przeciw pruskiej grabieży.

Wydarzenia przebiegały następująco. U schyłku września 1795 roku Fryderyk Wilhelm II zdecydował o ograbieniu skarbcu koronnego. 8 października meldowano mu, że "polskie insignia państwowe dnia 4 października zostały odesłane do Wrocławia (...). Jednakże największą trudność sprawiło rozbicie sześciu drzwi okutych żelazem i zaopatrzonych w kunstzowne zamki, a potem żelaznej skrzyni, w której insignia były przechowywane".

Na parę lat problem polskich insigniów uciął. Nie na długo. Przypomniano sobie o polskich regaliach podczas wojen napoleońskich. Wiązało się to z kreowaniem

czegoś unikalnego.

DZ. Jak długo przystosowują się do amerykańskich standardów?

MS. Do czasu kiedy orientują się, że prowadzenie podwójnego życia nie oplaca się. Do czasu kiedy trzeba kupić dom, samochód...

DZ. Ilu z nowo przybyłych odnosi w Ameryce sukces?

MS. 90 do 95 procent.

DZ. Czy jest to ich zdanie?

MS. Nie zawsze. Sponsorowaliśmy pewnego Węgra, który ciągle był niezadowolony, że jest tylko sprzątaczem. Wczoraj otrzymałem od niego telefon z informacją, że został kierownikiem wielkiego parkingu. Jest dopiero 3 lata w USA, a kieruje już ludźmi i nieźle zarabia.

DZ. Stany Zjednoczone są właściwie jedynym krajem, który przyjmuje tylu imigrantów, czy zawsze tak będzie?

MS. Tak długo, jak będzie potrzeba niesienia pomocy tym, którzy nie mogą znaleźć miejsca w kraju. To jasne, że choć Kongres przedstawiła szlachetne ustawy na temat powinności USA to administracja nie przyjmuje wszystkich z otwartymi ramionami. Taka jest jej rola. Imigranci pomagają — to oczywiste ekonomii. Przed kilku laty Wall Street Journal analizował ten problem i dowodził, że imigranci bardzo pozytywnie wpływają na funkcjonowanie gospodarki USA.

DZ. A kiedy zaniknie problem emigracji?

MS. Kiedy znikną jego powody za granicą. Stany Zjednoczone mają też swój udział w przysparzaniu uchodźców na świecie... Zaangażowanie Zachodu w Azji południowo-wschodniej spowodowało tragedię, w wyniku której powstała wielomilionowa rzesza uchodźców.

DZ. Co mamy przekazać naszym czytelnikom, od Sponsora Roku?

MS. że czuje się bardzo zaszczycony tym wyróżnieniem. Ma ono ogromne znaczenie. Dowodzi, że moja praca ma sens, jest komuś potrzebna. Zapewniam jednocześnie, że praca którą wykonuję, jest dla mnie źródłem radości. Kontakt z ludźmi o tak różnych doświadczeniach ogromnie mnie wzbogaca. Gdybym nie robił tego co robię, nie wiem czy kiedykolwiek byłbym tym kim jestem. Staram się rozumieć innych. W całej różnorodności ich postaw i zachowań. To bardzo humanizuje.

DZ. Dlaczego więc tak niewielu gotowych jest pełnić podobną służbę?

MS. Bo jest wyczerpująca i pochłania dużo czasu. Jestem człowiekiem samotnym. Uchodźcy stali się moją rodziną, moimi przyjaciółmi. Mam prawo do dysponowania wolnym czasem i zdecydowałem, że w całości poświęcam go uchodźcom. Mam takie prawo.

DZ. Dziękujemy za rozmowę.

podał do wiadomości, że 14 czerwca 1794 roku "dwie osoby opatrzone w klucze od skarbcza wzięły stamtąd niektóre insignia, skarbiec napowrót zamknęły i odjechały". Z biegiem lat powstawały kolejne wersje ukrycia regaliów. W roku 1889 powstała wielkopolska wersja legendy. Otóż "Wiarus—Kalendarz Katolicki" na rok 1889, ukazujący się w Poznaniu, zamieścił artykuł o tajemniczym ocaleniu insigniów. Ponoć Prusacy zaraz po zajęciu Krakowa opieczętowali skarbiec. Na wieść o tym ks. Sebastian Sierakowski i malarz Michał Stachowicz wraz z murarzem przebili się do skarbcza, wyjęli korony i wywieźli w nieznaną. Równocześnie "Wiarus" informował czytelników, że jest kilka patriotycznych rodzin, które posiadają tajemnicę polskich insigniów, którą na łożu śmierci ojciec przekazuje synowi pod przysięgą.



Korona, berło i jabłko królewskie znalezione w grobie Kazimierza Wielkiego w r. 1869.

Najbardziej sugestywna i pełna była małopolska wersja mitu koronnego. Powstała u schyłku wieku XIX, a jej twórcą był kapucyński zakonnik, ks. Wacław Nowakowski, który w książce "Kraków" w roku 1794" pisze, że ks. Wacław Sierakowski naklonił swojego brata, Sebastiana, do otwarcia skarbcza koronnego i wydobycia zeń insigniów koronnych w dniu 25 kwietnia 1794 roku. Regalia natchemiasz przekazano gwardianowi krakowskich kapucynów, który przewiózł je do dominikanów w Podkamieniu i oddał biskupowi Kasprowi Kazimierzowi Cieciszowskiemu. Stamtąd dostały się do klasztoru kapucynów we Włodzimierzu Wołyńskim, gdzie w ukryciu spoczywały aż do roku 1842, skąd wywiózł je w bliżej nie wyjaśnionych okolicznościach stary szlachcic.

Serdeczny przyjaciel Nowakowskiego, Walery Elias Radzikowski, w 1898 roku snuje dalsze rozważania o dziejach regaliów już po roku 1842. Twierdzi on, że oprócz biskupa Cieciszowskiego wiedzieli o ratowaniu insigniów koronacyjnych ks. biskup Adam Naruszewicz i biskup krakowski, ks. Feliks Turski. Pisze również, że "insygnia po 1842 roku wielokrotnie zmieniały miejsce ukrycia, ponieważ były poszukiwane przez rząd rosyjski. Po roku 1870 znowu okazała się potrzeba zmiany miejsca dla tych drogiej nam zabytków i kufer z nimi przewieziono w inne strony, przy czym skonstatowano istnienie Szczerbca obok koron i innych klejnotów koronnych".

Wszystko wskazuje na to, że to właśnie Wacław Nowakowski razem z Walerym Eliasem Radzikowskim przyczynili się do ugruntowania legendy o polskich insigniach, znakomicie swoimi studiami urabiając opinię publiczną. Jeszcze na początku naszego stulecia ojciec Wacław Nowakowski opowiadał historykowi Adamowi Wolańskiemu dzieje polskich regaliów, stwierdzając przy tej okazji, iż pomimo celowej nieściśności w ich losach, obiekty spoczywają w bezpiecznym miejscu. Od samego bowiem początku zawsze tylko trzy osoby powiązane tajemnicą przysięgi wiedziały o miejscu przechowywania tych skarbow. Dopiero na łożu śmierci przekazywano tajemnicę upatrzonej osobie. W razie nagłego zgonu jednego z wtajemniczonych pozostali przy życiu dobierali za wspólną zgodą nowego współtowarzysza sekretu.

Wedle opowieści Nowakowskiego, insignia wywieziono z Włodzimierza Wołyńskiego i ukryto gdzieś

przez władze zaraz po odzyskaniu niepodległości.

W lipcu 1920 roku przeprowadzono poszukiwania we Włodzimierzu Wołyńskim. Prasa podała fałszywą wieść o odkryciu koron i przewiezieniu skarbu do Warszawy. Jak widać — ponownie, tym razem już w innych warunkach, odradzał się piękny i sugestywny mit polskich insigniów koronacyjnych, których bezskutecznie poszukiwano przez całe XIX stulecie. Legenda trwała i była silniejsza od naukowej logiki. Mimo szczegółowych badań prowadzonych przez niemieckich uczonych, potwierdzonych przez poszukiwania Mariana Morełowskiego i Karola Estreicherera, nie dano wiary wywiodom badaczy.

Po drugiej wojnie światowej legenda koron ponownie odżyła. "Express Wieczorny" zamieścił artykuł sugerujący ukrycie insigniów, które przetwarza burzę dziejową. Istnieje przekonanie, jakoby insignia dostały się do rąk generalnego gubernatora, dr Hansa Franka, który zdążył je nawet przygotować do wywieżenia w głąb Rzeszy, lecz konwój został odбитy przez nieznanych partyzantów w okolicy Żywca. To jeszcze jedna, tym razem współczesna, opowieść z cyklu mitologii koron. Mamy zatem do czynienia z niezwykle trwałym mitem, krążącym w wielu wersjach, brzmiających mniej lub bardziej wariacyjnie. Los pozabiał Polskę oryginalnych regaliów, które bezpowrotnie przepadły, choć misternie stworzona legenda o istnieniu koron nadal błąka się po peryferiach świadomości historycznej.

M.R.
(Narodowiec Fr.)

Bywaj Zdrowa...

*Nie bluźń, zem zranii cię, lub jeszcze ranię,
Bom ci ustąpił na mil sześć tysięcy*

*I pochowałem fzy me w oceanie
Na perel więcej.*

*I nie myśl, jak cię nauczyli,
w świecie*

*Świątecznych uczuć,
Świąteczni uciciele,*

*I nie mów, ziemskie, iż są
marne cele —*

Lecz żyj — raz — przecie,

*I myśl — gdy nawet o mnie
mówić zaczną,*

*Że grób to tylko, co umarłe
chowa;*

*Ale mów... że gwiazda ma
była rozpaczna...*

I — bywaj zdrowa...

Cyprian Norwid

Kakao — Napój Azteków

Chociaż kakao przywędrowało do Europy z Meksyku na początku XVI w., wciąż zaskakuje nas coraz nowymi właściwościami. Od momentu, kiedy wódz Azteków Montezuma II poczęstował "czokoatlem" czyli "pieniącą wodą" hiszpańskiego konkwistadora H. Cortesa, kakao stało się jednym z najpopularniejszych napojów.

Nazwę swą zawdzięcza słynnemu szwedzkiemu botanikowi Karolowi Linneuszowi, twórcy współczesnego systemu klasyfikacji organizmów. "Kakao, godne strawy bogów" jak brzmi w przekładzie jego łacińska nazwa botaniczna — stało się przedmiotem wszechstronnych badań naukowych, a niemiecki chemik F.H. Fischer otrzymał w 1902 r. Nagrodę Nobla za badania teoretyczne, zawartej w kakao. To ona właśnie powoduje rozszerzenie na-

czyń krwionośnych i działa moczopędnie, nie pobudzając jednocześnie zbyt silnie centralnego układu nerwowego, jak czynią to składniki kawy czy herbaty.

Kakao bardzo często zalecane jest przez lekarzy pacjentom po wyniszczających organizm ciężkich chorobach, przy chorobach sercowych, a także nadciśnieniu.

Pije się je również w celu uzupełnienia niedoboru wapnia w organizmie. Medycy wskazują jednak na jedno ważne przeciwwskazanie — kakao nie należy spożywać przy zaburzeniach przemiany materii.

A także i to, iż np. czekolada jest przyczyną wielu alergii u dzieci i z tego powodu odradzana jest matkom karmiącym.

Niepalący — Do Singapuru?!

Władze singapurskie nie przestają zaskakiwać świat swoimi oryginalnymi pomysłami.

Niedawno przeprowadziły dwie szeroko zakrojone akcje — walkę ze śmieceniem w miejscach publicznych, szczególnie na ulicy, a także kampanię na rzecz przestrzegania punktualności.

Nową akcją jest zwalczanie palenia tytoniu. Władze zmierzają do całkowitego wyeliminowania tego nałogu z życia społecznego i pragną, by Singapurczycy stali się pierwszym w świecie "narodem niepalących". Już obecnie zresztą papierosy pali tam zaledwie co piąty mieszkaniec kraju. W porównaniu np. z Chinami, gdzie tytoniu używa trzy czwarte mężczyzn, wynik może budzić uznanie. Ale nie zadowala to rządu Singapuru.

W celu walki z nałogiem zaangażowano ochotników, którzy na ulicach wręczają palaczom kartki pocztowe z wezwaniem do zaprzestania palenia i ostrzeżeniem o jego szkodliwości. W restauracjach, barach i innych lokalach otwarto dla niepalących specjalne sale. Możliwości palenia w przedsiębiorstwach ograniczono niemal do zera. Zwiększono znacznie podatek, mający zniechęcić producentów i handlarzy tytoniem.

NIE MA PROBLEMU

Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysylkowe
ZALATWIANE SA W POLSKIM BIURZE

ALMA TRAVEL BUREAU

1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188

SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

Obchodzimy obecnie 78 rocznicę istnienia

NOVAK & COMPANY, INC.

Sheet Metal Contractors and Fabricators
2023 West Fullerton Ave. Chicago, IL 60647

W pełni ubezpieczeni

- Systemy wentylacyjne
- Grzejniki
- Wentylatory
- Daszki i baldachy
- Przewody wentylacyjne
- Przewody kanałowe
- Rury Spustowe
- Handlowe
- Komercyjne
- Istnieje od 1908
- Tel.: (312) 486-4588

- Kominy
- Kotły
- Zbiorniki
- Pudła
- Panewki
- Ścieki
- Rynny
- Rezydencyjne

SUGAR PLUM TREE PRE SCHOOL INC.

• Pre School • Kindergarten • Day Care Before/After School Care
Full or Part Time — Ages 2-8 Years
SUMMER CAMP

AGES up to 3rd Grade. From 6:45 A.M. to 6 P.M. — Monday Thru Friday
1006 Gillick, Park Ridge, IL 823-1978

Przepiękne Sukienki Dla Dziewczynek i Ubranka Dla Chłopców

do
1-ej Komunii św.

IMPORTOWANE Z WŁOCH najnowszej kreacji i z najlepszych materiałów kupicie tylko u nas po cenie zdumiewająco **NISKIEJ!**

Mamy również skórkowe buciki, sweterki i wszystko co potrzebne jest do dzieciennego stroju. Prosimy wstąpić i obejrzeć duży wybór

NUOVA CREAZIONE

2434 N. Harlem Ave. (Catherina Mall) 453-4320

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

WYNAJMIJ

Przyczepy do przewożenia mebli

Opłata już od **12.95** 2 godziny lub mniej

282-8884

Ryan Bros. Rental Inc.
3348 N. Pulaski • Chicago

PRECISION VIDEO & AUDIO

436 S. Mannheim Rd. Bellwood, IL
1 Mila na Północ od Eisenhower Expressway.
(312) 544-7770

TYLKO 4 DNI!

SOBOTA 3/14/87 9-6
NIEDZ. 3/15/87 10-6
PONIEDZ. 3/16/87 9-9
WTOREK 3/17/87 9-9

DARMO TELEFON
Z ZEGAREM AM/FM
Przy zakupie powyżej \$200

WARTOŚCI \$3998

National

VHS HQ

PEŁNYCH WYMIARÓW
KAMERA/MAGNETOWID

NAJBARDZIEJ DOTĄD ZAAWANSOWANA I WSZECHESTRONNA KAMERA VIDEO FIRMY ZENITH.

• Obwody VHS HQ zapewniające wyraźniejszy, bardziej naturalny obraz.
• VHS 34-ma Głowicami video
• Nagrywanie programów nadawanych przez TV
• Użyj z VCR do kopiowania taśm
• Przyjmuje standardowe kasety VHS do nagrywania i przegrywania
• Łatwe regulowanie Auto Focus, Auto White Balance, Auto Iris

• 6:1 Power Zoom Obiektyw z makro plus przyciski do Fade i Specjalnych Efektów
• Natychmiastowe otwieranie poprzez każdy TV lub "Szybki Przejście" poprzez celownik
• Włączone Tally Light, Szybkie Szukanie i Zatrzymywanie.

Prosimy przyjść na szczegółowy pokaz

WIELOSYSTEMOWE VIDEO NA CAŁY ŚWIAT

WIELOSYSTEMOWE KOLOROWE TV

- 14" do 26" TV/MONITOR
- AC 110V-240V 50/60Hz
- PAL, SECAM, NTSC 3.58
- ZDALNE STEROWANIE
- WEJŚCIE DO SŁUCHAWEK

TOSHIBA BEZPRZEWODOWY ZDALNIE STEROWANY VHS

LIMIT 1 OSZCZĘDZ \$52

\$227

• Obwody HQ
• 15-Funkcyjne Superwodoszczelne Sterowanie
• Szukanie Obrazu Do Przed i Wstecz
• 17-Kanałowy Przetwarzający Do Cable Strójnik
• Zwalnianie i Zatrzymywanie Obrazu
• 7-Canalowe Programowanie
• Czołowe LED
• Automatem Przejścia i Nagrywanie

WYPRZEDAŻ

BORROTO'S JEWELRY

York Rd. przy Grand Ave.
Importer włoskiej biżuterii
Sprzedaj 14K złota na wagę po cenach hurtowych

Duży wybór brylantów

- Wisiorzki
- Bransoletki
- Pierścienie
- Zegarki
- Łańcuszki
- Kolczyki

BRENTWOOD COMMONS
1047-D S. York Rd.
Bensenville

Sprzedaj na Karty Kredytowe
KUPON

Tylko z tym kuponem
WŁOSKIE ZŁOTO po \$12.50 za gram
Inne wyroby z 35% ZNIŻKĄ
2 wyroby na 1 klienta
Data ważności: 28 lutego 1987 r.

KUPON

Mayflower 1987 Tours

Zaplanowane Święta Ponad 80 z Chicago i Przedmieść

MAYFLOWER TOURS WYCIECZKI STATKIEM

31 Paźd. • 8 dni przelot samolotem włączony (dwie osoby w pokoju) **\$1283**

Eskapada na Florydę Luty, Marzec, Kwiecień • 9 Dni (dwie osoby w pokoju) **\$469**

Festiwal Tulipanów w Holland w 2 dni (dwie osoby w pokoju) **\$149**

Specjalne odloty we wrześnie

Audycja u Papieża Jana Pawła II

Miami, Nowy Orlean, San Antonio, Phoenix, Los Angeles, San Francisco i Detroit

Zadzwoń lub wyslij dzisiaj zamówienie na kolorowe broszurę

Nazwisko _____
Adres _____
Miejsc _____
Stan _____ Kod. Pocz. _____

1225 Warren Ave. Downers Grove, IL 60515 (312) 960-3430

Mayflower Tours

LUB ZADZWOŃ DO SWOJEGO LOKALNEGO AGENTA

DO WYBORU! 4-GŁOWICOWE VCR \$29800 KAZDY

TOSHIBA 4-GŁOWICOWY Beta HI-FI MAGNETOWID STEREO

4-GŁOWICOWY 8-GODZ. VHS Z BEZPRZEWODOWYM ZDALNIM STEROWANIEM

• Przystosowany do Cable Strójnik
• 8-Kanałowe/14-Dniowe Programowanie
• Bezprzewodowe Zdalne Sterowanie
• Szukanie, Zwalnianie i Zatrzymywanie
• Automatem Programowanie

MODEL 5320

• PRZYSTOSOWANY DO CABLE
• 14 DNI/4 PROGRAMY
• ZATRZYMYWANIE OBRAZU
• SZUKANIE
• ZWALNIANIE

OSZCZĘDZ \$98

MAGNAVOX HQ CAMCORDER

• Newvicon Pick-up
• Elektroniczny Celownik
• Auto Iris i Kolor
• Dostępny Titler
• 7-Luksowa Czulość
• Auto Focus
• Fades In/Out
• 6:1 Power Zoom

OSZCZĘDZ \$210
NIKTÓRE W PUDEŁKACH
NIKTÓRE DEMOS

\$888

PIONEER AUDIO/VIDEO ODBIORNIK STEREO. SX-200. REG. \$199

PIONEER STEREO MAGNETOFON KASETOWY CT-10. REG. \$189

HITACHI COMPACT DISC PLAYER DA-4000. REG. \$288

SONY GRAPHIC EQUALIZER SEQ-120. REG. \$169

PIONEER COMPACT DISC PLAYER PD-5010. REG. \$299

SONY STEREO MAGNETOFON KASETOWY TC-FX 210. REG. \$179

PANASONIC STEREO PRZENOŚNY
4 głowice, 14 dni-3 programów, przystosowany do cable, audio/video dubbing. PV8650. REG. \$748

\$588.00

TOSHIBA VHS ZDALNIE STEROWANY. M5100
TOSHIBA VCR HI-FI. VS-44
REG. \$499

TOSHIBA 4-GŁOWICOWY HI-FI. VS-56. REG. \$549

NEC VHS STEREO ZDALNIE STEROWANY. N-902. REG. \$399

13-CAL. KOLOROWY TV. REG. \$199

19-CAL. KOLOROWY TV. REG. \$269

SONY KOLOROWY TV/MONITOR KV-1966. REG. \$388

SONY KOLOROWY TV ZDALNIE STEROWANY. KV-1972. REG. \$499

QUASAK 12-CAL. CZARNO-BIAŁY TV. AP331H. REG. \$129

SONY 5-CAL. CZARNO-BIAŁY TV Z KWARCOWYM ZEGAREM I ALARMEM. TV-513. REG. \$199

RCA 12-CAL. CZARNO-BIAŁY TV Z AC/DC. BWT 228. REG. \$169

PANASONIC 5-CAL. CZARNO-BIAŁY TV Z AC/DC I AM/FM. REG. \$149

SONY KASETOWY WALKMAN KASETOWY STEREO ZE SŁUCHAWKAMI REG. \$49

SONY FM STEREO WALKMAN. REG. \$29

SONY TELEFONY BEZPRZEWODOWY TELEFON SPP100. REG. \$299

ZEGAR/RADIO/TELEFON FM/AM CYFROWY. IT-K300. REG. \$129

TERAZ \$227
TERAZ \$299
TERAZ \$329
TERAZ \$299

TERAZ \$148
TERAZ \$188
TERAZ \$269

TERAZ \$399
TERAZ \$69
TERAZ \$129
TERAZ \$98

TERAZ \$7888
TERAZ \$29
TERAZ \$1988
TERAZ \$169
TERAZ \$6995

TELEFONY SONY

MODEL SPP100 BEZPRZEWODOWY TELEFON OSZCZĘDZ \$300

\$129

MODEL IT-K 300 FM/AM DIGITAL

ZEGAR/RADIO/TELEFON OSZCZĘDZ \$20

\$5995

SONY 27" AUDIO VIDEO SYSTEM

• 27-CAL. KOLOROWY MONITOR TRINITRON
• APM X270 HI-FI SYSTEM GŁOSNIKOWY
• SU-M270 VIDEO CABINET ZE SZKLANYM DRZWIČKAMI I PÓLKAMI
• WSX 270 PODSTAWKI POD GŁOSNIKI
• BEZPRZEWODOWE ZDALNE STEROWANIE
• PRZYSTOSOWANY DO CABLE 148 KANAŁÓW Z MTS

OSZCZĘDZ \$300.00

\$1488.00

DO WYBORU! \$29988

RCA 20-CALOWY KOLOROWY TV

NOWY

- Elektroniczny Strójnik
- Kwarcowy Strójnik
- Cyfrowy Łańcuszek
- Automatyczne Szukanie i Kierunek
- Montaż Essential Life

REG. \$349 OSZCZĘDZ \$50

REG. \$369 OSZCZĘDZ \$70

DO WYBORU! TOSHIBA 20-CALOWY KOLOROWY TV

• 20-calowy (192 sq. in.) EST BLACK-STRIP kineskop • COMPUT-R-TUNE 117-kanalowe elektroniczne strojenie • Wyraźny odczyt kanałów LED • ABC AFT • Przystosowany do telewizji kablowej • Odłączające się anteny VHF UHF • Wejście do słuchawek • Montaż COOL-R-POWER • 30-miesięczna gwarancja • Zużycie prądu przeciętnie 68W

REGULARNIE \$398 OSZCZĘDZ \$11.00

\$288

STATYW ZATRZASKOWY

• Pięnowe Regulowanie
• Wielofunkcyjne Regulowanie Niżek
• Obracająca Się Głowica

Regularnie \$59 OSZCZĘDZ \$30

\$29

SONY "APM" GŁOSNIKI

• Przystosowany do 18" i 19" kolumny głośnikowej
• Przystosowany do 18" i 19" kolumny głośnikowej
• Przystosowany do 18" i 19" kolumny głośnikowej

REGULARNIE \$398 OSZCZĘDZ \$11.00

\$288

SONY PRO 8 AUTO FOCUS CAMCORDER NOWY

• Lekkie Waży Tylko 4.2 Uncji
• Dynamiczna Moc Do 15mW
• Granie Do 23 Godzin
• Użyj Jedynej Baterii "AAA"
• Składana

REGULARNIE \$398 OSZCZĘDZ \$11.00

\$288

TOSHIBA 19-CALOWY ZDALNIE STEROWANY TV

Zdalnie Sterowany
Kineskop
Blackstripe
Elektroniczny Strójnik
Przystosowany Do Cable
Auto Kolor
Auto Zmierzacz

\$329

Zofia Czechowiczowa

Atrakcje Łózka

Łóżko daje niektórym osobom wrażenie bezpieczeństwa, spokoju i wygody. Stwarza złudzenie odciążenia się od problemów lub przykrości i zamknięcia się w swoim własnym niczym zakłóconym świecie. Ulegając tym uczuciom pewne jednostki obecnie i w przeszłości leżały przez miesiące lub lata. Ale długie przebywanie w łóżku, poza stanami chorobowymi, wydaje się być dziwactwem lub też objawem schorzenia psychicznego. A może jednak czasem wymaga tego organizm ludzki, o którym nie wszystko jeszcze jest wiadome?

Według ogólnie przyjętej przez lekarzy opinii takie spędzanie czasu jest uważane za bardzo niezdrowe.

Jednakże upodobania tego rodzaju mieli ludzie mniej i więcej znani.

W XIX w. jednym z nich był francuski sędzia Helion, który prowadził rozprawę w łóżku i nawet zażądał, by go w nim pochowano. W końcu ubiegłego stulecia pewna włoska 15-letnia dziewczyna oświadczyła, że czuje się najlepiej w łóżku i przeleżała w nim 73 lata w dobrym zdrowiu. Amerykanin Arthur Gerhke, właściciel gospody, przez 30 lat spędzał każdą zimę drzemając pod ciepłymi koldrami. Tym sposobem niezamierzenie zrobił fortunę, bo w okresie międzywojennym ludzie przyjeżdżali z daleka do jego karczmy, by oglądać tego dziwaka.

Sławne osobistości miały również "łóżkowe" predylekcje. Kardynał Richelieu spał jedynie w swym własnym łóżku, które woził wszędzie ze sobą. Ludwik XIV miał podobne słabości, lecz nie przewoził tego mebla, a po prostu miał ich ponad 400. Były one strategicznie rozmieszczone w różnych częściach kraju. Przyjmował często dworzani i dygnitarzy podczas porannego wstawania, co było zwane "La grande levee."

Wygody i najlepsze funkcjonowanie mózgu w łóżku uznawali różni pisarze: np. Mark Twain napisał w tej pozycji wszystkie swe dzieła, a Milton stworzył swój wspaniały utwór "Raj utracony." Elizabeth Barrett, choć zupełnie zdrowa, leżała przez 10 lat w ciemnym pokoju na żądanie swego samolubnego i zazdrosnego ojca. Uratowała ją dopiero miłość poety Roberta Browninga (1812-89), który namówił ją do zawarcia małżeństwa i ucieczki do Włoch.

Florence Nightingale, twórczyni nowoczesnego pielęgniarsstwa, stała się sławna ze swej pracy wśród rannych znajdujących się w strasznych warunkach podczas wojny krymskiej. Po powrocie do Anglii założyła pierwszą szkołę pielęgniarską w 1860 r., a po tym spędziła kilkanaście lat w łóżku. Może była to opóźniona traumatyczna reakcja psychiczna po jej doświadczeniach i przeżyciach.

Churchill podobno przyjmował generałów i ministrów czasem w łóżku, a czasem w spodniej garderobie.

Są też i sławne łóżka. Jedno z najwspanialszych na świecie jest w Teheranie. Był to Złoty Tron

Zmiana Gustów?

Po ostrej krytyce, z jaką spotkał się projekt monumentalnego kompleksu na Wzgórzu Pokłon w Moskwie, mającym stać się pomnikiem sowieckiego zwycięstwa w II Wojnie Światowej, rozpisano konkurs na nowy projekt pomnika. Jednak sąd konkursowy nie uznał ani jednej spośród 384 nadesłanych prac za godną akceptacji i trzeba ogłosić nowy konkurs.

Pierwotny projekt przewidywał park z pawilonem na przestrzeni 135 ha i bohaterską figurę wys. 70 m w centrum. Figura miała oczywiście podtrzymywać olbrzymią czerwoną flagę wykutą w granicie.

Pawi starożytnych Indii. Gdy Perowie podbili ten kraj używali go, jako łóżka. Komplet tronu składał się z ogromnej platformy, która ma wezłowie, obramowanie po bokach i wejście do frontu. Uzupełnia ją tron-fotel wykładany setkami drogich kamieni. Wartość jego wynosi ponad 20 mln. ft. szt.

Za panowania Elżbiety I faworyt jej Earl of Warwick polecił wykonanie łóżka, które miało 12 stóp kwadratowych. Spało tam raz dla żartu 12 par małżeńskich, podobno duch stolarza, który zrobił ten ogromny mebel straszyl każdego kto w nim spał. Łóżko to znajduje się obecnie w "Victoria and Albert Museum," wskutek tego duch jest bezczynny.

Ludwik II Bawarski cierpiał na bezsenność. Nakazał więc zbudowanie łóżka w kształcie katedry ozdobionej pięknymi rzeźbami i obrazami, które mógł oglądać w czasie długich nocy.

Jeden z carów rosyjskich ofiarował szachowi perskiemu kryształowe łóżko, do którego wchodziło się po schodach z niebieskiego szkła. Nad wezłowiem był świecznik imitujący gwiazdy, a po bokach tryskały fontanny z perfumowanej wody.

Przed kilkunastu laty jeden z władców afrykańskich kupił w Londynie olbrzymie kosztowne "złote" łóżko, które stało się przyczyną skandalu i kryzysu politycznego w jego kraju.

Szeik Yamani, który trząsł światem naftowym, miał w swym własnym samolocie Boeing 727 łożo wyposażone w lustrzane oparcie na głowę i specjalny materac wypełniony wodą.

Nowoczesne idealne łóżko wykonane w Ameryce ma wszelkie udogodnienia. A więc szafkę z kotejlami, bibliotekę, radiogram, maszynę do kawy, toaster, zapalniczkę, telefon, maszynkę do golenia, aparat do masażu itp. Pokryte jest nerkami, ogrzewane elektrycznie, ma specjalne światła i ruchome oparcie na głowę umożliwiające regulowanie wysokości.

Rzeczywiście po co wstawać jeżeli ma się wszystko w łóżku. Można w nim pracować, odpoczywać, jeść, czytać, słuchać muzyki i gawędzić z przyjaciółmi. Całe życie minie w nim szybko.

TŁUMACZ PRZYSIĘGLY
POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE
UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomogi społeczne i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrabiania cieleśne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508 albo 478-1076

Adwokaci
BREYER & SCOTT
"RONDO"
5320 W. Lawrence P. 200

Specjalizujemy się w:
— nowym prawie imigracyjnym
— prawie rodzinnym (rozwoły)
— prawie biznesowym (bankructwa, licencje, korporacje).
Tłumaczenia notarialne i sądowe

282-3036

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE
Przybyło Kubiakowski

Pierwsza konsultacja bezpłatna.
Trzy biura. Otwarte siedem dni w tygodniu.

Doktor prawa, mówiący po polsku udziela porad w następujących sprawach:
Testamenty · Uszkodzenia cieleśne · Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości · Rozwoły · Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny · 24 godziny na dobę.

631-2525

Porady Prawne

JUŻ PRAWIE NADSZEDŁ CZAS ROZLICZEŃ PODATKOWYCH OFERUJEMY:

- Przygotowanie rozliczenia podatkowego i konsultacje ekspertów i zawodowych księgowych mających doświadczenie z Biurem Podatkowym.
- Inwestycyjne, finansowe i emerytalne planowania
- Całkowite księgowo i rachunkowe usługi
- Dogodne wieczorne i weekendowe godziny
- Dostępne opłaty
- Otwarte cały rok

Dzwoń po umówienie
ASSOCIATED TAX & BUSINESS SERVICES INC.
Podatki • Księgowość • Usługi Finansowe
4632 N. Lincoln Chicago, 784-8142 4316 W. Lawrence Chicago, 736-4221

MÓWIMY PO POLSKU

AMNESTIA
PRZYGOTOWANIE PAPIERÓW

ILE KOSZTUJE?

- Pierwsza konsultacja **DARMO**
- Całkowity koszt Podstawowych Usług **\$195**
- Dziecko \$25 Każde
- Możesz Zacząć Już Teraz z **\$25** Opłatą

NATIONAL AMNESTY CONSULTANTS, INC.
Godziny 10 Rano do 6 Wiecz. w Każdy Poniedziałek
1117 N. Ashland Ave.

Jesteśmy Gotowi Pomoc Ci Teraz!

- Usługi Poufne
- Biura Otwarte Na Terenie Całych Stanów Zjednoczonych

Przyjdź Dzisiaj!
Tel. 276-6622

MÓWIĄCY PO POLSKU ADWOKAT
MAREK JASZCZUK

załatwia w trybie natychmiastowym zielone karty osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1972, oraz legalizacje pobytu osobom, które przebywają w USA od 1 stycznia 1982 r.

Adwokat specjalizuje się w sprawach:
ROZWODOWYCH
KUPNA-SPRZEDAŻY DOMÓW
PRZEKROCZEŃ DROGOWYCH
WYPADKÓW PRZY PRACY
KRYMINALNYCH

TEL.: 252-5477

2956 NORTH MILWAUKEE AVENUE CHICAGO, ILLINOIS 60618 1928 WEST 35TH STREET CHICAGO, ILLINOIS

PROFESSIONAL TRANSLATION SERVICES
3101 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618 (312) 463-5758

ZAREJESTROWANE I POSIADAJĄCE LICENCJE BIURO TŁUMACZEŃ
Dokładne — terminowe — fachowe tłumaczenia z i na:
polski, rosyjski, niemiecki i angielski

Handlowe, prawne, medyczne, techniczne, patenty, reklamy, korespondencja osobista, wszelkiego rodzaju dokumenty (dyplomy, indeksy, świadectwa, zaświadczenia, itp.)

EDWARD M. LUPA
ADWOKAT
5423 South Kedzie Avenue
Tel.: 778-6966

Załatwia:
Kupno i Sprzedaż Domów; Testamenty; Sprawy Spadkowe; Rozwoły; Odszkodowanie za Uszkodzenie Ciała; Inne Sprawy Związane z Prawem

MÓWIMY PO POLSKU
Drugie biuro:
7516 S. Cass (Brookhaven Plaza)
Darien, IL Tel.: 971-1188

JONAH ROSENBERG
Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Imigracyjne
- Rozwoły
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515
3116 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

Adwokat
Hugh Breyer

- Rozwoły od \$100 + koszty sądowe
- Jazda w stanie nietrzeźwym od \$200
- Wizyty domowe

Pon. Śr. Czw. Sob. 9-9 Tel.: 235-2453
Okolice Ukrainian Village

ADWOKAT
Mówiący Po Polsku
ADAM DABEK

Testamenty — \$100
Kupno i sprzedaż domów — od \$300
Jazda w stanie nietrzeźwym — od \$450
Rozwoły od \$300
3024 N. Milwaukee
276-7007 — 227-3268

WYPADKI
Uszkodzenia cieleśne

Ekspert
A. P. HERMAN
286-3663

5538 W. Belmont Ave.
134 N. LaSalle St.
Chicago, IL.

BIURA PRAWNE
JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwoły
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Konsultacja **BEZ OPŁATY**
Biura czynne także **Wieczorem**
Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

ADWOKAT
mówiący po polsku
RAYMOND WILDE

Rozwoły — \$175 + koszty
Jazda w stanie nietrzeźwym od \$350
Kupno i sprzedaż nieruchomości od \$250

Sprawy kryminalne (kradzieże) od \$200
Sprawy imigracyjne (Amnestia)
Sprawy spadkowe
Testamenty od \$50

Wypadki drogowe i w pracy oraz uszkodzenia cieleśne
5438 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60630
7 dni w tygodniu 24 godziny na dobę
766-0075
Pierwsza porada bezpłatnie

ADWOKAT
C. L. TORBET
3180 N. Milwaukee Ave.
Dr. Halina Seskiewicz — Adwokat z Polski

- Rozwoły w Polsce i USA
- Kupno-sprzedaż nieruchomości
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Drobne kradzieże
- Uszkodzenia cieleśne i wypadki przy pracy
- Bankructwa
- Zezwolenia na pracę
- Sprawy imigracyjne
- Testamenty, specjalizacja w biznesach korporacyjnych.

Pon., Czw. 10—8; Wt. Śr. Pt. 10—6; Sob. 10—3
TEL.: 545-9255

ADWOKAT D. GILNA
BYŁY ASYSTENT PROKURATORA STANOWEGO

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Odszkodowania
- Sprawy imigracyjne
- Uszkodzenia cieleśne
- Sprawy kryminalne
- Kupno-sprzedaż interesów i nieruchomości
- Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującym samochód a dealerem.
- Rozwód w U.S.A. \$400 (łącznie z kosztami sądowymi)
- Legalizacja rozwodu w Polsce \$175
- Z udziałem byłego sędziego w Polsce w sprawach rodzinnych, spadkowych, nabycia i zbycia nieruchomości, mieszkań i innych posiadłości majątkowych — w Polsce.

698-1776
Tel.: 825-3184 (Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)
5642 W. DIVERSEY AVE. MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKAT
JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MÓWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-iej Rano do 7-iej Wieczorem
W Soboty od 10-iej Rano do 1-iej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

Mówiący po polsku adwokat
RICHARD BRZECZEK
Były Komendant Policji

- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Uszkodzenie ciała w wypadkach
- Kradzieże i bójki
- Rozwoły
- Zielone karty
- Kupno i sprzedaż nieruchomości
- Przekroczenia ruchu drogowego
- Sprawy kryminalne
- Sprawy emigracyjne
- Poufne konsultacje
- Przystępne ceny

Azyle Polityczne
5245 N. CENTRAL AVE. (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711 (czynny całą dobę)

STANLEY
CZAJA
ADWOKAT

- Sprawy Imigracyjne
- Sprawy Kryminalne
- Rozwoły
- Jazda w Staniu Nietrzeźwym
- Kupno i Sprzedaż Nieruchomości
- Wypadki w Pracy
- Bankructwa
- Testamenty

6243 W. BELMONT 889-5300

POLONIJNE BIURO ADWOKACKIE
ADWOKAT JAMES D. FREEL
Adwokat z Polski — JAN TKACZOW

Dokładnie znają sprawy z którymi Polacy borykają się codziennie, jak:
• Odszkodowania za wypadki przy pracy • Wypadki samochodowe
• Rozwoły • Bankructwa • Zwolnienia z pracy • Czeki bez pokrycia
• Ubezpieczenia • Nieruchomości • Kryminalne • Emigracyjne

- Notarialne
- Social Security
- Paszportowe
- Inne
- TŁUMACZENIA
- PORADY PRAWNE
- NOWE PRAWO
- ROZLICZANIE
- EMIGRACYJNE
- PODATKU

Pon. i czw. 9 do 8 wiecz.; wt., śr. i pt. 9 do 5 ppł.; sob. 10 do 2 ppł.
4800 N. Milwaukee (Wejście od 5338 W. Lawrence)
Tel.: 777-3580 (czynny całą dobę)
Przyjdź do nas z każdą sprawą — nie obawiaj się wygórowanego honorarium.

Aetna
LIFE & CASUALTY
UBEZPIECZENIA
HOMEOWNER'S INSURANCE

- Na Dom
- Na Kondominium
- Na Posiadłość Lokatorów
- Na Samochód

MORTGAGE INSURANCE

- Na Życie
- Na Szpital

Dzwoń i Pytaj o
JOHN A. KUNIEJ
Agent Mówiący Po Polsku
694-3990
AETNA LIFE CASUALTY INS. CO.
2400 E. Devon Suite 106
Des Plaines, IL 60018

MOWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
Specjalista Chorób Skórnych
PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

GINEKOLOG
Specjalista Chorób Kobięcych
Położnictwa, Bezplodności, Seksuologii
JERZY G. BIEŻEŃSKI M.D.
2716 N. CENTRAL AV. (1 DIVERSEY) Tel.: 622-4100
Telefon 24 Godz. Wizyty Tylko za Umówieniem

Mówiący po polsku lekarz
KRYSTYNA BOCHIŃSKA, M.D., Ph.D.
Dyplomowana przez
American Board of Family Practice
Przyjmuje pacjentów w poniedziałki, wtorki, piątki od godz.
5 do 8 wieczorem i soboty od 9 do 12 pod adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. (czynny 24 godz. na dobę) Tel.: 763-1757
• Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia
• Mała chirurgia • Próby ciążowe • Badania przedślubne
• EKG • Badania laboratoryjne

Doktor Medycyny
JANUSZ BYLEWSKI, M.D.
Specjalista Chorób Wewnętrznych
Mówi po polsku
Leczenie chorób serca i układu krążenia, układu oddechowego, pokarmowego i moczowego. Choroby systemu nerwowego, choroby stawów i choroby zakaźne.
Badania laboratoryjne i EKG na miejscu
WIZYTY DOMOWE
Godziny przyjęć: Poniedziałek do soboty od 1 po południu do 10 wiecz.
Tel.: 767-5950
czynny całą dobę
4900 S. ARCHER AVE.
(przy Archer Medical Arts Building)

Mówiący po polsku lekarz
BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.
ZAWIADAMIA O OTWARCIU
WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ
5329 1/2 W. Belmont Ave. Tel.: 283-0024
(Belmont i Long)
PRAKTYKA RODZINNA
• Choroby wewnętrzne • Choroby skórne i weneryczne
• Pediatria • Choroby neurologiczne
• Położnictwo i ginekologia • Wszelkierne badania laboratoryjne
• Mała chirurgia • EKG
WIZYTY DOMOWE • BADANIA OKRESOWE
Otwarte 7 dni w tygodniu • Tel. czynny całą dobę

DR. ZBIGNIEW DZIEDZIECH, M.D.
Specjalista Medycyny Rodzinnej
• Medycyna wewnętrzna • Ginekologia
• Pediatria • Leczenie pourazowe
W naszym ośrodku pracują dyplomowani specjaliści od chorób serca i układu moczowego.
Gabinet rehabilitacyjny na miejscu.
Uwaga! Honorujemy Medicare
5958 W. DIVERSEY TEL.: 637-2244

MAREK GAWRYSZ, M.D.
Lekarz Rodzinny
Choroby serca, nerek, żołądka, jelit, systemu nerwowego, skóry, artretyzm i choroby weneryczne. Położnictwo i ginekologia, choroby dziecięce, mała chirurgia, terapia fizyczna. EKG i Laboratorium.
Porady Rodzinne
6318 W. IRVING PARK ROAD
286-1717 • 24 godzinna obsługa
Godziny: Poniedziałki-czwartki 12 do 8; Wtorki i piątki 12 do 6; Soboty 11 do 3
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyt

FACIAL COSMETIC SURGERY
Practice Specialized and Limited to:
Nose Contouring • Face & Neck Lifts • Hair Transplant
Receding Chin • Collagen Treatments • Scalp Reduction
Eyelid Wrinkles • Permanent Eye Lashliner • Excision of Moles
Permanent Eye Lashliner • Protuding Ears
Facial Cosmetic Surgeon
312 442-7111 Wafik A. Hanna, M.D. 312 887-8180
3722 S. HARLEM RIVERSIDE, IL 40 S. CLAY HINSDALE, IL
By Appointment Only

LARYNGOLOG
DR. E. J. HOLLAND, M.D., S.C.
Leczenie chorób gardła, krtani, jamy nosowo-gardłowej, nosa, oczu i uszu.
Przyjmuje Pacjentów Bez Upředniego Umówienia Się
Pod Adresem:
4952 W. Irving Pk. Rd. Tel.: 685-6652
Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek od godz. 10 rano do 8 wiecz. i w soboty od 9 rano do 1 po południu.

Mówiący po polsku lekarz
ANDRZEJ HARASIM, M.D.
specjalista chorób wewnętrznych
prowadzi praktykę na
południowej stronie miasta
* Leczenie chorób serca i układu krążenia * Choroby skórne, weneryczne
* Układu oddechowego, pokarmowego * Badania EKG
i moczowego * Testy laboratoryjne
* Choroby stawów
WIZYTY DOMOWE
Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 12 do 8;
Środa 10 do 3; Sobota 10 do 6.
Tel.: 254-2729 — czynny całą dobę
4442 S. Archer Chicago, IL 60632

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI, M.D.
LEKARZ CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
MÓWI PO POLSKU
Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzyca. Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.
CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwienie Serca
Choroby naczyń wieńcowych serca
• Prześwietlenie serca • EKG na bieżąco
• Kardiogram Niedokrwienia • Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG
7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty
Wieczorem we wtorki od 5-8

KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.
CZŁONEK ZNP
DYPLOMOWANY PRZEZ AMERICAN BOARD OF FAMILY PRACTICE
SPECJALISTA
MEDYCYNY RODZINNEJ
I OTOLARYNGOLOGII
• Medycyna wewnętrzna • EKG
• Pediatria • Szczepienia
• Ginekologia • Dokładne próby ciążowe
• Położnictwo • Badania laboratoryjne
• Mała chirurgia • Badania przedślubne
ORAZ
• Diagnostyka i leczenie ambulatoryjne chorób uszu, nosa, gardła i krtani
• Audiometryczne badania słuchu • Testy alergiczne
6033 W. Belmont Ave. Godziny Przyjęć:
Chicago, IL 60634
Austin Medical Bldg. Pon. 10 rano - 7 wiecz.
Tel. 745-0890 Wtorek 1 po poł. - 7 wiecz.
Czynny całą dobę Czwartek 1 po poł. - 9 wiecz.
Piątek 1 po poł. - 7 wiecz.
Sobota 10 rano - 3 po poł.

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i **URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**
Specjaliści w zakresie
położnictwa i ginekologii
zawiadają
o prowadzeniu praktyki pod adresami:
6121 N. ELSTON Tel. 792-0209
(róg Milwaukee) oraz
4442 S. ARCHER TEL. 792-0209
(tylko w środy)
24 godzinny "Answering Service" 792-0209

Mówiący po polsku lekarz
OLGIERD P. PŁOŃSKI, MD., F.A.A.F.P.
Specjalista w medycynie rodzinnej
Dyplomowany przez American Board of Family Practice
zawiadają o otwarciu praktyki
6941 W. ARCHER Tel.: 229-8300 czynny 24 godz.
WIZYTY ZA UMÓWIENIEM
• Choroby wewnętrzne i dziecięce • Położnictwo i ginekologia • Skórne i weneryczne • Mała chirurgia • Badania laboratoryjne i EKG

Mówiący po polsku lekarz gastrolog
BERNADETTA F. POMYKAŁA
M.D., F.A.C.P.
Specjalista chorób przewodu pokarmowego
i specjalista chorób wewnętrznych
Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit, woreczka żółciowego, trzustki i przełyku. Rozpuszczanie kamieni żółciowych.
Badania wżernikowe żołądka i jelit wykonujemy na miejscu przy użyciu nowoczesnej aparatury. Honorujemy ubezpieczenia
2715 N. Central Ave. 800 Austin S. 405
Chicago, IL 60639 Evanston, IL 60202
Tel.: 637-0900 Professional Bldg.
lub po godz. urzędowania St. Francis Hospital
251-8858 Tel.: 475-8884
(24 godz. dzwonić tylko po ang.)
Pon. i czw. 1-7; Wt. 10-2; Sob. 1-4; oraz w Evanston Pt. 1-5

Mówiący po polsku lekarz
MICHAŁ Z. ADAMCZYK, M.D.
Specjalista chirurg
prowadzi praktykę pod adresami:
6121 N. Elston (róg Milwaukee) • 4442 S. Archer
Chirurgia ogólna, choroby nowotworowe, chirurgia dziecięca,
badania wżernikowe (endoskopowe) przewodu pokarmowego,
choroby naczyniowe, tarczycy i piersi
Tel.: 763-0015 (czynny całą dobę)

DR. JAN RADZIK, M.D.
Praktyka Ogólna/Family Practice
przyjmuje pacjentów pod adresem:
3556 N. PULASKI RD. Tel.: 545-1866
(Telefon czynny całą dobę)
BADANIA LABORATORYJNE NA MIEJSCU
Godziny przyjęć: Poniedziałek, wtorek, czwartek i piątek 1 do 7.
Sobota 10 do 2.

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI, M.D., Ph.D., F.I.C.S.
Specjalista Chirurg i Specjalista
Chorób Naczyń Obwodowych
Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

Dr. Wojciech Jan Słodowy, M.D.
Prywatna praktyka lekarska
w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii
Badania laboratoryjne, Rentgen, EKG oraz gabinet
chirurgii ambulatoryjnej na miejscu
5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
Pon. i Pt. 11 do 7; Sob. 11 do 4 Wt., i Czw. 11 do 7
Tel.: 283-1881 Tel.: 585-2377

MÓWIĄCY PO POLSKU
LEKARZ SPECJALISTA NEUROLOG
ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.
Zawiadania o Przeniesieniu Praktyki w Zakresie
Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego
i Obwodowego Układu Nerwowego
• Schorzenia Korzonków Nerwowych
• Bóle Głowy, Kregosłupa (Krzyża), Kończyn
• Padaczka
• Udary (Wylewy) Mózgowe
Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)
Nowy Adres: 6121 N. Elston (Róg Milwaukee) Chicago, IL 60646

OŚRODEK ZDROWIA
3172 N. Milwaukee (Róg Belmont i Milwaukee Ave.)
Pod Kierownictwem
DR. ROMANA Z. WALCZYŃSKIEGO
M.D. Ph.D.
Zespół lekarzy o różnych specjalnościach: choroby wewnętrzne, dziecięce, choroby skórne, ginekologia, neurologia. Badania laboratoryjne. Zabiegi lekarskie. Gabinet Dentystyczny: Dr. J. Kania. Dr. M. Narczy specjaliści w leczeniu paradyntoz i innych schorzeń jamy ustnej. Ośrodek czynny: Pon. i Sr. — 10-7; Wt., Czw. i Pt. 1-7; Sob. 10-5; Niedz. 10-2. Ośrodek czynny 7 dni w tygodniu łącznie z niedzielą.
MOWIMY PO POLSKU
Tel. 286-3434 Czynny Całą Dobę

BOGUSŁAWA KNOPIŃSKI, M.D.
Dyplomowana przez American Board
of Family Practice
• choroby układu krążenia
• choroby nerek
• choroby płuc
• choroby skórne
• zabiegi chirurgiczne
• choroby przewodu pokarmowego
• choroby pęcherza
• choroby dziecięce
• ginekologia i położnictwo
6010 W. FULLERTON AVE. (róg Austin) Tel.: 622-8689
Godziny: Pon. Sr. Czw. Piąt. od 6 Wiecz. do 9.
Sob. 10 rano do 2 po poł., oprócz Wt.

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.
• Medycyna rodzinna • Choroby wewnętrzne
• Położnictwo i ginekologia • Mała chirurgia
Rentgen i badania laboratoryjne
wykonujemy na miejscu
5356 W. DIVERSEY AVE. 6449 S. PULASKI RD.
Wt. Czw. Sob. 11-7 Pon. Pt. 11-7
Tel.: 283-1881 (24 godz/7 Dni) Tel.: 585-2377
Po umówieniu można dzwonić po polsku lub angielsku

3 sposoby
wyeliminowania żyłaków

Proste zabiegi w gabinecie lekarskim sprawią,
że Twoje nogi będą wyglądały i czuły się lepiej
• Laser. Zastrzyk. Usuwanie. Jeden z nich odpowiedni dla Ciebie.
• Szybkie gojenie. Minimalne ślady.
• Również skuteczne przy żyłach pajączkowych.
• Licencjonowany i akredytowany przez stan.
• Honorujemy ubezpieczenia.
Prosimy dzwonić po angielsku
726-2002, ext. 702
Center for Cosmetic Surgery
A member of the Urban Health Services Family
Michigan Avenue (śródmieście) i inne dogodne lokacje.

Blizny?

Blizny twarzy, brzucha i keloidy mogą być zmniejszone... i większość ubezpieczeń pokrywa koszty. Prosimy dzwonić po angielsku 726-2002, ext. 704.



Center for Cosmetic Surgery
A member of the Urban Health Services family

CZY SZUKACIE

LEKARZA SPECJALISTY

W ZAKRESIE MEDYCYNY FAMILIJNEJ? Zwróćcie się do jednego z lekarzy rodzinnych ze Szpitala Sióstr Nazaretanek, dyplomowanych specjalistów, a mających swoje biura w Waszej okolicy. Nasi lekarze rodzinni przeszli specjalne wykształcenie i praktykę w zakresie: pediatrii, położnictwa, chirurgii, medycyny wewnętrznej, ginekologii i psychiatrii.

KRZYSZTOF K. KUBIK, M.D.

6033 W. Belmont Avenue
745-0890

JOSEPH SADOWSKI, M.D.

3466 N. Pulaski Road
736-7766

WALDEMAR TARASZKIEWICZ, M.D.

JOHN TURON, M.D.

2990 N. Milwaukee Avenue
384-2990

Telefonujcie dla zamówienia wizyty

Lekarze afiliowani z CENTRUM SZPITALNYM SIOSTR Z NAZARETANEK

Bolą Cię Stopy?

Odwiedź jedną z naszych dogodnych lokacji! Prosimy dzwonić po angielsku 726-2002, ext. 703. Honorujemy ubezpieczenia.



Praxis Foot Clinic/orthopaedic group
A member of the Urban Health Services family

SZKŁA KONTAKTOWE

TYLKO \$89 KOMPLET

Włączając badanie, szkła kontaktowe i przybory do czyszczenia. W większości przypadków dostępne od zaraz. Zapewniona gwarancja. Mówiący po polsku personel. Prosimy zadzwonić po umówienie.



CENTRAL OPTICAL

5512 1/2 W. BELMONT
TEL.: 282-1718



Laserowe usuwanie bólu powodowanego hemoroidami!

- Bezpieczny, prosty zabieg w gabinecie lekarskim
- Szybkie gojenie, minimalna niewygodność
- Długotrwała ulga
- Licencjonowany i akredytowany przez stan ośrodek
- Honorujemy ubezpieczenia
- 10-letnie doświadczenie.

Prosimy dzwonić po angielsku 726-2002, ext. 701

Lakeshore Laser Clinic
A member of the Urban Health Services family

Michigan Avenue (śródmieście) i inne wygodne lokacje.

Ocieplenie Czy Ochłodzenie?

To powtarzające się często pytanie dotyczy oczywiście klimatu, a odpowiedzi, nawet najwybitniejszych na świecie klimatologów, są często sobie przeciwstawne. Interesujące więc wydają się wyniki zakończonego przed kilku dniami w Delhi międzynarodowego sympozjum klimatologicznego, poświęco-

nego zmianom zachodzącym w klimacie naszej planety. Jego wyniki mogą się wydać dość zaskakujące. Klimat — jak bowiem stwierdzono — staje się łagodniejszy. Główną przyczyną ocieplenia jest wzrost poziomu dwutlenku węgla w atmosferze. W ciągu ostatnich 100 lat wzrost on o 25 proc.; obecnie co roku do atmosfery przedostaje się 18 mld. ton tego gazu, a w ciągu najbliższych 60 lat jego zawartość zwiększy się jeszcze dwukrotnie.

Stwierdzenie to nie jest nowe, brzmi jednak jak groźne ostrzeżenie. Chodzi bowiem o to, że nawet niewielkie ocieplenie klimatu na naszej planecie — a niektórzy fachowcy dopuszczają nawet rzędu 3-8 stopni w różnych częściach świata — grozi topnieniem lodów Antarktydy, a to z kolei — podniesieniem poziomu oceanów i zalaniem wielu gęsto zaludnionych regionów w Ameryce Północnej, Europie i Azji. W tym świetle prognozy dotyczące pozytywnego wpływu zmian klimatycznych na wydajność rolnictwa północnej półkuli nie mają już tak wielkiej mocy przekonywującej.

Zwierzienia Zabójcy Lennona

Mark Chapman, który 9 grudnia 1980 roku zamordował znanego piosenkarza i kompozytora Johna Lennona oświadczył, że przed morderstwem sporządził listę amerykańskich osobistości ze świata kultury i polityki, których miał zamiar zabić.

Chapman, który odsiaduje obecnie wyrok dożywotniego więzienia za zamordowanie eks-Beatlesa, powiedział, w wywiadzie opublikowanym w ostatnim wydaniu tygodnika "People," że na czołowych pozycjach tej listy znajdowały się Jackie Onassis i Elizabeth Taylor. Zapytany dlaczego je tam umieścił, odpowiedział, że Jackie wychodząc za Onassisa "zhańbiła" pamięć byłego prezydenta Johna Kennedy'ego. Natomiast jeśli chodzi o Taylor to "nienawidziłem jej jak i wszystkich ludzi, którzy sprzedają się za pieniądze." Pytany dlaczego strzelał do Lennona, odpowiedział, że dlatego, "iż musiał on umrzeć."

Dodał też, że na początku chciał zamordować innego z Beatlesów — Paula McCartneya, ale "dojście do niego było bardzo trudne."

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?
Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

- Bezpłatne Testy Ciężowe
- Zyczliwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1100 • 621-1100

POZBĄDŹ SIĘ SZKIEŁ DWUOGNISKOWYCH

Specjalizujemy się w szklach okularowych firmy Varilux dla osób które chcą widzieć z bliska i z daleka bez noszenia szkieł dwuogniskowych (bifocals) i bez cechującego ich "okienka" lub linii.

VARILUX
Dr. Ronald Krefman
OPTOMETRIST
4970 N. Harlem Ave.
Zadzwoń Po umówienie

777-7838



Mówimy Po Polsku

DEITCH PHARMACY
1800 W. CHICAGO
486-1200

WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI I EUROPY

Wszelkie recepty i artykuły higieniczne i medyczne

Mówimy po polsku

do POLSKI
LEKARSTWA ZYMNOĆ
PIENIAŹE
najtańszej
PRZEZ APTEKĘ W ANGLI
GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 3 ENGLAND

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC
545-1882
4952 N. Milwaukee
"Tuz obok McDonald's"
MÓWIMY PO POLSKU
Pon. i Czw. do 8 wiecz.
Honorujemy Wszystkie Ubezpieczenia

NAPRAWY USZCZELNIANIE
od \$50 (na poczekaniu)

CZĘŚCIOWE PROTEZY LABORATORIUM DENTYSTYCZNE NA MIEJSCU
od \$75
DOPASOWYWANE NA ZAMÓWIENIE SZTUCZNE SZCZĘKI (górne lub dolne)
"NOWE" ZAPASOWE PROTEZY (Dopasowanie na zamówienie w ciągu 3 godzin) \$120 i więcej

DENTYSTYKA KOSMETYCZNA
Korony od \$160 WSTĘPNE BADANIE BEZPŁATNE Stosujemy Tylko Najlepsze Materiały

5958 W. Diversey Chicago, IL 60639 Tel. 622-5466
POLYNATIONAL REHABILITATION SYSTEM, LTD.

STANY POURAZOWE WYPADKI W PRACY WYPADKI SAMOCHODOWE URAZY SPORTOWE

BÓLE KRZYŻA BÓLE ARTRETYCZNE STANY POOPERACYJNE PO PORAZENIACH POŁOWCZYCH

PORAZENIA NERWOWE ĆWICZENIA KOREKCYJNE WADY POSTAWY ĆWICZENIA KONDYCYJNE

WIZYTY DOMOWE

FIZJOTERAPIA REHABILITACJA ĆWICZENIA LECZNICZE
WOJCIECH WLAZLINSKI, MA, RPT
INSTRUKTOR REHABILITACJI • REGISTERED PHYSICAL THERAPIST
PORADY LEKARSKIE NA MIEJSCU

DR. ROMAN CZAPLICKI
LEKARZ CHIROPRAKTOR
25 LAT PRAKTYKI

SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU, OSTRYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHORZEŃ UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO, DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH. AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

Dr. Roman Czapliski
5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.) CHICAGO, IL. 60639 • TEL. 282-2666
1 S. 132 SUMMIT AVE., Pokój 100 OAK BROOK TERRACE, IL 60181
(Blisko Rt. 83 i 22nd Street)
TEL. 627-0690

Albany
WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIA PRAKTYKA
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń MÓWIMY PO POLSKU.
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

ZDROWE WŁOSY LUB ŁYSINA

Jeśli zauważył, że włosy Twoje są rzadsze z dnia na dzień, to znak, że grozi Ci łysina. Nadszedł więc czas, żeby zacząć działać!

Tylko specjalista w tej dziedzinie potrafi powiedzieć, czy nastąpi KOMPLETNA utrata włosów. Po przeprowadzeniu badania, otrzymasz natychmiast odpowiedź, czy jest jeszcze nadzieja na powstrzymanie procesu łysienia, czy też jest już za późno i nie nie uratuje Twoich włosów.

Nichols Method (metoda przez nas stosowana) nie jest magią. Nie potrafimy spowodować odrostu włosów na kompletnie tyłej głowie. Jeśli ktoś jest zupełnie łysy, to nie ma na to już rady. Ale jeśli Twoje włosy rzędna i dokuczają Ci łupież, wypadające włosy, swędząca skóra głowy, większa ilość włosów pozostających na grzebieniu, to zachęcamy — nie zwlekaj, zacznij działać jeszcze dziś!

Pamiętaj — wybór między zdrowymi włosami a kompletną łysiną należy do Ciebie. Nichols Method jest wynikiem tysięcy godzin studiów i prac badawczych oraz wykorzystaniem najnowszych technik odkrytych przez naukę. Być może, że metoda ta okaże się w Twoim przypadku skuteczną.

KLINIKA POWSTRZYMIANIA PROCESU ŁYSIENIA
(Dla kobiet i mężczyzn)
Prosimy zamawiać wizyty telefonicznie.
PON. i CZW. 4-8 wiecz. SOB. 10-2 pld.
4013 N. Milwaukee Ave. Pokój 444 6035 W. Cermak Rd. 282-6191 656-2288
Klinika istnieje od 1959 roku

Spodziewasz Sie DZIECKA?

Szpital SS. Nazaretanek Może Zmniejszyć Twoje koszty porodu nie zmniejszając jakości opieki.

OSZCZĘDNOŚCIOWE PLANY PORODU
Wybierzcie jeden z trzech planów w przedpłacie i oszczędźcie przeszło \$1,500 w porównaniu do przyjętych powszechnie kosztów porodu.

Jeden dzień opieki przy porodzie \$ 950
Dwa dni opieki przy porodzie \$1,450
Trzy dni opieki przy porodzie \$1,950

Szpital SS. Nazaretanek oferuje także szereg innych usług i programów, włączając pojedyncze pokoje, odwiedzanie rodzeństwa, wizyty przed porodem, instrukcje o porodzie i wiele, wiele innych. Telefonujcie na: 770-2272, Saint Mary's, albo piszcie dzisiaj po BEZPŁATNE informacje w sprawie Oszczędnościowych Planów Porodu.

Wyślijcie do:

Maternity Department
Saint Mary of Nazareth
Hospital Center
2233 W. Division Street
Chicago, IL 60622

Proszę przysłać mi BEZPŁATNE informacje odnośnie Oszczędnościowych Planów Porodu.

Imię i nazwisko
Telefon
Adres
Miasto
Stan
Zip

Saint Mary of Nazareth Hospital Center

POLSKIE CENTRUM MEDYCZNE

Największy w Ameryce Polski Wielospecjalistyczny Zespół Opieki Zdrowotnej
Służy Radą i Pomocą Lekarską w Następujących Specjalnościach:

Lecznictwo Ogólne	Ginekologia	Laryngologia	Choroby Wewnętrzne	Chirurgia Plastyczna
Praktyka Rodzinna	—Zabiegi Ginekologiczne	Nefrologia	—Choroby Serca	Schorzenia i Chirurgia Stóp
—Badania Przedślubne	—Nowoczesne Badania Ciąży	Neurologia	—Choroby Płuc	Badania Laboratoryjne
—Choroby Skórno-Weneryczne	—Opieka nad Kobiętą w Ciąży	Onkologia	—Zaburzenia Układu Pokarmowego	EKG
—Okresowe Badania Szkolne i Szczepienia	—Badania Cytologiczne	Urologia	—Choroby Reumatyczne	Apteka na Miejscu
—Pediatria	—Leczenie Bezpłodności		—Choroby Zakaźne	
			—Choroby Nerek	

HONORUJEMY UBEZPIECZENIA I HMO

Tylko u nas pacjenci posiadający ubezpieczenie Medicaid (Public Aid) oraz Medicare nie ponoszą żadnych kosztów związanych z leczeniem.

3015-17 N. MILWAUKEE Chicago, IL. 60618 Tel. 278-6050

2434 DEMPSTER ST., SUITE 207 Des Plaines, IL 60016

3006 S. LARAMIE Cicero, IL. 60650 Tel. 652-8232

TEL.: 278-6050

Poniedziałek, środa i piątek od 9 rano do 9 wiecz.;
Wtorek i czwartek od 9 rano do 7 wiecz.; Sobota od 9 rano do 4 po poł.

Wymagane wcześniejsze zamówienie
Wizyty przez telefon

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolica Belmont-Central Ave.)
Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się
Rano od Godz. 9^{ej} do 2^{ej} Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2^{ej}



USŁUGI DENTYSTYCZNE DLA CAŁEJ RODZINY
PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. Milwaukee Ave.
Tel.: 539-8821 Poniedziałek do piątku 11 do 7
Sobota 11 do 4
DR. TOM BORRIS, D.D.S. DR. WILLIAM MCCUNE, D.D.S.
• Honorujemy Ubezpieczenia • Usuwanie Zębów
• Plomby i Korony • Protezy i Mostki
• Leczenie Kanałowe • Naprawy Protez na Poczekaniu
MÓWIMY PO POLSKU ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
Z tym ogłoszeniem kontrola zębów i konsultacja za darmo.
Dodatkowa opłata za prześwietlenie.

Nowoczesna Klinika Dentystyczna
ROSCOE DENTAL CLINIC

5520 W. BELMONT AVE. TEL.: 725-2697
Dr. John Micek, D.D.S. Dr. Steve Petras D.M.D.
Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie, prześwietlenie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Laboratorium dentystyczne na miejscu.
Dla wygody pacjentów klinika jest otwarta codziennie od 9-10, a w soboty od 9-6.
Honorujemy ubezpieczenia Mówimy po polsku
Z TYM OGŁOSZENIEM 10% ZNIŻKI
W KAŻDĄ ŚRODĘ DODATKOWE 10% ZNIŻKI DLA EMERYTÓW
ORAZ PŁOMBY DLA WSZYSTKICH JUŻ OD \$20 ZE ZDJĘCIEM
Bezpłatny parking z tyłu budynku



"Polowanie Na Karaluchy"
w Nowym Jorku

Manhattan Theatre Club wystawia sztukę Janusza Głowackiego "Hunting Cackroaches" (Polowanie na karaluchy), w reżyserii Art-hura Penna. Sztuka opowiada o bezsennej nocy pary polskich imigrantów, Anki — aktorki bezskutecznie usiłującej znaleźć pracę w Nowym Jorku i Janusza — pisarza

nie znajdującego w zaadaptowanym mieście tematu dla swojej twórczości.

Ankę gra Dianne Wiest, aktorka znana z filmów Woody Allena "Hannah and Her Sisters" oraz "Radio Days". Jana, znany aktor Ron Silver.

Sztuka Głowackiego otrzymała bardzo przychylną recenzję Franka Richa, czołowego krytyka teatralnego "New York Timesa".

"Nie należy się dziwić — pisze Rich — że Głowacki umieścił w swojej sztuce karaluchy, reprezentujące w Europie wschodniej koszmarny nocny, nekające pisarzy takich jak np. Kafka.

Sceny snu w "Hunting Cackroaches" przechylają się od kawkowskich zmór do naturalizmu, tak jak bohaterowie sztuki muszą dokonać przejścia od tego co pozostawili za sobą do życia w pragmatycznym, realistycznym świecie Manhattanu. /.../ W którym karaluchy nie są surrealistyczną metaforą lecz realnymi insektami, które należy tępić".

Z Życia w PRL

Do kwiatarni nie idziemy z dziewczyną, tylko z miarką, ponieważ niektórzy sprzedawcy oszukują. Goździk I gatunku powinien mieć wysokość 55 cm (gerbera 40 cm), a średnicę kwiatu 8 cm. Gatunek II ma mieć 35 na 6 cm. Ale nawet takim kwiatem nie bij kobiety. Wystarczy, że sam zostałeś uderzony. Po kieszeni. Jak nie kijem go, to gerbera.

Żołnierz Sowiecki Skazany Na Śmierć Za Morderstwo

Budapeszt (Reuter) — Węgierska agencja informacyjna MTI podała w czwartek, że żołnierz sowiecki Siergiej Żukow skazany został na karę śmierci za zbrodnię dokonaną na Węgrze — kierowcy taksówki.

MTI nie podała rodzaju zbrodni, jednakże kierowcy taksówek, którzy uczestniczyli tłumnie w uroczystościach pogrzebowych, Sandora Lukacsi twierdzą, że został on zasłrzony przez sowieckich żołnierzy. Ciało Lukacsi wyłowione zostało z Dunaju.

Agencja podała, że Siergiej Żukow i Siergiej Kritski zostali aresztowani i przesłuchiwani a następnie przekazani na mocy układów władz sowieckim. Te zaś uznały obydwu za winnych i skazały Żukowa na karę śmierci a Kritskiego na karę ośmiu lat więzienia. Nie podano czy proces odbywał się w ZSSR czy na terenie Węgier.

Na Węgrzech stacjonuje 65 tysięcy żołnierzy sowieckich.

CHICAGO EYE INSTITUTE

Specjalistyczna Klinika Okulistyczna
Operacje i Leczenie Chorób Oczu

DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D. & ASSOCIATES

• Usuwanie Katarakt
• Laserowe Operacje Oczu • Leczenie Cukrzycy Oka
Operacyjna Redukcja Krótkowzroczności
3982 N. Milwaukee Tel.: 282-5600
MÓWIMY PO POLSKU

Mówimy po polsku

Dr. George Schrenzel
OPTYK



*Badania oczu *Szklka kontaktowe *Okulary
*Szklka dwuogniskowe (bifocal)
UBEZPIECZENIE HONOROWANE
Zniżki dla emerytów
Czynne codziennie od 10 do 5, oprócz środy
2918 N. Milwaukee Ave. Chicago IL 60618. Tel.: 227-2329

KRUPPA DENTAL CLINIC & LABORATORIUM

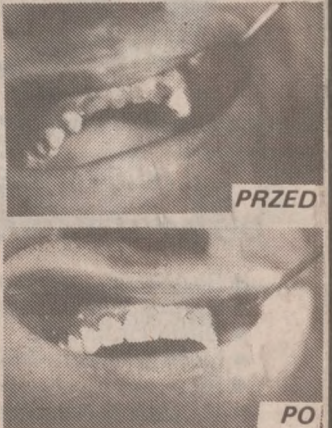
2918 N. Milwaukee 227-0621

Mówiący po polsku lekarz dentysta
D. K. JONES, D.D.S.

Absolwent Loyola University, wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne:

• Leczenie kanałowe • Leczenie dziąseł
• Plomby • Koronki i Mostki
• Protezy • Dentystyka kosmetyczna

LABORATORIUM NA MIEJSCU
PRZYSTĘPNE CENY
We accept Public Aid
15% ZNIŻKI na protezach i koronkach



"Zatelefonuj do mnie i porównaj"

Ubezpieczenia:
DOMU
SAMOCHODU
FIRMY
LODZI
ZYCIA
POJAZDÓW TURYSTYCZNYCH
POŻYCZKI NA ZAKUP SAMOCHODU

LECH DĄBROWSKI
595-6311
827-4188

Allstate®

Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Company
Sears Consumer Financial Corporation
and Subsidiaries

Leave it to The
Good Hands People

COOK BROS. WHOLESALERS
DO NASZYCH WIELU POLSKICH
PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Oferujemy sprzęt elektroniczny oraz artykuły gospodarstwa domowego po bardzo niskich cenach. U nas kupisz najtaniej biżuterię z 14K złota i ze srebra. Mamy bogaty zapas towarów, a codziennie otrzymujemy nowe dostawy. Z tym ogłoszeniem otrzymasz BEZPŁATNIE KATALOG.

240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)

Nasz adres: 421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

Godziny: Poniedziałek do piątku 7:30 rano do 5 po poł.;
Sobota 8 rano do 4 po poł.; Niedziela — zamknięte

COOK BROS. WHOLESALERS
(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym

DR. TERESA GRYGO

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta
1600 W. Dempster, Pokój 106
Park Ridge, IL 60068
Tel.: 298-4020

(naprzeciw szpitala Lutheran General)

— Wykonuje wszystkie zabiegi dentystyczne dla dorosłych i dzieci
— Dla wygody pacjentów gabinet jest otwarty codziennie wieczorami i w soboty



LEKARZ — DENTYSTA

DR WANDA ROGALSKA

BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
DLA DOROSŁYCH I DZIECI

MÓWIMY PO POLSKU

4417 N. Central Ave.

czynny 24 godz.
282-4020

NISKIE CENY



Lekarze Dentyści

Wykonujemy
wszystkie
zabiegi
dentystyczne
dla dzieci
i dorosłych



MARTA S.
LEMERY
D.D.S.



RICHARD E.
NOSAL
D.D.S.

Otwarte 7 dni w tygodniu
3078 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 794-1594

MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ DENTYSTA
DR. LARISA M. MARKEWYCH
4444 S. ARCHER AVE. CHICAGO, ILL. 60632
4944 W. IRVING PARK RD. CHICAGO, ILL. 60641
* 254-8600 *
ZADZWOŃ I UMÓW SIĘ TEL. CZYNNY CAŁĄ DOBĘ
PEŁNY ZAKRES USŁUG DENTYSTYCZNYCH DLA CAŁEJ RODZINY

DR. TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ DENTYSTA
5512 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60639

*Plomby kosmetyczne *Zdjęcia rentgenowskie *Profilatyka jamy ustnej *Leczenie kanałowe *Usuwanie zębów *Koronki *Mostki *Protezy *Protezy częściowe *Naprawa protez. *Plomby.



Honorujemy ubezpieczenia
Proszę dzwonić: 745-7114

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MÓWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

Mówiący po polsku lekarz-dentysta
R. POGORZELSKI D.D.S.

Prowadzi gabinet dentystyczny pod adresem:
2956 N. Milwaukee Ave. (Central Park/Milwaukee)
(Budynek Park National Bank of Chicago)
Pokój 204 TEL.: 772-8851

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET
DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
Prosimy prosić o mówiącą po polsku asystentkę
Tel.: 772-7726

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-5 P.M.
WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. * PRZY DIVERSEY AVE.



LEKARZ DENTYSTA

DR. WANDA J. SYGIEDA

prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.
Reperacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
4954 W. Irving Park Rd. ••••• Tel.: 286-7900
Answering Service — 24 godziny

Lekarz-Dentysta
WENDY E. VOTA, D.D.S.

5233 W. Diversey Ave.
Chicago, IL 60639
Tel.: 637-7677

Pełna opieka dentystyczna
dla dorosłych i dzieci.



Z okazji otwarcia praktyki
25% ZNIŻKI
Od opłat za wszystkie zabiegi dentystyczne.
Mówimy po polsku.

LEKARZ-DENTYSTA

Absolwentka Uniwersytetu Loyola,
Praktyka w Szpitalu Saster McGroaw

JOLANTA ZAKRZEWSKA DDS

Prowadzi Zakłady Dentystyczne
2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel.: 622-8700 (24 Godz. Obsługa Tel.)

Water Tower Place Pokój 950 West
845 N. Michigan Ave. Tel.: 951-0170

Wszyscy pacjenci bojący się dentysty, mile widziani

YOHIMBINA

Tabletki MAN POWER

Yohimbe, to drzewo, które rośnie w Afryce i Meksyku. Korę tego drzewa używano jako środek zwiększający popęd płciowy i oddziałujący sprawnie seksualną. Jako środek zwiększający popęd płciowy, stosowana jest ona przez członków szczepów, którzy cierpią z powodu impotencji i innych zaburzeń seksualnych. Uniwersytecie Stanfordzki przeprowadził liczne badania nad tym niezwykłym produktem natury. Naukowcy ci piszą, iż "Yohimbe" wydaje się być doskonałym środkiem zwiększającym popęd płciowy, gdyż wywołuje ona podniecenie się u niedoświadczonych seksualnie szczerów, pobudza do działania seksualnego w przypadku naładowania seksualnego i wywołuje aktywność seksualną u osobników płci męskiej, uprzednio nieaktywnych.

Yohimbina oddziałuje bezpośrednio na narządy płciowe, a także na "ośrodek seksualny" w mózgu. Yohimbina jest tak silnie podniecającym seksualnie środkiem, iż jej chlorowodorkowa pochodna jest dostępna tylko na receptę.

Tabletki z Yohimbiny — MAN POWER, dostępne są u nas bez recepty.

30 tabletek — \$10.99
60 tabletek — \$19.95

Należy dodać \$1.80 na przesyłkę

Mieszkańcy Stanu Illinois doliczają 2% na podatek.
Zamówienia wysyłać na adres:

BACK TO NATURE
3101 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618

5627 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646



WIELKA WYPRZEDAŻ
Perskich Dywanów

4x6 Reg. \$69.00 **teraz \$25**
6x9 Reg. \$99.00 **TERAZ \$45**
8x11 Reg. \$149.00 **TERAZ \$75**
10x13 Reg. \$299.00 **TERAZ \$140**
9x12 Reg. \$1800.00 **TERAZ \$595**

CONGOLEUM
Linoleum o Stałym Połysku
\$2⁹⁵ sq. yd.

RESZTKI DYWANÓW do 60% ŻNIŻKI

Wykładziny Dywanowe od \$2.99 sq. yd.

Embassy Kordel
Bezpłatne Kosztorysy—Bezpłatna Dostawa
Fachowa Instalacja—Gwarancja
Otwarte 7 Dni w Tygodniu
2934 N. Milwaukee Tel.: 384-5335
4142 S. Archer Tel.: 523-1616

News and Views...
By Ken Konrad

For the many years of my life, March always has been one of my favorite months. Mainly because, I think, it's been because a long time ago I was born in March in Poland. Since I came to Chicago, after serving in the Air Corps in World War II, I found out that March is also the month of the birthday of the City of Chicago, some presidents, and some heroes of two nations, and the wife of a former late mayoral great of Chicago. Right now, candidates for mayor and the present mayor are slugging it out for election to the office in April. Quite a month, the 31 days of March. . . . No doubt about it, but her many friends "are aghast at the thought of my retirement." However, that's what Val Skuta said she is going to do on March 19 (St. Joseph's Day). She'll be retiring as advertising manager of a fine newspaper, "The Back of the Yards Journal," where the Editor in Chief is Bill Gleason, with whom I worked years ago. A most happy and joyful retirement, Val. . . . The Art Display, "Images in Stone," presented by Dr. Eugene Tanski, in conjunction with the Polish Arts Club of Chicago, has been rescheduled from Feb. 22 to March 29 at the Drake Oakbrook Hotel. Since a reception will follow, you may want to respond by calling Lillian Zukowski at 763-5397 or Stephania Gondek at (evenings) 968-7799. . . . A "big music event" is coming up on May 19, 20, 21, according to the Chicago Senior Senate. It's the "Battle of the Bands" and will feature Myron Floren, Tony Barron, and His Orchestra, and Eddie Blazonczyk and the Versatones Polka Band, and it will be held at Przybylo's House of the White Eagle, 6839 N. Milwaukee Ave., phone 647-0660. They'll be featured at a dinner, show and dance. . . . Congratulations to the Polish Women's Civic Club which has been picked to receive the 1987 Copernican Award, according to Mitchell P. Kobelinski, president of the Copernicus Foundation. It will be the 7th annual Copernican Award presentation. . . . I'm very happy to remember and delighted to remind you that this is the 79th year of the

NADZWYCZAJNE OSZCZĘDNOŚCI
NA DAMSKIM I MĘSKIM OBUWIU!

30 DO 60% ŻNIŻKI!!!

OBUWIE DAMSKIE

\$900
3 ZA \$2500
WARTOŚCI DO \$25.00

OBUWIE MĘSKIE

\$1500
2 ZA \$2900
WARTOŚCI DO \$35.00

Setki Par Na Wyprzedaży—Pospieszcie Sie
Dopóki Wybór Jest Duży!

SPECJALIZUJEMY SIĘ W SZEROKICH ROZMIARACH

KAY SHOES
2839 N. MILWAUKEE TEL.: 489-4350
Otwarty 7 Dni w Tygodniu • Mówimy Po Polsku • Obszerny Parking z Tytu

CUSTOM BEDDING
FURNITURE TELEFON: 772-3404
2915 N. Milwaukee

PRAWDZIWY SKŁAD SUPER DYSKONTOWY
NIE ZAWRACAMY NIKOMU GŁOWY
JEDYNIEM DOBRA JAKOŚĆ
I FANTASTYCZNIE NISKIE CENY

Duży Wybór **SEGMENTÓW**
W licznych stylach i kolorach, importowanych z Jugosławii, Niemiec i Kanady
SUPER NISKA CENA \$569

MAMY NAJWIĘKSZY WYBÓR SEGMENTÓW W ZAPASIE

Nowoczesne, w europejskim stylu. Do wyboru wiele stylów i kolorów. Meblistki z dopasowanymi stolami i krzesłami.

OSZCZĘDZIE DO \$800

W europejskim stylu nowoczesny komplet do sypialni, lakierowany na wysoki połysk, drzewo lub ozdobna formica.

OSZCZĘDZIE DO \$1000.00

WERSALKI
W Stylu Polskim w Cenie Super Dyskontowej!
\$189

Jeśli potrzebne są wam meble lub łóżka i materace—**WSTĄPCIE DO NAS I OSZCZĘDZAJCIE!**

Haiti Chce Odzyskać "Łup" Duvaliera

Grasse, Francja. (CST) — Rząd haitański wniósł oficjalną skargę sądową o odzyskanie \$120 mln, które były prezydent Haiti Jean-Claude Duvalier wywiózł z tego kraju. Wniosek o odzyskanie pieniędzy wniesiono przed sądem francuskim, co jednak zapowiada długą kampanię sądową, gdyż większość z tych pieniędzy znajduje się na tajnych kontach bankowych. Stojący aktualnie na czele haitańskiego rządu gen. Henri Namphy twierdzi, że Duvalier w ciągu 15-letnich rządów zdeponował przeszło \$120 mln na zagranicznych kontach, głównie francuskich i szwajcarskich

Papież Ochrzcil
Jak dowiadujemy się z wychodzącego w kraju "Przeglądu Katolickiego", Ojciec Święty Jan Paweł II udzielił podczas odparowanej w Watykanie Mszy św. chrztu 50 dzieciom różnych narodowości. Wśród ochrzczonych przez Papieża znalazło się dziecko polskie — Dominik Mateusz Kuzio, urodzony w Capui we Włoszech. Inne dzieci były narodowości włoskiej (41), oraz po jednym z Argentyny, Brazylii, Kolumbii, Portugalii, Nigerii, Szwajcarii, USA i Wielkiej Brytanii.

NORTH GRAND AUTO PARTS
4465 W. GRAND (Chicago) 235-4465
235-2717 PYTAJ O ERIC
Kupujemy Samochody gwarantowane motory i transmisje Dobrej Jakości Używane Części

MARTELL COGNAC
Najlepszy koniak od roku 1715.
Imported Cognac, 80 proof, The Jos. Gameau Co., Louisville, KY.

TERAZ NAJLEPIEJ ZAOPATRZYĆ SIĘ NAJNOWSZE WIOSENNE FASONY I KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ ORAZ GALANTERII MĘSKIEJ I DAMSKIEJ PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

CRAGIN—HANSON
Men's and Ladies' Wear
5317 W. FULLERTON AVE. • Telefon: BE 7-4231
Poniedziałek, czwartek i piątek od 9 do 8
Wtorek i sobota od 9 do 6, a w środę od 9 do 1
Dla wygody klientów otwarte w niedziele od 11:00 do 3:00 po południu

JAN OLANDER

Oczywiście pijecie **MARTELL.**

MARTELL COGNAC
Najlepszy koniak od roku 1715.
Imported Cognac, 80 proof, The Jos. Gameau Co., Louisville, KY.

Protect your valuables for only \$5 a year! Just present this coupon and get a 2 1/2" x 5" x 2 1/4" Safety Deposit Box for half-price for one year.

Half-Price Sale

NAME _____
ADDRESS _____
CITY _____ STATE _____ ZIP _____

Note: Key Deposit Fee Applies. Good until 5/1/87.

The National Security Bank of Chicago
1030 W. Chicago Avenue • Chicago, Ill. 60622 • 312/666-9000 Member FDIC

CITIZEN
ZEGAREK

SUPER OKAZJA!

TERAZ TYLKO
\$2900



Nigdy nie trzeba nakręcać!
Nigdy nie trzeba kupować baterii!
Wodoszczelny — pokazuje czas i datę
Tylko jeden na każdego klienta z tym kuponem
Mówimy po polsku — Zamknięte w niedziele
WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS (od r. 1915)
2731 Milwaukee Avenue 252-7573

Czy Hitler Zmarł w Argentynie?

Jak donoszą światowe agencje prasowe, argentyński przemysłowiec Max Gregorcic wystąpił z niezwykłą propozycją. Otóż zaoferował Towarzystwu Żydów Argentyńskich kupno, za jedyne 500 mln dolarów, posiadanego przez siebie "dossier", które zawiera "niepodważalne" dowody na to, że Adolf Hitler nie popełnił samobójstwa w berlińskim bunkrze, ale zmarł 4 miesiące temu w Argentynie w wieku 97 lat.

Dokumenty proponowane za tak zawrotną sumę, zawierają podobno i inne rewelacje. Adres żony Hitlera — Ewy Braun, mieszkającej nadal w Argentynie, adresy czwórki adoptowanych przez tę parę dzieci, opis miejsca, gdzie znajduje się grób Hitlera, jego obrazy oraz inne dowody potwierdzające ponoc tożsamość fuhrera i jego rodziny.

Rzecznik prasowy Towarzystwa Żydów Argentyńskich oświadczył, że przed udzieleniem odpowiedzi na propozycję Gregorcica, organizacja ma zamiar zasięgnąć "własnymi kanałami" informacji na temat tych "rewelacyjnych" dokumentów.

Przy okazji warto przypomnieć, że kilka lat temu zachodniemiecki tygodnik "Stern" zakupił pamiętniki Hitlera, które okazały się falsyfikatem.

Rozpowszechniajcie
"Dziennik Związkowy"

Venice
Banquets



OBSZERNY PARKING
Eleganckie bankiety
na wszystkie okazje
do 700 osób.

237-9007
5636 W. FULLERTON
CHICAGO

Ciekawostka
Firma Cimarron Woodworks z Lakewood w stanie Colorado produkuje konie na biegumach dla... dorosłych. Podobno bujanie się na takim koniu jest najlepszym relaksem dla zapracowanych dyrektorów czy prezesów. Cena przystępna: 1500 dolarów.

Znany zespół muzyczny
KWIEK BROTHERS BAND
Do wynajęcia na wszystkie okazje. Proszę dzwonić:
296-4816, 227-5929 lub 583-7868

TEATR Z POLSKI
JAN WOJEWÓDKA
prezentuje
Komedie A. Fredry
MAŻ I ŻONA

ZNAKOMITA OBSADA:
★ ANNA DYMNA
AKTORKA TEATRU STAREGO W KRAKOWIE
ZNANA Z WIELU FILMÓW

★ ANNA SENIUK
AKTORKA TEATRU POLSKIEGO W WARSZAWIE
WYKONAWCZYNI WIELU RÓL FILMOWYCH I TV

★ ANDRZEJ KOPICZYŃSKI
AKTOR TEATRALNY ZNANY Z SERIAŁU
"CZTERDZIESTOLATEK"

★ MAREK KONDRAT
ZNANY AKTOR TEATRALNY I FILMOWY

Reżyseria: GUSTAW HOLOUBEK

AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY
1443 WEST DIVISION STREET • CHICAGO, IL
Sobota, 28-go Marca, 1987 r. — 8:00 p.m.
Niedziela, 29-go Marca, 1987 r. — 3:00 p.m.

Bilety: POLISH RECORD CENTER, 3069 Milwaukee Ave. — Tel.: 539-9898
POLONIA BOOK STORE, 2886 Milwaukee Avenue — tel.: 489-2554
ALMA TRAVEL, 1282 Milwaukee Avenue. — Tel.: 252-0661
POLONIA TRAVEL, 5305 West Fullerton Street — Tel.: 745-0021
HAPPY HOLIDAY TRAVEL, 5324 West Lawrence Ave. — Tel.: 286-7792
ZIGGY'S DELICATESSEN, 2933 West 43rd Street — Tel.: 247-1729

TOM THUMB RESTAURANT & LOUNGE
(Dawniej Bajka Restaurant)
3566 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 736-0039
ZAPRASZAMY POLONIĘ NA POLSKIE I AMERYKAŃSKIE DANIA!
Wieczorami gra grupa wokally-instrumentalna "TEL EX"
SALE DO WYNAJĘCIA NA BANKIETY I PRZYJĘCIA DO 50 OSÓB
RESTAURACJA OTWARTA 6 dni od 11 do 12 w nocy • Bar 7 dni w tygodniu

ZABAWA JÓZEFINKI W CASCADE INN BANQUETS

800 W. Irving Pk. Rd. Bensenville, Ill. Tel. 860-0086

Sobota 21 marca 1987 roku

Gra zespół muzyczny

HAPPY QUARTET

Godzina 7:30 wieczorem

Wstęp \$4 (zakąski włączone)

PO OLBRZYMICH SUKCESACH w KANADZIE, CLEVELAND i DETROIT JUŻ W TĄ SOBOTĘ I NIEDZIELE

Najlepsza od 20 lat, po raz pierwszy prawdziwa rewia z Polski

"ŚMIECH NA LINII"

w wykonaniu 12-osobowego zespołu artystów sceny, telewizji i filmu



na czele z:

HANKĄ BIELICKĄ
BOGDANEM ŁAZUKĄ
MALGOSIĄ POTOCKĄ
MONIKĄ BORYS
TADEUSZEM WOJTYCHEM
JERZYM WEJNERT
oraz słynnym z piękności
i talentu "SABATEM"

LANE TECHNICAL AUDITORIUM

WESTERN and ADDISON AVENUE — CHICAGO

Sobota, dnia 14 marca 1987 — godz. 8:00 P.M.

Niedziela, dnia 15 marca 1987 — godz. 3:00 i 7:00 P.M.

Przedsprzedaż biletów:

POLISH RECORD CENTER, 3069 Milwaukee Ave.

• ALMA TRAVEL • HAPPY HOLIDAY TRAVEL • POLONIA BOOK STORE
• WSZYSTKIE BIURA POLONIA TRAVEL • POLAMER TRAVEL
oraz w kasie na godzinę przed występem

DODATKOWY WYSTĘP SPECJALNIE DLA GÓRALI
WE WTOREK, 17 MARCA. o GODZ. 7:00 WIECZ.

w sali
POLISH HIGHLANDERS ALLIANCE

4808 S. ARCHER AVE.

KLUB PRZY KOMINKU

5522 W. Belmont Ave.

Tel.: 286-2822

ZAPRASZA NA DANCINGI

w soboty od 8 wiecz. do 3 nad ranem

Gra zespół — POL-TRACK
z LIDIĄ WANDZLEWICZ



Wstęp \$4.00

O godz. 10 wiecz. po raz ostatni
przed wyjazdem do Australii

Moldawa Kocou
we fragmentach RECITALU '87



PARADISE RESTAURANT & BANQUET HALL

1758 W. 48th Street

(róg 48-ej i Wood)

Tel.: 247-6775

zaprasza na obiady z polsko-amerykańskiej kuchni
Tawerna czynna od 9 rano do 2 w nocy. Oferujemy dwie sale na
wesela, chrzciny, komunie i różnego rodzaju przyjęcia.

Andrzej i Ewa Czubiak

Najprzyjemniej i Najweselej Spędzicie Wieczór Weekendowy w

CAPITOL CLUB

DAWNIEJ VIOLETTA COCKTAILS

4244 MILWAUKEE AVE.

TEL. 685-1194

DANCING W SOBOTY I NIEDZIELE OD 8:30 WIECZÓR

DO TAŃCA GRA ZNAKOMITY ZESPÓŁ MUZYCZNY

"JULIA I MY"

Zapraszamy na Wesołą Zabawę

WSTĘP WOLNY

COCKTAIL BAR CZYNNY CODZIENNIE

OD 5 PO POL. SALE NA BANKIETY

I RÓŻNE PRZYJĘCIA.

JUŻ OD 25 OSÓB

EKSTRA!!! JUŻ OD DZISIAJ W KAŻDY

CZWARTEK I PIĄTEK DYSKOTEKA.

Dzisiaj z okazji otwarcia DARMO I DRINK

Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki
NIGHT CLUB

POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

Prezentuje

Piątek, Sobota i Niedziela

Popularny Zespół

MARKA KULISIEWICZA

"HAPPY BAND"

z solistką

ELŻBIETĄ KUNICKĄ

Już Od Przyszłego

Weekendu!!!

KRYSTYNA

GIŻOWSKA



NAGRAMY TWOJĄ RODZINĘ ZAMIESZKAŁA W POLSCE NA TAŚMACH VIDEO Z TAKICH OKAZJI JAK:
 Wesela * I-sza Komunia * Chrzcziny i inne:
(312) 953-4962
ZBIGNIEW JANASZ
PERFECT
 RÓWNIEŻ NAGRYWAMY W CHICAGO I JEGO OKOLICACH

Czy Chcecie, Aby z Waszego Przyjścia Pozostały Jak Najlepsze Wspomnienia Dla Wszystkich?
 Osiągniecie to, gdy Wesela, Chrzcziny, Komunię, Graduację i Inne Przyjścia urządzicie w Sali Bankietowej
 6845 W. Addison Ul.
 Chicago, Ill. 60634
Tel.' 283-5567
 Własny Parking
Polynesian Village
 Władysław i Kazimierz Myśliński, Właściciele

GAUDYN'S MILWAUKEE INN
Polsko-Amerykańska Restauracja z Salą Bankietową
 6474 N. Milwaukee Ave. Chicago, Il. Tel.: 775-5564
 Zapraszamy Państwa na różne smakołyki, jak: kaczkę i flaczki, kotlety i pulpety oraz wiele więcej prawdziwie polskich przysmaków. "Chcesz spokojnie wypić kawę, lampkę wina lub szampana, wspólnie kocktajl wstap do nas i zobacz romantyczne miejsce." Urządzacie wesela, chrzcziny, komunie, urodziny i inne przyjścia; mamy piękną salę do wynajęcia. Już od \$8.00 od talerza.
Po rezerwacji dzwonić 775-5564

The Paul Studio Photography
 3213 S. Morgan Chicago, IL 60608 Tel.: 927-5858
 Wykonujemy:
 * Zdjęcia weselne * Portrety ślubne
 * Zdjęcia z Komunii Św., graduacji
 * Portrety dzieci i rodzinne
 Zdjęcia paszportowe i do "zielonej" karty na poczekaniu
 Z tym ogłoszeniem
\$50 ZNIŻKI NA ALBUM ŚLUBNY
 Godziny: Od wtorku do piątku od 9 do 5; w soboty od 9 do 4.

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyka. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.
 Plać w czasie kursów
 Kursy dzienne i wieczorowe
 Pełny lub częściowy wymiar godzin
 Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
 Akredytowane szkoły • Dostępne subsydia
 Dwie lokacje dla Waszej wygody
CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL
 7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155
MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE
 5506 W. BELMONT 282-4400
 Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów

Simon w RPA
 Amerykański piosenkarz Paul Simon (połowa popularnego w latach 1960-70 duetu Simon i Garfunkel) nagrał kolejną solową płytę zatytułowaną "Graceland." Amerykańscy, a także zachodnioeuropejscy krytycy uznali ją za jedną z najlepszych, jakie ukazały się na rynku w ostatnich miesiącach.
 Simon nagrał płytę przy udziale muzyków południowoafrykańskich, przede wszystkim zespołów grających w czarnym getcie Soweto, w pobliżu Johannesburga. Jego przyjazd do RPA wywołał wiele kontrowersji w Stanach Zjednoczonych, albowiem środowisko muzyczne ostro potępia apartheid.
 Odpowiadając na różne zarzuty Paul Simon powiedział, że "muzyka służy artyście jedynie jako pomost łączący dwie różne cywilizacje."



HOLLYWOOD — Nominację do Oscara za najlepszą rolę drugoplanową otrzymał Tom Berenger, grający w filmie "The Platoon". (UPI)

ELITE VIDEO CONCEPTS
 WOJCIECH FURMAN tel. (312) 790-1785
 ANDRZEJ WRÓBEL
 • ŚLUBY
 • ROCZNICE
 • ORAZ INNE
 • UROCZYSTOŚCI
 W SYSTEMACH VHS BETA 8mm
 • Wysoka jakość sprzętu • Dwa-kamerowe ujęcia
 • Zawodowe doświadczenie • Przystępne ceny

HOLLYWOOD — Tej aktorki przedstawiać nie trzeba. Oto Jane Fonda w jednym z kadrów filmu "Morning After". (UPI)

Archidiecezja L.A. Organizuje Aukcję
 Los Angeles (CST) — Archidiecezja Los Angeles zorganizowała aukcję rzadkich książek i dzieł sztuki, których wartość oszacowano na ponad 20 mln dol., aby zebrać fundusze na pokrycie kosztów nauki seminarnej nowych księży.
 Wśród wystawionych na aukcję ksiąg znajduje się Biblia Gutenberga pochodząca z XV wieku, której wartość specjaliści oszacowali na 2.2 mln dol.
 Zorganizowaniem aukcji zajmie się firma Christies z Nowego Yorku.
 Arcybiskup Roger Mahony powiedział, iż zyski z aukcji zostaną przeznaczone na założenie fundacji, której celem będzie pomoc kandydatom do stanu kapłańskiego.
 Archidiecezja Los Angeles posiada 1,400 księży, potrzebuje natomiast 300 do 400 więcej. W ciągu ostatnich dwunastu lat średnio 10 absolwentów seminariów składało śluby kapłańskie w archidiecezji.

WYBIERZ SIĘ Z NAMI NA FLORYDĘ!
 Wycieczka Autobusem z Polskim Przewodnikiem
 Odjazd 10 Lipca 87r.
CENA od: \$453 od osoby
 Włączając: Transportację, Hotel, wstęp do Walt Disney World, Epcot, Sea World, 5 obiadów i dużo więcej.
DZWOŃ PO REZERWACJE DO
POLON TRAVEL BUREAU
 581-4443

Lorenz Nicola
ZIMA 1987
 LORENZ NICOLA
 UBRANIA SĄ SZYTE Z NAJLEPSZYCH MATERIAŁÓW WELNIANYCH I W NAJPIĘKNIEJSZYCH FASONACH WŁOSKICH W ROZMIARACH 34 DO 52
 PO UMIARKOWANYCH CENACH.
 PROSIMY WSTĄPIĆ I OBEJRZEĆ DUŻY WYBÓR FASONÓW WEDŁUG OBECNEJ MODY.
 Mówimy po polsku
SPECJALNA OKAZJA! Tylko w tym miesiącu.
 Otrzymaliśmy piękne, 100% wełniane garnitury bezpośrednio z Włoch ze zniżką \$100
Dei Giovanni
 Fine European Fashion for Men
 2421 N. Clark Street Chicago, Illinois 60614 312/549-4116
 2434 N. Harlem Avenue Elmwood Park, IL 60635 312/452-1800
 1205 N. State Parkway Chicago, Illinois 60610 312/787-5239

We Are The Best At VIDEO TAPING
 Weddings, Baptisms, Birthdays, Anniversaries etc...
 We also transfer home movies to video
DVM VIDEO PRODUCTIONS
 299-3045

Biura Polonia Travel
Domy Wysyłkowe POLONIA
NAJWIEKSZA CENTRALA WYSYŁKOWA PACZEK DO POLSKI
 MILWAUKEE AVE, CHICAGO IL. 60618
 Tel. (312) 235-0303
ADRESY BIUR POLONIA TRAVEL W USA: i DOMÓW WYSYŁKOWYCH
 ILLINOIS:
 2864 N. Milwaukee Ave., Chicago IL 60618 (312) 235-0303
 5305 W. Fullerton Ave., Chicago IL 60639 (312) 745-0021
 2442 W. 47-th Street, Chicago IL 60632 (312) 254-2738
 1309 N. Ashland Ave., Chicago IL 60622 (312) 278-3916
 1105 E. Roosevelt Rd., Lombard IL 60148 (312) 932-9875
Wszystkie paczki są ubezpieczone!
 WYSYŁAMY PACZKI MORSKIE W KAŻDY CZWARTEK TYGODNIA
 WYSYŁAMY PACZKI LOTNICZE DWA RAZY W TYGODNIU
Sprzedajemy!
 BILETY LOTNICZE DO WSZYSTKICH MIAST NA CAŁYM ŚWIECIE I USA. DO KTÓRYCH LATAJĄ SAMOLOTY BILETY NA STATEK «BATORY» BILETY KOLEJOWE «AMTRAK» - Voucher's Orbisu
Organizujemy!
 WYCIEZKI Z POLSKI DO USA
Sprowadzamy z POLSKI DO USA
 - Na pobyt stały lub czasowy
Załatwiamy
 Sprawy imigracyjne • wize • paszporty • sprawy spadkowe • tłumaczenia dokumenty oraz poświadczamy je notarialnie i konsularnie.
GLÓWNA CENTRALA BIUR POLONIA TRAVEL AGENCY, INC. I DOMÓW WYSYŁKOWYCH
 2864 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO IL 60618
 TEL. (312) 235-0303
 Nazwisko i imię.....
 Adres.....
 Tel.....
PROSZĘ O PRZESŁANIE:
 1. Informacji na temat.....
 2. Katalogów /podać rodzaj/
 3. Proszę wysłać do Polski za pośrednictwem waszej Firmy
 a) dolary.....
 b) podróże-czartery.....
 c) samochody.....
 d) narzędzia rolnicze.....
 e) lekarstwa.....
 f) paczki.....
 g) owoce.....
 h) inne.....
 *Wszystkie przesyłki i zamówienia realizujemy na miejscu i korespondencyjnie.
 KUPON INFORMATORA POLONINEGO

Jesteś #1 z nami
 CHICAGO
POSTma
 CHEVROLET
\$1000
 Do
Rabat*
 Pytaj o Marka Chachula
 U mnie otrzymasz najlepsze transakcje na nowe modele Chevroleta (MÓWIĘ PO POLSKU)

NOWY 1987 CHEVY CAVALIER Otrzymasz \$1000 rabatu w gotówce*	NOWY 1987 CHEVY CAMARO Otrzymasz \$1000 rabatu w gotówce*	NOWY 1987 CHEVY CELEBRITY Otrzymasz \$1000 rabatu w gotówce*
--	--	---

'85 Chevy Cavalier 4-drzwiowy, automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego hamulcowego, stereo, klimatyzacja, kolor szary \$6195	'84 Pontiac Bonneville Brgh. 4 drzwowy, kompletne automatyzowane okna, zamki i siedzenia \$6995	'82 Olds Cutlass LS 4-drzwiowy, pełne wyposażenie \$3595
'85 Chevy Celebrity Type 10 4-drzwiowy, klimatyzacja, automatyczny, wspomaganie układu kierowniczego i hamulcowego \$6995	'84 Pontiac Trans AM \$9295	'81 Chevy Citation 4-drzwiowy V-6 silnik \$1895
'85 Chevy Cavalier Type 10 2-drzwiowy, stereo, lamana kierownicza \$6995	'84 Chevy Chevette 4-drzwiowy, automatyczny, klimatyzacja, stereo \$3495	'78 Ford Fairmont 4 drzwowy, 48,000 powiadczonych mil \$895
'84 Olds Regency 98 Brghm 2 drzwowy pełne automatyczne wyposażenie \$8495	'83 Olds Cutlass Supreme 2 drzwowy, pełne wyposażenie, zautomatyzowany 8 cyl. 305 \$6795	'76 Dodge Charger 2-drzwiowy, 80,000 powiadczonych mil, wyposażony \$1695

CHICAGO
POSTma
 CHEVROLET
 4530 S. ARCHER AVE., CHICAGO 927-4822
 MÓWIMY PO POLSKU
 MON.-THURS. 9-9
 FRI. 9-5:30
 SAT. 9-5

BEZ WPLATY CENTRAL FURNITURE
 "BEZPŁATNE" SPRAWDZENIE KREDYTU
 Zadzwoń TERAZ! 486-4202

6-CZ KOMPLET DO SYPIALNI Kuchnia *Komoda *Lustra z Półkami \$229.95 *Duża Szafka *Łóżko z Półkami TYLKO \$118.00 Wersalka łatwo otwiera się w tylko dwa osobno we. Do wyboru w różnych kolorach. Łatwo rozkłada się jedna ręka. *Osobny Zamykacz *Pojemniki Na Drzwiach *Pojemniki Na Warzywa Już od \$249	3 POKOJE MEBLI OD TYLKO \$488	7-CZ. SOLIDNY SÓSNOWY KOMPLET DO BAWIARNI TYLKO \$229.95
9-CZ. KOMPLET DO JADALNI Stół, 6 Krzesel, 2-Cz. Kredens CAŁOŚĆ ZA TYLKO \$445	LODÓWKA Dużych Rozmiarów *Osobny Zamykacz *Pojemniki Na Drzwiach *Pojemniki Na Warzywa Już od \$249	KANAPY SEKCYJNE! JUZ OD \$288
5-CZ. KOMPLET DO ODETTE Stół z formalki, w milinow. krzesła. Do wyboru w wielu kolorach \$79	19" Przemysłowy Kolorowy TV RCA TYLKO \$259 Luksusowy Kolorowy TV	3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-Klonowa Francuska Solidna Konstrukcja Węzłowie Rozmiarów Full 169

Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
 Godz: Pon., Czw., Pią. 9:30-8:30; Wt., Śr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00. Niedz. 11:00-5:00
 Mówimy Po Polsku • Działania "Cash & Carry" 486-7838

Pracownicy "Pan Am" Przemysłnikami

Nowy Jork (CT) — Agenci FBI wykryli sieć przemysłników narkotyków, którzy w ciągu sześciu ostatnich lat przywieźli na międzynarodowe lotnisko im. Kennedygo w Nowym Jorku kokainę wartości przeszło \$1,5 mld. W przemyśle zamieszanych jest 19 byłych pracowników linii lotniczych "Pan Am".

Prokurator Andrew Malony stwierdził w wywiadzie dla prasy, iż pracownicy "Pan Am" używali swych stanowisk jako obsługa pasażerów do przywożenia narkotyków z Brazylii, które następnie rozprawdzali w kilku miastach Stanów Zjednoczonych.

Także 26 pracowników innych linii lotniczych objętych jest odrębnym śledztwem w sprawie przemytu kokainy i marihuany z Brazylii. Oprócz "Pan Am" są to ludzie zatrudnieni w "Eastern Airlines" i "Delta Air Lines".

Dobrze zorganizowany gang przywoził narkotyki z Brazylii, a następnie rozprawdzali w Nowym Jorku, San Francisco, Los Angeles, Las Vegas, Denver, Bostonie, Chicago, St. Louis, Atlantic City, Miami i Montrealu.

Agenci FBI oceniają, iż w ciągu ostatnich sześciu lat przywożono przeszło 200 funtów kokainy miesięcznie ogólnej wartości ponad \$1,5 mld.

Przedstawiciele linii lotniczych "Pan Am" oznajmili, iż kilku pracowników tych linii lotniczych pomogło FBI w złamaniu tego "przemysłniczego kręgu".

Głównym szefem przemysłników był Aart Vanwort, obywatel amerykański mieszkający w Holandii. W ubiegłym tygodniu aresztowano go razem z bratem Christianusem Vanwortem na lotnisku w Nowym Jorku.

Aart Vanwort odszedł z "Pan Am" w 1984 roku na emeryturę i kupił dom w Holandii za \$35,000.

Prok. Walsh Ostrzega Kongres

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

nizowaniu dostaw broni do Iranu i przekazaniu pieniędzy na pomoc dla contras.

Podczas konferencji prasowej, prokurator Walsh zapowiedział, iż skorzysta z dostępnych mu środków prawnych, aby opóźnić o 30 dni objęcie Hakima immunitetem.

Dodał również, iż będzie sprzeciwiał się propozycji przyznania immunitetu płk. Northowi i byłemu doradcy d/s bezpieczeństwa wiceadmirałowi Johnowi Poindexterowi oraz emerytowanemu generałowi lotnictwa Richardowi Secordowi.

Prokurator specjalny sprzeciwia się przyznaniu wymienionym immunitetu w obawie, iż może to

utrudnić prowadzone przez niego śledztwo, którego celem jest ustalenie czy doradcy Prezydenta dopuścili się spisku w celu przekazania pieniędzy uzyskanych za dostawy do Iranu na pomoc dla contras.

Zgodnie z prawem federalnym prokurator nie może wykorzystać zeznań złożonych przed Kongresem, udzielonych przez świadka objętego częściowym immunitetem, w celu przygotowania przeciwko niemu oskarżenia.

Walsh zwrócił się do kongresowych komisji z prośbą o wstrzymanie przyznania immunitetu Poindexterowi i Northowi o przynajmniej 90 dni.

Większość ustawodawców uważa jednak, iż niezwłoczne przyznanie immunitetu Northowi, Poindexterowi i Secordowi, pozwoli na szybsze ujawnienie kulisy afery.

Uważa się, że objęcie immunitetem wiceadmirała i uzyskanie jego zeznań będzie najszybszym sposobem ustalenia czy prezydent Reagan i jego współpracownicy mówią prawdę, gdy zapewniali, iż nie wiedzieli o przekazaniu pieniędzy na pomoc contras.

Walsh wyraził opinię, iż Biały Dom wykazuje "krótkowzroczność" domagając się immunitetu dla Poindextera i Northa, podczas gdy "społeczeństwo amerykańskie powinno dowiedzieć się całej prawdy."

Doradcy ustawodawców uważają, że nawet w przypadku przyznania immunitetu, komisje kongresowe nie podejmą przesłuchań, objętych nim świadków, wcześniej niż pod koniec kwietnia lub na początku maja.

Co więcej twierdzą, iż Walsh zebrał już wystarczające dowody, aby oskarżyć Northa o utrudnianie śledztwa. Prokurator specjalny odmówił komentarza w sprawie materiałów zebranych przez jego zespół i agentów FBI. Dobrze poinformowani twierdzą jednak, iż rozważa on zarzut o utrudnianiu śledztwa, jako dodatek do głównego punktu oskarżenia.

Walsh przyznał całkowity immunitet sekretarce płk. Northa, Fawn Hall, w zamian za zeznania o tym, iż w dniu 21 listopada w kilka godzin po zaleceniu prezydenta Reagana dotyczącym podjęcia śledztwa przez Departament Sprawiedliwości, jej szef zniszczył ważne dokumenty.

Federalny Sąd Okręgowy odmówił wstrzymania śledztwa prowadzonego przez prokuratora specjalnego, w sprawie skandalu irańskiego. Z wnioskiem tym wystąpił North.

North kwestionuje autorytet prokuratora specjalnego.

Walsh i prokurator generalny Edwin Meese, stoją na stanowisku, iż wniosek Northa powinien zostać zignorowany do czasu zakończenia śledztwa. Sędzia Barrington Parke powiedział, uzasadniając swoją decyzję, iż oskarżony w procesie kryminalnym ma "pełne prawo do oczyszczenia się z zarzutów po przedstawieniu aktu oskarżenia."

Zgodnie z ustawą Ethics i Government Act, z roku 1978, prokurator generalny ma prawo powołać niezależnego śledczego w przypadku podejrzenia o działalność kryminalną, w stosunku do przedstawicieli wysokiego szczebla administracji.

K. Duberstein

Zastępca H. Bakera

Washington (Reuter) — Były prezydencki doradca Kenneth Duberstein został powołany na stanowisko zastępcy szefa sztabu Białego Domu. Nowo mianowany zastępca Howarda Bakera jest poważany przez członków obu reprezentowanych w Kongresie partii.

Jego kandydatura była wysuwana przez niektórych ustawodawców przy obsadzaniu pozycji szefa sztabu.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najkochańsza ciocia nasza, śp.

Emilia Jabłońska

(z domu Laskowska)
(żona śp. Stanisława)

Członkini Tow. Biała Róża Gr. 42
Z. P. w A. i Z.N.P.

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 13-go marca 1987 roku, o godzinie 7:30 rano, przeżywszy lat 98.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę po godzinie 2-ej do godziny 9:00 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek dnia 16-go marca o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1850 N. Wood St., do kościoła Św. Jadwigi, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Walter (Charlotte) Laskowski, bratanek z żoną, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Gogoliński — Trofimuk Funeral Home
Telefon HU6-0258



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najkochańszy ojciec nasz, syn mój, brat i wujek nasz, śp.

Edward E. Stadnicki

(syn śp. Józefa)

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 12-go marca, 1987 roku, przeżywszy lat 35.

Zwłoki można odwiedzać w poniedziałek od południa do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 17-go marca, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego Czachor Funeral Home, pnr. 3661 S. Wood St., do kościoła St. Peter and Paul, 38-ma i S. Paulina, a stamtąd na cmentarz Zamartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Cherie i Edward, dzieci; Stefania matka; Casimir (Patricia), Christine (Donald) Bennett, Lucy (Vincent) Martinez i Irene (Michael) Zlevor, brat i bratowa; siostry i szwagrowie; bratanki i bratanice; siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Czachor Funeral Home
Tel. 847-8689



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najkochańsza matka, córka i babcia nasza śp.

Marianna Biernat

(z domu Kwiatkowska)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 11-go marca 1987 roku rano, w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś do godziny 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę dnia 14-go marca o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła Św. Jacka, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Ryszard i Janusz, synowie; Anna i Halina, synowe; Jan i Helena, rodzice; Monika, Renata, Beata i Lisa; wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Zakład Pogrzebowy B.F. Malec
Telefon 774-4100

Nowa Oferta Rozbrojeniowa ZSSR

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

rawie ograniczenia broni średniego i bliskiego zasięgu jednocześnie.

Jak dotąd, brak reakcji Washingtonu na sowiecką propozycję. Powszechnie uważa się, że natychmiast po podpisaniu układu o eliminacji broni średniego zasięgu z Europy podjęte zostaną negocjacje w sprawie broni bliskiego zasięgu. Szczególnie przywódcy zachodnioeuropejscy obawiają się, by nie stanąć w sytuacji ogromnej przewagi Moskwy w broni bliskiego zasięgu.

W ub. tygodniu delegacja amerykańska zaproponowała w Genewie ustalenie jednakowego pułapu posiadanych pocisków bliskiego zasięgu. W myśl tej propozycji Amerykanie uzupełniliby swe arsenały tak, by równe były sowieckim. Karpow odrzucił takie rozwiązanie twierdząc, że o ograniczenie to chodzi, a nie powiększanie zapasów.

Karpow odwiedza aktualnie zachodnioeuropejskie stolicy, by wyjaśnić sowieckie stanowisko w sprawach rozbrojenia. Wczoraj miał spotkanie w brytyjskim ministerstwie spraw zagranicznych.

Twierdzi on, że postęp w rozmowach genewskich "jest nie tylko pożądanym, ale pilnym i koniecznym". Przewiduje więc, że w ciągu najbliższych 6 miesięcy dojdzie do podpisania układu w sprawie broni średniego zasięgu.

Stwierdził on, że jedna z amerykańskich propozycji przedstawionych w ub. tygodniu w Genewie była szczególnie niebezpieczna, chodzi mianowicie o propozycję wykorzystania silosów pocisków średniego zasięgu do ustawienia w nich rakiet o bliskim zasięgu. Sowiecki rozmówca zadał pytanie, jakie są gwarancje, że zainstalowane w wyrzutniach pociski nie będą przerobione na rakiety średniego zasięgu?

W sprawie proponowanego w Genewie ograniczenia przez ZSSR i USA ilości głowic średniego zasięgu do 100, Karpow twierdzi, że Sowieci gotowi są zainstalować je w takiej odległości, że nie będą zagrażały one Europie zachodniej. W zamian jednak domaga się, by Amerykanie tak ustawili na swym terytorium pozostałości ze zredukowanych arsenałów średniego zasięgu, by nie zagrażały terytorium ZSSR.

Stwierdził też, że kraj jego godzi się, aby zachodnie komisje sprawdziły sposób realizacji układu, w zamian za to uważa, że inspektorzy sowieccy będą mogli odwiedzić Wielką Brytanię, RFN, Belgię i

Sowieckie T-72 w Drodze Do USA

Washington (CT) — Amerykańscy specjaliści wojskowi oczekują na transport sowieckich czołgów T-72, które CIA uzyskała od innych państw.

Dostawa znajduje się w drodze. Administracja odmawia ujawnienia nazwy państwa, które przekazało czołgi USA.

Stacja telewizyjna NBC podała na początku tygodnia, iż T-72 zostały uzyskane za dostawy broni do Iranu.

Amerykańscy specjaliści wojskowi zapoznają się z ich konstrukcją.

WIECZNY HOLD
Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złożyć można w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczeniem od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assn.
Po informację dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

Wykonawcy pomnika ks. Popiełuszki na Jackowie.

Obsługujemy wszystkie cmentarze.

UWAGA:

Mamy złotą folię na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w czwartki.
Chicago, IL 60618
Tel.: 588-1050

Włochy, gdzie rozlokowane są podlegające wycofaniu rakiet amerykańskie.

Rzeczniczka rządu holenderskiego twierdzi, że sprawą oczywistą jest, iż sowieckie komisje będą mogły odwiedzać państwa NATO, w których rozlokowane są pociski średniego zasięgu.

W czwartkowych obradach w Genewie delegacja amerykańska zaproponowała, by inspektorzy każdej ze stron powołani zostali na stałe.

Rozważana jest również możliwość inspekcji zakładów, w których produkuje się rakietę.

Sowiecki ekspert uważa, że nie ma na razie szans na ograniczenie broni balistycznych. Na jego drodze stoi amerykański program obrony SDI, z którego prezydent Reagan nie chce zrezygnować.

★ AUTO

'84 TOYOTA pick-up, 3/4 tony, 5-biegowy, 39,000 mil, 2 metalowe skrzynie na narzędzia, \$2,700. 927-6998 — wieczorami.

'83 FORD Escort, 1 owner. Extra clean. \$2,900. Tel. 352-6075.

'77 FORD LTD. Stan bardzo dobry. Okazynie sprzedam. 725-5379.

ŁADNE auto tanio. Tel.: 885-2467

TOYOTA Corolla, 1980, automatic, 889-1736.

'78 CHEVY CHEVETTE, nowy silnik, 4-cyl., nowa bateria, nowe opony, w dobrym stanie, \$800. 656-6429

HONDA Prelude, silver. Power sunroof. 5 speed. \$4,900. 352-6075.

PONTIAC Sunbird, automatyczny. Tanie sprzedam. Tel. 352-6075.

1983 Renault 18i wagon, automatic, wspomaganie kierownicą, hamulce. Ochladzany, stereo, wtrysk paliwa. \$2,100.

Tel. 622-8057

'75 FORD MAVERICK 6-cyl., nowe hamulce, nowa rura wydechowa, "master cylinder" i wiele innych nowych części, niezawodny samochód, \$650 lub oferta. 685-1038 — po 4 ppi.

'83 BUICK Limited, stan doskonały, \$3850. 486-6747.

CHEVROLET CAVALIER STATION WAGON

'84, w bardzo dobrej kondycji, 45 tys. mil, automatyczny. 631-7061

DATSUN '79, 200XL oraz Fiat Brava '80 2L, 5-biegowy, 283-8759.

'81 FORD Escort, 2 drzwiowy, 4 biegowy, 80,000 mil stan dobry. \$1,050. Tel.: 772-3627.

MAZDA GLS '80, w bardzo dobrym stanie, tania. 237-5702.

VAN DO KONTRAKTORKI '84 Cargo Van Chevy z półkami, zębatką ("rack"). AM-FM. Musi być sprzedany. Właściciel wychodzi z interesu. \$6,850, lub najlepsza oferta. 342-8667

'82 CADILLAC Seville Elegante. Tel. 276-0879.

OLDSMOBILE '76 4-drzwiowy, ochładzanie, radio, nowe opony, akumulator i hamulce, stan bardzo dobry. \$800. 342-3975

po 7-mej wiecz. Sobota i niedziela przed 1-szą po poł.

'81 CHEVETTE, 4-cylindrowy, automatyczny. W bardzo dobrym stanie. 725-7083.

'79 DODGE Van — wycieczkowy, wyposażony (lodówka i 2 łózka). 637-7207.

FORD Van '78, nadający się do przewozu osób lub kontraktorki. 489-4687.

HONDA Accord, Buick '80. Tel. 745-8176.

'81 PONTIAC T-1000, 4-drzwiowy, automatyczny, ochładzany. \$1,000. 286-4949.

DODGE Colt '84, niski miltaz, na biegi. \$2,600. 286-6457.

SPRZEDAM tania Oldsmobile '77, dwudrzwiowy. 278-0352.

FORD "Grenada", 4-drzwiowy. Stan Bardzo dobry. 685-2381.

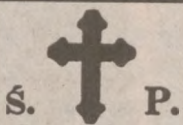
UWAGA:

Samochody sprzedam "tania". Okazja, w stanie bardzo dobrym: 1. Datsun 280 ZX, 80 r. 2. Pontiac Grand Prix 80 r. 283-3742

'73 DODGE PICK-UP TRUCK, automatyk, \$200; i 74 Dodge Max Van na biegi do kontraktorki, \$500. 725-0590

PLYMOUTH Volare station wagon, 59,000 mil, '78 rok, \$800. 685-0960.

FORD Mustang '78, stan bardzo dobry, \$1,200. Tel.: 348-2733, 342-9817.



Wanda Harcaj

Niestrudzona przewodnicząca Komitetu Balów Pomocy Dziecku Polskiemu przy Klubie Niezależnych Polaków zmarła dnia 11-go marca br.

Pożegnanie zwłok odbędzie się w niedzielę w domu pogrzebowym Malca, 6000 N. Milwaukee Ave., o godzinie 6:00 wieczorem. Msza święta żałobna zostanie odprawiona w kościele św. Trójcy w poniedziałek o godzinie 10:00 rano.

O czym zawiadamia pograżone w żalu.

GRONO PRZYJACIÓŁ



Wszystkim przyjaciółom i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że śp.

Wanda Harcaj

pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 11-go marca br.

Pożegnanie zwłok śp. Wandy Harcaj odbędzie się w niedzielę, 15-go marca o godzinie 6:00 wieczorem w domu pogrzebowym Malca, 6000 N. Milwaukee Ave.

Msza św. żałobna odprawiona zostanie w poniedziałek, dnia 16-go marca o godzinie 10:00 rano w kościele św. Trójcy, 1118 N. Noble St., o czym zawiadamiają pograżeni w głębokim żalu:

Syn Sławek; synowa Audrey; wnuczka Emilia; brat Stefan Miechowicz i bratowa Gaby.

Dnia 11-go marca, 1987, odeszła od nas



Wanda Harcaj

patriotka, zasłużona działaczka społeczna, długoletnia sekretarka wykonawcza Polskiego Komitetu Emigracyjnego Oddział Chicago.

W ciągu 26-ciu lat bezinteresownej pracy, nie szczędziła sił i czasu na rzecz polskich imigrantów. Mimo złego stanu zdrowia do ostatnich chwil życia, spieszyła z pomocą potrzebującym, zawsze gotowa i życzliwa. Odszła z naszego życia o Cielowiem w wielkim sercu. Z ogromnym żalem żegnamy Jej świetlaną postać.

CZEŚĆ JEJ PAMIĘCI!

Polski Komitet Emigracyjny
Biuro Centralne w Nowym Jorku
i Oddział Chicago

Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najkochańszej żony mojej i siostry naszej, śp.

Stefanii Sawickiej

Z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w Mszy św. w kościele Św. Turybuzia, jak również podziękować Wielebnemu Księdzu Raymondowi Barlog za odprawienie Mszy św i organicznie, pani Irene Tobolskiej, panu pogrzebowemu Wolniak za grzeczną obsługę, wszystkim, którzy nadesłali kwiaty i ofiarowali na Mszę św. oraz tym, którzy nieśli trumnę, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddania Zmarłej ostatniej ziemskiej przysługi serdecznie Bóg zapłać.

W ciężkim żalu pogrzeżeni:
Stanisław Sawicki, mąż; Adelfina i Teofila, siostry; oraz Marian, brat.

PODZIĘKOWANIE

Dotknięta bolesną stratą po śmierci najdroższego męża, śp.

Władysława Łobody

z głębi serca pragnę wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie i "BÓG ZAPŁAC" wszystkim krewnym, przyjaciołom, znajomym oraz wszystkim organizacjom: Kolu 5-ej Kresowej Dywizji Piechoty, Kolu SPK Nr. 31, Kolu SPK Nr. 15, Kolu Karpaczyców, 5-ej Placówce Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej, Skarbowi Narodowemu, Komitetowi Obywatelskiemu, Polsko-Węgierskiej Federacji Światowej, Harcerstwu Polskiemu.

Dziękuję wszystkim organizacjom które przysłały sztandary na pożegnanie w kaplicy. Dziękuję serdecznie duchowieństwu i diakonom za odprawienie modłów w kaplicy i pożegnanie śp. mojego męża.

Dziękuję również duchowieństwu i diakonom za podniosłe odprawienie Mszy św. w parafii św. Jacka.

Dziękuję tym wszystkim, którzy przysłali kwiaty i złożyli ofiary na Mszę św. za spokój Duszy śp. mojego męża.

Dziękuję wszystkim tym, którzy w jakikolwiek sposób oddali ostatnią przysługę mojemu mężowi.

Braciom Malec & Sons, właścicielom zakładu pogrzebowego, wyrażam podziękowanie za serdeczne podejście i sprawne pokierowanie pogrzebem.

Nieutulona w głębokim żalu i smutku:

Zona, Franciszka Łoboda

★ AUTO

'81 PLYMOUTH Reliant. Stan bardzo dobry. Tel. 253-9308.

PONTIAC Sunbird '79, z uszkodzonym silnikiem, lub na części. 292-1692.

ZAMIENIĘ Mercedesa 300D na tańsze. 622-5322.

SPRZEDAM Chevy Malibu '83 rok. 67,000 mil. \$3,200. Tel.: 725-5435.

'85 TRANS-AM, biały, pełne wyposażenie, "T-top", nowe opony, \$11,000. 823-5084.

Z POWODU WYJAZDU SPRZEDAM Buick Skylark, '79 rok. \$1,200. '83 Buick Century "Special". \$4,500 i '78 Dodge Aspen, 6 cylindrowy, 2 drzw. \$200. 545-1426

MAMY WYBÓR SAMOCHODÓW JUŻ OD \$500.

Jeśli zadzwonisz do mnie i polecisz klienta, który kupi auto /nowe lub używane/, zapłacę \$50 za pośrednictwo.

Ridge Motors — Pontiac Des Plaines — Mark Maniewski 824-3141

OKAZJA

Sprzedam pilnie Chevrolet van, '80, niski miłąż. Bardzo dobry stan. Nadający się na wycieczki lub do prac kontraktorskich. Niska cena.

Tel. 282-1551

MERCURY Monarch '82, 4 drzwiowy, ochładzany, wygląda jak nowy, \$1650. 247-7041.

TOYOTA '77 rocznik, 90,000 mil. Nowe sprzęgło. \$850. Tel. 945-6130.

CHEVY Citation '82 w idealnym stanie, 4 drzwiowy. 927-4911.

CHEVY Chevette '80, 30,000 mil, w bardzo dobrym stanie, \$1,600. 278-8229 lub 772-5545.

'81 FAIRMONT, 50,000 mil, na biegi. Tel. 545-2837 lub 777-9432.

★ AUTO

'83 CONCORD station wagon. Auto. AC. 40,000 mil. \$3,500. 352-6075.

OKAZJA '83 Audi SE, 5 biegów. Wszystkie dodatki. Tylko \$5,595. 364-1357.

SPRZEDAM samochód Toyota Tercel '80 rok lub Chevrolet Cavalier '82 rok. 452-0398.

PONTIAC '81 rok. Tel. 282-3551.

CHEVY Chevette '81. W bardzo dobrym stanie. Tel. 489-5679.

Ford Escort '84. Idealny stan. \$1,850. Renault Le Car '81. Dobry stan, 30,000 mil. \$800. VW Rabbit '77, \$500.

3282 N. Milwaukee 794-8642

'81 FIAT 131 Mira Fiori do sprzedania na części, 50 tys. mil. 296-9294, w dzień.

543-9805 wieczorem

DODGE VAN, 80 r.

Sportsman, osobowo-towarowy, w dobrym stanie. 81 r. Mercury, 4 cyl., 57,000 mil, tanio.

'78 TRUCK — pick-up. \$2,200. Tel. 252-1769.

1981 VOLKSWAGEN Rabbit LS, \$1,700. 539-5060.

DATSUN 310 GX 1980. Na biegi. \$900. Tel. 283-8061.

1976 FORD Maverick. \$475. 2956 N. Lawndale. Tel. 252-4772, dzwonić po angielsku.

'83 MAZDA GLC, 5 biegowa, \$1,450 oraz '81 AMC Eagle, \$950. 227-1548.

'79 FORD pick-up, 302 ósemka, automat, radio, klimatyzacja. 51,000 mil. Cena do uzgodnienia. 582-2944.

CHEVY Chevette, automatyczny, 4 drzwiowy, niebieski, \$1,200. 352-6075.

★ AUTO

Keystone CHEVROLET

4501 W. IRVING PK. RD. TEL.: 777-2000

• \$1,000 RABAT na niektórych modelach
• 3.9% POŻYCZKA
• 100% GWARANCJA

Na Chevrolet Blazer i Pickup Trucks
uzyskania kredytu dla kupujących pierwszy raz

Posiadamy Wszystkie Modele Samochodów Osobowych i Ciężarówek Marki Chevrolet.
SPRINT • MONTE CARLO • CAMARO • CAVALIER
SPECTRUM • CHEVETTE • CORVETTE • NOVA • TRUCKS
Plus Duży Wybór Używanych Samochodów



Zadzwoń, przyjdź i poproś o mówiącą po polsku
ANNĘ BONIS

Godz.: Pon., Śr. Piąt. 1-9
Wt., Czw. 9-5
Sobota 9-6

'81 HONDA Accord LX. Ochładzany. \$1,350. 352-6075.

OLDSMOBILE Delta 88, '79. Stan bardzo dobry. \$2,550. 685-2090.

MAZDA 626 '81, 4-cylindry, 2-drzwiowy, na biegi, stan idealny. \$1,700. 292-0276.

SPRZEDAM samochód Ford Landau, 1979 rok w bardzo dobrym stanie. 545-5372.

CHEVROLET

Duży Wybór Nowych i Używanych, Najwyższej Jakości Samochodów i Ciężarówek Po Najniższych Cenach!

Pytać o Mówiącego Po Polsku
AL WOŁOWIEC JENNINGS CHEVROLET
241 WAUKEGAN RD., GLENVIEW TEL.: 729-1000



'80 BUICK Skylark, czerwony, i właściciel. \$1,100. 352-6075.

MAZDA 626, automat. Niski miłąż. \$3,800. Tel. 352-6075.

W MIDTOWN TOYOTA NIE PŁACISZ PODATKU OD SPRZEDAŻY
PRZY KUPNIE JAKIEGOKOLWIEK NOWEGO SAMOCHODU, PÓLCIEŻARÓWKI LUB VAN'A FIRMY TOYOTA!

ZAPYTAJ O SPECJALNĄ POŻYCZKĘ

POPROŚ O MARGARET RYDOLICHOWSKI lub ANDRZEJA ŁĄTKOWSKI A DOSTANIESZ NAJNIŻSZĄ CENĘ!

MIDTOWN TOYOTA Your #1 Savings Place
622-6300
2700 N. CICERO
MON-THUR 9-9
FRIDAY 9-6
SATURDAY 9-5

MERCEDES
Przeróbki Na Amerykański Standard "D.O.T." i "E.P.A."
Rejestrowanie samochodów (1 dzień serwis) w U.S.A., N.R.F. — celne numery, transport, bondy, pełny serwis techniczny.
J. FRANK INC.
Indianapolis 1-317-291-4108
West Germany Tel.: (089) 50-7878
Tel.: 272 1333
Tel.: 524683
MEMBER OF AUTOMOBILE IMPORT COMPLIANCE ASSOCIATION

CONTINENTAL
CHICAGOLAND'S HONDA DEALER
5901 S. LA GRANGE RD. COUNTRYSIDE, ILL.
Take The **CONTINENTAL** Challenge!

CONTINENTAL
We are so sure we have the best deals that we will give you \$1,000 in cash, if we cannot meet or beat your best bona fide deal on any new Honda.
NAJWIĘKSZY SALON SPRZEDAŻY SAMOCHODÓW HONDA W METROPOLII CHICAGOSKIEJ GWARANTUJEMY NAJNIŻSZE CENY
Jesteśmy w stanie pobić każdą cenę na samochód uzyskaną, w innym salonie Hondy.
Więcej informacji uzyskacie państwo słuchając niedzielnego programu Pani Zosi Boris, o godzinie rano — stacja 1240 A.M.
Możliwość uzyskania pożyczki bankowej nawet dla osób nie posiadających stałego pobytu. Proszę telefonować w języku polskim i prosić
MATT TRELLA 352-6075

★ AUTO

CONTINENTAL NISSAN
5750 S. LaGrange Rd. Countryside 352-9200

NAJWIĘKSZY DEALER SAMOCHODÓW NISSAN W METROPOLII CHICAGO

NOWY 1987 2 Drzw. Sentra Standard od \$6,400
NOWY 1987 Standard Pick-up od \$6,614

Nissan Sentra 2-Door Sedan	Pontiac Sunbird '79 automatyczny	\$1,195
	Datsun 310 '79	\$ 695
	Plymouth Champ '79	\$ 795
	Dodge Aspen Wagon '79 automatyczny	\$1,295
	Ford Fairmont '79 automat.	\$1,295
	Pontiac LeMans '78 automat.	\$1,895
	Toyota Tercel '81 automat.	\$1,995
	Datsun 310 '80	\$1,395
	Nissan Pulsar '83	\$4,295
	Datsun 210 '82 automat.	\$2,995
	Nissan Sentra '83 automat.	\$4,395
	Nissan Sentra '83	\$3,395
	Nissan Sentra '86 automat.	\$6,995
	Nissan Maxima '83	\$7,895

• DUŻY WYBÓR NOWYCH I UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
• DOSKONAŁE WARUNKI FINANSOWANIA
* PROSZĘ PYTAĆ O LUDWIG SAWICKI



'87 CHEVY CAVALIER \$6099*
W PEŁNI FABRYCZNIE WYPOSAŻONE!
* Sami musicie płacić podatek, tytuł własności. Włączony rabat.

OFERUJEMY
\$1000 do
oraz **3.9%** Roczne oprocentowanie
ZWROTU W GOTÓWCE
Kupcie którykolwiek z ogłaszanych samochodów po cenie ogłaszanej a dostaniecie jeden z 3 poniżej ogłaszanych samochodów za darmo. Ograniczone tylko dla 3-ch pierwszych kupujących. Musicie mieć to ogłoszenie z sobą.

1977 CUTLASS WAGON Beżowy (DARMO) przy korzystaniu z powyższej oferty. Sami musicie kupić licencję. \$1295	1972 IMPALA Kolor Kawowy (DARMO) przy korzystaniu z powyższej oferty. Sami musicie kupić licencję. \$3695	1976 BUICK CENTURY WAGON Beżowy (DARMO) przy korzystaniu z powyższej oferty. Sami musicie kupić licencję. \$1495
1978 FAIRMONT 4 DRZWIOWY Czarny, auto, wspomaganie kierownica, hamulce ochładzanie radio \$1295	1983 DODGE SNEBLY Dwu kolorowy, srebrno-niebieski, 5 biegowy, wspomaganie kierownica hamulce, radio. Jak nowy \$3695	1978 CHEVY IMPALA 2 DRZWIOWY Niebieski wewnątrz i zewnątrz, wnętrze czarne, auto, wspomaganie kierownica hamulce, radio i więcej \$1395
1983 CAVALIER 2 DRZWIOWY Czerwony, auto, wspomaganie kierownica, hamulce ochładzanie, radio \$2895	1972 CHEVY PICKUP Koloru złotego na zewnątrz, wnętrze czarne, 3 biegowa transmisja, auto, dobrze jeździ. \$795	1978 DODGE MONOCO Jasno niebieski na zewnątrz, wnętrze niebieski, auto, wspomaganie kierownica hamulce, radio i więcej \$1395
1981 CITATION 4 DRZWIOWY Koloru pomarańczowego, auto, wspomaganie kierownica, hamulce, radio ochładzanie \$1995	1977 OLDS CUTLASS WAGON Beżowy, auto wspomaganie kierownica ha, hamulce, ochładzanie i więcej \$495	1979 PONTIAC GRAND PRIX Copper na zewnątrz, wnętrze koloru camel, auto, wspomaganie kierownica, hamulce radio i więcej \$1695
1976 CORDOBA 2 DRZWIOWY Czerwony, auto, wspomaganie kierownica, hamulce, radio \$995	1977 MALIBU WAGON Brazowy, auto, wspomaganie kierownica, hamulce, ochładzanie radio \$1195	1979 PONTIAC CATALINA WAGON Beżowo/brazowy na zewnątrz, auto, wspomaganie kierownica hamulce, ochł., radio \$1595
1982 MONTE CARLO Zewnątrz-koloru niebieskiego, wnętrzu czarno-niebieskie auto, wspomaganie kierownica, hamulce, ochładzanie, radio i wiele wiele więcej \$5295	SPECJALNIE W TYM TYGODNIU \$3995	1983 FORD ESCORT Koloru wiśniowego, auto, wspomaganie kierownica, hamulce ochładzanie, radio \$3995
1982 CAPRICE Beżowy na zewnątrz, auto, wspomaganie kierownica, hamulce ochładzanie, radio bardzo ładny \$5295	1986 S10 BLAZER 4x4 Niebiesko/Złote na zewnątrz, wnętrze robione na zamówienie koloru niebieskiego Tahoe Equipped ochładzanie, automat, wspomaganie kierownica, hamulce, okna, zamki aluminiowe kół, stereo, 12,500 zarejestrowanych mil. JAK NOWY \$5295	1985 RENAULT LeCAR Koloru złotego metalic na zewnątrz stick shift 31,300 zarejestrowanych mil. \$1295

PONAD 75 WYSOKIEJ JAKOŚCI UŻYWANYCH SAMOCHODÓW DO WYBORU
Codziennie 9-9, Piątek 9-6, Sobota 9-6
Mówimy Po Polsku
Pytać o Jana Banke
Tel. 631-5463
GATEWAY Chevrolet
5373 N. MILWAUKEE, CHICAGO (2 lokacje)
5455 MILWAUKEE (1 blok west of Central & Foster)
631-9000

POŻYCZKA NA 2.9%
na niektórych modelach
REWELACYJNY RENAULT MEDALLION 1988
JUŻ OD \$9,986
Dostępny również 7-osobowy Medallion Wagon

- 6 Letnia Gwarancja Fabryczna
- Łatwość Uzyskania Kredytu
- Duży Wybór Używanych Samochodów z Gwarancją

Pytać o CHRIS MALISZCZAK, PETER POLAKÓW lub HALINE KOSOBUDZKI

James AMC/JEEP/RENAULT
2222 N. CICERO 745-2900

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCHODY WIX AUTO CO.
OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH PRZESZŁO 200 AUT

DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1986 WŁĄCZNIE

ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA

Wix Auto Co.
3401 N. CICERO TEL.: 777-7600

INTERNATIONAL Automatic Transmission Specialist
Rebuilt - Installed - Exchanged ONE DAY SERVICE

INSTALUJEMY AUTOMATYCZNE TRANSMISJE FACHOWO ODNOWIONE
Większość Modeli Wszystkich Marek TYLKO \$235⁰⁰

6 MIESIĘCY GWARANCJI NA CZĘŚCI I ROBOTĘ

- Wykonujemy Robotę
- w Jednym Dniu
- Bezpłatnie Odbieramy Auto

523 N. OGDEN AVE.
(Na Rogu Ogden i Grand Aves.)
226-0353
Pon.-Piąt. 8 do 5:30... Sobota 8 do 2 Po poł.

EKSTRA! Tune up transmisji tylko \$20.00

★ AUTO

'73 BUICK Electra. "Na chodzie," w dobrym stanie. Tel. 237-9246.

PONTIAC Catalina. Białe, ocladane, automatyczny. \$1,600. Tel. 352-6075.

FORD Van, w idealnym stanie, wyposażony na sprzedaż. 237-7503.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta w wieku około 50 lat do pracy domowej. Z zamieszaniem. 893-0105.

Prywatny Pokój Plus Wyżywienie W uroczym domu w Skokie — w zamian za lekką pomoc domową. Proszę dzwonić po angielsku. 673-1400

POSZUKUJEMY do prac domowych kobiet znające jęz. angielski. Tel.: 583-3359 Agencja.

LIVE-IN HOUSEKEEPER
Own bedroom, bathroom and TV. Care for 2 boys, ages 2 and 5. Salary plus room and board. Lake Shore Drive. Must speak English. If you are single parent your child could also have room and board with us. Call Ursula 525-9272

HOUSEKEEPER WANTED
Live-in with own room and bath. Experience and references necessary. 835-5439

DOBRE PRACE DLA KOBIET Z ZAMIESZKANIEM
W Chicago, lub na przedmieściu. Do dzieci lub opieka nad starszymi. Zarobki zależne od znajomości języka angielskiego. Od \$150 — \$300. AGENCJA 2905 N. Milwaukee 278-3424

Experienced with excellent references only. Must love children. Full time mature English speaking housekeeper to live in — 5 day a week. Duties include housekeeping, ironing, child care. Call between 10 am — 5 pm only. 477-8210

METRO

DOMESTIC PERSONNEL
Posiada wszelkie prace domowe dla pań mówiących po angielsku. Tel. 725-1503 3204 N. Central Ave.

POMOC DOMOWA Z ZAMIESZKANIEM
Od poniedziałku do piątku. Opieka nad 2 dziećmi (jedno w szkole i 2-letnie), sprzątanie i gotowanie. Angielski niekonieczny lecz proszę zgłaszać się z tłumaczem. Dzwonić po 5 ppł. (tłumacz) 657-7008.

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM
Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy ponoszą 100% kosztów. 100% w przemyśle zielonej karty. Tel.: 433-8353 Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

ZAROBEK \$200-\$300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang. **BERIS EMPLOYMENT AGY** 4962 N. Milwaukee 736-9448

STARSA KOBIETA
do opieki nad starszą panią i przygotowywania lekkich posiłków. Pokój wyżywienie i mała zapłata. 985-3878

Rodzina w Skokie poszukuje **GOSPODYNI DOMOWEJ** z zamieszaniem. Musi umieć obcować z dziećmi (dwoje). \$100 Tel.: 679-6318 po 3:30

Potrzebne Kobiety
ze znajomością języka angielskiego do prac domowych. Dzwonić do biura. 525-6663 między 8:30 — 3:30 lub domu 283-2767

POTRZEBNA starsza pani do pilnowania dzieci w godzinach popołudniowych. 725-5259.

CIĘKAWA PRACA Z ZAMIESZKANIEM LUB DOCHODZĄCE
Znajomość angielskiego konieczna. Prawo jazdy pomocne. Glenview Employment Ag. Tel.: 998-8498

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ
967-5456 8141 Milwaukee Ave., Niles

Posiadamy prace dla: gospodini z zamieszaniem lub bez. Opieka nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszym-towarzyszki.

OPIEKA NAD DZIEĆMI lub **STARSZYMI** \$150-\$250 tygodniowo
NIE POBIERAMY OPŁATY
Muszą mówić po angielsku. Prace w Chicago i na przedmieściach dzwonić do Eugenia Wojtowicz 397-2071 European Nannies of America

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNA kobieta pracująca podczas dnia do wspólnego zamieszkania z inwalidką — za darmo w wyżywienie, w zamian za lekką pomoc wieczorem i w nocy. Musi mówić po angielsku. West Rogers Park. 743-7956.

Mature, loving person to care for 2 children in my Lincoln Park home. Monday to Wednesday and occasional Thursday. English, references required. 267-9266, after 6:00 P.M. or 248-3361

KOBIETA DO GOSPODARSTWA DOMOWEGO i opieki nad 73 letnią panią. Z zamieszaniem. Proszę dzwonić po 6 wieczorem. 827-8008

UWAGA! UWAGA!
ZAROBEK \$200-\$300
Prace Domowe Dla Kobiet
Z zamieszaniem lub bez. Znajomość języka angielskiego pomocna. Pielęgniarki i lekarze z Polski mogą zarobić więcej. Zgłaszać się osobiście, 9 rano-6 wieczór.
4139 N. Milwaukee Ave.
Tel.: Robert-777-1121 Irena-792-1343 POLONIA
EMPLOYMENT AGENCY

EXPERIENCED
With excellent references only! Must love children. Full time. Mature. English speaking housekeeper to live-in, 5 days a week. Duties include house keeping, ironing and child care. Call between 10:00 AM-5 PM daily. 477-8210.

COMPANION/HOUSESITTER
Very light cleaning and cooking. Live in. SW side Chicago. Recent references required. Must speak English. 385-8332 After 9 P.M.

HOUSEKEEPER/COOK
5 days, live-in or go, non-smoker. Some English absolutely necessary. Water Tower area. 944-4064

NIEPALACA DO OPIEKI NAD DZIECKIEM
2 lata, i prowadzenia domu. 2 dorosłe osoby w Hoffman Estates. \$150 z zamieszaniem. 934-0684

HOUSEKEEPER/BABYSITTER
(Near Elgin)
2 to 3 days per week, some evenings. Could eventually be full time. Rustic country home, many antiques. Prefer mature, Christian motherly type. Ideal for "A Country Girl at Heart." Must have prior experience and excellent references. Must have own transportation. Must speak English. Call Mrs. Sloan 279-3300 1 to 4 P.M. -F.

KOBIETA DO SPRZĄTANIA
\$4 na godzinę. 50 godz. tygodniowo. Musi zamieszkać w Lisle. Mieszkanie \$120 miesięcznie. 961-3148

POTRZEBNA KOBIETA
Do opieki nad małym dzieckiem i lekkiej pracy domowej. Bez nałogów. Znajomość j. angielskiego pomocna lecz nie wymagana. Dzwonić: 1(414) 275-5781 Lake Geneva

ENGLISH SPEAKING LADY NEEDED
To care for 3 year old girl in our Hinsdale home. Monday — Friday 7:30am — 6pm. Own transportation, preferred and references required. 920-0017

EXCELLENT POSITION For English speaking people
475-6778

EUROPE DOMESTIC AG.
POWAŻNA
INTELIгентNA OPIEKUNKA
Znająca bardzo dobrze j. niemiecki, od poniedziałku do piątku od 7-10 do 4-11. Tel.: 966-1536 albo 944-1303

POTRZEBNA KOBIETA
w średnim wieku do opieki nad dziewczynką. Z zamieszaniem. 6 dni tygodniowo, lekka praca domowa. 966-0559

POTRZEBNE
Pomoce domowe, opiekunki do dzieci, kucharki, do pomocy nie pracującym matkom, prania itp. Dobre wynagrodzenie, stała i na pół etatu praca, wspaniale świadczenia. Dzwonić po umówienie w języku angielskim.
TRAYCEE DOMESTIC AGENCY 831-5530

★ Poszukuje Pracy

POSIADAM Van, poszukuję pracy. 738-2480.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolica Fullerton-Long. 745-5818.

UCZCIWA pani z doświadczeniem poszukuje pracy (sprzątanie domów). 463-7552.

KOBIETA z doświadczeniem, referencjami przyjmie każdą pracę (sprzątanie domów) 685-7324.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem. Okolica Laramie — Diversey. 237-0282.
NOWOPRZYBYŁY, elektryk-spawacz, lat 32, podejmie każdą pracę. 267-9589 — wieczorem.

★ Poszukuje Pracy

SPAWACZ z praktyką w USA — Mig-Arc, poszukuje pracy. Pobyt stały. 771-9248.

MŁODA dziewczyna poszukuje pracy — chętnie opieka nad dziećmi, lub starszą osobą. 622-8057.

KOBIETA w wieku około 43 lat, poszukuje pracy: opieka nad dziećmi, starszymi. Z zamieszaniem. 824-7541 — proszę Janina.

MEŻCZYZNA z Polski, z doświadczeniem, lat 44, zaopiekuje się osobą niepełnosprawną ugotuje, posprząta. 283-1287.

DWIE kobiety znające angielski, z samochodami, poszukują pracy. 278-6660.

MŁODA dziewczyna z Polski poszukuje pracy. Posiada pozwolenie na pracę oraz dobre referencje. 227-4519

TECHNIK elektronik szuka zatrudnienia. 267-7220.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. Całodzienne wyżywienie. 685-6832.

Solidna Kobieta
lat 29, poprowadzi dom, zaopiekuje się dzieckiem lub starszą osobą, z zamieszaniem. Poważne oferty. 283-6156

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Irving-Austin. — 685-9580.

PRZYJMĘ lub odkupię pracę przy prowadzeniu domu, opiekę przy dzieckach lub starszej osobie. Tel. 286-5649.

PANI w średnim wieku zaopiekuje się dziećmi lub starszymi osobami. 478-0878.

KOBIETA pracująca, uczciwa pomoże starszej pani w pracach domowych w zamian za mieszkanie. 777-9096 po 5 ppł.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Irving Park-Austin. 545-3116.

MEŻCZYZNA zaopiekuje się starszym panem. Gotuje i sprząta. 824-7541.

POLKA lat 45 przyjmie pracę z zamieszaniem, przy dzieckach lub starszych osobach. 777-1932 po 5-11.

POWAŻNA, odpowiedzialna pani zaopiekuje się dziećmi lub starszą osobą. 830-3534.

I WILL babysit for small baby at my home, Belmont-Spaulling. Call after 5 p.m. 583-0495 or 478-4490.

PRZYJMĘ pracę sprzątania domów od osoby wyjeżdżającej do Polski. Wynagrodze. 282-8412.

ARCHITEKT
Z 20-letnią praktyką posiadający prawo twórcy nadane przez Ministerstwo Kultury i Sztuki PRL — specjalizacja budownictwo jednorodzinne i wielorodzinne oraz użyteczności publicznej poszukuje pracy. 235-3892

POSZUKUJE pracy, mogę zaopiekuwać się dzieckiem lub starszą osobą. Mam 50 lat. Tel.: 276-1964.

KOBIETA Z POLSKI POSZUKUJE PRACY
Solidna, opieka nad dziećmi lub starszą osobą. 235-8612 od 10 — 3:30 weekend cały dzień.

DWIE DZIEWCZYNY
Posiadające samochód, poszukują pracy na pół etatu od godziny 6-tej wiecz. 685-1624

KOBIETA lat 35 poszukuje pracy z zamieszaniem. Referencje. Telefon: 267-9849.

KOBIETA, lat 35 pilnie poszukuje pracy, 523-1850, Barbara.

PODEJMĘ prace remontu domu lub u kontraktora, długoletnia praca w tym zawodzie. 622-5773.

ZAOPIEKUJE się w swoim domu 3 letnią, lub starszą dziewczynką. W domu 4 letnią córkę. 5000 N. -6300 W. 774-6099.

KOBIETA lat 50, doświadczenie w prowadzeniu domu, trochę angielskiego, poszukuje pracy z zamieszaniem. 725-4307.

UCZCIWA kobieta w średnim wieku podejmie pracę sprzątania domów, zaopiekuje się dzieckiem lub starszą osobą. 772-9420

★ Praca Żeńska

ASYSTENTKI DENTYSTYCZNE

Okolica Central Ave-Irving Pk. Wielka szansa dla ambitnych lubiących ten zawód osób z minimum 1 rocznym doświadczeniem. Nowoczesny rozwijający się gabinet dentystyczny zatrudni od zaraz asystentki dentystyczne na częściowy lub pełny etat. Proszę zgłaszać się osobiście: 4417 N. CENTRAL AVE. lub dzwonić 24 godziny na dobę podając: nazwisko i imię oraz swój telefon. 745-9759

POTRZEBNA doświadczona krawcowa posiadająca własną maszynę do szycia. 699-0045.

WANTED EXPERIENCED SEAMSTRESS
for designer-couture clothing. Part time work. Set you own hours. Good pay. We speak Polish. Call Krysia 863-7119

★ Praca Żeńska

POTRZEBNE SEKRETARKI
Do Pracy Na Południowej Lub Północnej Stronie Miasta
Ze znajomością języka angielskiego. Umiejętność pisania na maszynie pomocna. Dobre warunki pracy, wynagrodzenie i świadczenia.
Po umówieniu dzwonić do:
STEEL CRAFT PRODUCTS
2470 N. MILWAUKEE TEL.: 235-6661
Pytać o Mr. Silver

SEKRETARKA
Odpowiedzialna osoba do biura realnościowego na południu i niedziele (28-36 godz. tygodniowo). Niezbędna płynna wymowa angielskiego i polskiego.
ZIGGY REALTY 452-0404

HILTON AT HYDE PARK
Teraz przyjmuje aplikacje na pokojówki. Obowiązki obejmują: ścielenie łóżek, oraz sprzątanie pokoi w hotelu. Zarobki umiędze i świadczenia. Zgłoszenia do Housekeeping Dept., prosimy nie dzwonić telefonicznie.
4900 S. Lake Shore Dr.

POTRZEBNA KOBIETA
W wieku 25-35 lat Do pracy w piekarni.
SICILIA BAKERY
5937 W. Lawrence

HOUSEKEEPING COMPANION BABY SITTING SERVICE
offered by reliable exp. women Call today. Prefer English speaking Call 674-9301 ask for Mrs. Chepov. **CHEPOV DOMESTIC AGENCY**

LITEROWANIE pergaminów. 'Art' 427-2428.

PRZYJMĘ doświadczoną krawcową. 235-9804

POTRZEBNA KASJERKA
Do składu żywnościowego. Musi mówić po polsku i po angielsku.
Zgłaszać się osobiście.
INTERNATIONAL FOODS
3417 W. Diversey

PART TIME
SECRETARY

Small international co. in Mount Prospect needs secretary for Saturdays. \$9 an hour. 398-4542

PART-TIME
OFFICE POSITION
Flexible hours, excellent English. 963-4788

ZATRUDNIĘ krawcove. 278-8308.

POTRZEBNA KOBIETA DO PRACY W KUCHNI
W sklepie delikatesowym. W wieku około 45 lat. Pełen etat. Musi umieć gotować i robić pierogi i mieć zezwolenie na pracę. Dzwonić od 8 rano do 2 po południu. 286-8855

MEDICAL SECRETARY
Non smoker, between 35 & 45 years. Recent references required. **MUST SPEAK POLISH & FLUENT ENGLISH**
737-7353 Days

MAID
INTERNATIONAL LTD.
869-1444
Domestics, for excellent families in Chicago area. Live-in or come and go. Also couples. Also weekend work only.

KRAKUS EMPLOYMENT AGENCY OFERUJE
Prace dla pielęgniarek, pomocy pielęgniarskich, pomocy domowych, opiekunek do dzieci i inne. Znajomość języka angielskiego pomocna.
Dzwonić: Krystyna 725-8666
Biuro czynne w godzinach od 9 rano do 5 po południu.

MANIKURZYSTA/ PEDIKURZYSTKA
O wysokich kwalifikacjach potrzebna zaraz do ekskluzywnego salonu kosmetycznego w Austin, Texas z wyrobioną świetną klientelą. Bardzo dobre warunki pracy i wynagrodzenie. Mieszkanie zapewnione. Tel. 1-512-345-2626 Wieczorem

NURSES AIDES wanted, for live and come and go. English required. 725-7881.

POSZUKUJEMY KOBIETY MÓWIĄCE PO ANGIELSKU
do prac domowych — opieka nad dziećmi lub starszymi. Dobre wynagrodzenie. 541-2030 proszę SARE

MAIDS NEEDED
To clean rooms of small luxury hotel in Wood Dale. Must speak & understand English. Benefits. Apply 9-11 & 1-3 only Mon. — Fri. At **WYNDHAM GARDEN HOTEL** 1200 N. MITTEL BLVD. WOOD DALE, ILLINOIS.

★ Praca Żeńska

RESTAURANTHELP NEEDED
Busgirl, dishwasher, etc. Apply in person.
7050 63-rd Street, Chicago

EXPERIENCED TRAVEL AGENT WANTED
POLISH HELPFUL. CALL 254-5249 Ext. 14 — Call before 2 PM.

POTRZEBNI chętni do roznoszenia ulotek. Północny-zachód. Tel.: 777-0084.

CLEANING PERSON
Office facilities located near Central-Northwest Hwy., seeking person to perform various cleaning duties. Ideal for housewife. Hrs. from 3:30 p.m.-8:30 p.m. Good benefits. Must be able to communicate in English. Call Personnel 286-7038.

NOWOJORSKIE LICENCJONOWANE POLSKO-AMERYKAŃSKIE BIURO POŚREDNICTWA PRACY
Przedstawicielstwo w Chicago 3019 N. Milwaukee, Pokój 207 Tel. 772-5388

Oferuje prace w Nowym Jorku, Filadelfii, New Jersey, na Florydzie fachowcom i pomocnikom w różnych zawodach, z językiem angielskim i bez. Jesteśmy w interesie 7 lat, opiekujemy się pracownikami przez 10 miesięcy, dajemy pisemną gwarancję, pomagamy znaleźć mieszkanie.

Popularna grupa muzyczna **ZATRUDNI MUZYKA** grającego na instrumentach klawiszowych. 543-3677

PRESSER FOR DRY CLEANERS
All around exp. nec. 5 1/2 days full or part time. Niles loc. Excell. salary. 299-2700
**** PLEASE CALL IN ENGLISH ****

HELP WANTED CUSTODIAL-MAINTENANCE
6 A.M. — 2:30 P.M.
DAVEA CENTER, ADDISON, IL.
620-8770
CALL FOR APPLICATION E.O.E.

FULL TIME JANITORIAL
English Polish speaking janitorial supervisor.
Call 894-7244

SEWER
(Independent contractor to work on location) with experience in luggage or upholstery making. Must know all phases of sewing and the use of different industrial sewing machines. Qualified person can make \$1,000 and up per month. Not on the line job. Apply in person at: 4830 S. Kilbourn, Chicago Ask for Ruben

\$60.00 PER HUNDRED PAID for remaining letters from home! Send self-addressed, stamped envelope for information/
ASSOCIATES, Box 95-B, Roselle, NJ 07203

PRZYJMĘ DO GABINETU DENTYSTYCZNEGO
Recepcjonistka, sekretarka, technicy dentystyczni. Pełny lub częściowy etat. Wieczory i weekendy. Wspaniała okazja w rozwijającym się "Smile Center".
821 Howard St. Evanston, Illinois 869-3840 w j. ang. w godz. rannych.

FUR FINISHER
Good knowledge of sewing. English speaking. Will train.
Reply by March 23.
P.O. BOX 46402
Chicago, IL 60646

UWAGA UWAGA UWAGA
Otrzymaliśmy nowe kontrakty. Duża firma sprzątająca zatrudni od zaraz 20-30 osób odpowiedzialnych do pracy w południowo-wschodnich stanach: Georgia, Północna i Południowa Carolina. Samochód bardzo pomocny.
☆☆☆☆
STAŁA Praca — DOBRA Płaca!!
Zapewniamy zakwaterowanie w miejscach pracy.
5338 W. Lawrence, pokój 201, zgłaszać się od poniedziałku do piątku od 9-4.
CLEANING MAINTENANCE SPECIALISTS.

English/Polish Speaking
JANITORIAL SUPERVISOR
2 years experience, north suburbs. Call between 8-10 pm. 622-0400

CLEANING SPECIALIST
We currently have an opening for someone with at least 1 year recent maintenance experience to perform janitorial duties. Responsible for some security and special janitorial work as assigned. Hours will be Tuesday — Friday, 2:45 pm - 11:45 PM and Sundays 3:30-11:30. Applicants must have experience with various janitorial equipment. If interested, please apply in person. Monday — Friday, 9am — 4pm. (No Phone Calls Please)
Human Resources Dept 3-rd Floor
LAKE SHORE BANK
605 N. Michigan Ave.
Chicago, IL 60611
equal opportunity employer m/f

PACKERS
Fullfillment house in Northbrook, Il. needs good reliable packers. Call Sandy 480-0870 Must Speak Some English

PRACA DLA OSÓB
Z podstawową znajomością języka angielskiego.
OD ZARAZ
POL-AM
EMPLOYMENT AGENCY
4800 N. Milwaukee, Pokój 207 685-6602

CNA's
Northside skilled care facility seeking dedicated hardworking personnel. Full time positions available — all shift. Must Speak English. Call:

Mrs. Harwood
769-2700

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 48083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

Northwest Suburban BLOW MOLD
manufacturer has employment opportunities for tool makers on our afternoon shifts. Must be able to speak English and have own transportation. Minimum 4 years tool room experience for accurate short run production type of work. Call for appointment 490-1112
DUPLICRAFT INC.

★ Praca

PUNCH PRESS—SETUP AND OPERATE—DO BOTH FRANKLIN PARK PREFERRED STAMPING
455-8120

OSOBA DO SPRZĄTANIA
Stala praca dla doświadczonej osoby przy czyszczeniu luksusowych wakujących mieszkań.
Czyszczenie korytarzy, klatek schodowych itp., w kompleksie budynków na północno-zachodnich przedmieściach. Dogodna komunikacja autobusami RTA. Natychmiastowe przyjęcia. Zarobki 10% większe od obecnych. Proszę telefonować w języku angielskim do Debbie.
437-3300

CAN EARN \$675. per/wk.
WORKING 15 — 20 Hours.
Call RON SKARPIAK
452-6470

Printing Sales/Pressmen
SALESPERSONS AND/OR SMALL PRESS OPERATORS
Come and help us grow with your specialty! A great opportunity for the right persons. Call, write or send resumes to: Lou Scofield AGC 12324 S. Laramie Alsip, IL 60658 Must Speak English

SEWING MACHINE OPERATORS
Experienced in work clothing.
Good pay, and benefits.
Must speak English.
Wheeler, 4330 W. Belmont
Tel.: 685-5551

Potrzebny Tłumacz
Cześć etatu lub osoba z doświadczeniem dziennikarskim. Pilne.
278-2500 Chris

DO PRASOWANIA
Jedwabiu i sukienek ("dress presser") w chemicznej pralni na północno-zachodniej stronie. Pełny etat. Możliwość nauzenia. Trochę angielskiego konieczne. \$4.50 na start z 6-tygodniowym okresem próbnym. Doświadczenie pomocne, lecz niekonieczne.
3325 W. BRYN MAWR 267-4560

NIGHT PACKER
Bakery experience helpful, will train right person. Must read English. Also cleaning person to clean Bakery.
Call: 366-3669

Part time driver, \$5 per/hr. Once a week to drive an elderly man shopping, work around the house, car repairs. Must have the "safety drivers" certificate.
745-7067

Natychmiast Dziesięciu Ludzi Potrzeba Na Florydę
Do Pracy
Bardzo Dobre Warunki
Zgłaszać się Pnr.
4715 W. Belmont Ave.
Tel. 736-2751

JOB OPPORTUNITIES

Resurrection Nursing Pavilion, located in Park Ridge, has the following positions available:

• **HOUSEKEEPING**
Full-time day (7:00 am-3:30 pm) and evening (3:00 pm-11:00 pm) shift.

• **DIETARY AIDES**
16-20 hours per week 4:00 pm-7:00 pm

In addition, Resurrection Hospital has the following part-time homecare assignments available:

• **NURSING ASSISTANTS**
• **HOMEMAKERS**

Maintain the patients' home environment, run errands, prepare light meals, etc.

OTHER POSITION ALSO AVAILABLE

We offer a good starting salary and an excellent full-time benefit package. Applicants must be English-speaking and have own transportation. Please call or apply in person to Resurrection Hospital Personnel Department before 4:30 PM.

794-6033
Resurrection Hospital
7435 West Talcott Ave.
Chicago, IL 60631
equal opportunity employer
M/F/Handicapped

POŚREDNIK OD ZARAZ PRACA DLA KOBIET
Z zamieszkaniem lub bez.
Opieka nad dziećmi lub starszymi. Minimalna znajomość angielskiego. Zarobek od \$150-\$350.
Dzwonić do Helen
725-0986

POTRZEBNI
Doświadczony kucharz ze znajomością kuchni polsko-ame-rykańskiej, a także pomoc do kuchni, kelnerka i kasjerka. Wymagane Social Security oraz prawo stałego pobytu.
Tel. 276-1355

★ Praca



IRENE'S INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Oraz prace z zamieszkaniem dla kobiet i mężczyzn na terenie Chicago oraz w innych stanach. Znajomość angielskiego nie wymagana. Świetna wynagrodzenie, dodatki i świadczenia.
631-8878
Każda Praca Pisemnie Gwarantowana

POTRZEBA KOBIET
do szycia i do składania obrusów, mężczyzn do ogólnej pracy fabrycznej. Stala praca. Stały pobyt w Stanach Zjed. obywatelstwo nie wymagane. Zgłaszać się osobiście.
Chicago Weaving Corp.
5900 Northwest Highway

CLERK
Good figure aptitude. Knowledge of good English required, with some Polish. Excellent fringe benefits. Apply in person

PERSONNEL DEPARTMENT
6100 N. CICERO AVE.
CHICAGO, IL

ENGLISH/Polish interpreter, Mondays only, 9-5. Call 276-6622.

PRACE DLA KOBIET Z Zamieszkaniem
Znajomość języka angielskiego nie wymagana, lecz pomocna.
Sales — Cosmetics
Great opportunity for English speaking ladies. Good appearance a must. No experience necessary, we will train. \$7.00 per hour to start. Wszystkie prace gwarantowane pisemnie.
Pomagamy w załatwieniu Social Security, pozwolenia na pracę i stały pobyt.

DEPENDABLE EMPLOYMENT AGENCY
5320 W. Lawrence. Pokój 205 (róg Milwaukee — Lawrence)
685-4037

★ Praca Męska
POTRZEBNY doświadczony murarz. 489-4190.
POTRZEBNY fachowiec do budowania kominów. Tel.: 297-2039.
MEŹCZYZNA do pracy w Colorado, mieszkanie i wyżywienie za-pewnione. (303) 823-6091.
POTRZEBNI PRACOWNICY
Do robót kontraktorskich Z doświadczeniem w budowie łazienek, kuchni, dachów, "sidings", "porches", "tuckpointing".
Tel. 286-2288

AUTO BODY COMBO. MAN
MUST SPEAK SOME ENGLISH. WEST SIDE CHICAGO. ASK FOR ED IN BODY SHOP
533-0245

CARPENTERS
At least 5 years experience. Must speak English and have own transportation. Call: 8:30 to 5 pm.
FOSS CONSTRUCTION
262-6001

POTRZEBNY doświadczony stolarz do zaraz. 631-3181.
APPRENTICE WANTED
Young men wanted to learn good trade. Must speak English. Good pay. Good benefits.
For Appointment Call:
772-0400

PROFESSIONAL PAINTER AND PLASTERER
Minimum 5 years experiences. Supervisor for crew for general contractor. Must speak fluent English and have 10 years experiences.
2400 W. Devon
Tel. 728-8989

EXPERIENCED MACHINE OPERATOR
at least 1 year in NC/CNC equipment. Have own tools. Fair knowledge of English language needed. Applicants being accepted on Wednesday & Thursday between 9 a.m. — 11 a.m.
11235 S. Cottage Grove
Chicago, IL. 60628

MAINTENANCE MECHANIC
Rapidly growing North Side Pharmaceutical Co., needs an individual with experience in the maintenance of filling and packaging machinery. Knowledge of electronics, pneumatics and hydraulics a plus. Apply in person at:
MY — K Laboratories
3654 W. Jarvis, Skokie

EXPERIENCED MACHINE OPERATOR
at least 1 year in NC/CNC equipment. Have own tools. Fair knowledge of English language needed. Applicants being accepted on Wednesday & Thursday between 9 a.m. — 11 a.m.
11235 S. Cottage Grove
Chicago, IL. 60628

MAINTENANCE MECHANIC
Rapidly growing North Side Pharmaceutical Co., needs an individual with experience in the maintenance of filling and packaging machinery. Knowledge of electronics, pneumatics and hydraulics a plus. Apply in person at:
MY — K Laboratories
3654 W. Jarvis, Skokie

★ Praca Męska

FABRYKA POSZUKUJE
Operatorów frezarki.
Operatorów tokarki.
Operatorów obrabiarek i osoby do montażu. Muszą mówić trochę po angielsku.
647-6990

WOODWORKERS
Experienced Machine Operators Needed.
Speaking English a Plus
(312) 446-4830

MEŹCZYZNA MÓWIĄCY PO POLSKU I ANGIELSKU JAKO SUPERVISOR
Przy sprzątaniu budynków, domów, kondominiów i firm pakowania produktów mięsnych. Oraz osoby do sprzątania — znajomość języka angielskiego nie wymagana.
Dzwonić w języku ang. i prosić Pat
766-7067

DRIVING JOBS TRUCKS FOR SALE
3 year contract for work. No experience. Training available.
344-1004

DOŚWIADCZENI PRACOWNICY
Do instalowania systemów ogrzewania oraz elektrycy.
283-2057

POTRZEBNI pracownicy budowlani do kontraktora, oraz spawacze. 545-0940

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora znający rysunki techniczne i język angielski. 545-0940

ELECTRONIC mechanical technician. Tel. 678-9336. Ask for Elizabeth.

TECHNIK-ELEKTRONIK. Tel. 678-9336, pytać o Elżbietę.

NIEPALĄCY DO PRACY W NOWYM SKLEPIE
W Lake Zurich \$5.00 na godzinę.
934-0684

SPOT WELDER WANTED
Part time work on day shift for person with some experience on spot welding. Hours are flexible. Must speak English.
Call Mr. Tyma
384-1000

TRUCK driver with D license, good knowledge of Chicagoland area. Fluent English. 489-3181.

POTRZEBNI PRACOWNICY BUDOWLANI
Do stolarki, dachów, sidingu i fugowania. Rzetelne, regularne wynagrodzenie. Tylko fachowcy.
777-0084

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora, z doświadczeniem w USA. 282-6473 od 6 wiecz.

Potrzebni
• CARPENTERS
• TAPERS
Z doświadczeniem i własną transportacją. Zgłaszać się osobiście po 4:00 ppl.
3608 N. MILWAUKEE

POTRZEBNY BLACHARZ LUB LAKIERNIK SAMOCHODOWY
583-6753

IMMEDIATE WORK
Concrete foreman — finisher — layout man needed. Must have experience. Must have car or truck. Must have work permit. Year around work. Excellent money. Must speak English. Call Airoom.
267-0500 Mike K.

EXPERIENCED MACHINIST NEEDED
For part time. 2642 W. Cullerton
376-5289

WYKWALIFIKOWANY Narzedziowiec Potrzebny
Do zakładu w Elgin.
747-5779 od 4-6 ppl.
pytać o Wesley.

PRACOWNIK DO PRAC BUDOWLANYCH
Minimum 3 lata doświadczenia przy malowaniu, zakładaniu płyt gipsowych, renowacji mieszkań. Stala praca.
Tel. 764-4343
Dzwonić między 9 i 10 rano.

Do zakładania gontów, płytek dachowych ("shingles") oraz do instalowania drewnianych obić zewnętrznych. Konieczne co najmniej 5-letnie doświadczenie.
728-9500

MACHINIST Set-Up Man Group Leader
Must have capability of setting up manual, NC, CNC mills close tolerance art craft quality work. Will be responsible for 10 employees.
AUSTIN CONTINENTAL INDUSTRIES
3636 N. Talman
528-9200
Must Speak Fluent English

NIEZAWODNY, DOŚWIADCZONY KONTRAKTOR
Do pracy ogólnych. OD PÓL MILIONA DO 5 MILIONÓW PROJEKTÓW. Musi mieć własną grupę roboczą i dobry poprzedni rekord. Prosić lub zostawić wiadomość dla Mr. Ivy.
328-0227 — po angielsku.

★ Praca Męska

Potrzeba Mężczyzn
Jako Rzeźbiarzy
W TEJ DZIEDZINIE PRACY MUSZĄ BYĆ FACHOWCAMI I MIEĆ DOŚWIADCZENIE
Stala Praca i Dobra Zapłata Oraz Inne Świadczenie i Dobrodrożestwa Naszej Firmy
ZGŁASZAĆ SIĘ OSOBIŚCIE PO WIĘCEJ INFORMACJI
3868 W. GRAND AVE.
ROZMOWICIE SIĘ PO POLSKU

Mechanical Sewing Machine Mechanic
Old established importer of European sewing machines is seeking an experienced sewing machine repair person. This individual must be capable of training dealers in the repair of our products, and be willing to travel within our area of responsibility. Please send resume and salary requirements to:
Mr. H. Herzog
NO PHONE CALLS PLEASE
Swiss Bernina Inc.
534 W. Chestnut
Hinsdale, IL 60521

PAINTERS
Experienced exterior, fully equipped crews needed for outside work. Call 864-8898. Must speak fluent English.
EXPERIENCED ONLY
585-2199 — wiecz.
437-0526 — dzwonić po 6 wiecz.

MATURE CONSCIENTIOUS MAN BI — LINGUAL
English/Polish U.S. College educated, well rounded, quick learner, looks to join an established business. Training eagerly sought. Equity participation, working partnership desires.
Call Richard 446-5036

PRZYJMĘ mechanika samochodowego ze znajomością blacharki i lakierowania. 489-3916.

PRZYJMĘ doświadczonych 2 malarzy do pracy w San Francisco. Oraz dwóch spawaczy — praca w Chicago. 830-3081.

Potrzebny Doświadczony SPAWACZ
Angielski niepotrzebny. Wymagane pozwolenie na pracę, lub zielona karta.
Tel.: 671-6182
Stanley Lipczyński od 9 am do 4 pm.

POTRZEBNI FREZERZY
Do pracy w "machine shop". Minimum 5-lat doświadczenia. Angielski niepotrzebny. Wymagane pozwolenia na pracę lub zielona karta.
Tel.: 671-6182
Stanley Lipczyński od 9 am do 4 pm.

HANDYMAN
Personable and reliable individual to handle light maintenance duties. Benefits, near Loop, days. Call 9AM to 3 PM. Mr. Rinkus.
435-6762

WANTED
Men for general maintenance with good electrical and mechanical background. Knowledge of English and proof of legal residency required.
3757 S. Ashland
Apply on Monday between 7AM-10:30AM.

CNC MACHINISTS
Openings due to expansion for Machinists capable of set-up program and operating Vertical Horizontal Machining Centers. Minimum 1 yr. experience required. Knowledge of Mazatrol and Bandit Controls helpful. Excellent working conditions. 50 hours per week. Good benefits.
WE SPEAK POLISH
Apply in person at:
4916 N. ELSTON
CHICAGO, ILLINOIS

Kobiety — krawcowe do szycia pokryć na materace i "box spring". Krawieckie doświadczenie pomocne i trochę angielskiego konieczne.
927-0888 po angielsku

NIEZAWODNY, DOŚWIADCZONY KONTRAKTOR
Do pracy ogólnych. OD PÓL MILIONA DO 5 MILIONÓW PROJEKTÓW. Musi mieć własną grupę roboczą i dobry poprzedni rekord. Prosić lub zostawić wiadomość dla Mr. Ivy.
328-0227 — po angielsku.

2 DOKŁADNY NARÓŻNIKOWY BUDYNEK
Z dodatkową działką. Tawerna przynosi duża dochód, plus 6 pokojowy i 3 pokojowe mieszkanie. Duży parking. Wspaniale prosperująca tawerna. Może być innego rodzaju przedsięwzięcie.
MIDWAY REALTY 582-7800

2 PIĘTROWY NARÓŻNIKOWY BUDYNEK
Z dodatkową działką. Tawerna przynosi duża dochód, plus 6 pokojowy i 3 pokojowe mieszkanie. Duży parking. Wspaniale prosperująca tawerna. Może być innego rodzaju przedsięwzięcie.
MIDWAY REALTY 582-7800

2 DOKŁADNY NARÓŻNIKOWY BUDYNEK
Z dodatkową działką. Tawerna przynosi duża dochód, plus 6 pokojowy i 3 pokojowe mieszkanie. Duży parking. Wspaniale prosperująca tawerna. Może być innego rodzaju przedsięwzięcie.
MIDWAY REALTY 582-7800

2 DOKŁADNY NARÓŻNIKOWY BUDYNEK
Z dodatkową działką. Tawerna przynosi duża dochód, plus 6 pokojowy i 3 pokojowe mieszkanie. Duży parking. Wspaniale prosperująca tawerna. Może być innego rodzaju przedsięwzięcie.
MIDWAY REALTY 582-7800

★ Praca Męska

Potrzeba Mężczyzn
Jako Rzeźbiarzy
W TEJ DZIEDZINIE PRACY MUSZĄ BYĆ FACHOWCAMI I MIEĆ DOŚWIADCZENIE
Stala Praca i Dobra Zapłata Oraz Inne Świadczenie i Dobrodrożestwa Naszej Firmy
ZGŁASZAĆ SIĘ OSOBIŚCIE PO WIĘCEJ INFORMACJI
3868 W. GRAND AVE.
ROZMOWICIE SIĘ PO POLSKU

★ Domy
DOM trzy apartamentowy plus biuro podróży, duży garaż, asfaltowe podwórze, dochód \$2,000 miesięcznie, właściciel. 286-4949.

BRIGHTON PARK, CHICAGO
Murowany, 2 mieszkaniowy dom, 6 pokoi każde mieszkanie plus dodatkowa parcela. Kryte werandy. Pełny basement. Długość 2000. Dochód \$1,000. Garaż na 2 auta.
362-1356

PRZEZ WŁAŚCICIELA HARLEM-ADDISON
Murowany dom-bungalow. Pokój bawialny, jadalnia, 2-4 sypialni, wykończona weranda i basement. Garaż na 2 samochody.
777-2066

PRZEZ WŁAŚCICIELA WŁADYSŁAWOWO
Murowany dom — bungalow, 5 pokoi — 2 sypialnie. Kryta weranda. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Aluminiowe rynny. Dzwonić po umówienie
585-2199 — wiecz.
437-0526 — dzwonić po 6 wiecz.

BEAUTIFUL landscaped, 2 story, 4 bedrooms, 2 1/2 baths, enclosed porch, large lot, all hardwood floors, full basement, 2 1/2 car brick garage, low taxes. 449-8176.

MUROWANY, Z ŻÓLTEJ CEGŁY
W stylu angielskim, wykończony basement, parkiety, nowoczesna dębowa kuchnia, 4 sypialnie, 2 pełne łazienki, garaż na 2 1/2 auta, większa działka, niskie podatki, W wyższej \$80-ce. Okolica Fullerton-Laramie.
622-7923 — tylko w niedzielę od 2-6. BEZ AGENTÓW PROSZĘ

Murowany 3 rodzinny dom
Garaż na 3 samochody. Parafia św. Turybuzsa. Agenci wykluczeni
Tel.: 735-9263

2949 N. MONITOR DOM OTWARTY W SOBOTE I NIEDZIELE 1-4
2 sypialniowy, murowany dom bungalow. Nowa kuchnia 220 przemyślnie elektryczna. Dywany od ściany od ściany. Weranda. Duża działka. Garaż. Cena \$68,000.
637-5068

DOM na sprzedaż. 5633 S. Kilbourn za uprzednim umówieniem. 582-7470.

Open House By Owner
Sunday 1-4 3712 N. Oak Park Ave. Brick 2-5, finished basement, 2 garages, double lot, must see.
LAKE GENEVA WISCONSIN BY OWNER
4 bedrooms, 9 rooms, wood panel walls, on beautiful 3/4 acres, evergreens galore, excellent location, excellent condition, 2 car garage. Must see, price to sale.
(312) 289-6747 — after 7 PM

PRZEZ WŁAŚCICIELA
1 1/2 piętrowy, murowany dom. 2 mieszkaniowy, duży pokój rodzinny, wykończony basement, plus "cottage house". Okolica 63rd and Austin. Dogodna komunikacja, blisko szkół.
581-3693 — w jęz. angielskim

POLUDNIOWY BERWYN BY OWNER
Duży, 2 sypialniowy, murowany dom — typu Georgian.
PRZEZ WŁAŚCICIELA
749-1309 — w jęz. angielskim

PIĘKNY 9 APARTAMENTOWY BUDYNEK — ARCHER AVENUE
Wspaniała inwestycja.
MIDWAY REALTY
582-7800

PARAFIA ŚW. KAMILA
2 mieszkaniowy dom, pół bloku od Archer.
MIDWAY REALTY
582-7800

2 DOKŁADNY NARÓŻNIKOWY BUDYNEK
Z dodatkową działką. Tawerna przynosi duża dochód, plus 6 pokojowy i 3 pokojowe mieszkanie. Duży parking. Wspaniale prosperująca tawerna. Może być innego rodzaju przedsięwzięcie.
MIDWAY REALTY 582-7800

2 DOKŁADNY NARÓŻNIKOWY BUDYNEK
Z dodatkową działką. Tawerna przynosi duża dochód, plus 6 pokojowy i 3 pokojowe mieszkanie. Duży parking. Wspaniale prosperująca tawerna. Może być innego rodzaju przedsięwzięcie.
MIDWAY REALTY 582-7800

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Jackowo • 2923 N. Avers Ave.
2-piętrowy, drewniany dom, 11 oddzielnych pokoi, oraz mieszkanie gościnne. Nowy garaż i boczny wjazd. w \$70-tce.
794-8624

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
4618 S. KEELER
Nowo wybudowany, luksusowy, jednorodzinny, z trzema sypialniami, pokojem wypoczynkowym, formalną jadalnią, 1 1/2 łazienki. Pełny basement. \$78,900.
448-0626

NOWY! NOWY!
DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1 — 5
4033 N. Meade (6100 W.)
Murowany, podniesiony ranch. 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki. \$140,000
Przez Budowniczego 792-2562 Agent

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Na Władysławowie, jednorodzinny, murowany, 4 sypialniowy dom, 3 łazienki, możliwość mieszkania dla krewnych. Duży, ogrzewany garaż. Bez agentów.
283-0180

BELMONT-HARLEM
4 sypialniowy dom z dużą kuchnią, 2 pełne łazienki, wykończony basement, patio. Garaż na 2 auta. W \$90-tce.
589-9852
ANDREW
456-9640
LINMAR REALTY

SPADKOWA SPRZEDAŻ
3 apartamentowy budynek. Okolica Belmont-Laramie. 2 mieszkania po 2 sypialnie i jedno mieszkanie — 1 sypialniowe. Murowany garaż na 2 auta. Bardzo czysty budynek. Gotowy do wprowadzenia się. Natychmiastowe objęcie. \$130,000.
456-0758

PRZEZ WŁAŚCICIELA
3 sypialniowy, murowany dom-bungalow. Pełne poddasze. Jadalnia, basement. Garaż na 2 auta. Całkowicie odnowiony. Niska \$50-tka. Okolica 60th-S. Kedzie.
436-8022 — w jęz. ang. (bez agentów)

NOWY! NOWY! NOWY!
Otwarty w niedzielę 1-4
Luksusowy podniesiony ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki.
4121 N. Menard
ROBERT HRADISKY BUILDERS

Zgłoszenia po angielsku
SALON PIĘKNOŚCI
SPRZEDAJE SIĘ INTERES WRAZ Z BUDYNKIEM
6-APARTAMENTOWYM ORAZ DODATKOWYM SKLEPEM
2459 N. CENTRAL
WŁAŚCICIEL PRAGNIE OFERTY.
PROSZĘ NIE PRZESKADZAĆ, ALE DZWONIĆ DO BIURA
DEDES REALTORS 622-6200

ELEGANCKI, MUROWANY RANCH PLUS WYKOŃCZONA PIWNICA, KTÓRA MOŻE BYĆ UŻYTA NA MIESZKANIE DLA TEŚCIÓW. OTWARTY W NIEDZ. 1-4. (6334 W.)
2714 N. MULLIGAN
Czysty, 3 sypialniowy dom plus 3/4 pokoi dla teściów. Olbrzymi nowy garaż na 2 1/2 auta.
NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE.
DEDES REALTORS 622-6200

NOWY NA RYNKU NOWSZY, 9-MIESZKANIOWY MUROWANY BUDYNEK
3123 N. NASHVILLE (6600 W.)
Proszę nie przeszkadzać, ale dzwonić do biura.
DEDES REALTORS 622-6200

Otwarty Niedz. 1-4
3709 N. NARRAGANSETT
3-sypialniowy, murowany ranch w idealnym stanie. Centralne ogrzewanie, garaż na 1 1/2 samochodu. Natychmiastowe objęcie.
BELMONT — NAGLE
Murowany, 2 sypialniowy. Po 5 pokoi, 2 sypialnie, kryta weranda, oddzielne ogrzewanie i elektryka, murowany garaż na 2 auta.
CENTURY 21 CUNEO & HALSEY
6058 W. ADDISON 282-8100

2 FLAT 3 BEDROOMS EACH
very good condition, finished basement, 2 car garage, 25 years old, West Lawn area. Asking \$145,000.
Call 284-6889

NORRIDGE
Deluxe 3 bedroom brick ranch, 2 baths, 2 1/2 car garage, finished basement.
By Appointment 456-4493
\$144,900.

JEFFERSON PK.
Idealnie czysty murowany bungalow, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki. Ogromna kuchnia. Nowe dywany. Pełen wykończony basement z barem — bieżącą wodą, małą kuchnią. Garaż murowany na 2 auta \$122,500
5029 N. MONITOR
Tel.: 282-3355 w j. ang.

DOM OTWARTY NIEDZIELA 15 MARCA 1-4
3635 N. Narragansett

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

5353 N. HARLEM AVE.
CHICAGO
775-7820

**ONE YEAR
WARRANTY**

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ

Century 21
KAY REALTY, INC.

2 Polskie Biura Gdzie Mamy
Mówiących Po Polsku Sprzedawców

1053 N. NORTHWEST HWY.
PARK RIDGE
823-3721

**ONE YEAR
WARRANTY**

SPRZEDAJEMY DOMY
Z GWARANCJĄ



Otwarty Sob. i Niedz. 1-4
5682 N. VINE

Murowany ranch w stylu kalifornijskim z 3-ma sypialniami i 2 1/2 łazienki. Wszędzie katedralne suity z drewnianymi stropami. Sliczne płytki w łazience, kuchni i holu. Pełny wykończony basen z pełną kąpielnicą i barem z bieżącą wodą. Duży pokój florydzki na przyjęcia. Mnóstwo szafek i przechowalni. Nie utrzyma się długo — nie zwlekaj!

775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
3342 N. PAGE

Nowozgłoszony, uroczy, duży dom położony na cichej ulicy rezydencyjnej blisko wszystkiego. Przestronne, jasne pokoje z naturalnym drewnianym wykończeniem. Sliczna sosnowa boazeria, mnóstwo szafek i antyczny bar z bieżącą wodą w basemencie. Den z palącym drewno kominkiem.

"DOM Z GWARANCJĄ"
775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
4610 N. KENTON

Nowozgłoszony, murywany bungalow z bocznym wejściem, wszędzie aluminiowe wykończenie, kafelkowe okna i siatki. Nowa, wymarzona kuchnia z dębowymi szafkami i blatem oraz wbudowaną maszyną do mycia naczyń i piecykiem mikrofalowym. Duża reprezentacyjna jadalnia. Elegancka, nowoczesna łazienka z vanity. Nowa, kryta weranda.

"DOM Z GWARANCJĄ"
775-7820



Otwarty Niedz. 1-4
3006 N. NORMANDY

Murowany dom w stylu angielskim z 3-ma sypialniami. Duża bawialnia i jadalnia z otwartą klatką schodową. Ten dom ma wysokie suity i podłogi z twardego drewna we wszystkich pokojach. Pełny wykończony basen. Oszczędzający energię system ogrzewania. Sliczny ogródek z patio i gazowym grill.

"DOM Z GWARANCJĄ"
775-7820

OTWARTY NIEDZ. 1-4 PPL. 7029 W. IMLAY, CHICAGO
Sliczny dom w Norwood Park. Przestronny dom z ładnym wystrojem i dobrze utrzymanym. 2 sypialnie na 1-szym piętrze i 3 sypialnie na 2-gim piętrze. Nowoczesna szafka kuchnia i bar śniadaniowy. Pełne łazienki z ceramicznymi płytkami na obu piętrach.
"DOM Z GWARANCJĄ"

OTWARTY NIEDZ. 1-4 PPL. 2 S. MICHIGAN, ADDISON
Nowozgłoszony, nieskazitelny, budowany na zamówienie ranch z widokiem na ciche parkowe podwórze. Połączona bawialnia z jadalnią i kuchnią z miejscem na posiłki. Sliczny ogródek i patio.

CENA OBNIŻONA. — Addison-Austin. Dobrze utrzymany 2-mieszkaniowy dom plus mieszkanie dla spokrewnionych. Wspaniały dochód, idealna lokacja, olbrzymia parcela 60x125 stóp, słiczny ogródek. Każde mieszkanie ma duże pokoje i szafkowe kuchnie. Pełny wykończony basen, garaż na 2 auta.

775-7820

PARK RIDGE

Nie wymagający utrzymania, dom w stylu kolonialnym położony w głębi parkowej parceli. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, pokój rodzinny, pralnia, obity boazerią den przyległy do bawialni, frontowe patio, przyłączony garaż na 1 1/2 samochodu.

Sliczny, murywany split-level na dużej parceli. 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia, pokój rodzinny z kominkiem, duża kuchnia z miejscem na posiłki, pralnia, kryty pokój florydzki, przyłączony garaż, ogrodzony ogródek, widok na country club.

Unikalny, współczesny dom z 5-ma sypialniami, 2-ma łazienkami, dużą kuchnią z dinette, kamienną podłogą w holu. Bawialnia z kamiennym kominkiem, pokój rodzinny i sypialnie na górze mają okna Anderson. Murowany garaż na 2 1/2 samochodu. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz.

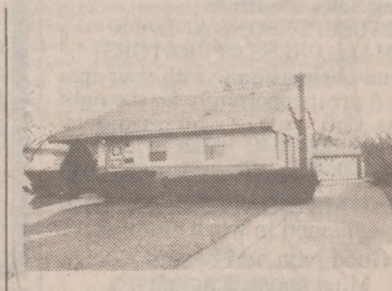
Luksusowy dom w stylu kolonialnym z wieloma dodatkami pod budowę, łącznie z solidnymi dębowymi szafkami, marmurowymi "vanity", kamienną podłogą w holu. 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, główna sypialnia z "whirlpool" i prysznicem. Sliczny pokój rodzinny na 1-szym piętrze z kominkiem, pralnia, pełny basen, przyłączony garaż na 2 1/2 samochodu.

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
1100 W. GRANVILLE, PK RIDGE
Budowany na zamówienie, murywany split-level pierwszego właściciela. 4 sypialnie, 3 łazienki, jadalnia, olbrzymia kuchnia, den, pokój rodzinny z palącym drewno kominkiem, patio, garaż na 2 auta. Położony w Southwest Woods.
\$254,000.
1-ROZCZNA GWARANCJA

823-3721



Otwarty Niedz. 1-4
1205 N. HOFFMAN, PARK RIDGE
Murowany, 3-sypialniowy split-level z 2-ma pełnymi łazienkami, nowym oświetleniem i piecem do ogrzewania, 2-ga łazienka na niższym piętrze przy pokoju rodzinnym, pralnia z wejściem od tyłu, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Wyceniony na sprzedaż.
1-ROZCZNA GWARANCJA

823-3721



PARK RIDGE

Murowany i cedrowy dom w stylu kolonialnym z 4+ sypialniami i 2 1/2 łazienki. Wszędzie termiczne okna, podłogi z twardego drewna w obitym boazerią pokoju rodzinnym i den, solidne dębowe szafki w kuchni. Nie cały blok do autobusu i kolejki.

823-3721



PARK RIDGE

UROCZY WIKTORIAŃSKI
Ten słiczny dom ma 6 sypialni, 2 1/2 łazienki, nowszą kuchnię z oddzielnym miejscem na posiłki. Biblioteka, gabinet, pełny wykończony basen z barem z bieżącą wodą, kryta frontowa weranda, 3 decks z czerwonego drzewa, gazowy grill. Olbrzymi, ogrodzony ogródek.

823-3721

Plus tysiące innych domów dostępnych poprzez 2 multiple listing services.

2 BUDYNKI na jednej parceli — razem 5 mieszkań. Okolica 48th i S. Paulina, wspaniałe kupno. 778-2477 przed 11 rano lub między 5-8 wieczorem.

CRAGIN AREA
6 rooms, aluminum sided. 220 volts wiring. Modern bath, modern kitchen. \$31,000. Small down payment.
889-3666

MUROWANY, 3-4-KI
2-SYPIALNIOWE
na Jackowie. Cena \$92,900
394-0192

Przez Właściciela
Do Sprzedania Dom
w Doskonałym Stanie

na południowo-zachodniej stronie miasta Chicago, jednorodzinny, z dwoma sypialniami. Pełny basen. Garaż na dwa samochody.

Po więcej informacji tel.:
229-1226

IRVING — NARRAGANSETT
Na podwójnej działce dom z 2-ma sypialniami, pokojem gościnnym, formalną jadalnią i świeżo wykończonym mieszkaniem dla spokrewnionych na dole. Nowy garaż na 2 1/2 auta. Nowy dach. Nie pominięte tej okazji!

PARK RIDGE

20-letni ranch z 3-ma sypialniami, pokojem gościnnym, nowoczesną kuchnią, jadalnią. Pokój rodzinny z barem i kominkiem, 2 1/2 łazienki, garaż z bocznym wjazdem. Fantastyczne kupno.

10 — APARTAMENTOWY
Dom z żółtej cegły, dobrze utrzymany. Wszystkie mieszkania mają po 1 sypialni, z pokojem gościnnym i jadalnią. Dochód ponad \$40,000 rocznie. Dobre kupno!

Po więcej informacji
proszę dzwonić: 823-0824



KRYSTYNA
DANIELKIEWICZ

**FELICE
REAL ESTATE**
6344 W. Gunnison Ave.
792-5000 lub 823-0824

**HEARTHSIDE
REALTY**



JEAN DZIADUS
Broker-Właścicielka

Otwarty Niedziela 1-4
7415 N. ORIOLE
Lüksus murywany ranch, 4 sypialnie, duża kuchnia, wykończony basen, garaż, możliwość miejsca dla krewnych.

Dom Otwarty Niedziela 1-4
7221 W. SUMMERDALE
Całkiem odnowiony, 2 sypialniowy murywany townhouse, 2 łazienki, wykończony pokój w basemencie. (Harlem do Balmoral i na prawo do 7221 W. Summerdale.)

**HEARTHSIDE
REALTY**

5657 N. Milwaukee
775-3050



SCHAUMBURG

MIESZKAJ JAK W PARKU
Poszukiwany L-ranch w zaciśniętej okolicy. Duża kuchnia ze spiżarnią i miejscem do jedzenia. Pokój rodzinny z murywanym kominkiem. Garaż na 2 auta. Dużo, dużo więcej. Dom w idealnym stanie.

EWA KARPIŃSKI
843-0001

**RED CARPET
— DU VAL/CARUSO
REALTORS**

HOUSE FOR SALE
2 Story — 6 rooms with attic apt. New siding. Northwest area. Wall space heater. 220 line current breaker. 2 car garage. Near schools & shopping.
477-5853

DEVON — MILWAUKEE
Nowy, murywany 2-mieszkaniowy plus dodatkowe mieszkanie w basemencie. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Możliwe natychmiastowe zamieszkanie. Właściciel rozpatrzy każdą ofertę.

HAMLIN — FULLERTON
2x6ki, duże pokoje, wystarczy \$7,000 zadatku. Pożyczka na 9%.

WELLINGTON-PULASKI
Piękny, murywany, 4 bardzo duże 5-pokojowe mieszkania. W basemencie 3 pokoje dla krewnych z możliwością urządzenia dodatkowych pokoi. Wystarczy około \$15,000 zadatku.

BELMONT — PULASKI
Tawerna z budynkiem, 5-pokojowe mieszkanie dla kupującego. Właściciel udzieli pożyczki.

Marine Drive — Irving Park
BAR — KAWIARNIA
nad jeziorem, z całym wyposażeniem. 72' miejsce. Umowa wynajmu na 6 lat. Bardzo duży dochód. Właściciel udzieli pożyczki.

OAK PARK
Kondominium przy Harlem Ave. 3 pokoje, \$3,200 zadatku.

MANNHEIM i NORTH AVE.
Dla zręcznego 4 apartamenty i 3 sklepy. Właściciel sfinansuje.

Kupujemy domy. Bezpłatna wycena.

Więcej informacji w biurze.
Prosimy dzwonić celem umowienia się
RYSZARD RYCHLICA

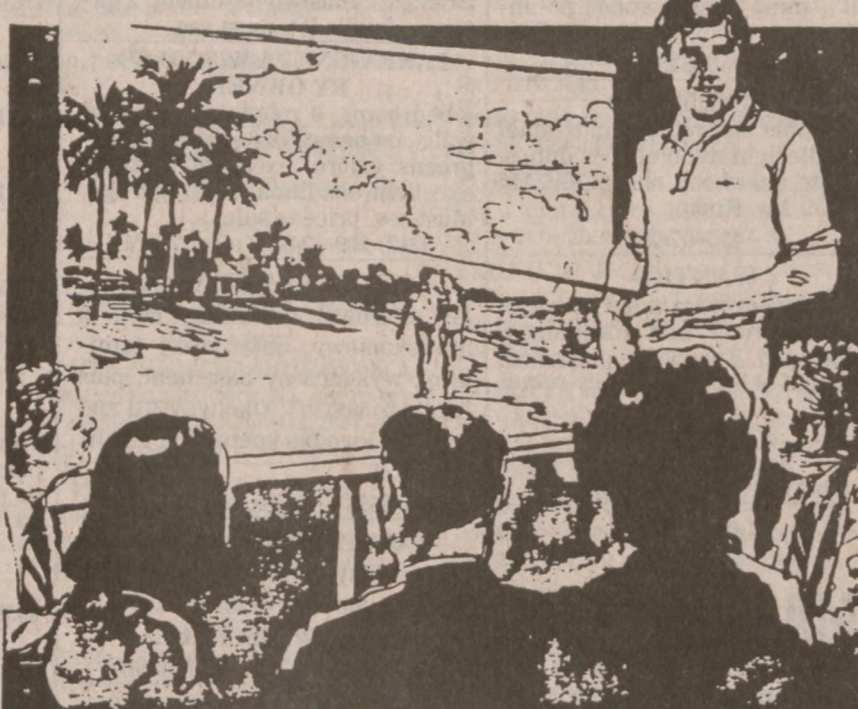
**APPLE
REALTY, INC.**
5505 N. Menard
róg Milwaukee
774-5566

774-5566 lub 267-3067

ATTEND THIS FLORIDA INFORMATION SEMINAR

It could change your whole life.

It will tell you about General Development's delightful communities on both Florida coasts as well as its central regions. Answer your questions about Florida. Even show how simple and easy it is to put Florida in your future.



2914 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL 60618
11 A.M.-9 P.M. 7 DAYS PER WEEK

There's no cost or obligation of any kind. This Seminar is for information purposes only.

If you cannot attend, but would like more information,

call or write:

**General
Development**
The Florida People.

2914 N. Milwaukee Ave.
Chicago, IL 60618
342-4746

Obtain the Property Report required by Federal law and read it before signing anything. No Federal agency has judged the merits or value, if any, of this property. AD-19759

Proposed homesites registered with the Michigan Land Sales Division are not physically accessible and will not be developed and ready for building until the development date stated in the Michigan Property Report, available upon request from the developer. MI-84-159 IL84-321

★ Domy



6400 W. FOSTER
792-0909

Dom Otwarty Niedziela 1-4
1208 Good
PARK RIDGE

Piękny murywany ranch, bardzo duże pokoje, oddzielna jadalnia, wykończony basen z pokojem rekreacyjnym i łazienką. Piękna działka 70x155 z kamiennym patio.



Po Blizsze Informacje
Proszę Dzwonić Do
Krystyny Bobrowski
867-5757

NR 1 SPRZEDAWCA W AMERYCE



HEISER & PORTO
REALTOR
W dogodnym położeniu
5900 N. MILWAUKEE AVE.
Jeżeli Sprzedajesz, Kupujesz lub Chcesz Bezpłatną Wycenę
PROSIMY PYTAĆ O
ANN ZATOR
774-3338

Otw. Niedz. 1-4 1-szy Raz
6058 N. MELVINA #2
Wjazd z Milwaukee. Śliczne, 2-sypialniowe kondominium. Nowoczesna szafka kuchnia i łazienka, centralne ogrzewanie. Pieszy dystans do sklepów i komunikacji. Pospieszcie się!

Otw. Niedz. 1-4
Murywany Ranch
4961 N. MAJOR
Wjazd z Higgins. 3 sypialnie, basen. Właściciel opuszcza stan—chce ofert!

Przejdźcie Obok
Zadzwońcie Po Umówienie
4047 N. MAJOR (5700 W.)
Elegancki, 6-pokojowy, murywany dom z 2-ma mieszkaniami dla spokrewnionych. 5 pokoi, 2 sypialnie na górze i 4 pokoje, 2 sypialnie na dole. Osobne ogrzewanie i elektryka. Właściciel chce ofert!

Otwarty Niedz. 1-5
5109 W. SCHUBERT (2700 N.)
Solidny, murywany, 2-mieszkaniowy dom. Po 5 pokoi w każdym mieszkaniu plus kryte werandy. Wszędzie naturalne drewniane wykończenie, wbudowane półki na książki, witrażowe okna, garaż na 2 auta plus mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie. Położony na cichej, rezydencyjnej ulicy. Obejrzyj go dziś—nie utrzyma się długo!

CENTURY 21
HEISER & PORTO
774-3338

ZITTEL

REALTORS
4950 N. Harlem
867-5624

HARWOOD HEIGHTS
Murywany ranch, 4 sypialnie, wykończony basen. Duża parcela. Garaż na 2 samochody. Idealna dla rodziny z dziećmi. Dobre szkoły — dogodna komunikacja.

HARLEM — IRVING PARK
Murywany, 2 mieszkaniowy, szóstka i piątka z jadalnią. Oddzielne ogrzewanie. Stan idealny.

Po Więcej Informacji
Dzwonić Państwo do
ELŻBIETY STANCZAK
867-5624



★ Domy



6-MIESZKANIOWY
6-cio letni, murywany. Zachodnie przedmieście. Wszystkie użyteczności rozdzielone. Cena \$210,000. Czyszczenie od lokatorów pokryje Twoją pożyczkę i koszty.

HARLEM/BELMONT
Elegancki 3 sypialniowy dom w stylu angielskim, z mieszkaniem dla krewnych i 2 1/2 samochodowym garażem. Cena przystępna.

BUSINESS Z MIESZKANIEM
Nowoczesny, dobrze prosperujący salon piękności z 5-pokojowym mieszkaniem na Belmont. Można kupić business oddzielnie. Niska cena.

MASARNIA I DELIKATESY WRAZ Z DOMEM
W największej polskiej dzielnicy, wieloletni, doskonałe wyrobiony interes, przetwórstwa mięsa i delikatesy z 2 mieszkaniami na większej działce. Cena przystępna.

WLADYSLAWOWO
3 mieszkaniowy budynek, wymagający remontu. Cena tylko \$89,000.

TAWERNA PLUS BUDYNEK
Tawerna i klub nocny plus 4 pokojowe mieszkanie, na zachód od Harlem. Duży interes. Można kupić go oddzielnie. Amortyzacja interesu w ciągu roku! Calej realności w ciągu 3 lat.

Ponadto setki innego rodzaju domów i interesów dostępnych w ramach MLS. Wycena darmo.



Krystyna Piotrkiewicz
lub Ted Piotrkiewicz
452-0404 998-5264



5462 N. MILWAUKEE AVE.
792-1770

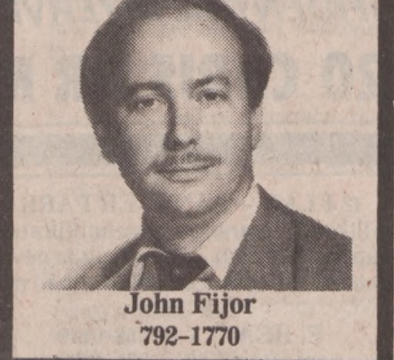
BEZPŁATNA WYCENA SZYBKA FACHOWA SPRZEDAŻ

WLADYSLAWOWO
Murywany, nowszy, 3 apartamentowy z garażem na 2 samochody, osobne ogrzewania. Właściciel czeka na ofertę.

CRAGIN
Piękne "bungalow" z "in-law" mieszkaniem. Naturalny kominek, centralne ogrzewanie i klimatyzacja. W doskonałym stanie. Okazja!

CRAGIN
12 apartamentowy, wszystkie po 2 sypialnie. Dochód ponad 52 tysiące dol. rocznie. Cena przystępna.

Więcej ogłoszeń znajdziecie w kolumnie "Interesy" i "Nieruchomości w Wisconsin".



John Fijor
792-1770

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
Dom otwarty Niedziela 1-4
5440 N. NEVA

Piękny murywany ranch, wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu — murywany z boczny wjazdem, nie wymaga żadnej pracy, 1 blok do kolejki.

W WISCONSIN
Przepiękny ranch na Wisconsin River, blisko Wisconsin Dells, po więcej informacji proszę telefonować do Stanley Nawara.
867-5621

★ Domy



DLA POCZĄTKUJĄCYCH
Tanie bungalow, w okolicy Laramie/Fullerton.

ELEGANCKI DOM Z MIESZKANIEM DLA KREWNICH
W okolicy Belmont/Harlem

ADDISON/LARAMIE
Drewniany, 3 mieszkaniowy, mieszkać za darmo.

6 MIESZKANIOWY
Nowy murywany oddzielne ogrzewanie i elektryka, niska cena, ten dom sam się spłaci.

BELMONT/HARLEM
Murywany budynek z tawerną, dobry dochód

WLADYSLAWOWO
Najlepsze delikatesy i wytwórnia wędlin plus 2 mieszkania.



TATIANA BOITCHOUK
452-0404 — 278-9241



5215 N. Harlem Ave.

BANQUET HALL

BUDYNEK + BIZNES
Coś dobrego dla ludzi interesu! Piękny murywany budynek z 2-ma mieszkaniami po 6 pokoi plus salą bankietową. Świetna lokalacja — Okazyjna cena.

LAWRENCE/CENTRAL JEFFERSON PARK

Nowy na rynku, piękny, duży, murywany bungalow, 4 sypialnie, śliczne widne pokoje, bardzo duża kuchnia, 3-pokojowe mieszkanie do wynajęcia, nowy garaż, pieszy dystans do kolejki. Super lokalacja. Doskonale kudno.

FULLERTON — CENTRAL
Idealny dla początkujących, 2-sypialniowy dom z mieszkaniem dla spokrewnionych. Super okazja — cena w \$60-ce!

NOWY NA RYNKU
Piękny, murywany, 2-mieszkaniowy (2x5). Oddzielne ogrzewanie. Wspaniała lokalacja. Okazyjna cena!



Zofia Kantor
228-7121 774-4400

SZUKASZ POSIADŁOŚCI INWESTYCYJNEJ?

Skorzystaj z tej nadzwyczajnej okazji! 2 sklepy plus 2 mieszkania położone w okolicy Chicago Lawn. Zadzwoń dziś i przyjeźdź przekonaj się sam — 585-6100.

CENTRUM WESTLAWN
Ten nie wymagający utrzymania, chicagowski bungalow z 3 lub 4 sypialniami, reprezentacyjną jadalnią, krytą werandą, systemem przeciwkopcówdziomym i garażem na 1 1/2 samochodu jest idealny dla Twojej rodziny. Zadzwoń teraz i przyjeźdź obejrzyć: 585-6100.

NAPRAWDE ŚLICZNY!
Wysokiej jakości dom z nową elektryką, dywanami i piecem do ogrzewania. 2 pełne ceramiczne łazienki ze złotymi kranami, system alarmowy, kominek, lukowe okno, mnóstwo szafek, dębowa i spiralna klatka schodowa, stropowy sufit. Ten dom zapiera oddech w piersiach, przyjeźdź obejrzyć go! Zadzwoń na nr: 585-6100.

CENTURY 21 CAHILL BROS.
4100 W. 63rd Street
585-6100

★ Domy

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4

7719 Westwood, Elmwood Park, dopiero zgłoszony, 3 plus sypialnie, murywany "bungalow", całkowicie odnowiony, możliwość mieszkania dla krewnych, ogrzewany garaż, dużo, dużo więcej, \$128,000.

ELMWOOD PARK
Jeden właściciel, budowany na zamówienie, 2-sypialniowy "georgian", pokój rodzinny i jadalnia, pełny wykończony basen, murywany garaż na 2 auta, oszklona weranda, podpowierzchniowy system nawadniania, \$124,000.

Dopiero zgłoszony, olbrzymie wejście, osmiokątny "bungalow", mieszkanie dla krewnych w basemencie z osobnym wejściem, nowe aluminiowe podsufitki, na potrójnych szynach okna sztormowe i siatki, \$105,500.

Naroznikowy "bungalow", 4 sypialnie plus 4 pokoje z 2-ma sypialniami w basemencie. Poszerzony murywany garaż, dużo, dużo więcej, \$118,000.

Nowo zgłoszony, bardzo czysty "georgian", 4 sypialnie, 2 1/2 łazienki, boczny wjazd, pokój rodzinny z kominkiem, nie wymagający żadnego ulepszenia garaż, \$179,900.

CENTURY-21 RISTAU-HOLT
452-5045



5462 N. MILWAUKEE AVE.
792-1770

BEZPŁATNA WYCENA SZYBKA FACHOWA SPRZEDAŻ
NOWY NA RYNKU JACKOWO

5-cio apartamentowy murywany budynek w bardzo dobrej kondycji. Osobne ogrzewania. Właściciel musi sprzedać. Bardzo dobry dochód.

6000 W. — 2400 N.
Doskonale prosperująca tawerna, 6 pokojowe mieszkanie dla właściciela. Wspaniała okazja. Cena przystępna!

Po Więcej Informacji
Dzwonić do:



GREG HANDZEL
792-1770

OKAZJE W ASSET REALTY

6025 W. Belmont 889-8824
Dom otwarty w niedz. 1-4
2140 N. MENARD (5800 W.)

3-sypialniowy, nowoczesny dom. Szafka kuchnie, 1 1/2 łazienki, wykończona piwnica, centralne ogrzewanie, nowszy 2 1/2-automowy garaż. Wszystko w doskonałym stanie. Blisko kościoła św. Jakuba. Cena w \$60-tys. Wystarczy mała wpłata.

Solidny, murywany dom. Nowoczesne 5ka i 6ka, kaflowe łazienki, nowoczesne kuchnie, basen, gorącą wodą gazem ogrzewanie. Blisko Long-Fullerton. Cena w \$80-tys. tys.

Piękny, murywany dom. 2 duże nowoczesne apartamenty, pełna piwnica, duży ogród z garażami. Korzystny dochodowo. Blisko kościoła św. Jana Bosco.

3-piętrowy, murywany dom. 3 apartamenty, pełna piwnica, osobne ogrzewanie, murywany garaż. Blisko kościoła św. Jakuba. Cena w \$80-tys. tys. Okazja!

Okazały, murywany budynek. 2-5ki, biuro i pełny basen. \$1,700 miesięcznego dochodu. Świetna lokalacja Diversey-Central. Okazyjne dochodowe kupno.



NORBERT K. KOT, Realtor
Właściciel
ASSET REALTY
6025 W. Belmont 889-8824
Jesteśmy członkami Multiple Listings

★ Domy



3148 N. Central Ave.
5227 S. WHIPPLE

Nowszy, czysty, murywany bungalow. 2 sypialnie, duża kuchnia plus mieszkanie 2 sypialniowe dla krewnych. Garaż

WLADYSLAWOWO
Otwarty niedziela 1-4
5225 W. OAKDALE

2 mieszkaniowy, 6 i 5 pokoi. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Wysoki 2 wejściowy basen. Częściowo wykończony dla krewnych. Garaż.

DIVERSEY — LARAMIE
Dochodowy, 10 mieszkaniowy, 4 pokoje w każdym. Dochód roczny ponad \$40,000.

Okolica Belmont-Laramie
Dochodowy, 5-mieszkaniowy, 5 pokoi w każdym. Osobne ogrzewania. Właściciel wyjeżdża.

Okazja!!!
Przedmieścia Chicago
Restauracja nowoczesnie wyposażona. Parking.

Motel z przyległą parcelą do rozbudowy. Centralnie ochładzany. Parking.

FRANK ORLOWICZ
Broker i właściciel biura
Tel.: 622-4141, 736-2525

PARK RIDGE
3 sypialniowy, otwarty aluminiowym sidingiem. Nowsza kuchnia, z dużymi drzwiami na patio, duży deck i ogród.
Paterno Realty Pytać o Joe
Tel.: 545-2600

★ Domy

Dom Otwarty Niedziela 1-4
2505 N. Long

4 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie i elektryka. Garaż na 2 samochody. Każde mieszkanie ma 2 sypialnie. Możliwość mieszkania dla krewnych w basemencie. Budynek bardzo dobrze utrzymany.

HARWOOD HEIGHTS
2 mieszkaniowy w idealnym stanie. Każde mieszkanie ma 4 pokoje — 2 sypialnie. Garaż na 2 1/2 samochodu.

6 MIESZKANIOWY 10-LETNI PIĘKNY DOM W BENSENVILLE
Dochód roczny \$34,000. Musi być sprzedany.

MONTROSE-MILWAUKEE
Drewniany, 2-mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych. Bardzo czysty w \$110 tys.

NOWY NA RYNKU
9 mieszkaniowy, 18-letni budynek w Jefferson Park. 3x4 (po 2 sypialnie) i 6x3 (po 1 sypialni). Dochód roczny \$47,000.

RE/MAX-METRO
282-7880, ext. 50

BELMONT-OAK PARK AVE.
Dom otwarty niedziela 1-4
3137 N. OAK PARK AVE.

Luksusowy, 3-sypialniowy, murywany ranch, 1 1/2 łazienki, pełen wykończony basen. Wszystkie wyposażenia. Garaż na 2 auta. \$146,000.
C-21 HOMES NORTH N.W.
255-4200 — w jez. angielskim.

PRZEZ WŁAŚCIELA
3706 W. DIVERSEY
Nowoczesny, murywany, 14-letni dom, 3-mieszkaniowy, dobudowana weranda oraz nowy garaż na 2 samochody.
227-4519

TROY TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"
DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE 4759 N. HARLEM AVE.
Tel. 276-5333 Tel. 867-6500

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4, 4939 W. WINNEMAC
5000 PÓLNOC. Nowszy murywany "ranch," 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, boczny wjazd do garażu, szersza łota, garaż na 2 auta. Właściciel chce oferty.

NOWY NA RYNKU, PRZEDMIEŚCIE NILES
Nowszy, murywany 3 sypialniowy "ranch," formalna jadalnia i duża kuchnia, przepięknie wykończona piwnica, szersza łota, garaż na 2 auta. Zaraz dzwonić do biura po więcej informacji.

COŚ WSPANIAŁEGO, 5700 PÓLNOC I 6800 ZACHÓD
Dom murywany dla dużej rodziny, 6 sypialni, lub mieszkanko dla krewnych, super duże pokoje, formalna jadalnia i duża wykończona piwnica, 2 1/2 łazienki. Dzwonić do biura po więcej informacji.

5000 PÓLNOC, 7000 ZACHÓD—PARAFIA ŚW. MONIKI
Nowszy "ranch," 5 pokoi, 1 1/2 łazienki, wykończony basen. Właściciel chce ofert!!

FULLERTON-CICERO
Murywany, 4 sypialnie, 2 łazienki, wykończony basen, garaż. Spadkowa sprzedaż. DZWOŃCIE ZARAZ!!!

PORTAGE PARK—MILWAUKEE-MONTROSE
Piękny murywany, 2 mieszkania po 6 pokoi i mieszkanie w basemencie dla spokrewnionych.

PULASKI-BELMONT
Dobra tawerna z murywanym budynkiem. Więcej informacji w biurze.

DOPIERO ZGŁOSZONY, PARK RIDGE, OKOLICA OAKTON I NORTHWEST HIGHWAY. WŚRÓD NOWYCH DOMÓW
7 pokoi, 3 sypialnie w stylu "tri-level." Formalna jadalnia, duży pokój rekreacyjny, plus wykończona piwnica. 2 1/2 łazienki, duża łota i garaż przylączony na 2 1/2 auta.

DOPIERO ZGŁOSZONY W WOOD DALE, OKOLICA IRVING PARK I ADDISON RD.
6 pokoi, 3 sypialnie w stylu "bi level," formalna jadalnia i pięknie wykończony pokój rekreacyjny. Duża łota i boczny wjazd do garażu na 2 1/2 samochodu.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

OTWARTY DO INSPEKCJI, NIEDZIELA 1-4, 5430 W. SCHOOL
3300 PÓLNOC. Murywany, 2 mieszkania po 2 sypialnie, pełna piwnica gotowa na mieszkanko, garaż na 2 auta. Nie pomińcie tej okazji!!!

NOWY NA RYNKU—MUROWANY, 5CIO RODZINNY
3900 zachód—3 mieszkania po 2 sypialnie, 2 mieszkania po 1 sypialnie. Nowoczesne kuchnie i łazienki. Cena tylko \$99,900!!!

NOWY NA RYNKU, OTWARTY DO INSPEKCJI—NIEDZIELA 1-4—5107 W. WRIGHTWOOD
Murywany 2 mieszkaniowy, 5 pokoi, 2 sypialnie na 1-szym z formalną jadalnią i 4-ro pokojowe mieszkanko u góry. Oryginalnie budowany z osobnym wejściem. COŚ WSPANIAŁEGO!

MUROWANY 8- RODZINNY
(5900 zachód—4000 północ). Świetnie utrzymany, pełna piwnica, nowsza elektryka, super dochód. MUROWANY GARAŻ na 3 samochody!!!

DOPIERO ZGŁOSZONA, TAWERNA-INTERES!!!!!!
Okolica Belmont i Central. Świetny dochód—tanie utrzymanie. Super okazja. Cena tylko 36 tysięcy. Można natychmiast objąć!!!

JACKOWO—DOPIERO ZGŁOSZONY
Długo istniejąca restauracja z "liquor license," plus piękne 2x6-cio pokojowe mieszkanie dla właściciela. Budynek i interes. Dzwonić do biura po więcej informacji.

CONDOMINIUM DOPIERO ZGŁOSZONE!!! DES PLAINES
1 sypialnia, nowoczesna kuchnia i łazienka, balkon, basen i korty tenisowe. Cena tylko \$36,000!!!

NOWY NA RYNKU—CUMBERLAND I FOSTER
Super piękny budynek, 2 sypialnie, 2 łazienki, formalna jadalnia i duża kuchnia. Cena tylko w 60ce!!!!

MOTEL IN WISCONSIN DELLS
22 Units on Highway 12, air conditioned, heated pool.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

HOME WARRANTY
HOME PROTECTION

If we don't sell your house
we'll buy it.

HOME TRUST REALTY



WILHELM
broker

PIETRZYKOWSKI

BROKER I WŁAŚCICIEL BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY



KRYSTYNA

TRUST—ZAUFIANIE jest nazwą mego biura. To hasło naszej pracy cieszącej się zaufaniem od ponad 10 lat.

ERA — HOME TRUST REALTY to:

Najbardziej aktywne biuro na Polonii w Chicago
ZAOSTRZEDZICIE PAŃSTWO DUŻO PIENIĘDZY I UNIKNIĘCIE
WIELU KŁOPOTÓW KUPUJĄC DOM Z GWARANCJĄ.

5348 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60630
775-7200



IRVING PARK/CUMBERLAND — nowszy ranch z 3 sypialniami, 2 łazienki, duża kuchnia z dinetą, wykończony basement z drugą kuchnią, garaż na 2 auta, roczna gwarancja.

FOSTER/KEDVALE — 3 sypialniowy cały murywany split-level, piękne duże pokoje, 2 łazienki, parcela 40x125, garaż, dom z roczną gwarancją.

IRVING PARK/CUMBERLAND nowy na rynku w stylu angielskim, duże 4 sypialnie, 7 pokoi, weranda, 3 łazienki, elegancko wykończony basement, garaż w \$100-tce.

PETERSON/DEVON — elegancki 5 pokojowy ranch, 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki, formalna jadalnia, duża kuchnia z dinetą, boczna ulica, garaż na 2 auta, roczna gwarancja.

ADDISON/HARLEM — 5 pokojowy ranch z krytą werandą, ładnie utrzymany, wykończony basement z oddzielnym wyjściem, garaż na 2 auta, parcela 36x125, roczna gwarancja.

CENTRAL AVE/DIVERSEY — nowy na rynku, Octagon-Bungalow, 6 pokoi, 3 sypialnie i kryta weranda, na piętrze eleganckie 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych z oddzielnym ogrzewaniem, wykończony basement z dodatkową łazienką i kuchnią, garaż na 2 auta, roczna gwarancja.

HARWOOD HEIGHTS — 3 sypialniowy Cape Cod, 2 1/2 łazienki, 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych, narożnikowa parcela, 600x125, garaż na 2 auta.

HARLEM/FOREST PRESERVE — drewniany obity aluminium bungalow, 3 sypialnie, 6 pokoi, w środku zupełnie odnowione, w pokoju rodzinnym "sky light," balkon, częściowy basement.

WESTERN/DIVERSEY — w \$40-tce, 2 sypialniowe bungalow, 4 pokoje, dodatkowo 2 mieszkania dla krewnych z oddzielnym wyjściem, 2 systemy ogrzewania i elektryki, murywany garaż na 2 auta.

IRVING PARK/AUSTIN — podniesiony ranch, 3 sypialnie, formalna jadalnia, 3 łazienki wykończony basement, możliwość mieszkania dla krewnych, garaż na 2 auta.

TOWN HOUSE W DES PLAINES — nowy na rynku, elegancki, 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki, formalna jadalnia, duża kuchnia z dinetą, 3 balkony, wykończony basement, garaż na 1 auto, ekskluzywna dzielnica.

KONDOMINIUM

5600 N. /SHERIDAN — cena \$26,900, 2 sypialnie, 1 sypialnia, na trzecim piętrze, budynek z windą, parking w budynku.

FOSTER/CUMBERLAND — 2 sypialniowe na drugim piętrze, 2 balkony, formalna jadalnia, duża kuchnia i dinetka.

DOMY APARTAMENTOWE
CENTRAL AVE/BELMONT — 6 rodzinny, narożnikowy, 3x4 1/2 i 3x3 wykończony basement z mieszkaniami dla krewnych, w środku odnowiony, cena zniżona.

PÓLNOCCO-ZACHODNIA DZIELNICA CHICAGO — nowy na rynku, 6 rodzinny, nowszy, mieszkania po 2 sypialnie, cena \$212,000.

CENTRAL AVE-MILWAUKEE/FOSTER — nowy na rynku, 11 letni, 2 rodzinny, 2x5 1/2 wykończony basement po 1 1/2 łazienki, oddzielne systemy ogrzewania i elektryki, garaż na 2 auta, parcela 30x165.

ELSTON/LAWRENCE AVE — nowy na rynku, 20 letni luksusowy, 2x4 z krytą werandą, pełny wykończony basement z naturalnym kominkiem, możliwość mieszkania dla krewnych, garaż na 2 auta, parcela, 90x85x125, dom z roczną gwarancją.

SCHILLER PARK — 3 rodzinny, 17 letni, 1x6 i 2x4 częściowy basement, szeroka parcela w średniej \$100-tce.

LARAMIE/FULLERTON — murywany 2x6 z krytą werandą, wykończony basement z mieszkaniami dla krewnych, oddzielne ogrzewanie i elektryki.

ARLINGTON HEIGHTS — 6 rodzinny, nowszy, mieszkania po 2 sypialnie z balkonami, oddzielne systemy ogrzewania i elektryki.

DLACZEGO

ERA

przewyższa

inne biura:

BUYERS

PROTECTION PLAN

ERA HOME TRUST daje bezpłatnie, roczną gwarancję na wszystkie wyposażenia domowe np.; systemy ogrzewania, ochładzania, lodówki, piec, pralki, suszarki, urządzenia elektryczne, kanalizacyjne itp. **SPRZĘDAJĄCY OTRZYMAJĄ RÓWNIEŻ POWYŻSZĄ GWARANCJĘ OD CZASU ZGŁOSZENIA DO CZASU SPRZEDAŻY.**

ERA Jest jedynym biurem, które daje państwu gotówkę na kupno drugiego domu zanim swój sprzedacie.

775-7200

BOGDAN KLEK
HOFFMAN ESTATES
\$3,000 WPLATY
Jeden właściciel 1/4 akra działka. Wszystkie urządzenia. Jednorodzinny dom 3 sypialnie, pokój rodzinny i dużo więcej. Blisko autostrady i centrum zakupów — Woodfield. Dystrykt posiadający najlepsze szkoły. Niskie podatki.
Prosić Bogdana Klek.
CENTURY 21 — AMERICAN HOMES
980-9379

Torch Realtors
5462 N. MILWAUKEE AVE.
792-1770
BELMONT — CICERO
20-letni, murywany, 2 mieszkania. Osobne ogrzewania. Wspaniała kondycja. Właściciel czeka na ofertę.
☆☆☆
Mam wielu poważnych kupców poszukujących domy.
☆☆☆

ISIA OBERMAN
792-1770

REAL ESTATE SALES
Established office has opening for experienced salesperson. Office leads furnished to achieve top income. We offer a bonus and graduated commission schedule up to 70% to salesperson.

DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT AVE. 622-6200

Murowany Dom

Z 3 murywanymi garażami. Duży dochód. Archer-Kedzie.

1 piętro tawerna i 6 pokoi dla właściciela i salon fryzjerski.

Tel.: 247-3688

FULLERTON-LARAMIE
8 mieszkaniowy, murywany budynek. 4 pokojowe mieszkania. Garaż na 5 aut. Niskie podatki. Dobrze utrzymany budynek.

BELMONT-KOSTNER
2 mieszkaniowy, drewniany. 6 pokoi—3 sypialnie i 5 pokoi—2 sypialnie. Pełny basement. Garaż na 5 aut. Niskie podatki.
SCHNEIDER REALTY
545-8600

NEW CONCEPT REALTY LTD.
5153 W. FULLERTON AVE.
CHICAGO, ILLINOIS 60639

745-1020

Krzysztof Walasik—Broker

Michelle C. Babicki—Sales Consultant

2400 N.—2700 W. Po co wynajmować apartament kiedy możesz kupić bardzo czysty i przytulny dom z 2-ma sypialniami i jadalnią w spokojnej dzielnicy. Pełna, wysoka piwnica z oddzielnym wejściem, duża działka. Idealny jako pierwszy dom.

RIVER GROVE—murywany 2 sypialniowy bungalow na narożnej podwójnej działce. Blisko bardzo dobrej szkoły.

2900 N.—6500 W. Murywany bungalow z 4-ma sypialniami doskonały dla dużej rodziny, kompletnie odnowiony w środku i na zewnątrz. Blisko szkół, komunikacji, zakupów.

ELMHURST—luksusowa 4 sypialniowa rezydencja obłożona białym kamieniem w najlepszej części dzielnicy. Pokój rodzinny i jadalnia z naturalnym kominkiem. Piękna nowoczesna kuchnia z tarasem. Dołączony garaż na 2 samochody.

LUKSUSOWE KONDOMINIUM nad jeziorem, 2 sypialnie, 2 łazienki, piękny widok. Na miejscu garaż, sklep, bank.

DES PLAINES—jedyna w swoim rodzaju wielopiętrowa rezydencja z dobudowanym garażem na 2 samochody, 3 sypialnie. Duża działka, wykończona piwnica z barem.

REAL ESTATE SALES PEOPLE WANTED!!!

BEST COMMISSION, BONUSES, AND ADVERTISING PROGRAM LEADING TO ACHIEVE TOP \$\$\$\$

FOR CONFIDENTIAL INTERVIEW CALL

745-1020 CHRIS OR MICHELLE

Restauracja Do Sprzedania

Nadzwyczajny narożnik. Idealna Sala z Catering. Na przedślubne przyjęcia na wesela i inne przyjęcia. Obok duża parcela do parkowania auta. Właściciel sfinansuje. Musi sprzedać. Przystępna cena. — Bargain.

☆☆☆

☆☆☆

Dzwoń po więcej informacji.

Pytać o **Florence Lechowski POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA**

CARAVAN REALTY

5240 W. BELMONT AVE.
Tel.: 282-6655

12 FLAT — HANOVER PARK
All brick, completely rehabilitated (spent \$109,000). Everything is new! Income \$60,000. Only \$245,000 firm.
Call John
F. REALTY — 358-0110
or after 3:00 — 885-4763

TWO 4 ROOM APARTMENTS PLUS STORE
Corner lot, 2 car garage, gross income \$22,000. Owner financing. Building 3758 W. 59th Street, Chicago. Drive by, do not disturb tenants.
\$120,000. 349-1085 — Dennis

Piękny, nowszy, murywany "ranch", 3 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 1/2 auta, wspaniała lokalacja na północno-zachodnim przedmieściu!!!

5200 N. 5400 W.
Z cegły i aluminium 2-piętrowy, 6 pokoi, 3 sypialnie, pełny wykończony basement, garaż na 2 auta.

Wspaniały dom dla początkujących, 2-mieszkaniowy, murywany, garaż na 2 auta. Wyconiony do szybkiej sprzedaży w \$50-tce. **MUSICIE ZOBACZYĆ.**

Dzwoń do **Matt SKIBA**
GATEWAY REALTY
775-4440

Dom otwarty w Niedziele 1-5 5221 W. PARKER (2700 N.) Murywany dom. 6 dużych pokoi na pierwszym piętrze. (3 duże sypialnie) i pięć pokoi na górze (2 sypialnie). Nowocześnie urządzone wewnątrz. Nowy system ogrzewania i elektryki. Szkoła i centrum zakupów w pobliżu. Można się potargować. Szybkie objęcie.

DLA RODAKÓW RADA TAKA — DOBRZE SPRZEDAĆ, LEPIEJ KUPIĆ TYLKO W BIURZE CEBULAKA.

PRIME REALTY
3417 N. Central Avenue
283-1234

FREE ONE YEAR WARRANTY
SPRZEDAJEMY DOMY Z GWARANCJĄ
☆☆☆☆

Century 21

GRANDE REALTY

4728 N. HARLEM AVE.

867-5454

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
3700 N. NORA
Nowy na rynku. Obszerny, 6-pokojowy ranch. Pokój rodzinny na pierwszym piętrze. Wykończony basement z 1-3/4 łazienki. Duża kuchnia z miejscem na jedzenie. Centralne ochładzanie. Garaż. Natychmiastowe objęcie w stanie do wprowadzenia się.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
Nowy Na Rynku
5038 N. LAWDALE
Murywany, 2-mieszkaniowy, 6 pokoi — 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, szafka kuchnia w każdym. Nowy dach. Garaż na 2 auta.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
Nowy Na Rynku
SKOKIE — 3848 W. MAIN
Piękny, murywany, 3-sypialniowy ranch. Nowe szafka kuchnie, z wbudowanymi urządzeniami. Wykończony basement. Dogodna lokalacja, blisko sklepów, dogodna komunikacja. Pośpiesz się!

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
5461 N. MASON
Nowy na rynku. Dom w stylu "English Brick". 4 sypialnie, 1 3/4 łazienki. Duża szafka kuchnia. Centralne ochładzanie. Wykończony basement. Właściciel został przeniesiony do innego stanu. Złóż ofertę jak najszybciej.

NASZA FIRMA REALNOŚCIOWA POWIĘKZA SIĘ — OTWIERAMY NOWE BIURO W OKOLICY NILES — MORTON GROVE — GLENVIEW — PRZYJMujemy OD RAZA DOŚWIADCZONYCH SPRZEDAWCÓW REALNOŚCIOWYCH. NAJWYŻSZE KOMISOWE — BONUS.

Poufne wstępne rozmowy — zapewniamy dyskrecję.

SKOKIE DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
9309 N. LOREL
Murywany ranch z 3 sypialniami, 2 łazienkami. Wykończony basement z dodatkową kuchnią. Garaż.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
8325 FOREST PRESERVE Dr.
Przystępna cena — śliczny marzenie. Natychmiastowe objęcie, gotowy do wprowadzenia się. W \$50-tce.

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
NOWY NA RYNKU
FRANKLIN PARK
2407 WESTROOK Dr.

Nieskazitelny, murywany ranch, na ulicy cul-de-sac. Przepięknie wykończony basement. Centralne ochładzanie. Ładny ogródek z garażem i boczny wjazd. 1/2 bloku do szkoły powszechnej. Ten dom nie utrzyma się długo na rynku

WSPANIAŁA INWESTYCJA
5 Apartamentowy Budynek 2x6, każdy ma 3 sypialnie, plus 3 mieszkania 2-sypialniowe. 2 działki. Garaż na 2 auta. Budynek sam się wypłaca. Cena zniżona na szybką sprzedaż.

ELMWOOD PARK
3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, murywany dom. Duża świeżo przemodelowana kuchnia. Wykoń-

zony basement. Kominek spalający drewno. Garaż na 2 1/2 auta z bocznym wjazdem. Basen kąpielowy.

MUROWANY DOM Z MIESZKANIEM DLA KREWNYCH
6 pokoi z oddzielną jadalnią, plus nowe, 3-pokojowe mieszkanie dla krewnych, 22-stopowa, szafka kuchnia. Dogodna lokalacja — Jefferson Park.

CENA ZNIŻONA
Murywany, 2-mieszkaniowy dom. 6 pokoi — 3 sypialnie każde. Oddzielne jadalnie. Całkowicie przemodelowane, szafka kuchnie z wbudowanymi urządzeniami. Pełny basement — może być mieszkanie dla krewnych.

NOWY NA RYNKU
Bungalow z żółtej cegły. 8 pokoi — 4 sypialnie. Nowoczesna łazienka wykładana kafelkami z ceramiką. Nowy dach i dywany.

PIEKARNIA
Dobrze prosperująca, istniejąca 16 lat. Sprzedaż pieczywa hurtowa i detaliczna. Specjalizująca się w wypieku tortów i ciast.
Piekarnia mieści się przy ulicy Milwaukeee.

"CITY LIMITS" (7200 W.)
Czysty, murywany ranch, z wykończonym basementem. Centralnie ochładzany. Duża, szafka kuchnia. Garaż na 2 1/2 auta. Pośpiesz się.

★ Domy ★ Domy ★ Domy

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA



NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DZWOŃCIE PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ DOMÓW

NAJWIĘKSZE POLSKIE BIURO W CHICAGO



Broker

MARK RZEPKOWSKI
Dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Chicago oraz dwukrotny zdobywca pierwszego miejsca w Northwest Real Estate Board.

Rita Andolino, Henry Badzioch, Tom Bobek, Gene Gorak, Alice Grzymala, Mike Heiser, Gina Ioan, Helen Karas, Joseph Kaszuba, Svetlana Kljajic, Cindy Koznecki, Peter Kruk, Roman Loziński, Ann Matthews, Stella Misiolok, Chris Misiowski, Maggie Misiowski, Jim Scott, Paul Madey, Mike Neff, Wanda Podgorski, Rose Mary Ragano, Barbara Robak, Eva Rohn, S. Gligor, Blanka Nowak, Teresa Sikorski, Regina Smalla, Bonnie Staniec, Connie Szerszen, Bernadette Tierney, Thomas Tierney, Jack Weir, Stanley Zielinski, Ann Marcol, Nancy Ofenloch, Leszek Zielinski, Jack Sienkiewicz, Irene Borkowski, Joe Musso, Don Porter Sophie Duz, Ewa Flis, Joe Gajda i Sophie Nowinski.

Dom Otarty Niedziela 1-4
8109 W. Addison
Dopiero zgłoszony piękny cały murywany bi-level, 3 sypialnie, 2 łazienki, piękna kuchnia, duże pokoje, pokój rekreacyjny, garaż na 2 1/2 samochodu, świetne kupno.

Dom Otarty Niedziela 1-4
3034 N. Long
Musicie zobaczyć ten piękny murywany bungalow, 4 sypialnie, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basen, garaż, coś pięknego.

Dom Otarty Niedziela 1-4
2628 N. Austin
Bardzo ładny, czysty bungalow, piękna kuchnia, ceramiczna łazienka, duże pokoje, 2 sypialnie mieszkanie do rentowania, garaż na 2 samochody, pierwszorzędne kupno.

KONDOMINIUM
OTWARTE NIEDZIELA 1-4
6555 W. Belmont
Piękne 1 sypialniowe, na drugim piętrze, śliczna kuchnia, wszystkie urządzenia, doskonała cena.

Dom Otarty Niedziela 1-4
2318 N. LOWELL
Nowy na liście, murywany bungalow, 7 pokoi, 3 sypialnie, pokój rodzinny, garaż na 2 samochody, sprzedaż spadkowa, tylko w \$60-tce.

3600 N.-7700 W.
Dopiero zgłoszony, piękny murywany w angielskim stylu, duże pokoje, plus 2 mieszkania do rentowania, jedno na górze, jedno w basemencie, świetny dochód, najlepsze kupno na rynku, tylko w \$80-tce.

WŁADYSŁAWOWO
Dopiero zgłoszony, piękny, nieskazitelnym murywany bungalow, 4 sypialnie, 2 łazienki, nowoczesna kuchnia, wykończony basen, garaż, musicie koniecznie obejrzeć.

NORRIDGE — dopiero zgłoszony, śliczny 3 sypialniowy ranch, w najlepszej okolicy, musicie koniecznie obejrzeć.

DOPIERO ZGŁOSZONY, W NAJPIĘKNIJSZEJ OKOLICY CHICAGO, 5300 N.-8000 W.— DUŻY 3 SYPIALNIOWY RANCH, OLBRZYMA JADALNIA, PIĘKNE WYKOŃCZONY BASEMENT, DUŻA PARCELA, GARAŻ NA 2 1/2 AUTA, COŚ WSPANIAŁEGO.

W okolicy Addison/Laramie — dopiero zgłoszony, murywany bungalow, z oddzielną jadalnią, duże pokoje, plus piękne mieszkanie do rentowania na górze, doskonała cena.

HARWOOD HEIGHTS — nowy murywany ranch, w doskonałej kondycji, formalna jadalnia, garaż na 2 1/2 auta, boczny wjazd, musi być sprzedany.

3500 N.-6500 W. — dopiero zgłoszony, piękny murywany w angiel-

skim stylu 4 sypialnie, 2 łazienki, piękna szafka kuchnia, doskonała lokacja, tylko w \$90-tce.

HARWOOD HEIGHTS — dopiero zgłoszony, przepiękny, murywany ranch, 3 sypialnie, 2 łazienki, 2 kominiki, wykończony basen, piękna parcela, boczny wjazd, doskonałe kupno.

3600 N.-8100 W. — dopiero zgłoszony, cały murywany bi-level, 3 sypialnie, 2 łazienki, jadalnia, duża kuchnia, pokój rekreacyjny, doskonałe kupno.

JEFFERSON PARK — Piękny duży murywany ranch, 3 sypialnie, śliczna kuchnia, wykończony basen, doskonała lokacja, garaż na 2 1/2 samochodu, trzeba koniecznie obejrzeć.

Piękne mieszkanie, "co-op" w okolicy Belmont/Laramie, duże pokoje, 2 sypialnie, jadalnia blisko do wszystkiego cena tylko w \$30-tce.

W okolicy Fullerton/Austin — piękny murywany bungalow, okazja w \$50-tce.

3900 N.-5900 W. — dopiero zgłoszony, piękna 3 sypialniowa rezydencja, oddzielna jadalnia, przepiękna kuchnia, plus mieszkanie do rentowania, dochód \$300, trzeba koniecznie obejrzeć.

NILES — dopiero zgłoszony, piękny murywany 3 sypialniowy ranch, w świetnej okolicy, duża parcela, wszystkie w doskonałej kondycji, trzeba koniecznie obejrzeć.

W okolicy Belmont/Cicero, 4 sypialniowe bungalow, w świetnym stanie, nowy dach, nowe ogrzewanie, tylko w niskiej \$60-tce. Kupno tygodnia.

W parafii Św. Przemysłu, dopiero zgłoszona 4 sypialniowa murywana rezydencja, 3 1/2 łazienki, oddzielna jadalnia, wykończony basen, centralne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 samochodu, trzeba koniecznie zobaczyć.

W PARK RIDGE — świetne kupno, murywany ranch, doskonała lokacja, duża parcela, doskonała cena.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
5908 W. Wilson
Dopiero zgłoszony, śliczny, 2-mieszkaniowy, plus mieszkanie do rentowania w basemencie, nowoczesne kuchnie i łazienki, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 samochody, cena tylko \$124,000.

Dom Otarty Niedziela 1-4
8000 W. Addison
Piękny 20-letni, 2-mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie, śliczne 3-sypialniowe mieszkanie, duże kuchnie, nie wymaga żadnej konserwacji, doskonała cena.

Dom Otarty Niedziela 1-4
3904 N. Kostner
W samym sercu Old Irving Park, 2-mieszkaniowy, na dużej parceli, nowe kuchnie i łazienki, oddzielne ogrzewanie, doskonałe kupno.

3600 N.-8000 W. — piękny, 2-mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie, tylko 20-letni, doskonały dochód, piękne duże mieszkanie, garaż na 2 1/2 auta, doskonałe kupno.

W Cragin, dopiero zgłoszony, murywany 3 mieszkaniowy, piękne duże mieszkanie, świetny dochód, doskonała cena.

NA WACŁAWOWIE — dzisiaj zgłoszony, murywany 2 mieszkaniowy, wszystko w doskonałym stanie, czysty jak łza, bardzo dobry dochód, świetna cena.

NAD JEZIOREM — 15 mieszkaniowy, wszystkie mieszkania absolutnie nowoczesne, doskonały dochód, świetna inwestycja.

DIVERSEY/AUSTIN — dopiero zgłoszony, murywany, 2-mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie z 3 sypialniami, oddzielne ogrzewanie, doskonały dochód, trzeba koniecznie obejrzeć.

NILES — dopiero zgłoszony, piękny murywany 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, 3 sypialniowe mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, duża parcela, pierwszorzędne kupno.

JACKOWO — doskonale kupno, prawdziwa kopalnia pieniędzy, 4 mieszkaniowy, duże piękne mieszkanie, 50 stóp parcela, z boczny wjazdem i garażem, doskonały dochód, oddzielne ogrzewanie, tylko \$115,000.

W okolicy Belmont/Austin, Cena obniżona na szybką sprzedaż przepiękny 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, super nowoczesne kuchnie i łazienki, garaż na 2 samochody oddzielne ogrzewanie, doskonałe kupno.

W okolicy Cicero/Belmont — murywany, 2-mieszkaniowy, plus mieszkanie dla krewnych, w doskonałym stanie, musicie koniecznie obejrzeć.

4300 N. — 5100 W.
Najlepsze kupno, murywany 2 mieszkaniowy, kompletnie zmodernizowany, piękny, nowoczesny, szafka kuchnie, nowoczesne łazienki, bardzo dobry dochód, oddzielne ogrzewanie, świetne kupno.

DIVERSEY/NARRAGANSETT — 2 mieszkaniowy plus mieszkanie w basemencie, tylko 28 letni, oddzielne ogrzewanie, garaż na 2 1/2 samochodu, pierwszorzędna cena.

Przejdźcie obok, 2828 N. Kolmar, piękny murywany z żółtej cegły 5 mieszkaniowy, śliczne duże mieszkanie, doskonały dochód, pierwszorzędny na inwestycje, świetna cena.

LARAMIE/DIVERSEY — przepiękny, 2 mieszkaniowy, 6 pokoi, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, super nowoczesny, murywany garaż na 2 1/2 auta, trzeba koniecznie zobaczyć.

4700 N.-4400 W. — piękny nowoczesny, 5-letni, 2-mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, duże widne mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, pierwszorzędna cena.

4300 N.-3300 W. — piękny 16 mieszkaniowy, doskonały dochód, żółta cegła, pierwszorzędne kupno.

JAKUBOWO
Dopiero zgłoszony naprawdę piękny. Wykończenia z naturalnego drewna, 2 mieszkaniowy, na ślicznym bloku, duże nowoczesne mieszkanie, oddzielne ogrzewanie, można się zaraz wprowadzić.

NA JACKOWIE — dopiero zgłoszony, 2-mieszkaniowy w świetnej kondycji, pierwszorzędna cena.

9 mieszkaniowy, w okolicy Cicero/Belmont, garaż na 2 samochody, bardzo dobry dochód, niska cena.

Dopiero zgłoszony, w okolicy Brickyard, przepiękny 1 1/2 roczny, cztery mieszkaniowy, luksusowe 2 sypialniowe z 2 łazienkami mieszkanie, doskonały dochód, musicie koniecznie zobaczyć.

Powinności zainwestować w tym roku w okolicy Lawrence/Austin — przepiękny, budowany na zamówienie, 12 mieszkaniowy, każde mieszkanie oddzielne ogrzewanie i ogrzewane, śliczne duże mieszkanie. Trzeba koniecznie obejrzeć.

INTERESY

BELMONT/CICERO — nowo zgłoszona doskonała tawerna, prawdziwa kopalnia pieniędzy.

W okolicy Laramie/Addison — na bocznej ulicy, piękna doskonale prosperująca tawerna, plus 2 mieszkania, duża parcela, najlepszy interes na rynku.

Przejdźcie obok: 2986 N. Elston, Europe at Night, 3 mieszkania, plus restauracja i tawerna, wspaniały interes, doskonała cena, trzeba koniecznie zobaczyć.

W CENTRUM JACKOWA — sala bankietowa, tawerna, wspaniały interes, doskonała cena.

PARCELE NA FLORYDZIE — w pierwszorzędnym miejscu, bardzo niska cena, właściciel musi sprzedać.

DIVERSEY/CENTRAL — coś dla ludzi interesu, sala bilardowa, przynosiąca doskonały dochód, pierwszorzędna cena.

POLSKIE DELIKATESY, w okolicy Irving i Austin, plus budynek, piękne mieszkanie dla właściciela, prawdziwa kopalnia pieniędzy.

W okolicy Milwaukee/Montrose — doskonała tawerna, wyrobiony interes, długoletni klientela, świetna rzecz dla ludzi interesu.

★ Domy ★ Domy ★ Domy

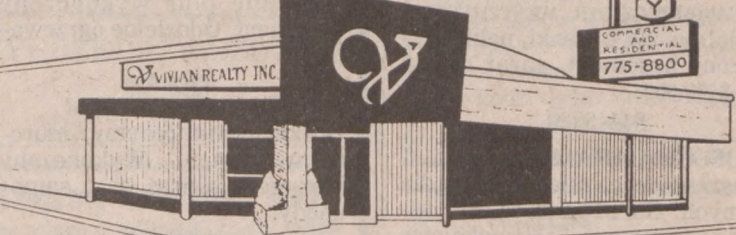


VIVIAN
OWNER BROKER

VIVIAN
REALTY, INC.

5321 N. HARLEM AVE.
Chicago, IL 60656

775-8800



BIURO CZYNNY 7 DNI W TY GODNIU OD 9 RANO DO 10 WIECZÓR. DO PAŃSTWA DYSPOZYCJI 42 WYSOKO WYKwalifikowanych Sprzedawców Niekierzy Mówią po polsku

Sal Abbate, Lydia Vivian, Micki Albero, Joanna Chaniewski, Bill Conforti, Ginger Cox, Gary Dailey, Beatrice Falco, Joe Fricano, Margaret Gaughan, Jo Harris, Linda Hennessey, Cocella Jenkins, Richard Kissel, Karen Koumoundouros, Denis Kerschhacker, Vince La Mantia, Jerzy Latak, Walter Ligety, Sandra Lobono, Sylvia Mulligan, Paul Nashlung, Dora Piraro, Richard Ravenscraft, Patti Regan, Pauline Renar, Barbara Walsh, Sheryl Zonta, Elizabeth Halemba, Jerzy Kozera, Alice Hart, Grace Bezowski.

Dom Otarty Niedziela 12-4
NORRIDGE
4100 N. Odell
2 sypialniowy przepiękny cena obniżona, garaż, sprężonym powietrzem ogrzewanie zniżce oferty

DES PLAINES
Dom Otarty Niedziela 1-4
595 Dawn Ct
Nowym murywany podniesiony ranch, 3 sypialnie, 3 wykładane ceramicznymi kafelkami łazienki, jadalnia, pokój rodzinny, centralne ogrzewanie, przyłączony garaż na 2 auta, 2 deksy.

LEYDEN TOWNSHIP
Dom Otarty Niedziela 1-4
10310 W. Lynde
Nowy murywany ranch, 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki, garaż na 2 1/2 auta.

Dom Otarty Niedziela 1-4
4738 N. Maria Ct.
8500 W. — luksusowy 7 pokojowy ranch, 3 sypialniowy, basen wykończony przez zawodowca, murywane ogrodzenie, przyłączony garaż, blisko na zakupy.

Dom Otarty Niedziela 1-4
3351 N. Osage
8000 W. 3 lub 4 sypialniowa rezydencja, formalna jadalnia, 2 łazienki, garaż na 2 1/2 auta, możliwość mieszkania dla krewnych na górze, w świetnym stanie, \$104,000.

Dom Otarty Niedziela 1-4
5601 N. Marmora
Murywany, 3 sypialnie, kuchnia z miejscem na jedzenie, pełny wykończony basen z pokojem rekreacyjnym, biuro i druga kuchnia, blisko do transportacji.

HARWOOD HEIGHTS
Dom Otarty Niedziela 1-4
7604 W. Lawrence
Wspaniała okolica z okna widać park, 2 sypialnie, 2 łazienki, balkon, w kondycji do natychmiastowego wprowadzenia się.

Dom Otarty Niedziela 1-4
2148 Rosemont
6 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, na pierwszym piętrze kondominium, cichy budynek, cena w średniej \$40-tce.

ARLINGTON HEIGHTS — 3 sypialniowy murywany bi-level, 1 1/2 łazienki, kombinacja pokój gościnny-jadalnia, wyceniony aby szybko sprzedać.

MT. PROSPECT — murywany, 3 sypialniowy bi-level, prześliczny, formalna jadalnia, 2 łazienki, przyłączony garaż, parcela 65x165.

NORRIDGE — 6 pokojowy z 3 sypialniami murywany ranch, wykończony basen, garaż na 2 1/2 auta, świeżo odnowiony, duże pokoje, trafnie wyceniony.

NORWOOD TOWNSHIP — murywany bi-level, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, duża parcela, pierwszy właściciel.

EDISON PARK — 6600 N.-7500 W. 7 pokojowy ranch, formalna jadalnia, nowsza kuchnia, furnace i deck, blisko do CTA i kolejki, cena \$107,000.

4700 N.-8400 W. — super luksusowy 7 pokojowy ranch, 2 3/4 łazienki, basen wykończony przez zawodowca, kominke, murywane ogrodzenie przyłączony garaż, dużo dodatków.

3400 N.-7700 W. — murywany ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, odnowiona kuchnia i łazienka, wykończony basen, druga kuchnia bar z bieżącą wodą, garaż

7100 W.-5300 N. — luksusowy contemporary murywany dom, w świetnym stanie, 3 sypialnie 1 1/2 łazienki, pokój rodzinny, nie utrzyma się długo na rynku.

5800 N. 7800 W. — 2 sypialniowy murywany Cape Cod, świeżo odnowiony, ceramiczne łazienki, duża parcela, w świetnym stanie.

3200 N.-7400 W. — murywany georgian, 3-4 sypialnie, duża parcela, garaż na 2 auta z boczny wjazdem, pokój rodzinny wejście z kuchni, pełny basen, częściowo wykończony. Cena \$119,900.

3800 N.-8100 W. — Murywany ranch, 7 letni, 3 sypialnie, 1 3/4 łazienki, oraz 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych, bardzo duży dom w dobrej dzielnicy.

3400 N.-8300 W. — obity aluminium z 2 sypialniami, nie potrzebuje poprawek, szafka kuchnia, podłogi nie potrzebujące woskowania, okna "thermal".

5400 N.-7300 W. — murywany 2 sypialniowy, jadalnia, wykończony basen, nowszy furnace, elektryka, dach, garaż.

3300 N.-8000 W. — super lokacja, 3-4 sypialnie, 2 łazienki, garaż na 2 1/2 auta, obite aluminium bungalow, możliwość mieszkania na górze, w bardzo dobrej kondycji.

3200 N.-6900 W. — 4 sypialniowy murywany w angielskim stylu, formalna jadalnia, 2 sypialniowe mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 auta. Schorsch budownictwo.

6900 W.-2600 N. — murywane bungalow, z 2 mieszkaniami dla krewnych, wszystkie mieszkania wynajmowane, świetna inwestycja, mieszkajcie za darmo. Garaż na 2 1/2 auta, duża parcela.

3500 N.-7000 W. — luksusowy, 3 sypialniowy murywany w angielskim stylu, jadalnia, wykończony basen z drugą kuchnią, garaż na 2 auta.

2700 N.-7100 W. — prześliczny 5 sypialniowy, 2 łazienki, podniesiony ranch, podłogi z twardego drewna, ceramiczne kafelki w kuchni i łazience, mieszkanie dla krewnych, garaż na 2 1/2 auta, w \$130-tce.

2500 N.-5700 W. murywany 3 sypialniowy, 1 1/2 łazienki, nowy garaż na 2 1/2 auta, nie potrzebuje poprawek, w świetnym stanie, możliwość 4 sypialni, naturalnym drewnem wykończenia.

KONDOMINIUM
ELMWOOD PARK — Cameo Towers, 1 sypialniowe, nowe dywany, odnowiona łazienka, garaż na 1 auto, basen, security, budynek z windą, "sun deck", \$41,500.

DES PLAINES — niezakazane kondominium w ładnie utrzymanym budynku, 2 pełne łazienki, wszędzie ceramiczne kafelki, nowe urządzenia.

3800 N.-6400 W. — nowoczesne duże kondominium w prześlicznym miejscu. Niskie opłaty, musicie zobaczyć, bardzo ładne.

900 W.-5800 N. — 2 sypialniowe, jadalnia, balkon, miejsce na opalanie się na dachu, prosto wejście na plażę, w \$50-tce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE
ADDISON — Pebble Ridge — 6 mieszkaniowy, murywany 8 letni, lokator ogrzewa i płaci elektrykę, mieszkanie po 2 sypialnie, świetna inwestycja.

ELMWOOD PARK — 3 legalne mieszkanie 2 sypialnie w każdym mieszkaniu, garaż na 2 1/2 auta, patio, kryta weranda, blisko do szkoły i transportacji.

6000 N.-6200 W. — Norwood Park, murywany 2 mieszkaniowy, 1 mieszkanie 3 sypialnie, drugie, 2 sypialnie, garaż na 2 auta, cena w \$120,000.

5700 W.-3500 N. — 19 letni murywany 2 mieszkaniowy z żółtej cegły, z mieszkaniem dla krewnych, kryte w tyle werandy, garaż na 2 auta, można parkować van, oddzielne ogrzewanie, zniżce oferty.

Parafia Św. Stanisława, prześliczny 2 mieszkaniowy, duże pokoje, bardzo czysty, garaż na 2 auta, niska cena.

WŁADYSŁAWOWO, murywany 2 mieszkaniowy 6 pokoi, 3 sypialnie, oba mieszkania nowoczesne i czyste, możliwość mieszkania dla krewnych, garaż na 2 auta.

4700 N.-6100 W. — prześliczny, 5 letni, 2 mieszkaniowy, po 6 pokoi, 2 łazienki każde mieszkanie, częściowo wykończony basen.

3500 N.-7200 W. — świeży na liście z kamienia i obity aluminium 2 mie-

szkaniowy, podwójna parcela z garażem na 4 auta — miejsce na naprawę samochodu, duże pokoje, nowe dywany.

3100 N.-7300 W. — nowszy budynek, 12 mieszkaniowy, nowy na liście, wszystkie mieszkania po 2 sypialnie, w świetnym stanie, świetna lokacja.

4800 N.-3700 W. — murywany 2 mieszkaniowy plus 4 pokojowe mieszkanie dla krewnych w świetnym stanie, wyceniony aby sprzedać. Cena obniżona by szybko sprzedać w \$80-tce.

2100 N.-5000 W. — 2 mieszkaniowy 1x3 sypialniowe, 1x2 sypialniowe, w świetnym stanie duże pokoje, garaż, basen, musicie to zobaczyć, w \$80-tce.

INTERESY
STANISŁAWOWO — dopiero zgłoszone 2 budynki i tawerna, same się spłacają wyjątkowa okazja.

ELMWOOD PARK — tawerna i restauracja z 2 sypialniowym mieszkaniem, budynek i interes w cenie, musi być sprzedany, właściciel finansuje.

HILLSIDE — 7 letni w kalifornijskim stylu 3 budynki, 12000 stóp kwadratowych, parcela 125x200, posiada 20 oddzielnych jednostek z oddzielnym ogrzewaniem i gorącą wodą.

RIVER GROVE — posiadłość z biurem 4,600 stóp może być warsztat samochodowy, fabryczka zrobić to o czym marzycie.

VILLA PARK — Interes i posiadłość, restauracja, sala bankietowa, pizzeria, 5,000 stóp kw. murywany budynek, 1 akrowa parcela.

HANOVER PARK — świetna możliwość na interes, tawerna i restauracja, w pełni wyposażone miejsce, 210 miejsc.

BELMONT/AUSTIN — lokacja, 3 sypialniowe mieszkanie i sala bankietowa na 125 osób, plus tawerna.

MILWAUKEE/GUNNISON — delikatesy, wyrobiony interes, polskie wyroby, 2,000 st. kw., świetny interes, wszystkie urządzenia zostają. Cena \$15,000.

HARLEM/GRAND — 6 sklepów, plus można powiększyć, dobre na rozpoczęcie interesu.

2400 N.-4800 W. — Warsztat samochodowy, miejsce na 10 aut, miejsce na malowanie 3 aut, ogrodzona parcela na 50 aut, biuro, \$450,000 doходу na brutto. Właściciel pomoże finansować.

IRVING/AUSTIN — dobre miejsce aby zainwestować w interesie, duży sklep oraz duże mieszkanie na górze.

2200 N.-3500 W. — Sklep żywnościowy z 2 mieszkaniami, zawartość w sklepie i urządzenia na sprzedaż, naprawdę przynoszący dochód.

BELMONT/AUSTIN — 3,800 stóp, miejsce na 200 osób, elektroniczna podłoga dopiero odnowiona.

3500 W.-2400 N. — 2 mieszkania i sklep murywany budynek, dobra inwestycja, przynoszący dochód.

1900 N.-4000 W. — świetne miejsce na interes, murywany budynek. Warsztat samochodowy i maszynowy, świetna lokacja.

FULLERTON/LARAMIE — ruchliwy narożnik 6 biur medycznych, 1 mieszkanie 7 pokojowe 3 sypialnie, w świetnym stanie, wspaniała inwestycja.

TAWERNA — Sports Bar, bliska północno zachodnia dzielnica, można zrobić kuchnie Interest Incorporated, niski rent, w \$30-tce.

2400 N.-400 W. — dobry interes tawerna oraz 2 mieszkania, garaż na 2 auta, tawerna odnowiona miejsce na zespół muzyczny, świetny dochód.

WOLNA PARCELA — Diversey/Laverne, 26x125 parcela, okolica handlowo-rezydencyjna blisko transportacji.

TAWERNA, telewizja satelitarna, 2 budynki, dobrze wyrobiony interes, przynoszący duży dochód.

DRODZY PAŃSTWO MAMY DŁUGA LISTĘ KLIENTÓW Z GOTÓWKĄ CZEKAJĄCYCH NA WSZELKIEGO RODZAJU NIERUCHOMOŚCI. PO NAJSZYBSZĄ SPRZEDAŻ DZWOŃCIE DO NAS. WYCENIMY WASZ DOM BEZPŁATNIE I BEZ ZOBOWIĄZAN. ZAŁATWIMY POŻYCZKI JUZ OD 8% NA WYCNIE JEDNORODZINNE. 44 NAJLEPSZYCH SPRZEDAWCÓW CZEKA DO WASZYCH USŁUG.

5001 N. Harlem

763-4880

★ Domy

DIVERSEY-HARLEM DOPIERO ZGŁOSZONY
Obszerny 4-sypialniowy z 2-ma łazienkami dom w najlepszej okolicy. Czysty, musisz zobaczyć. Dzwonić do Guy 725-8333
RE/MAX ACT
PROSZĘ DZWONIĆ PO ANGIELSKU

ELEGANCKI, 6 i 5 MUROWANY FANTASTYCZNE WNĘTRZE
2956 N. MASON — 5936 W PRZEJEDŹCIE SIĘ OBOK, POTEM DZWONCIE, ABY ZOBACZYĆ WEWNĘTRZ.
DEDES REALTORS 622-6200

2 MIESZKANIOWY dom, 1-2, 1-3, osobne ogrzewanie, Austin-Montrose. 235-6254 lub 452-7697.

Dom Otwarty Sobota i Niedziela (cały dzień)
10130 CAMBRIDGE STR., WESTCHESTER 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, pełny wykończony basement, garaż na 2 1/2 auta, \$130,000.
344-5320

ROSCOE/LARAMIE Okolice 2 mieszkaniowy z mieszkaniem dla krewnych. Garaż na 2 1/2 auta, oddzielne ogrzewanie, 5 1/2 pokojowe mieszkania. Kryta weranda, przez właściciela \$129,000 lub najlepsza oferta
685-4414 wiecz. lub w weekend

DOM OTWARTY
Niedziela 1 — 4
5413 S. Mulligan
Przez Właściciela
3 Sypialniowy. Murowany.

DOM OTWARTY
W NIEDZIELE (3-15) 1-5
10036 S. Kilpatrick
OAK LAWN

Bardzo czysty, nowszy, duży, 7-pokojowy, 3-sypialniowy, murywany "bungalow", jadalnia, pokój rodzinny, centralne ogrzewanie, 1 1/2 łazienki, basement, garaż. Porozumieć się z p. Zofia.
685-4414 wiecz. lub w weekend

OAK LAWN, 2 MIESZKANIOWY, plus mieszkanie w basemencie dla spokrewnionych, nowszy, murywany, 1-3; 2-2 mieszkania. Duże pokoje, garaż. \$162,900.
685-4414 wiecz. lub w weekend

CHICAGO, 2-MIESZKANIOWY, murywany 2-2 mieszkania, basement, garaż. \$65,000.

CENTURY — 21 BEACON
436-7100

Sophie — 636-3970
Janie — 523-6648
Nina — 484-7709

OKOLICA SCHAUMBURG
JEDNORODZINNY DOM
\$2,900 WPLATA
8 1/2 % OPROCENTOWANIE
Niezmiennie.

Do wyboru 4 domy, które zostały zgłoszone w tym tygodniu. 3 sypialniowe, urządzenia. Ogromne działki. Garaż i dużo dużo więcej.

ZADZWOŃ DO NAS DZISIAJ
I możesz zacząć cieszyć się posiadaniem własnego domu już teraz — na wiosnę. Niskie podatki. Dobre szkoły.

CENTURY 21
AMERICAN HOMES
980-9379

PAR. ŚW. TURYSKUSZA
58-MA I PULASKI
Luksusowy, 1 1/2 piętrowy dom z 2-ma mieszkaniami i możliwością 3-go mieszkania w basemencie. Szeroka parcela.

MACHNICKI
735-5700

Otwarty Niedz. 1-4
5846 N. NAVARRE
(Nagle-Northwest Hwy.-Devon)
4-sypialniowa, 1 1/2-piętrowa rezydencja. Szafka kuchnia, pełna wykończona piwnica, duża parcela, garaż. Cena \$99,500

SUPERIOR REALTY
282-3901

A+F REAL ESTATE
6344 S. Pulaski, Chicago IL 60629

Nowozgłoszony
ARCHER — MOZART
2-mieszkaniowy, murywany po 2 sypialnie na każdym piętrze. Wykończona piwnica z mieszkaniem dla spokrewnionych. 2-automowy garaż, osobne ogrzewanie. Przepięknie przebudowane 1-sze piętro. Tylko 2 bloki do Archer. Rewelacyjnie niska cena — \$67,500.

66-TA I KOSTNER

23-letnia, przepiękna, jednorodzinna, 3 sypialniowa rezydencja z jasnej cegły. Pełna wykończona piwnica, nowy garaż na 2 auta, nowy piec, centralne ogrzewanie i elektryka. Ten dom jest to na co czekałeś od dawna. Dzwonić dziś.

61-SZA I HARDING

Jednorodzinna, murywana rezydencja z 3-ma sypialniami, jadalnią i 2-ma łazienkami. Pełna piwnica, nowy dach, piec i 2-automowy garaż. Cena tylko \$54,000.

Bezplatna i uczciwa wycena. Mówiący po polsku.
ANDRZEJ WOJDELSKI
430-3320 735-8000

★ Domy

RE/MAX-METRO
Dom Otwarty Niedziela 1-4
5537 W. Giddings (4700 N.)
Piękny, murywany "bungalow" z oddzielnym mieszkaniem na górze, doskonały stan.

DIVERSEY-AUSTIN
Nowy na rynku, murywany, 2-mieszkaniowy, wyceniony na szybką sprzedaż.

AUSTIN-IRVING PARK
Duży sklep delikatesowy (pozwolenie na inny rodzaj interesu), plus 2 mieszkania, całość kompletnie odremontowana.

CENTRAL-FOSTER
18-letni, 2 mieszkania po 3 sypialnie plus wykończony basement. Oddzielne ogrzewanie.

TOUHY-HARLEM
Doskonałe utrzymany, murywany "ranch". Wykończony basement. Garaż na 2 samochody.

DES PLAINES
Nowszy, 6-mieszkaniowy. Doskonała inwestycja.

FOSTER-CUMBERLAND
Nowszy, 6 mieszkań po 2 sypialnie. Doskonały dochód.



EDWARD MAZUREK
282-7880

5 BRACI MECZENNİKÓW
Jest to dom Waszych marzeń! Uroczy, starszy bungalow z elegancką bawialnią i 3-ma sypialniami na 1-szym piętrze. Zmodernizowana kuchnia i łazienka ze wszystkimi urządzeniami. Proponowana cena \$62,500. Zadzwonić dziś do Century 21-Michaels.

BRIGHTON PARK
Jest to najlepszy dom w Brighton Park! 2-mieszkaniowy dom z klasycznym dachem w stylu bungalow i 4-pokojowymi mieszkaniami. Troskliwie właściciela widoczna w każdym pokoju plus piesz dystans do wszystkiego czynią, że mieszkania są łatwe do wynajęcia. Tylko \$68,000—zadzwoń dziś.

KOMERCYJNY NA ARCHER
Świetnie prosperująca pralnia plus 2 fronty sklepy i 2 olbrzymie mieszkania. Blisko Archer-Harlem. Sama pralnia sypia budynek. Mieszkanie właściciela ma wspaniałą kominek od podłogi do sufitu i sypialnię w loft. Trzeba zobaczyć!

SUPER STARTER
Kupujący pierwszy raz będziecie oczarowani tym naprawdę miłym Georgian duplex w par. Queen of Universe. Wystrój w stylu country z mnożeniem dodatków i olbrzymim garażem. Proponowana cena tylko \$48,500. Zadzwonić do Century 21-Michaels i porozmawiajmy.

ARCHER-KILBOURN
Ten narożny, podniesiony ranch jest miły, jasny i idealny dla Ciebie jeżeli lubisz wygodę. Piesz dystans do kościoła, szkoły, sklepów i autobusu na Archer. W doskonałym stanie z 3-ma sypialniami, 1 3/4 łazienki, garażem na 2 auta i centralnym ogrzewaniem. Okazyjna cena — \$79,900. Zadzwonić do Century 21-Michaels.

PRZYJMujemy
APLIKACJE NA POŻYCZKĘ
CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS
4637 S. ARCHER
254-8500

GATEWAY REALTY & BUILDERS INC.
CHICAGO IL 60688

Dom Otwarty Niedziela 12-6
2706 N. New England
3 sypialnie, garaż na 2 auta, pełny basement, cena obniżona, musi być sprzedany z powodu wyjazdu. Złóż ofertę!!!

Piękny murywany "Georgian," 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, pokój rodzinny na parterze, nowoczesna kuchnia, ceramiczne łazienki, wykończony basement, murywany garaż na 2 samochody. TRZEBA KONIECZNIE ZOBACZYĆ.

KRYSTYNA ARTHUR
775-4440
GATEWAY

★ Domy

FELICE REAL ESTATE
MA NAJŁADNIEJSZE I NAJTANSZE DOME NA ZACHOD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY

JACKOWO

Murowany, obszerny, 2x6 po 3 duże sypialnie, pokój wizytowy, formalna jadalnia. Wszystkie pokoje są obszerne plus 2 pokoje z kuchnią w basemencie. Garaż na 3 samochody, nowe sztorowane okna z nierdzewnej stali. Budynek w najlepszej kondycji — bardzo czysty

STANISŁAWOWO
Murowany, 2x5 plus 3 pokoje w basemencie, garaż na 2 samochody. Specjalna sprzedaż! Właściciele kupili nowe europejskie meble 3 miesiące temu za \$10,000 i wyjeżdżają do Polski. Całkowicie umeblowane i wyposażone, ze złotym kandelabrem i perskimi dywanami, austriackimi firanami. Nic już nie trzeba tylko szczerzka do zobów.

FULLERTON I LARAMIE
Murowany, 3-rodzinny, 2x6, 1x4 w bardzo dobrym stanie. Garaż na 2 samochody. Musi być sprzedany natychmiast.

CRAGIN
2x6 1/2 i 3-ka w basemencie, murywany z żółtej cegły. Olbrzymi pokój wizytowy, formalna jadalnia, 3 sypialnie, garaż na 2 samochody. Właściciel oczekuje oferty.

MILWAUKEE-BELMONT
Z żółtej cegły, piękny w kształcie litery "L" 2-piętrowy, 7x4 po 1 1/2 sypialnie, nowe kuchnie, piękne łazienki. Budynek w dobrym stanie. Duża parcela. Roczny dochód \$33,600.

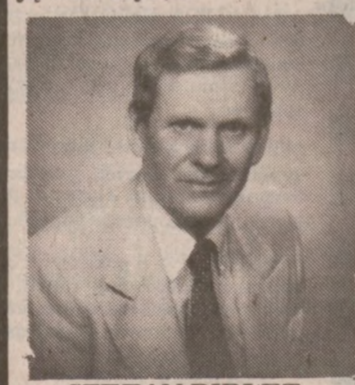
NAGLE I BERENICE
Jednorodzinny, 2 duże sypialnie, 2 duże łazienki, pokój wizytowy i jadalnia, nowy garaż na 2 samochody, fachowo wykończony basement z łazienką. Na podwójnej parceli 50x125. Bardzo ładny.

DES PLAINES
20-letni, dwu-poziomowy, 4 sypialnie, 2 łazienki, pokój wizytowy, jadalnia, wykończona piwnica, duża działka. Bardzo czysty.

12-LETNI
Z żółtej cegły, 2x5 1/2 pokoi po 3 sypialnie. Piękne kuchnie-dienne, osobne ogrzewanie, pełen basement. Garaż na 2 samochody.

LARAMIE — FULLERTON
4x4, murywany, bardzo ładny, po 2 sypialnie. Pełen basement, nowy dach, nowe ogrzewanie, nowe dywany na schodach i korytarzach, garaż na 2 samochody.

POŻYCZKI
Jeżeli jesteście w interesie, lub pragniecie kupić interes, a potrzebna jest wam pożyczka od \$50,000 do \$500,000, to ja pomogę ją wam uzyskać.



STEFAN BIRLET
FELICE REAL ESTATE
6344 W. Gunnison Ave.
792-5000

PRZEZ WŁAŚCICIELE
Sprzedam, murywany, 5 pokojowy dom-bungalow, całkowicie odnowiony wewnątrz i na zewnątrz. Nowy garaż na 2 auta.
Okolice 55th — S. Pulaski
767-1668

PASS THE REAL ESTATE EXAMINATION
With a money-back guarantee by a private teacher with 20 years experience in specially preparing people determined to pass the license examination. Want to be sure the first time? Call MR. JAY
763-4241

Okolice Belmont/Central
Dom Otwarty Niedziela 1-6
5633 W. Henderson
Luksusowy, murywany w stylu angielskim, 1 1/2 piętra — 2 sypialnie na pierwszym i duża sypialnia z biblioteką na półpiętrze, jadalnia, pokój rodzinny. Świeżo wyremontowany na zewnątrz, wykończony "poręcz", nowy dach, garaż. Można dzwonić po 6-tej wieczorem:
441-9047 lub 766-0074

★ Domy

ZITTEL REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
DOM OTWARTY
Niedziela 1-4
6556 N. NATOMA
Prześliczny murywany z żółtej cegły, "octagon", wykończona góra. Możliwość 3 pokojowego mieszkania, śliczna nowa kuchnia. Parcela na 179 stóp, garaż. Coś nadzwyczajnego!

NORRIDGE
Dopiero zgłoszony, nowszy murywany "ranch". Duża kuchnia z jadalnią, wykończony basement, garaż. \$119,900.

JEFFERSON PARK
Piękny duży murywany, 3 x 6 plus 3 pokoje w basemencie. Garaż na 3 auta.

JACKOWO
Nowy na rynku, 4 mieszkania plus 3 pokoje na poddaszu, oddzielne ogrzewanie. Wspiana inwestycja.

HARLEM — LAWRENCE
Nowszy murywany, 12 mieszkaniowy, ponad 68 tysięcy dol. rocznego dochodu. Boczna ulica. Złóżcie ofertę.

COŚ PIĘKNEGO
Otwarty — niedziela 1-4
NILES — 8656 N. OZARK
Zjazd z Milwaukee na Main na wschód i północ na Ozark. Piękna z jasnej cegły "ranch", 3 olbrzymie sypialnie, duża kuchnia w pełni wyposażona, pokój frontowy z jadalnią. Wykończony basement z barem i prysznicem. Centralne ogrzewanie. Szeroka lota, garaż przyłączony do budynku. Nowy na rynku! Zapraszamy do oglądnięcia w niedzielę.

NOWY NA RYNKU
4714 W. PATTERSON (Zjazd z ulicy Kilpatrick)
2 mieszkaniowy, 1 x 6 i 1 x 4, nowy aluminium "siding", dach, elektryka i "plumbing", wykończony basement. Garaż. Cena w średniej 70-ce. Po oglądnięciu w środku proszę dzwonić do biura.

ADDISON — CICERO
Murywany, 2 piętrowy budynek z tawerną, 6-cio pokojowe mieszkanie, podwójna lota, strefa "commercial".

W związku z powiększeniem się biura przyjmujemy pilnie początkujących lub doświadczonych sprzedawców realności z licencją.

736-3787
ZELEK REALTY
4428 N. CENTRAL AVE.

RENATA WITCZAK
Dom otwarty w Niedzielę 1-4
3810 N. PACIFIC
"Dom jak lalka". Murywany dom w stylu angielskim, 6 pokoi — 3 sypialnie. Dobrze utrzymany dom, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Cena \$109,900. Musi być sprzedany.

Dom otwarty w Niedzielę 1-4
5050 W. GUNNISON
2 mieszkaniowy, pierwsze piętro — 2 sypialnie. Drugie piętro — 1 sypialnia. Basement. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta plus. Dużo dodatków. Cena niższa od \$117,900. Właściciel oczekuje na oferty. Pośpiesz się.

ZOBACZ Z ULICY
4415 N. TROY
Dom naprawdę przynoszący duży dochód. Murywany 7 mieszkaniowy. Dużo ulepszeń. \$29,000 dochód brutto. Cena \$119,900. Dzwonić zaraz.

3400 N. — 7700 W.
Ogromny, 6 sypialniowy z 3 łazienkami. Perfekt dla dużej rodziny. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć. Super lokacja. Pośpiesz się.

3800 N. — 7300 W.
Duży dom. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Nowoczesny dom. Cena \$84,900 albo? Oferty.

Diversey — Narragansett
Nie przecóż tego domu. Murywany, nowy, 2 mieszkaniowy 5 pokoi — 2 sypialnie, plus 6 pokoi — 3 sypialnie. Kuchnia z miejscem na jedzenie. Dywany od ściany do ściany. Garaż na 2 auta i dużo więcej.

2600 N. — 6300 W.
Czysty, przytulny, aluminiowy siding. 4 pokoje — 2 sypialnie, basement. Cena \$69,900. Oferty!!!

SCHILLER PARK
Nowy Na Rynku
Dobrze utrzymany, 3 sypialniowy, murywany ranch. Pełny wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Centralne ogrzewanie. Urządzenia.

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

J-MARS REALTY INC.
Wycenie Wasz Dom
BEZ ZOBOWIĄZAŃ



RENATA WITCZAK
Dom otwarty w Niedzielę 1-4
3810 N. PACIFIC
"Dom jak lalka". Murywany dom w stylu angielskim, 6 pokoi — 3 sypialnie. Dobrze utrzymany dom, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Cena \$109,900. Musi być sprzedany.

Dom otwarty w Niedzielę 1-4
5050 W. GUNNISON
2 mieszkaniowy, pierwsze piętro — 2 sypialnie. Drugie piętro — 1 sypialnia. Basement. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta plus. Dużo dodatków. Cena niższa od \$117,900. Właściciel oczekuje na oferty. Pośpiesz się.

ZOBACZ Z ULICY
4415 N. TROY
Dom naprawdę przynoszący duży dochód. Murywany 7 mieszkaniowy. Dużo ulepszeń. \$29,000 dochód brutto. Cena \$119,900. Dzwonić zaraz.

3400 N. — 7700 W.
Ogromny, 6 sypialniowy z 3 łazienkami. Perfekt dla dużej rodziny. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć. Super lokacja. Pośpiesz się.

3800 N. — 7300 W.
Duży dom. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Nowoczesny dom. Cena \$84,900 albo? Oferty.

Diversey — Narragansett
Nie przecóż tego domu. Murywany, nowy, 2 mieszkaniowy 5 pokoi — 2 sypialnie, plus 6 pokoi — 3 sypialnie. Kuchnia z miejscem na jedzenie. Dywany od ściany do ściany. Garaż na 2 auta i dużo więcej.

2600 N. — 6300 W.
Czysty, przytulny, aluminiowy siding. 4 pokoje — 2 sypialnie, basement. Cena \$69,900. Oferty!!!

SCHILLER PARK
Nowy Na Rynku
Dobrze utrzymany, 3 sypialniowy, murywany ranch. Pełny wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Centralne ogrzewanie. Urządzenia.

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

RENATA WITCZAK
Dom otwarty w Niedzielę 1-4
3810 N. PACIFIC
"Dom jak lalka". Murywany dom w stylu angielskim, 6 pokoi — 3 sypialnie. Dobrze utrzymany dom, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Cena \$109,900. Musi być sprzedany.

Dom otwarty w Niedzielę 1-4
5050 W. GUNNISON
2 mieszkaniowy, pierwsze piętro — 2 sypialnie. Drugie piętro — 1 sypialnia. Basement. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta plus. Dużo dodatków. Cena niższa od \$117,900. Właściciel oczekuje na oferty. Pośpiesz się.

ZOBACZ Z ULICY
4415 N. TROY
Dom naprawdę przynoszący duży dochód. Murywany 7 mieszkaniowy. Dużo ulepszeń. \$29,000 dochód brutto. Cena \$119,900. Dzwonić zaraz.

3400 N. — 7700 W.
Ogromny, 6 sypialniowy z 3 łazienkami. Perfekt dla dużej rodziny. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć. Super lokacja. Pośpiesz się.

3800 N. — 7300 W.
Duży dom. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Nowoczesny dom. Cena \$84,900 albo? Oferty.

Diversey — Narragansett
Nie przecóż tego domu. Murywany, nowy, 2 mieszkaniowy 5 pokoi — 2 sypialnie, plus 6 pokoi — 3 sypialnie. Kuchnia z miejscem na jedzenie. Dywany od ściany do ściany. Garaż na 2 auta i dużo więcej.

2600 N. — 6300 W.
Czysty, przytulny, aluminiowy siding. 4 pokoje — 2 sypialnie, basement. Cena \$69,900. Oferty!!!

SCHILLER PARK
Nowy Na Rynku
Dobrze utrzymany, 3 sypialniowy, murywany ranch. Pełny wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Centralne ogrzewanie. Urządzenia.

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

RENATA WITCZAK
Dom otwarty w Niedzielę 1-4
3810 N. PACIFIC
"Dom jak lalka". Murywany dom w stylu angielskim, 6 pokoi — 3 sypialnie. Dobrze utrzymany dom, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Cena \$109,900. Musi być sprzedany.

Dom otwarty w Niedzielę 1-4
5050 W. GUNNISON
2 mieszkaniowy, pierwsze piętro — 2 sypialnie. Drugie piętro — 1 sypialnia. Basement. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta plus. Dużo dodatków. Cena niższa od \$117,900. Właściciel oczekuje na oferty. Pośpiesz się.

ZOBACZ Z ULICY
4415 N. TROY
Dom naprawdę przynoszący duży dochód. Murywany 7 mieszkaniowy. Dużo ulepszeń. \$29,000 dochód brutto. Cena \$119,900. Dzwonić zaraz.

3400 N. — 7700 W.
Ogromny, 6 sypialniowy z 3 łazienkami. Perfekt dla dużej rodziny. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć. Super lokacja. Pośpiesz się.

3800 N. — 7300 W.
Duży dom. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Nowoczesny dom. Cena \$84,900 albo? Oferty.

Diversey — Narragansett
Nie przecóż tego domu. Murywany, nowy, 2 mieszkaniowy 5 pokoi — 2 sypialnie, plus 6 pokoi — 3 sypialnie. Kuchnia z miejscem na jedzenie. Dywany od ściany do ściany. Garaż na 2 auta i dużo więcej.

2600 N. — 6300 W.
Czysty, przytulny, aluminiowy siding. 4 pokoje — 2 sypialnie, basement. Cena \$69,900. Oferty!!!

SCHILLER PARK
Nowy Na Rynku
Dobrze utrzymany, 3 sypialniowy, murywany ranch. Pełny wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Centralne ogrzewanie. Urządzenia.

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

RENATA WITCZAK
Dom otwarty w Niedzielę 1-4
3810 N. PACIFIC
"Dom jak lalka". Murywany dom w stylu angielskim, 6 pokoi — 3 sypialnie. Dobrze utrzymany dom, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Cena \$109,900. Musi być sprzedany.

Dom otwarty w Niedzielę 1-4
5050 W. GUNNISON
2 mieszkaniowy, pierwsze piętro — 2 sypialnie. Drugie piętro — 1 sypialnia. Basement. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta plus. Dużo dodatków. Cena niższa od \$117,900. Właściciel oczekuje na oferty. Pośpiesz się.

ZOBACZ Z ULICY
4415 N. TROY
Dom naprawdę przynoszący duży dochód. Murywany 7 mieszkaniowy. Dużo ulepszeń. \$29,000 dochód brutto. Cena \$119,900. Dzwonić zaraz.

3400 N. — 7700 W.
Ogromny, 6 sypialniowy z 3 łazienkami. Perfekt dla dużej rodziny. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć. Super lokacja. Pośpiesz się.

3800 N. — 7300 W.
Duży dom. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Nowoczesny dom. Cena \$84,900 albo? Oferty.

Diversey — Narragansett
Nie przecóż tego domu. Murywany, nowy, 2 mieszkaniowy 5 pokoi — 2 sypialnie, plus 6 pokoi — 3 sypialnie. Kuchnia z miejscem na jedzenie. Dywany od ściany do ściany. Garaż na 2 auta i dużo więcej.

2600 N. — 6300 W.
Czysty, przytulny, aluminiowy siding. 4 pokoje — 2 sypialnie, basement. Cena \$69,900. Oferty!!!

SCHILLER PARK
Nowy Na Rynku
Dobrze utrzymany, 3 sypialniowy, murywany ranch. Pełny wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Centralne ogrzewanie. Urządzenia.

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

RENATA WITCZAK
Dom otwarty w Niedzielę 1-4
3810 N. PACIFIC
"Dom jak lalka". Murywany dom w stylu angielskim, 6 pokoi — 3 sypialnie. Dobrze utrzymany dom, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Cena \$109,900. Musi być sprzedany.

Dom otwarty w Niedzielę 1-4
5050 W. GUNNISON
2 mieszkaniowy, pierwsze piętro — 2 sypialnie. Drugie piętro — 1 sypialnia. Basement. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta plus. Dużo dodatków. Cena niższa od \$117,900. Właściciel oczekuje na oferty. Pośpiesz się.

ZOBACZ Z ULICY
4415 N. TROY
Dom naprawdę przynoszący duży dochód. Murywany 7 mieszkaniowy. Dużo ulepszeń. \$29,000 dochód brutto. Cena \$119,900. Dzwonić zaraz.

3400 N. — 7700 W.
Ogromny, 6 sypialniowy z 3 łazienkami. Perfekt dla dużej rodziny. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć. Super lokacja. Pośpiesz się.

3800 N. — 7300 W.
Duży dom. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Nowoczesny dom. Cena \$84,900 albo? Oferty.

Diversey — Narragansett
Nie przecóż tego domu. Murywany, nowy, 2 mieszkaniowy 5 pokoi — 2 sypialnie, plus 6 pokoi — 3 sypialnie. Kuchnia z miejscem na jedzenie. Dywany od ściany do ściany. Garaż na 2 auta i dużo więcej.

2600 N. — 6300 W.
Czysty, przytulny, aluminiowy siding. 4 pokoje — 2 sypialnie, basement. Cena \$69,900. Oferty!!!

SCHILLER PARK
Nowy Na Rynku
Dobrze utrzymany, 3 sypialniowy, murywany ranch. Pełny wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Centralne ogrzewanie. Urządzenia.

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

RENATA WITCZAK
Dom otwarty w Niedzielę 1-4
3810 N. PACIFIC
"Dom jak lalka". Murywany dom w stylu angielskim, 6 pokoi — 3 sypialnie. Dobrze utrzymany dom, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Cena \$109,900. Musi być sprzedany.

Dom otwarty w Niedzielę 1-4
5050 W. GUNNISON
2 mieszkaniowy, pierwsze piętro — 2 sypialnie. Drugie piętro — 1 sypialnia. Basement. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2 auta plus. Dużo dodatków. Cena niższa od \$117,900. Właściciel oczekuje na oferty. Pośpiesz się.

ZOBACZ Z ULICY
4415 N. TROY
Dom naprawdę przynoszący duży dochód. Murywany 7 mieszkaniowy. Dużo ulepszeń. \$29,000 dochód brutto. Cena \$119,900. Dzwonić zaraz.

3400 N. — 7700 W.
Ogromny, 6 sypialniowy z 3 łazienkami. Perfekt dla dużej rodziny. Ten dom trzeba koniecznie zobaczyć. Super lokacja. Pośpiesz się.

3800 N. — 7300 W.
Duży dom. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Nowoczesny dom. Cena \$84,900 albo? Oferty.

Diversey — Narragansett
Nie przecóż tego domu. Murywany, nowy, 2 mieszkaniowy 5 pokoi — 2 sypialnie, plus 6 pokoi — 3 sypialnie. Kuchnia z miejscem na jedzenie. Dywany od ściany do ściany. Garaż na 2 auta i dużo więcej.

2600 N. — 6300 W.
Czysty, przytulny, aluminiowy siding. 4 pokoje — 2 sypialnie, basement. Cena \$69,900. Oferty!!!

SCHILLER PARK
Nowy Na Rynku
Dobrze utrzymany, 3 sypialniowy, murywany ranch. Pełny wykończony basement. Garaż na 2 1/2 auta. Centralne ogrzewanie. Urządzenia.

J-MARS 457-2000
4363 N. Harlem

RENATA WITCZAK
Dom otwarty w Niedzielę 1-4
3810 N. PACIFIC
"Dom jak lalka". Murywany dom w stylu angielskim, 6 pokoi — 3 sypialnie. Dobrze utrzymany dom, wykończony basement. Garaż na 2 auta. Cena \$109,900. Musi być sprzedany.

Dom otwarty w Niedzielę 1-4
5050 W. GUNNISON
2 mieszkaniowy, pierwsze piętro — 2

★ Do Wynajęcia

LARAMIE-Fullerton. 1 sypialnia do wynajęcia dla mężczyzny. 745-0001.

PRZYJMĘ 2 panów na mieszkanie, na piętrze. Belmont-Central. 545-0783.

UMEBLOWANE mieszkanie w basemencie, dla starszej, niepalącej kobiety. Okolica Austin-Milwaukee. 824-7998.

MIESZKANIE w basemencie dla pana, Laramie-Belmont. 286-6712.

5 ROOM apartment, furnished. 2435 W. Thomas, first floor, 889-2295.

SYPIALNIA dla starszej pani, używalność całego mieszkania. Południowa strona. 471-0239.

CZWÓRKA do wynajęcia od zaraz. Belmont-Central. Tel. 282-5793.

3 SYPIALNIOWE mieszkanie, z ogrzewaniem. South California i 45th, dla 3 panów, \$375. Tel. 257-2747.

ODDZIELNA sypialnia dla kobiety lub mężczyzny, \$160. Okolica Pulaski-Belmont. 736-1908.

UMEBLOWANY pokój dla starszego mężczyzny. 2035 W. Rice. Tel. 278-9887.

TRÓJKA w basemencie, nowa lodówka i kuchenka. Dywany. Belmont-Central. 545-1660.

LAWRENCE-CENTRAL. Od 1-go kwietnia, 3 sypialniowe mieszkanie. Osobom starszym, bez zwierząt. 685-2403.

MIESZKANIE w basemencie na Władysławowie. 283-7306.

POKÓJ oddzielny dla mężczyzny lub kobiety - Avers-Milwaukee. 794-8624.

WYSOKI STANDARD I DOSTEPNE CENY
869 W. Buena, Blisko Jeziora
Kierownictwo Zapewnia:
• System bezpieczeństwa - sieć kamer oraz straż nocny
• Bezpłatne lokalne video (czasami filmy polskie)
• W bloku pralnia i sklepy spożywcze • Windy
• Nowoczesne mieszkania "Studio apts." \$250-\$280
• Mieszkania z 1 sypialnią \$325-\$400. (zależnie od wielkości)
• 2 sypialniowe od \$450
Ogrzewanie w kalkulowane w cenę czynszu.
Wymagany 1 mies. dep. asek.
Prosimy dzwonić w jęz. polskim lub angielskim - 883-1771
Sobota i Niedziela
967-5355 281-1124

ELSTON-IRVING PK. 3 i 4 pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią każde. Pierwsze, drugie i trzecie piętro. \$360, \$380 i \$400. 283-6686 albo 941-1093

IRVING PARK - AUSTIN 4 i 6 pokojowe mieszkanie z 1 i 3 sypialniami, drugie i trzecie piętro. \$400, \$425 i \$500. 286-1040 albo 941-1093 w jęz. ang.

BELMONT-Laramie. Świeżo odnowione pokoje do wynajęcia. Proszę dzwonić 725-1321 lub oglądać w sobotę i niedzielę 5020 W. Barry.

4-ka z dwoma sypialniami, blisko LARAMIE i BELMONT Proszę dzwonić po 9 wieczór w tygodniu, sobota i niedziela cały dzień. 725-1321 5020 W. Barry

OKOLICA Belmont - Central Ave. Duże 4 pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią ogrzewane. Bez zwierząt. Depozyt. 478-6412.

DLA pana pokój umeblowany, używalność kuchni. 60th - S. Pulaski. 767-2546.

POKÓJ dla niepalącej pani do wynajęcia - może być na weekendy. 767-2546.

SYPIALNIE do wynajęcia w basemencie, okolica Belmont - Milwaukee. 736-0314.

PRZYJMĘ pana do wspólnego zamieszkania, również garaż do wynajęcia. Jackowo. 736-5579.

4-KA z jedną sypialnią, piec, lodówka, ciepła woda, dla dorosłych, \$370 plus depozyt. 725-7752.

MIESZKANIE w basemencie dla 4 osób. Jakubowo. 622-9563.

BELMONT - Laramie. Duża piątka z 2 sypialniami, w nowym, czystym budynku. Od 1 kwietnia. 545-5736.

PRZYJMĘ osobę do wspólnego, umeblowanego mieszkania. Diversey - Central Ave. 237-8303.

6-KA na drugim piętrze, piec, lodówka. Narragansett-Archer. 582-5508 lub 735-6569.

UMEBLOWANY pokój w basemencie, od 15 marca. Wspólna kuchnia. - S. Kostner. 927-7755.

SPRZEDAM stół bilardowy. 927-7755.

MONTRÖSE - Central Pk. 2 1/2 room studio apt. heated. Stove, refrigerator, carpet. Clean \$269. 829-0794 or 679-2786.

JEFFERSON PARK 2 SYPIALNIOWE MIESZKANIE Pierwsze piętro. Spokojna, rezydencyjna dzielnica. \$385 - lokator ogrzewa 283-4099 albo 685-3673

MILWAUKEE-KENNETH 3 1/2 pokoi, z 1 sypialnią, \$300 łącznie z ogrzewaniem. 736-2851 albo 283-3663 w j. ang.

MIESZKANIE w basemencie, ogrzewane, dywany, lodówka i kuchenka. Laramie-Diversey. 237-7643 w jęz. ang.

★ Do Wynajęcia

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE

Można lubac dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę - pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.

MILSHIRE HOTEL • 384-7611 2525 N. MILWAUKEE AVE.

1 SYPIALNIA, pokój rekreacyjny, kuchnia. 2641 1/2 N. Spaulding, 235-7456, 743-5388.

3 UMEBLOWANE POKOJE OGRZEWANE

Gaz, elektryczność, \$300 plus depozyt. Blisko North-Pulaski. 227-6929

MIESZKANIE z 1 sypialnią, umeblowane, ogrzewane. Okolica Central-Fullerton. 637-2816.

LAWRENCE/Central, pokój z używalnością kuchni starszej osobie 685-2403.

MIESZKANIE 2 sypialniowe wynajmę niepalącemu małżeństwu Central-Fullerton \$350 plus depozyt. 622-8551.

4 SYPIALNIE w nowym basemencie. Blisko autostrady, kolejni i autobusu od 15-go. Cicero/Wilson. 685-6474 po 5-tej.

4 POKOJE plus pokój w basemencie do wynajęcia. Tel.: 235-5337 wieczorem.

PRZYJMĘ do wspólnego zamieszkania kulturalnego pana. Belmont-Sheridan, przy jeziorze, park, plaża. W domu basen kąpielowy, sauna, pralnia i garaż. \$255. Tel. 929-3123 po 3-ej.

BARDZO ładny pokój dla starszej pani, na stałe lub na weekendy. Belmont-Kolmar. 282-2983.

4 POKOJE, 1 sypialnia, ogrzewane. Piec, lodówka. Diversey-Kostner. 342-2825.

4500 W.-2500 N, 4 pokoje, 1 sypialnia, nieumeblowane, dorosłym. 278-8248.

MAŁE, umeblowane mieszkanie od zaraz. 588-1394.

1 lub 2 MĘŻCZYŹN potrzebnych do wspólnego, wygodnego, taniego mieszkania. Milwaukee-Ashland-Division. 772-8370

BELMONT - KIMBAL Umeblowany pokój dla 2 kobiet w nowym angielskim basemencie. \$100 od osoby. Depozyt. 342-9545 albo 286-3676

MILWAUKEE-Pulaski, 4 rooms, 1 bedroom, heated, \$350 plus security. 453-1040.

PRZYJMĘ panią na mieszkanie. 235-7837.

Do wynajęcia 1 sypialniowe kondominium, blisko jeziora. \$445 miesięcznie. Proszę dzwonić od 7 wieczorem i w niedzielę cały dzień. 299-2136

SYPIALNIA dla mężczyzny, okolica Irving Park- Milwaukee. 282-8837.

SYPIALNIA umeblowana dla pani w średnim lub starszym wieku. 736-0624.

PRZYJMĘ 2 osoby do wspólnego zamieszkania, \$150 od 2 osób. 278-6660.

4 POKOJE z 1 SYPIALNIĄ OGRZEWANE 3213-19 W. 62nd Place, Chicago. Kuchenka, lodówka. Dorosłym. 585-7697

SYPIALNIA DO WYNAJĘCIA DLA MĘŻCZYŹNY We wspólnym mieszkaniu. Kuchnia, łazienka, TV, telefon, \$95 miesięcznie. Blisko Ashland-Milwaukee. 1260 N. Bosworth Tel.: 237-6133

DO WYNAJĘCIA

W dobrym ruchliwym miejscu nad Restauracją "Orbit," 2 duże połączone pomieszczenia, nadające się na gabinet dentystyczny, lekarski lub biuro.

Po informacji tel. 276-1355

POKÓJ do wynajęcia od 15-go. Belmont-Pulaski. Tel. 283-0466.

PIĄTKA do wynajęcia. Okolica Addison-Austin. Właściciel ogrzewa. 794-1736.

2 SYPIALNIE do wynajęcia w basemencie, na Władysławowie, 283-7306.

MIESZKANIE umeblowane dla starszego mężczyzny. 1511 N. Wood. PIĄTKA. Kimball-North Ave. \$220 miesięcznie, pierwsze piętro, odnowione plus garaż. 545-9549.

MIESZKANIE 5 pokojowe dla małżeństwa. Okolica Addison-Milwaukee. Tel. 736-3490.

SZÓSTKA, 3 sypialnie, dla 4-5 dorosłych osób. Tel. 286-5462.

BASEMENT do wynajęcia od 1 kwietnia. Addison-Central Ave. 282-5107.

POKÓJ umeblowany, ogrzewany dla pana bez nałogów. Milwaukee-Damen. \$100. 278-9483.

5 POKOI do wynajęcia, ogrzewane, Jackowo. Tel. 252-1788.

POKÓJ dla dwóch pracujących mężczyzn. Jackowo. 342-4116.

MIESZKANIE dla 1 pana w basemencie, na Stanisławowie. Tel. 745-8634.

★ Do Wynajęcia

3957 W. IRVING PARK. Umeblowane mieszkanie - "studio apt." - \$240, 3 pokojowe mieszkanie - \$340. 463-8774.

3 POKOJOWE mieszkanie z 1 sypialnią. 2621 1/2 N. Spaulding. - 743-5388 albo 235-7456.

POKOJE z całkowitym umeblowaniem do wynajęcia, 489-4253 lub 342-4681, dzwonić od 8 p.m.-12 w nocy.

POKÓJ dla pana, bez nałogów, w okolicy Diversey-Narragansett. 622-8772.

JACKOWO. Pokój dla pana, bez nałogów. 622-8772.

PRZYJMĘ panów, lub małżeństwo do umeblowanego mieszkania, w basemencie, okolica Addison-Laramie. 282-6238.

MIESZKANIE 3 pokojowe, piec, lodówka, ogrzewane, Harwood Hts. 736-8372.

6 POKOI w czystym domu, dorosłym, bez dzieci i zwierząt, z pobytym statym. 235-5140 - 1-6 po poł.

BELMONT-LARAMIE, mieszkanie dla pani. 286-5526.

ODDZIELNA sypialnia dla jednej lub dwóch kobiet. Okolica Jefferson Park, 792-1157, po 4 po poł.

4 POKOJE ogrzewane, świeżo malowane. Jackowo. Dla małżeństwa. Tel. 342-2456.

MIESZKANIE dla 2 osób, w nowym domu, w basemencie. \$350. Harlem-Higgins. 792-0137.

PULASKI/LAWRENCE, oddzielna sypialnia, z używalnością całego mieszkania, drugie piętro, dla 1 lub 2 osób. 539-0539.

KOMFORTOWY pokój do wynajęcia dla osoby pracującej na dzień. Dobra dzielnica. 637-2262.

MIESZKANIE w basemencie. Umeblowane, ogrzewane. Central Ave.-Addison. Tel. 286-1770.

STANISŁAWOWO. 5-ka do wynajęcia. Lokator ogrzewa. Tel. 889-5865.

DO WYNAJĘCIA sypialnia w basemencie, dla pań, od zaraz. Belmont-Cicero. 237-9426.

4 POKOJOWE mieszkanie Irving-Pulaski. 267-0234.

W CZYSTYM KONDOMINIUM Mieszkania do wynajęcia 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, pokojowe. 252-9613

MILWAUKEE/BELMONT Po kapitalnym remoncie, 5 pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami, na drugim piętrze, po \$170 od sypialni. 286-4100

BELMONT-Milwaukee-Pulaski. 4 pokoje, ogrzewane. 685-8115

2 BEDROOM, stove, refr. heat included. Melrose-Karlov. \$350 mo. Tel.: 677-1921.

4 POKOJE do wynajęcia Pulaski/Belmont, ogrzewane z gorącą wodą. 777-3627.

DUŻE 'STUDIO APARTMENT' Okolica Cicero - Addison Dzwonić Welter Assoc. 631-6388 - w jęz. ang.

BELMONT-Pulaski area. 1 bedroom. Decorated. Available now. \$350. Call 12-3 PM 262-3844.

BELMONT-Pulaski area. 2 and a half room studio. Decorated. Available now. \$300. Call 12-3 PM 262-3844.

STUDIO I 1 SYPIALNIOWE MIESZKANIE Umeblowane i nie, użyteczności darmo. Pralnia, parę kroków od parku i na plażę. Dobra komunikacja i blisko na zakupy. \$260 i więcej. Proszę dzwonić po angielsku. 878-0148

4 POKOJOWE, 1 sypialnia, ogrzewane, gorąca woda, dywany, \$410. 777-4805-

SUPER apartment, 3 1/2 rooms, for nice couple. 2606 N. Austin. 745-3409 MIESZKANIE z jedną sypialnią, ogrzewanie włączone, przy ul. Milwaukee między Irving Park i Montrose. Tel. 967-0019 po 8-jej.

WYNAJMĘ osobie na emeryturze pokój z kuchnią w basemencie, na bardzo dobrych warunkach w zamian za częściową opiekę nad domem. Jeff. Pk. 286-2024.

SYPIALNIA w basemencie dla 2 osób. Belmont-Cicero. Tel. 545-1554 DWÓCH panów przyjmę do mieszkania w basemencie, Diversey-Kostner. 283-0645, 545-4447.

6 POKOJOWE mieszkanie, świeżo odnowione. 282-0766

1 PIĘTRO, 5 pokoi, \$400 miesięcznie. Tel.: 282-6710 po 6 PM.

1 SYPIALNIOWE mieszkanie okolica Belmont-Central pk. \$300 plus depozyt. Tel.: 673-7817 w j. ang.

5-CIO POKOJOWE MIESZKANIE NA WACLAWOWIE Wynajmę osobom starszym, lub rodzinie z jednym dzieckiem. Dzwonić po 5-tej. 588-6309.

KOMPLETNE UMEBLOWANE APARTAMENTY W czystym kondominium. Niski depozyt. Pralnia na miejscu. Pytać o Ryszarda. 489-6623

★ Do Wynajęcia

WSPANIAŁA LOKACJA I BŁOK OD JEZIORA W okolicy Clarendon-Irving Park Rd. Nowoczesne, jasne mieszkanie w wieżowcu z 2 sypialniami - \$380. z 3 sypialniami - \$460. Wszystkie płatności poza elektryka w kalkulowane w cenę czynszu. Blisko szkoły, autobusów. W bloku pralnia i nowoczesny system bezpieczeństwa. Wymagany depozyt assekuracyjny. Dzwonić od poniedziałku-piątku, między 9-6 wiecz. i w sobotę między 12 i 3 po południu. 883-1771

DO WYNAJĘCIA pokój w basemencie, dla starszego pana. - 745-8573.

MAŁY samodzielny pokój w basemencie, dla pracującego pana. Okolica - Władysławowo. Tel. 685-2319.

WŁADYSŁAWOWO. Basement dla dwóch panów, bez nałogów. Tel. 286-1918.

UMEBLOWANY pokój dla pani w Jefferson Park. 283-3742.

3-ka z JEDNĄ sypialnią oraz 4-ka z dwoma sypialniami, w Bensenville. 545-0796.

SZÓSTKA dla rodziny. Okolica Belmont-Central Park. 588-5189.

2 SYPIALNIOWE mieszkanie, ogrzewane. Belmont-Cicero. 282-2812.

PRZYJMĘ na mieszkanie 1 osobę. Dzwonić po 10 wieczorem 252-1510.

PIĄTKA ogrzewana. Spaulding-Milwaukee. 486-8896.

DO WYNAJĘCIA 4 pokoje ogrzewane, z 1 dużą sypialnią. Cena \$350 plus depozyt. 637-8150.

UMEBLOWANA sypialnia, w domu jednorodzinnym, dla 1 osoby. Pulaski/Lawrence. 539-4330.

JACKOWO, dwusypialniowe mieszkanie. 1 piętro. \$350. Dzwonić w weekendy 489-4927.

POKÓJ ogrzewany do wynajęcia, w basemencie, okolica Austin-Diversey. 237-2488.

PRZYJMĘ osobę na wspólne mieszkanie. Belmont-Narragansett. 794-0749.

PRZYJMĘ panią na wspólne mieszkanie. Okolica Jefferson Park. 725-7437.

CRAGIN: Przyjmę spokojnego mężczyznę na wspólne mieszkanie, w nowym basemencie, od zaraz, tel. 889-6086.

3-ka UMEBLOWANA, najchętniej dla jednej osoby, niepalącej, garden apt. Okolica: Fullerton/Austin. 622-9105.

STUDIO apartment, w basemencie. Fullerton/Austin. Tel. 3489.

SYPIALNIA do wynajęcia, w piwnicy, od 15, Jackowo. 685-8146.

PRZYJMĘ kobietę do wspólnego zamieszkania, Fullerton-Pulaski. 227-5320.

SPOKOJNA dzielnica, cicha ulica, 4 pokoje, piec, lodówka, dywany, 4025 N. Kolmar.

2225 N. Marshfield 2 sypialnie na pierwszym, piec, lodówka, częściowo umeblowane, \$250. 549-3905 od 10-1 ppl.

2956 N. LAWDALE 4-pokojowe mieszkanie do wynajęcia. \$300 miesięcznie. 252-4772 Dzwonić po angielsku

JACKOWO Milwaukee/Belmont. 4-pokojowe, 1-sypialniowe mieszkanie do wynajęcia. Włączone ogrzewanie, piec, lodówka, pralka. \$370 miesięcznie. 283-2072 lub 545-4152

CZWÓRKA z 1 SYPIALNIĄ DLA 1 LUB 2 OSÓB \$350 łącznie z ogrzewaniem, trzecie piętro. Central/Diversey. 622-1582 - proszę dzwonić po 10 rano.

3 DUŻE SYPIALNIE 1 Piętro (dwurodzinny dom) Odnowiony, dywany, zasłony. \$360 miesięcznie. Starszym niepalącym. Proszę oglądać codziennie po 12 w południe. 4628 S. Kilpatrick

★ Poszukuje Mieszkania Kobieta w średnim wieku poszukuje pokoju w północno-zachodniej dzielnicy Chicago, najchętniej za pomoc w domu. Pisać P.O. Box 256572, Chicago, Ill 60625

Kulturalna, pracująca Polka z 6-cio letnim dzieckiem poszukuje mieszkania 3-sypialniowego z możliwością korzystania z ogródka. W okolicy szkoły św. Jakuba. Dzwonić 745-1892 lub 775-4440 pytać o Krystynę

POSZUKUJĘ 2 sypialniowego mieszkania w rejonie Chicago, od 4600 W.-2500 N. Tel. 342-2488.

★ Biuro Do Wynajęcia WICKER PARK UKRAINIAN VILLAGE Wspaniała lokacja, narożnikowy budynek. Pomieszczenie na sklep lub biuro realnościowe itp. Około 1,200 stop kw. Wykończony stosownie do zapotrzebowania. \$600 miesięcznie. 842-7303

BIURO do wynajęcia, okolica Diversey-Central Ave. 588-1394.

DO WYNAJĘCIA pomieszczenie na biuro lub sklep. Z używalnością basamentu. 5356 W. Grand. 237-7503

★ Zguby

SKRADZIONO paszport i kartę "social security" na nazwisko Krystyna Kluzka. 252-3721.

ZAGINĄŁ PASZPORT i KARTA "Social Security" Na nazwisko Maria ADAMSKA, nr paszp. PC401376. Zwrot za nagrodą. 666-9692 - po 7-jej wieczorem.

★ RUMMAGE SALE

WIELKA WYPRZEDAŻ Odzież, zabawki, książki, sprzęt domowy. BARDZO BARDZO TANIO Sobota i niedziela (14 i 15 Marzec) do 9 - 5. 2200 W. Rice.

★ Kozuchy

WYPRZEDAŻ KOZUCHÓW od \$50 2890 N. Milwaukee

Szyjemy Kozuchy i Futra na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kozuszki z kawałków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych. Póki kupicie porównajcie nasze ceny - są na pewno najniższe!

FAMILY FURS 4171 S. Archer 847-4027 Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

STANLEY SHEEPSKIN COAT PRACOWNIA KUŚNIERSKA 5248 W. FULLERTON 237-3338

Szyjemy kozuchy, futra na zamówienie z najlepszych kalifornijskich skór - sprzedajemy skóry - wykon

★ Lekcje

LEKCJE ANGIELSKIEGO udziela profesorka z 40-letnią praktyką. 745-0903

92% * MAKE IT WORK at ITT Technical Institute Last year, 92% * of our graduates who asked us to help them find a job got one. Put our hands-on training to work for you!

ITT Technical Institute 650 Higgins Road Schaumburg, IL 60173 (312) 519-9300 Electronics Engineering Technology

I want to make career training work for me. Please send me more information. Name Address City/State/Zip Phone Age HS Grad. Yr.

ITT Technical Institute 650 Higgins Rd., Schaumburg, IL 60173 or call: (312) 519 9300 ITT

LEKCJE ANGIELSKIEGO W TWOIM DOMU

Mieścimy się w okolicy północnej. Nauczyciel kolegium z tytułem magisterskim i ESL, 10 letnim doświadczeniem.

Tel. 869-2643

ZINDYWIDUALIZOWANY INTENSYWNY KURS JĘZYKA ANGIELSKIEGO

DOSWIADCZONY NAUCZYCIEL Uczy angielskiego w domu ucznia lub u siebie. O każdej porze dnia. Osoby indywidualne i grupy.

772-8370

Nauka języka angielskiego w "UNIVERSITY OF ILLINOIS AT CHICAGO." Kursy doskonałego języka przydatnego w dalszych uniwersyteckich studiach, w handlu lub zawodzie. Kursy podstawowe i dla zaawansowanych od 3-9 wieczorem. 10-tygodniowy, bezkredytowy program rozpocznie się w marcu. Ostateczny termin przyjmowania zgłoszeń upływa 16 marca.

Dr. Boca 996-8098

NOWOCZESNA METODA umożliwiająca opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Po informacji prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór. Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.

Nasz Telefon: 1-312-735-6738 ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES P.O. BOX 4431 Chicago, IL 60680

Uczę JĘZYKA ANGIELSKIEGO 736-8144 - Renata

Prenumerata Dziennika najmiłszym upominkiem świątecznym!

★ Interesy

Established business for sale. 7 trucks with unexpensive long term lease garage.

Tel. 847-0452

Z powodu wyjazdu sprzedam kilka dobrze prosperujących sklepów delikatesowych.

Tel.: 489-6058 od 3-7 pm. 489-3081 od 3-7 pm.

MASARNIA I DELIKATESY WRAZ Z DOMEM W największej polskiej dzielnicy, wieloletni, doskonałe wyrobiony interes, przetwórstwa mięsa i delikatesy z 2 mieszkańcami na większej działce. Cena Przystępna TED i KRYSZYNA 452-0404 998-5264

★ Interesy

Torch Realtors 5482 N. MILWAUKEE AVE. 792-1770

WSPANIAŁY BIZNES Sklep deli plus wytwórnia wędlin łącznie z budynkiem w doskonałej dzielnicy północno-zachodniej. Około 400 tysięcy. Czekamy na tylko poważnie zainteresowanych klientów.

BIZNES KUŚNIERSKI Doskonale prosperujący z najlepszą reputacją w sercu Jackowa.

Wspaniale prosperująca rzeźnia łącznie z wszystkimi urządzeniami. Właściciel wprowadzi kupującego w początkowym okresie.

DO SPRZEDANIA HOTEL

31 jednostek plus ta-werna i restaurant, duży dom mieszkalny, 600 stóp front. Highway 12. Wisconsin Dells, Wis. Potrzeba \$190,000 wpłaty.

Po więcej informacji Telefonować 1-608-253-1211

DOBRE ZNANA FIRMA WYROBU WĘDLIN W okolicy Harlem/Higgins Firma istniejąca od 35 lat. Może być sprzedana z budynkiem lub sam sklep. Sklep przynosi dochodu rocznie - \$180,000.

Prosić John Kras BARASCH & SON REALTY

Z POWODU CHOROBY Sprzedam dobrze prosperujący sklep z aienca przvimowiana paczek od Polameru.

OKOLICA 47TH-S. PULASKI 276-2599

DELIKATESY z wyposażeniem do wynajęcia. Tel. 235-3518.

PRZEZ WŁAŚCICIELA Wspaniale Prosperujący Interes Tawerna z Budynkiem Dancingi w Soboty

Polożone przy Archer-Kedzie. Bardzo ładnie urządzone. Świeżo odnowione. \$168,000. 582-8107

★ Rozmaite

Doskonale Preparaty Ziółowe Na Oczudzenie-Przytęzycie Środki obniżające cholesterol i triglycerides (zawał serca) Dzwonić do Drachy. Herbalife Independent Distributor 237-0953

Z POWODU wyjazdu sprzedam lodówkę, meble do "living room," wózek i bujak dziecięcy. 227-2064.

SPRZEDAM Telex-Twix. 1-317-291-4108. \$500.

OKNA, drzwi i wszelkiego rodzaju siding. 777-5287. George.

SPRZEDAM grzejniki żeliwne oraz pralkę i suszarkę elektryczną. Tel.: 745-0001.

THRIFT SHOP Bardzo Dobre Rzeczy Sensacyjnie niskie ceny wyprzedawowe. Odzież, meble i inne artykuły.

NASZ NOWY ADRES: 4710 W. OAKTON, SKOKIE 1/2 bloku na wschód od Skokie Blvd. (Cicero)

Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

SPRZEDAM lodówkę suszarkę do bielizny i narzędzia stolarskie. 583-7821.

SPRZEDAM lodówkę i telewizor. Tel.: 267-0234.

ODSTĄPIĆ bilet na czarter do Polski na 21 marca. 582-4170 - od 7 wieczorem.

★ Rozmaite

HADASSAH HOUSE 3357 Dempster, Skokie Tel: 677-6365 1/2 price on all winter clothing. All household and furniture reduced.

NAJTANSZE KONCENTRATY ZIOŁOWE, LATWE I BEZPIECZNE W ZASTYNIU, ZALICANE I STOSOWANE RÓWNIŻ PRZEZ LEKARZY, przy nadwadze, nadciśnieniu, reumatyzmie, astmie i innych schorzeniach. Koncentraty te zżywa około 7 mln. ludzi w USA, Australii, Kanadzie i Europie.

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA KOLOROWYCH TELEWIZORÓW po \$79 i \$89 z pełną gwarancją. Wypożyczenie magnetowidów - \$5 za dobę plus jedna taśma - film bezpłatnie. 3140 N. Austin Tel.: 745-8550

Niedziela 15 marca, 10 rano-4 po poł. 3600 Lake Shore Dr. Apt. 1311 S.

Musi być wszystko sprzedane: meble i rzeczy domowe w pięknym apartamencie. Kanapa, krzesła, stoły, lampy, jadalnia z 4 krzesłami, bufet, sypialnia, pojedyncze łóżka, chińska porcelana, antyki, rosyjski samowar, nakrycia stołowe, złota biżuteria, krzesło inwalidzkie. Wszystko musi być sprzedane w niedziele.

SPRZEDAM lodówkę, stół do kuchni, stereo, telewizor, meble do pokoju bawialnego i bar z krzesłami, wózek dziecięcy. 777-2066

STACJA benzynowa z warsztatem "All State," 5200 Belmont, tel. 545-2525.

OKAZJA TELEWIZORY od \$39 z gwarancją. 6425 W. IRVING PK. od 1 PM-9 PM

FRANKEL FURNITURE 4749 N. Kedzie, Chicago. 478-3163 w jęz. ang.

SPRZEDAM tanio komplet mebli do pokoju frontowego, stół - 4 krzesła, telewizor kolorowy - 19 cali i klimatyzator. 539-2872

FURNITURE, lamps, dishes, pictures, etc. 478-4754 - afternoon.

PRALKA i suszarka, jak nowe, \$400. 889-1152.

Z POWODU wyjazdu muszę sprzedać telewizor kolorowy 25 cali marki "Zenith" remonte control. Z prośbą dzwonić od 7 wieczór i cały dzień w niedziele 299-2136

MASZ PROBLEM Z PIENIĘDZMI? NIE MARTW SIĘ JUŻ NIGDY! Nowy, fenomenalny "KALENDARZ SUKCESÓW" może całkowicie zmienić Twoje życie. Wyslij \$5.00 na adres: MM Ideas, P.O. Box 4144, Chicago, IL 60641-0454. Jeżeli nie będziesz w 100% zadowolony możesz odstąpić broszurkę a otrzymasz zwrot pieniędzy.

DO SPRZEDANIA Nowa i używana odzież w dobrym stanie-tanio. 456-0979 - Wiezorami

ZIOLA Udzielam porad, posiadam gotowe zestawy ziół pomocnych w leczeniu schorzeń; oskrzelowo-płucnych; serca; krwi; wątroby; nerek; żółtaczki; reumatycznych; uczuleniowa-nerwicowych; kobiecych itd. HENRY DOMACHOWSKI 9 Oxford St., Kitchener, Ontario N-H 4R6 CANADA Tel. 519-578-0224

NA SPRZEDAŻ ŁÓDZ 16 STOPOWA Motor 75 koni mech. - trailer \$2,000. Tel. 237-0291

SPRZEDAM MASZYNĘ DO WYROBU rzeczy wełnianych Passap Duomatic 80 z motorem i komputerem, bardzo mało używana. Również maszyna do szycia Singer 20U, wieloczynnościowa. 476-2734 Podczas Dnia 523-0389 - Po 6-iej Wiecz.

★ Futra

DANIELLS LEATHERS & FURS Futra, kozuchy, wyroby skórzane. Płaszcz, marynarki, kurtki, kostiumy skórzane, suknie i galanteria. Orz środki do czyszczenia skór. SPRZEDAŻ - SZYCIE - NAPRAWA - PRZERÓBKI I CZYSZCZENIE 5651 W. Belmont 6236 S. Pulaski 622-9272 581-5119

Niedziela 15 Marca JEDNODNIOWA WYPRZEDAŻ FUTER Nowych i używanych. 637-8399

Chcę Kupić ODKUPIĘ domy do sprzątania lub cały interes "Cleaning Service." Tel. 767-4911 lub 588-8887.

ZAKUPIĘ STARE POLSKIE OBRAZY 685-8222 Prosić o p. Pawła

★ Wycieczki

WYCIECZKI! WYCIECZKI! WYCIECZKI! WASHINGTON-NOWY YORK 19-22 MARCA Washington: Biały Dom, Kapitol, Katedra, Pomnik Kościuski, Kościół Prezydentów, Cmentarz Arlington, Pentagon, Galeria Narodowa itd. Nowy York: Przejazd Statkiem, Statua Wolności, Rockefeller Center, Katedra, ONZ, 42nd Street.

ST. LOUIS 11 - 12 KWIECIEŃ Łuk, Muzeum, Browar Busch, Kaplica Czarnej Madonny, Mississippi, Grotty Meramec.

ZATOKA MEKSYKAŃSKA 17 - 19 KWIECIEŃ Memphis, MUZEUM PRESLEYA, Nowy Orlean

MONTREAL - BATORYM DO POLSKI 12 Maj, 12 Czerwiec, 21 Lipiec, 7 Październik.

Przyjmujemy już rezerwacje na wszystkie 4 rejsy. Szybki, tani, komfortowy dowóz połączony z wycieczką do Niagara. Można zabrać dowolną ilość bagażu po najniższych cenach.

PRZY KOMPLECIE PASAŻERÓW NA NASZYCH WYCIECZKACH LOSUJEMY JEDNO MIEJSCE BEZPŁATNIE!

TOURS & TRANSPORTACJA WYCIECZKI 3019 N. MILWAUKEE, pokój 202 (nad Polskim Centrum Medycznym) 227-0083 Godziny: Od poniedziałku do soboty 12-8; w niedziele 11-4; w środy nieczynne.

2-TYGODNIOWA WYCIECZKA: POLSKA-RZYM OD 15-28 MAJA, 1987

Pod duchowym przewodnictwem diakona Stefana Stańczaka. 15-go maja wyjazd z Chicago do Rzymu liniami Lufthansa. Zakwaterowanie w hotelu I kat. "Claridge", wyjazd do Monte Cassino, zwiedzanie Watykanu, Bazyliki św. Piotra i Pawła, Audiencja Papieska, Bazylika Najśw., Marii Panny, Fontanna Di Trevi, Tivoli.

22-go maja wyjazd z Rzymu do Warszawy LOT-em. W Warszawie zakwaterowanie w Hotelu Europejskim, wyjazd z Warszawy do Gdyni, zwiedzanie Malborka, Trójmiasta, koncert organowy w Oliwie, zwiedzanie Gniezna, Poznania, Lichenia (Klasztor Ojców Marianów), Niepokalanów, Żelazowa Wola, zwiedzanie Warszawy i Włanowa.

28-go maja powrót do USA liniami Lufthansa. Cena od osoby - \$1995 (double occupancy) W cenie wliczone: przeloty, hotele I-szej kategorii, 2 posiłki we Włoszech, 3 posiłki w Polsce, przewodnicy, autokary, podatki.

Po informacji prosimy dzwonić do: LAS TRAVEL BUREAU, 6002 W. Irving Pk. Rd. Tel.: (312) 725-6773 lub do diakona Stefana Stańczaka, Tel.: (312) 589-0368

Mikrobisowa Wycieczka Wypoczynkowo-krajoznawcza na słońcu FLORYDĘ 20-28 marca Disney World - Epcot - Space Center - Daytona Beach - Farma Aligatorów - Kentucky Mamouth Cave National Park - Fort Knox.

FRIENDLY TOURS 478-2626 Codziennie od 6 do 8 wiecz. Sob. 10 do 2 po poł. ***** HOT SPRINGS, ARK. 8-17 maja

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym". FLORYDA Okazjna wycieczka na Florydę od 4-12 kwietnia. Daytona, Orlando, Disney World, Cape Canaveral, Palm Beach, Hollywood, Miami, Zatokę Meksykańską, Sarasota, Tampa, Clear Water, Gaje Pomarańczowe, Rezerwat Indian. Przejazd i przewodnik tylko \$150, tanie komfortowe hotele. 489-2951

CALIFORNIA Okazjna wycieczka do Californii przez Denver, Colorado, Góry Skaliste, Stone Jezioro, Reno, Nevada, Góry Sierra Nevada, San Francisco, Los Angeles, Beverly Hills, Hollywood, Palm Springs, Las Vegas, Grand Canyon. 2 tygodnie od 18 kwietnia. Przejazd i przewodnik \$300. Tanie komfortowe hotele. 489-2951

RYCHARD MOVERS Polska, Ubezpieczona Firma 111 C.C. 43423 M.C. Przeprowadza Tanio i Fachowo 342-1410

PRZEPROWADZKI TANIO 889-3390

PRZEPROWADZKI TANIO 889-3390

PRZEPROWADZKI TANIO 889-3390

PRZEPROWADZKI TANIO 889-3390

PRZEPROWADZKI TANIO 889-3390

★ Elektryczne Roboty

AME ELECTRIC Wszelkie roboty elektryczne. Tel.: 539-7773 Licencjonowani i ubezpieczeni.

LICENCJONOWANY ELEKTRYK Weteran z Uprawnieniami Od 30 Lat ZYGMUNT I SYN 777-8044

LICENCJONOWANY, UBEZPIECZONY ELEKTRYK Wykonuje wszelkie prace elektryczne po najniższych cenach. Gwarancja. 583-4158

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne kosztorysy. JOHN KEDZIORA

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE PO NAJTANSZYCH CENACH WYKONUJE 523-9345

WYKONAM małe roboty elektryczne, instalacje. 889-5412.

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC. Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo 7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.) L. Poddebniak 631-9416

ELEKTRYK 725-0188

Licencjonowany, Ubezpieczony.

★ Malowanie

MALUJEMY i malujemy. Ubezpieczeni. 637-7207. MALOWANIE, tapetowanie, oraz remonty wewnątrz. 286-0864.

MALOWANIE apartamentów, domów, garaży, wykonujemy tanio, solidnie. 736-4182.

★ Lodówka

EMLEX 4811 W. ARMITAGE Sprzedaż Lodówek i Kuchenek. 622-5322

★ Naprawa TV

NAPRAWA i sprzedaż VCR i TV. Gwarancja. Inż. Rodecki. 278-4339. TV, STEREO - video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

ATOLL TV SERVICE Naprawa telewizorów kolorowych oraz VCR INŻ. PAPIROCKI Dzwonić w godz. 1 p.m.-9 p.m. Soboty 1 p.m.-5 p.m. Tel. 545-6667

NAPRAWA telewizorów VCR, w waszym mieszkaniu. Tanio. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

NAPRAWA TV kolor i magnetowidów w Waszym domu z gwarancją. 794-1025.

NAPRAWA telewizorów, V.C.R. Szybko. Solidnie. Gwarancja. Tel. 736-5605.

NAPRAWA Telewizorów, VCR. Gwarancja. Szybko. Szczeciński. 745-8550

★ Usługi

Naprawa pralek, suszarek, pieców gazowych i elektrycznych. Sprzedaż - kupno 588-7264

TANIO Wszystko w Twoim domu, łącznie ze sprzętem elektrycznym. Naprawa Józek 772-0985

Prace Remontowo-Budowlane Malowanie, tapetowanie, glazura, budowa garaży, werand, krycie dachów na zimno i gorąco, mycie ścian. SOLIDNIE, Z GWARANCJĄ Niskie Koszty Bezpłatna Wycena 772-5388

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE I przepychanie rur kanalizacyjnych siłą elektryczną wykonuje Józek 235-4218

WYMALUJEMY twój samochód podczas weekendu. 396-1742.

CZYŚCIMI DYWANY KANAPY, FOTELE Podłogi bez parkietu, najnowszymi maszynami i środkami. Sprzątamy apartamenty, domy, restauracje, biura (serwis codziennie tygodniowe, okazjne). Przy stałym serwisie sprzątającym dywany podłogi czyścimy z 60% zniżką. 352-2710 dzwonić po 4 p.m. codziennie Mówimy po polsku PRECISE CLEANING SERVICE INC.

25% zniżki na DARNINE • DRZEWA • KRZEWY zamówione przed 15 kwietnia Four Seasons Service • CZARNA ZIEMIA • MURAWY Z TRAWA LUB SADZONKAMI • PRZEKOPYWANIE PRZY POMOCY TRAKTORA • USUWANIE ŚNIEGU • PODPOWIERZCHNIOWY SYSTEM NAWADNIANIA • DRZEWA • ROŚLINY WIECZNIE ZIELONE 3915 W. Devon 725-7461

★ USŁUGI

**PIASKOWANIE
SPAWANIE
NAPRAWA KAROSERII
MALOWANIE**
Wykonuje nowo otwarty warsztat.
ZIGGY BODY & FENDER
5354 W. Grand
237-7503

**STANLEY
TRAVEL BUREAU**
4419 N. MILWAUKEE
Zalatyw: Social Security
• Zaproszenia • Wizy
• Praca Dla Kobiet • Atrakcyjne
i Tanie Wycieczki Po Ameryce
• Paczki oraz Inne Usługi.
TEL.: 777-7979
TEL.: 725-5035

MALOWANIE, tapetowanie, remonty mieszkań, fachowo tanio. 267-7220.

MALOWANIE apt. płytki ceramiczne, hydraulika, przebudowa basementu, porcze, nowe garaże. Tel.: 725-2480.

NAPRAWIAM samochody szybko, solidnie z gwarancją. 545-1487.

CZYŚCIMY piece, boilery oraz usuwamy usterki hydrauliczne całą dobę. 384-2958.

**USŁUGI
HYDRAULICZNE
NAJNIŻSZE CENY**
631-3181

**WSZELKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE**
oraz maszynowe czyszczenie rur kanalizacyjnych tanio. Wykona Janek.
685-3599

**PRALKI, SUSZARKI,
ZMYWARKI**
Naprawy z Gwarancją
Niedrogo
545-3460

ART TRAVEL SERVICE
3514 N. Cicero Ave.
282-3300, 286-4949

Najtaniej Social Security, prawo jazdy, paszporty, wizy, zaproszenia, paczki i owoce, bilety, tłumaczenia, podatki, notariusz.

TANIO naprawiam blacharkę i lakieruję samochody. 226-7340 albo 733-1942.

TŁUMACZENIA
W sądach i urzędach. Tłumaczenia dokumentów. Social Security. Sprawy konsularne i imigracyjne. Tanie ubezpieczenia samochodowe.
282-3036 albo 338-3238


**WALLY'S
GENERAL REMODELING CO.**
Roboty wewnątrz i na zewnątrz
• KUCHNIE • ŁAZIENKI • OBICIA • RYNNY • OKNA MASANDROWE • WERANDY • ROBOTY BETONOWE • KOMPLETNE PRACE PRZY GARAZACH • OKNA SZTORMOWE NA POMOSTACH • DACHY NA GORĄCO • DACHÓWKI • ROBOTY MURARSKIE • TUCKPOINTING •
Bezpłatna wycena 24-godz. serwis.
ZADZWOŃ DZISIAJ!
889-4579
Mówimy po polsku. Pytać o Wally.

Z okazji otwarcia nowego zakładu protetyczno-dentystycznego dajemy 50% zniżki na wszystkich wykonywanych pracach. Zakład znajduje się
3019 N. Milwaukee Apt. 205
pierwsze piętro
Proszę dzwonić w celu umówienia się
384-7726

NIKLOWANIE, chromowanie, pozłacanie. Tel. 733-0178

**NAPRAWA
LÓDÓWEK, PRALEK,
SUSZAREK, KUCHENEK.**
685-7052

**PLASTIC COVERS PROTECT YOUR FURNITURE
CUSTOM FITTED IN THE HOME
CHOICE OF COLORS WORKMANSHIP GUARANTEE**
Free cleaning with every suite order.
Ph. 897-4268 or 896-3643

LIMUZyna DO WYNAJĘCIA

**DLA NASZYCH RODAKÓW
NA WSZELKIE OKAZJE**
Koszt wynajęcia za 1 godzinę tylko \$45
W sprawie zamówień proszę dzwonić:
Tel. 685-2231—2 8 A.M.—7 P.M.
lub 965-3565 7 P.M.—11 P.M.
Prosić Alexa lub Janinę

★ Usługi

DENTYSTA
DR. WANDA ROGALSKA
Nowoczesny gabinet. Pacjenci prywatni lub ubezpieczeni. Spłaty w ratach. Zdjęcie i przegląd bezpłatnie.
BEZBOLESNE LECZENIE
4417 N. Central ★ 282-4021

TREE CUTTING SERVICE
Scinamy drzewa. Darmo wycena. Ubezpieczeni.
376-2690 John
890-9315 Lou

LIBERTY TRAVEL
5029 W. Montrose
* Bilety, paszporty, zaproszenia, prawo jazdy, stały pobyt z amnestii, sprawy w urzędach i sądach.
* Prace dla kobiet z podstawowym ang. * Income Tax.
685-4771 685-2090

VIDEO
POLSKIE STUDIO
Specjalizuje się w nagrywaniu na taśmy video. ŚLUBÓW oraz wszelkich uroczystości. PRZEGRYWAMY KASETY, z systemu amer. NTSC na system polski PAL. Oferujemy wysoką jakość. Przystępne ceny.
Zdjęcia ślubne i paszportowe.
5711 W. Belmont 889-6666

PRACE STOLARSKIE
Dekoracje, wystroje wnętrz, sufity, schody, bary, odnawianie tawern i restauracji oraz inne wykonam.
889-5412

**WSZELKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE**
Ogrzewania oraz elektryczne wykonujemy solidnie i z gwarancją.
284-8582

**WSZYSTKIE ROBOTY
HYDRAULICZNE**
Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.:
434-5568

ADWOKAT
Zalawia sprawy imigracyjne. Uszkodzenia cieleśne. Przekroczenia drogowe. Jazda w stanie nietrzeźwym. Rozwody i inne sprawy. Bezpłatna wstępna konsultacja.
ATTORNEY JEFFREY EPSTEIN
421-5484

**WYKONUJE WSZELKIEGO
RODZAJU I KOLORU**
Blaty kuchenne. Blaty do tawern i restauracji oraz nowe szafki kuchenne. Darmo wycena. Dzwonić wieczorem.
227-6714 Bruno

NAPRAWIAM samochody u ciebie lub u siebie. 286-6682.

**WESTERN HOME HEATING
COMPANY**
CZYŚCIMY I SPRAWDZAMY
SYSTEMY OGRZEWANIA
\$37.95
• Usuwamy, czyszcimy, instalujemy i ustawiamy palniki
• Czystymy "heat exchange" i podstawy kominów
• Czystymy i ustawiamy termostaty i sprawdzamy dla "maximum efficiency"
• Darmo kosztorys na nowe urządzenia Sprzedaż i obsługa furnaces i boilers oraz instalacja.
W razie nagłej potrzeby 24 godz. obsługa. Dzwonić po angielsku.
271-0208
4553 N. Western Ave. Chicago, IL 60625
Mamy doświadczenie trzech generacji

**SZUKASZ TANIO
ZADZWOŃ**
Wykonujemy sufity, łazienki, basementy, siding, soffit, porche, rynny, malujemy oraz wiele innych czynności.
736-7287

TANIO naprawiam hamulce i inne usterki samochodowe 286-5732.

MALOWANIE, tapetowanie oraz płytki wykona specjalista w każdym terminie. 489-3081 albo 622-5593.

★ Naprawy Lodówek

NAPRAWA lodówek. Tel.: 267-0234
NAPRAWA lodówek, kuchenek, 2-letnia gwarancja. Tania 272-2935.

EMEX CO.
NAJNIŻSZE CENY
NAJDLUŻSZA GWARANCJA
NA NAPRAWY
★Lodówek
★Air Condition (klimatyzatorów)
★Kuchenek
★Pralek
★Suszarek
MONTUJEMY I NAPRAWIAMY WSZELKIEGO TYPU URZĄDZENIA CHŁODNICZE W SKLEPACH, RESTAURACJACH I TAWERNACH.
3427 W. DIVERSEY
685-7052 590-8554

**NAPRAWA LÓDÓWEK
KUCHENEK I "AIR COND"**
PELNA GWARANCJA
2 LATA
• FRIGIDAIRE • COLDSPOIT
• B.E. • AMANA
• WESTINGHOUSE • ADMIRAL
• HOTPOINT • PHILCO ETC.
Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko, 26 lat doświadczenia.
24 GODZINNA OBSŁUGA.
3606 W. IRVING PARK
539-3986 • 272-2935
MIKOŁAJ PODOLSKI

★ Kanalizacja

**STANLEY PLUMBING
AND SEWER SERVICE**
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną, siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementowych. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reparamy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel. 889-4760 — 24 GODZIN Licencjonowani, Bondowani, Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

**WYKONUJE PRACE
KANALIZACYJNE**
Wodociągowej, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
**JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE**
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

**CZYSZCZENIE
"CATCH BASINS"
\$25**
Przepychanie zlewów, wanien i sedesów \$40
Przepychanie głównych rur w ziemi kanalizacja \$69
Otwarte cały rok.
Gotowi do usług całą dobę.
Mówimy Po Polsku
**UNDERGROUND
SEWERS**
736-1266

★ Dachy

**ADOLF & SONS
ROOFING**
• Pokrywanie dachów każdego typu
• Aluminiowe obicia zewnętrzne
• "Tuckpointing" • Reperacje ścian i malowanie.
BEZPŁATNA WYCENA
BARDZO DOBRA ROBOTA
ADOLF MARYNOWSKI
486-6796
2642 W. Potomac 278-9192

**JOE'S & SON ROOFING
& ALUMINIUM SIDING**
Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawie dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. Gutters, Soffit Fascia, Downspouts). Komin. Dodatkowe pokoje. Roboty stolarskie.
**WSZYSTKIE ROBOTY
CALKOWICIE
GWARANTOWANE**
Joe Kozik 890-4397

★ Kontraktorzy

**UWAGA
TYLKO KONTRAKTORZY TYLKO**
Wymiana Okien z Podwójnego Szkła (Thermal)
Aluminiowe Okna Sztormowe i Drzwi
Gwarantowane. Najniższa Cena. Najlepszy Gatunek Na Wszystkich Aluminiowych Budowlanych Produktach. U Jednego z Największych Producentów.
NISKIE CENY — KONTRAKTORZY TYLKO
Po więcej informacji i cenę. Dzwonić:
772-7470
Mr. Scibek

REMONTY WEWNĄTRZ I NA ZEWNĄTRZ BUDYNKÓW
Nowe kuchnie i łazienki. Prace elektryczne, kanalizacyjne, ogrzewanie i ochładzanie. Nowe dachy, okna ("block windows"), drzwi, rynny.
Dzwonić 24 godziny
AMC CONSTRUCTION 679-8855

★ Ogrzewanie

Naprawy, czyszczenia oraz instalowanie nowych ekonomicznych bojlerów i furnaces, zmiana systemu olejowego na gazowy, rozdzielanie systemów ogrzewczych, wymiana rur gazowych. Tania, szybko, solidnie, licencjonowani. Każda robota gwarantowana.
STANLEY HEATING CO.
889-4760 — 24-godzinna obsługa.

CZYSZCZENIE i naprawa pieców do ogrzewania oraz roboty hydrauliczne. 394-9471.

★ Kontraktorzy

**FRANK
CONSTRUCTION**
Wykonujemy tylko roboty cementowe i fugowanie po przystępnych cenach. SZYBKO.
WYSOKA JAKOŚĆ
463-3907

**FUGOWANIE
WSZYSTKIE RODZAJE
DACHÓW**
Roboty stolarskie i betonowe. Orsz sidingi i rynny.
**G.O.B.
GENERAL CONSTRUCTION INC.**
Całkowicie Asekurowana Firma
Lesław Giżyński
545-4699

STAN'S CONSTRUCTION
Prace aluminiowe, obicia, okapówki, podsufitki, okna sztormowe, drzwi, oraz różne prace — remonty wewnątrz i na zewnątrz. Praca gwarantowana. Darmo wycena.
Stanley Twardzik 745-0598

**WOODPECKER
GENERAL CONSTRUCTION INC.**
Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Nazewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni •
ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA
5113 N. Milwaukee • 725-7421

SZYBKO/DOBRE/TANIO
Roboty murarskie, sufity i okna blokowe. Roboty stolarsko-cieleskie, cementowe, dachy, komin, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
Tel. 282-2732 • Cały Dzień
**STANLEY MLYNARCZYK
GENERAL CONTRACTOR**

Chicago, IL Free Estimates

B & H CONSTRUCTION
Polecą:
• MALOWANIE
• TAPETOWANIE
• GLAZURY
Nowe łazienki—Kuchnie—Basementy—Porche—Garaże. Kompletnie remonty domów wewnątrz i na zewnątrz.
342-2358
Henry Zdzisław

ANDY'S CONSTRUCTION
wykona fachowo, niedrogo; Tuckpointing, naprawa muru, komin, obijanie okien, aluminium siding, werandy, dachy na zimno, rynny. Nowe łazienki, kuchnie, wykańczanie basementu. Praca gwarantowana. Darmo wycena.
282-4623

GENERAL CONTRACTOR
Ojciec i syn wykonuje remonty basementów, łazienek, kuchni, porche, alum, siding. Ubezpieczeni.
775-6594 po 6 P.M.

FUGOWANIE
wszystkie roboty murarskie, budowa kominów wstawianie "glass blocks". Czyszczenie chemiczne elewacji domów.
BRUNO CONSTRUCTION
282-3352
Pełne ubezpieczenie gwarantowane.

SZYBKO—DOBRE—TANIO
"Aluminium, vinyl siding, soffit, fascia, trim". Rynny, okna, drzwi
J-MAR CONTRACTOR
247-4022 767-2839

★ Kontraktorzy


**FIRST MIDWEST
CONSTRUCTION CO.**
John Kay & Son

- DODATKOWE POKOJE
- Werandy
- Pokoje rekreacyjne
- Garaże
- Okna przeciw sztormowe
- Przebudowy kuchni
- Okna winylowe aluminiowe
- Sidingi
- Markizy (Awnings)
- Żelazne poręcze
- Rynny, okapówki, podsufitki
- Dodatkowe przybudówki
- Dachy
- Roboty cementowe
- Roboty murarskie
- Fugowanie, malowanie i tapetowanie.


**BEZPŁATNA WYCENA
WSZYSTKIE ROBOTY
GWARANTOWANE**

Emerycy 10% zniżki na wszelkiego rodzaju wymiany okien (ważne do 30 kwietnia.)

6330 W. HERMIONE
(Milwaukee-Devon)
631-2210
Licensed, Insured & Bonded 18 Years Experience

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI 827-9088

CHIC—HOME CONSTRUCTION INC.
• "TUCKPOINTING" • MUROWANIE • PRACE CEMENTOWE
Darmowa wycena Całkowite ubezpieczenie
588-8053 — dzwonić 24 godziny
Stefan DĄBROWSKI


**LIBERTY ROOFING and
GENERAL CONSTRUCTION CO., INC.**
5038 W. FULLERTON TEL.: 637-8855
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY BUDOWLANE
• Dachy
• Aluminiowe Obicia
• Fugowanie
• Przebudowy Kuchni i Łazienek
• Werandy
• Okna Kafelkowe
• Gwarantujemy Najniższe Ceny
• Bezpłatna Wycena
• Bezpłatne Finansowanie
• Wszystkie Roboty Gwarantowane
• Jesteśmy Licencjonowani, Ubezpieczeni i Pod Bondem
Prosimy dzwonić po polsku lub angielsku
637-8855

**\$200 ZNIŻKI
ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA**

AMC CONSTRUCTION
• Remonty wewnątrz i na zewnątrz
• Dodatkowe i rekreacyjne pokoje
• Nowe kuchnie, łazienki
• Nowe dachy
• Instalacje: elektryczne, kanalizacyjne, ogrzewanie i ochładzanie.
• Drzwi i okna wszelkiego rodzaju
• Block Windows
• Roboty: cementowe, murarskie i fugowanie
• Rynny miedziane i aluminiowe
• Obicia domów aluminium (sidingi)
Wycena bezpłatnie przez właściciela firmy. Prace wykonane solidnie, także przez właścicieli Polaków. 20 lat praktyki. Nigdzie nie może być taniej!
Dzwonić o każdej porze
679-8855

Sąd Zamroził Konta Oszusta

Nadal Zgłaszają Się Poszkodowani

Sędziowie Sądu Rejonowego powiatu Cook zamrozili konta bankowe mieszkańca Arlington Heights, któremu zarzuca się oszustwa wobec ludzi starszych na sumę przeszło \$60 tys.

Decyzją sądu Robert White i jego firma Airflow Heating and Cooling Co., muszą przerwać działalność do czasu zakończenia procesu.

Władze odnalazły posiadane przez White'a lub jego firmę Airflow konta w pięciu bankach i urzędnikom bankowym nakazano zablokowanie pieniędzy na istniejących kontach.

Prokurator Ponsetto twierdzi, że jeśli White skazany zostanie na karę więzienia, to pieniądze z należących do niego kont podzielone zostaną między ofiary jego oszustw.

"Oszustwa White'a były szczególnie bezczelne" — mówi prok. Ponsetto. "Jeśli już raz postawił nogę za drzwi to nigdy nie wychodził z domu bez pieniędzy. W większości do jego ofiar należeli ludzie starsi."

Trwają intensywne przesłuchania osób poszkodowanych, które skarżą się iż płacili rachunki za kupno nowych pieców, które faktycznie były używane. Instalowanie systemu ogrzewania czy ochładzania przez White'a często było wadliwe. Właściciel firmy Airflow Heating and Cooling nakłaniał także niektórych gospodarzy domów do kupna cał-

kiem niepotrzebnych rzeczy.

Robert White może też zostać uznany winnym nieprzebrania nakazu sądowego w 1979 roku, kiedy to zabroniono mu wykonywanie prac w domach na terenie stanu Illinois. Wówczas skazano go na 18 lat więzienia za oszustwo starszej kobiety na sumę \$25,000.

Zgodnie z aktem oskarżenia White pod przybranym nazwiskiem "Robert Blackwell" założył w 1981 roku wbrew sądowemu zakazowi własną firmę naprawczą urządzeń grzewczych i chłodniczych.

Przestępstwa White'a opisywaliśmy już w ubiegłym roku. Zyski z przestępczej działalności wyniosły przeszło \$200,000.

Skrainy przypadek wyjątkowej bezczelności White'a miał miejsce w roku 1982, kiedy to w mieszkaniu pewnej 85-letniej kobiety młotem kowalskim zniszczył stary piec, a następnie pobrał \$4,500 za ustawienie nowego.

W styczniu ubiegłego roku natomiast nakazał kupno nowego pieca za \$3,600 twierdząc, iż brak w sklepach części zapasowych do pieca starego.

Przesłuchania zgłaszających się poszkodowanych ciągle trwają. Przewiduje się, że rozprawa może się jeszcze ciągnąć nawet przez kilkanaście tygodni.



WHAKATANE.—Nową Zeelandię nawiedziło silne trzęsienie ziemi. Policji podała, że trzy osoby odniosły obrażenia, lecz straty materialne przekroczyły kilkadziesiąt mln dol. Na jednej z głównych dróg kraju powstała widoczna na fotografii rysa długości wielu kilometrów.

(Reuter)

Zmiana Sędziego Uzdrowi Pracę Sądu

"Powinien Przyjść Człowiek z Nowymi Pomysłami"

Korupcja wśród sędziów i prawników zatrudnionych w chicagoskim sądzie do spraw ruchu drogowego miała miejsce wielokrotnie w przeszłości, lecz dzisiaj w systemie sądowym ciągle istnieją liczne problemy.

"Patrząc na dzisiejszy sąd d/s ruchu drogowego nie ma wprawdzie dowodów korupcji czy przeforsowywania czyichś interesów, lecz widok tego sądu przysparza mi największą zmartwienie" — powiedział prokurator Don H. Reuben, stojący na czele komisji badającej pracę organów sądowych.

Sąd d/s ruchu drogowego nie pracuje prawidłowo — twierdzi Reuben. Sąd ten nie poprawi swej pracy, dopóki administracyjnie nie utworzy się agencji, która dopilnuje rozpatrywania mandatów za parkowanie.

Prawie wszystkie sprawy sądowe dotyczące złego parkowania oraz łamania przepisów drogowych rozpatrywane są przez 18 sędziów, których pracy przyjrzała się w roku 1985 komisja pod przewodnictwem prok. Reubena. Komisja ta stwierdziła wiele nieprawidłowości w pracy sądu.

W raporcie, który opublikowany będzie w ciągu najbliższych dwóch miesięcy stwierdza się, że dawne niedoskonałości w szeregowej formie pozostały do dzisiaj.

"Próby przeforsowywania własnych spraw mamy już w zasadzie za sobą, lecz jest to jeszcze problemem od czasu do czasu" — oznajmił prok. Reuben.

Krótko po skazaniu 50-tej osoby wykrytej podczas operacji "Grey-lord", a oskarżonej o pobieranie łapówek, prok. Reuben zaproponował zmianę na stanowisku sędziego stojącego na czele sądu d/s ruchu drogowego.

Sędzia Daniel J. White pełniący swe obowiązki od roku 1981 obejmie inną funkcję, a jego miejsce zajmie najprawdopodobniej sędzia Thomas R. Fitzgerald.

Według zapewnień prok. Reubena

Protest Przeciw Występom Artystów z Polski

Członkowie Towarzystwa Krzewienia Nadziei informują, że postanowili protestować przeciw występom artystów z Polski, szczególnie występom Hanki Bieleckiej i Bogdana Łazuki, ponieważ, jak stwierdzają, osoby te niewłaściwie zachowywały się w czasie wprowadzenia w Polsce przez reżim Jaruzelskiego "stanu wojennego".

W apelu o bojkotowanie występów tych artystów stwierdza się, iż osoby te współpracowały i popierały władze komunistyczne PRL i zaliczone zostały przez "Solidarność" w poczet kolaborantów.

Ich postępowanie zostało opisane w następujących pismach podziemnych: "Informacja Solidarności Region Mazowsze" Nr 42, Warszawa, 23 kwietnia 1982; "KOS" Nr 4 z 1982 oraz lista kolaborantów została opublikowana w "Kulturze" paryskiej nr 7/8 z 1982 r.

Członkowie Towarzystwa Krzewienia Nadziei informują, że będą pikietować miejsce, gdzie odbywają się występy tych artystów.

odejście sędziego White'a nie ma żadnego związku z rezultatami śledztwa prowadzonego podczas operacji "Grey-lord" ani z wysuwanymi zarzutami o korupcję.

Przypomnijmy, że w wyniku operacji "Grey-lord" ostatnio trzech prawników skazano za pobieranie łapówek od osób oskarżonych o prowadzenie pojazdów w stanie wskazującym na użycie alkoholu. Prawnicy ci to Melvin Kanter, Bruce L. Campbell Jr. oraz Richard H. Goldstein. W latach 70-tych uznano ich za "cudownych pracowników", gdyż w prowadzonych przez siebie sprawach osiągnęli fenomenalne sukcesy broniąc wielu swych klientów przed wyrokiem skazującym.

Prok. Reuben stwierdził, że "teraz nadszedł czas na zmiany i dlatego sędzia White musi odejść ze stanowiska. Zastąpi go człowiek z nowymi pomysłami".

Nadal kontynuowane też będą reformy zapoczątkowane przez sędziego White'a. Zgodnie z propozycjami zakończone mają być w końcu praktyki wywierania nacisków na sędziów, przeprowadzony będzie przegląd personelu, polepszony system szkolenia kierowców, a także założony będzie nowy system komputerowy umożliwiający sędziom natychmiastowe sprawdzenie historii prowadzenia pojazdu przez oskarżonego.

Prokurator Don Reuben twierdzi, że "wszystkie te kroki pomogą uzdrowić pracę sądu d/s ruchu drogowego w Chicago".

Washington w Nowym Yorku

Mayor Harold Washington odwiedza kolejne miejsce, gdzie zbiera pieniądze na swoją kampanię wyborczą. Tym razem jest w Nowym Yorku.

Washington rozmawiał wczoraj z 50 przedstawicielami finansjery na "cocktail party" w hotelu St. Moritz, którego celem było zebranie pieniędzy dla mayora, choć nie rozmawiano o tym bezpośrednio.

Dzisiaj Washington weźmie udział w spotkaniu z członkami Teamsters Union oraz pracownikami szpitali i telekomunikacji nowojorskiej, na których także spodziewa się uzyskać fundusze na wyścig o fotel burmistrza.

\$6 Mln. Odszkodowania

Rush—Presbyterian St. Luke Medical Center zgodził się na wypłacenie \$6 mln odszkodowania matce dziewczynki, która w wyniku komplikacji porodowych urodziła się z częściowo uszkodzonym mózgiem.

33 letnia Garanda Eiland zapowiedziała, że pieniądze te ma zamiar przeznaczyć na leczenie i rehabilitację swojej 10 letniej córki, urodzonej 20 listopada 1976 roku.

Oskarżenie wytoczone przez adwokata Jeffrey'a Sussmana zarzuca, że "szpital opóźnił cesarskie cięcie, jak również wykonał niekompletne badania tak matki jak i płodu podczas porodu, które doprowadziły do kalectwa dziecka".

Dziewczynka cierpi obecnie na jednostronny paraliż i ma trudności z mówieniem.

"Chiński Mur" Nad Jeziorem Michigan

\$7 Mln Na Reperację Zniszczonego Wybrzeża

Sztorm z ubiegłego miesiąca, który zamknął na kilkudziesiąt godzin ruch kołowy i pieszny na Lake Shore Drive, wyrządził straty obliczone wstępnie na \$7 mln.

W środę na temat zniszczeń nadbrzeża miejskiego dyskutowała Komisja Ochrony Brzegu (Shoreline Protection Commission).

Komisja pod przewodnictwem ald. Martina Obermana z 43 wardy wydawała się przerażona sprawozdaniem Paula Karasa, komisarza robót publicznych oraz Thomasa Elzeya z Chicago Park District.

Park District planuje wyłożenie \$1 mln na najpilniejsze prace, które przygotowują nadbrzeże jeziora Michigan dla spacerowiczów na wiosnę i lato. Popękane deptaki stanowią bowiem poważne niebezpieczeństwo dla amatorów "joggingu," wycieczek rowerowych oraz zwykłych spacerowiczów, korzystających z popularnych tras nad wodą.

"Chcemy przede wszystkim zapewnić bezpieczeństwo, osobom korzystającym z nadbrzeża," powiedział Elzey.

Na odcinku zniszczonym w czasie ogromnego wylewu wody w lutym wzdłuż Lake Shore Drive od Hollywood Dr. na północy do ulicy 67 na południu, wyznaczono siedem nadbrzeży, które będą miały priorytet w planowanych naprawach. Są to: plaża i zniszczone partie ulicy pomiędzy Fullerton i Oak Street, przestrzeń pomiędzy ulicą 31 i 35, pomiędzy 51 i 53, w okolicy 59, sąsiedztwo South Shore Country Club,

Casino Beach w Jackson Park oraz plaże wokół Calumet Park.

"Choć nie zamierzamy psuć estetyki pięknego wybrzeża jeziora i jesteśmy dalecy od wybudowania "chińskiego muru" w środku parków, prognozy co do przyszłej wysokości fal na jeziorze, zmuszają nas do wzniesienia ochrony o wysokości 3.5 stóp," mówi Karas. Taka jest przynajmniej nasza propozycja."

Plaże w najbardziej zdevastowanych przez sztorm miejscach zostały wymyte z piachu, który trafił z powrotem do jeziora. Zniszczenia nastąpiły najwyraźniej na 6 plażach pomiędzy Fullerton i North Avenue.

Park District proponuje wyłożenie wymytego piachu z wody i uzupełnienie nim, niekompletnych plaż.

Do Chicago należy ok. 24 mil plaż nad jeziorem Michigan, którego fale osiągnęły, jak dotąd największą wysokość w ub. roku. Meteorolodzy przewidują, że w tym roku wylewy jeziora Michigan mogą być wyższe.

W czasie największego "potopu" przy wybrzeżach Chicago, poważnie uszkodzona została Oczyszczalnia Wody (Central Water Filtration Plant). Koszt jej naprawy ocenia się na \$1 mln.

"Poza niecierpiącymi zwłoki naprawami, cały obszar nad jeziorem, łącznie z parkami — które są tak często odwiedzane przez chicagowian zwłaszcza w soboty i niedziele — wymaga remontów wartości \$100 mln lub więcej," powiedział Karas.

"Czyrek Odleciał Do Warszawy Bez Pieniędzy..."

(Ciąg dalszy ze str. 1-2)

ską kupiła już 700 tysięcy ton subwencjonowanego zboża, ale kupić je musiała za gotówkę. Teraz Czyrek musiałby uzyskać kredyt w wysokości prawie 200 milionów dolarów, aby kupić owe dwa i pół miliona ton zboża, do czego oczywiście doszłaby stumilionowa subwencja.

W kołach dobrze poinformowanych w Waszyngtonie przypuszczają się, że w trosce o rozładowanie amerykańskich nadwyżek zbożowych Polska dostanie kilkadziesiąt milionów dolarów kredytu na zakup zboża, ale jeszcze nie teraz, a za czas jakiś.

W rozmowie z sekretarzem Handlu Malcolmem Baldrige gość z Warszawy wyraził nadzieję, że teraz, po przywróceniu klauzuli najwyższego uprzywilejowania, polski eksport do Stanów Zjednoczonych wzrośnie o jedną trzecią czyli z obecnych 260 milionów dolarów rocznie do jakichś 340-350 mln.

Eksperti Departamentu Handlu są nieco ostrożniejsi i twierdzą, że na uzyskanie takiego przyrostu trzeba będzie co najmniej dwóch lat, gdyż Polska co ma do sprzedania, ulokowała na innych rynkach. Polscy ekonomiści pracujący w Waszyngtonie jak prof. Bartłomiej Kamiński, czy doc. Rafał Krawczyk oceniają sytuację jeszcze bardziej sceptycznie, wyrażając pog-

lą, że w ciągu najbliższego roku polski eksport do Stanów Zjednoczonych może wzrosnąć o 5, najwyżej 10 procent.

Czyrek odleciał do Warszawy bez pieniędzy i nawet bez ich obietnicy. Ale nie można powiedzieć, że odleciał z zupełnie pustymi rękoma. Jego wizyta — pierwsza od wprowadzenia stanu wojennego w Polsce na tak wysokim szczeblu — zapoczątkowała serię małych kroków na drodze do upragnionej przez Warszawę "normalizacji" stosunków polsko-amerykańskich.

Być może już w kwietniu pojedzie z rewizytą do Polski przewodniczący komisji spraw zagranicznych Izby Reprezentantów Dante Fascell. W maju — jak zapowiadał Czyrek na konferencji prasowej — ma przyjechać do Waszyngtonu nowa delegacja sejmowa, na czele której ma stanąć wicemarszałek sejmu. Można więc przypuszczać że będzie to wicemarszałek z ramienia PZPR — Mieczysław Rakowski.

Wznowione też zostaną prace Rady do spraw Handlu Polsko-Amerykańskiego, międzyrządowej komisji współpracy gospodarczej, a na tegorocznych Targach Poznańskich będzie oficjalny pawilon amerykański.

Jest to raczej etap wzajemnych sondażi, aktywniejszych po stronie polskiej, ostrożniejszych po stronie amerykańskiej. Ciekawe, że część osób i instytucji, z którymi kontaktował się Czyrek, nie chciała nie powiedzieć prasie o tych kontaktach, o treści rozmów, a nawet czy rozmowy takie się odbyły.

Dla Chase Manhattan Bank, kongresmana Obey z Wisconsin, czy byznesmanów, którzy zjedli lunch z Czyrkiem w waszyngtońskim U.S. Chamber of Commerce i nie chcieli podać swoich nazwisk, kontakty z przedstawicielem gen. Jaruzelskiego są czymś, co się wprawdzie robi, ale o czym się nie mówi.

Wraca Do Domu

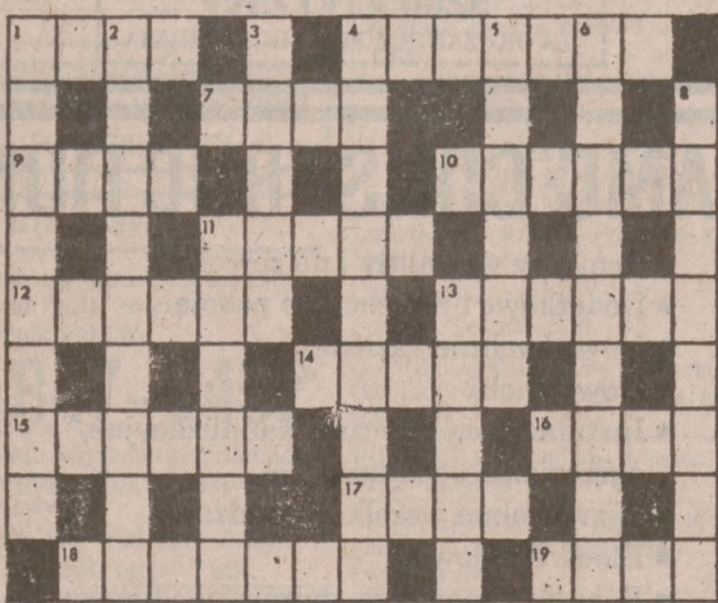
Dziewięciomiesięczna Maghann LaRocco, najmłodszy pacjent, który otrzymał przeszczep wątroby, będzie spała dziś we własnym domu, po kilku miesiącach spędzonych w szpitalu Wyler Children's.

LOTERIA

Dla wygody naszych Czytelników przekazujemy poniżej wyniki Loterii Stanowej.	
Daily Lottery 12 marca, 1987 2 8 5	Pick 4 12 marca, 1987 7 5 6 5
LOTTO Sobota, 7 marca, 87 04 09 25 40 41 43 Środa, 11 marca, 87 01 10 16 17 34 44	

KRZYŻÓWKA NR. 340

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Też Polak. 4. Droga wiodąca pod górę. 7. Śpiewają we troje. 9. Bardzo dobry fachowiec. 10. Baobab-dąb. 11. Odmiana agatu. 12. Rzadkie imię męskie. 13. Smaczna ryba. 14. Kierat. 15. Szklivo pokryciowe. 16. Bezkrętycznie holduje temu co modne. 17. Zaslania tworzą Arabki. 18. Żuchwa. 19. Hyc zajęcia.

PIONOWO: 1. Zastępuje aktora w niebezpiecznym ujęciu filmowym. 2. Tworzy piękne dzieła w drzewie. 3. Obszar włas-

ności ziemskiej. 4. Coś pod czymś. 5. Też kapusta. 6. Człowiek swawolnik, rozpustnik. 8. Znajdziesz w Afryce. 11. Gatunek pszenicy. 13. Miasto w Algierii gdzie produkują wina.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI Nr. 339 Z DNIA 6 MARCA

POZIOMO: Puls. Maszyna. Sala. Soda. Cement. Śląsk. Lewica. Liszka. Kania. Kaszana. Pean. Eryk. Podatek. Bank. PIONOWO: Poszlaka. Lodowisko. Tafla. Marszałek. Ziemia. Niedziela. Strażnik. Ściana. Liryk.